

Huellas de la Migración

Centro de Investigación y Estudios Avanzados de la Población

No. 2 julio-diciembre 2016

SUMARIO

El modelo matemático de indicadores macroeconómicos y las remesas

Las remesas socio-culturales en la migración indígena

Inmigrantes en Estados Unidos, abuso de poder y framing visual

Los clubes migrantes mexicanos en Estados Unidos

La vinculación política con los hidalguenses en el exterior

Perfilando a los líderes de la comunidad mexicana en Estados Unidos

Transformaciones de roles de género en las familias transmigrantes

Universidad Autónoma del Estado de México



Huellas de la Migración

Año 1 No. 2 Toluca, Estado de México, julio-diciembre 2016

ISSN: 2448-7155



Revista de Migración

Publicación semestral del Centro de Investigación y Estudios Avanzados de la Población
de la Universidad Autónoma del Estado de México

Paseo Tollocan, s/n, Puerta G, Ciudad Universitaria, Toluca, Estado de México, C.P. 50100
Dirección electrónica: huellascieap@gmail.com

Huellas de la Migración, año 1 No. 1, enero-junio de 2016, es una publicación semestral editada por la Universidad Autónoma del Estado de México a través del Centro de Investigación y Estudios Avanzados de la Población (CIEAP). Paseo Tollocan s/n, Ciudad Universitaria, Toluca, C.P. 50100, Tel. 722 2 15 36 66, huellascieap@gmail.com. Editor responsable: Eduardo Andrés Sandoval Forero. Reserva de Derechos al Uso Exclusivo No. 04-2016-060113454400-102, ISSN: 2448-7155, ambos otorgados por el Instituto Nacional del Derecho de Autor. Impreso por Editorial Cigome, S.A. de C.V., vialidad Alfredo del Mazo 1524, Exhda. La Magdalena, C. P. 50010, Toluca, Estado de México, este número se terminó de imprimir el 30 de diciembre de 2016 con un tiraje de 500 ejemplares.

Las opiniones expresadas por los autores no necesariamente reflejan la postura del editor de la publicación.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos e imágenes de la publicación sin previa autorización de la institución.

Revista *Huellas de la Migración*

© 2016. Centro de Investigación y Estudios Avanzados de la Población

ISSN 2448-7155

Huellas de la Migración se encuentra incluida en la Red de Revistas de la Asociación Latinoamericana de Sociología (ALAS).

En línea: <http://ri.uaemex.mx/handle/20.500.11799/63111>

**Universidad Autónoma del Estado de México
Centro de Investigación y Estudios Avanzados de la Población**

Coordinador

Bernardino Jaciel Montoya Arce

Revista *Huellas de la Migración*

2016, Centro de Investigación y Estudios Avanzados de la Población
ISSN 2448-7155

Director

Eduardo Andrés Sandoval Forero

Comité editorial México

Jorge Durand, Universidad de Guadalajara-CIDE
Alejandro Canales Cerón, Universidad de Guadalajara
Rodolfo Cruz Piñeiro, El Colegio de la Frontera Norte
José Carlos Luque Brazán, Universidad de la Ciudad de México
Eduardo Fernández, Universidad de Guanajuato
Tomás Serrano Avilés, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo
Miguel Moctezuma Longoria, Universidad Autónoma del Estado de Zacatecas
Ramiro Morales Hernández, Universidad Autónoma de Guerrero
Juan Gabino González Becerril, CIEAP-UAEMéx.
Merari Stephanie Montoya Ortiz, CIEAP-UAEMéx.

Comité Asesor Internacional

Ciro Martínez Gómez, CELADE-CEPAL, Chile
William Mejía, Universidad Tecnológica de Pereira, Colombia
Jorge Martínez, CELADE-CEPAL, Chile
Susana Masseroni, Instituto Gino Germani, Argentina
Emiliano Nicolás Gissi, Universidad de Chile, Chile
Jhonier Cardona, Universidad Libre de Pereira, Colombia
Douglas Massey, Princeton University, USA

Diseño y producción

Teresa Ruíz Menchaca y Hernán de Alba de Alba

Autor del logo del Cuerpo Académico de Migración Interna e Internacional

José Rodrigo Andrade Flores

Huellas de la Migración

Año 1 No. 2 Toluca, Estado de México, julio-diciembre 2016

Tabla de Contenido

Presentación	7-9
El modelo matemático de indicadores macroeconómicos y las remesas. Un estudio comparativo entre México y otros países	11-39
Javier González Rosas e Iliana Zárate Gutiérrez	
El significado de las remesas socioculturales en la migración indígena internacional de Sierra de Zongolica, Veracruz	41-71
Marisol Romero González	
Inmigrantes en Estados Unidos, abuso de poder y <i>framing visual</i>: Propuesta de análisis a partir del uso de técnicas multivariadas	73-93
Tania Acosta Márquez, Eliana Acosta Márquez y Francisco Martínez Velasco	
Los clubes de migrantes mexicanos en Estados Unidos en la búsqueda de la institucionalización transnacional	95-115
Carlos Alberto González Zepeda	
La vinculación política con los hidalguenses en el exterior	117-148
Edgar Manuel Castillo Flores	

Profiling the Mexican community leaders in the United States: networks for better public policy 149-174

Adolfo Alberto Laborde Carrano y Alejandro Monjaraz Sandoval

Transformaciones de roles de género en las familias transmigrantes en la frontera Tijuana-San Diego y su impacto en la construcción de las identidades femeninas 175-226

Fabiola Teresa Vargas Valencia

Presentación

En las escasas tres décadas de política neoliberal impuesta por el sistema capitalista a nivel mundial, se ha incrementado la movilidad de la población, debido entre otras causas, a la intensificación de la pobreza, a las condiciones precarias de trabajo, al cambio climático, a la violencia estructural del sistema, y a la violencia armada directa que padecen parte de los pueblos del llamado mundo en vías de desarrollo. Esta dinámica de los movimientos humanos es tan diversa que el mismo concepto y los estudios tradicionales de la migración deben ser replanteados en nuestros nuevos contextos geográficos, políticos, económicos, sociales y culturales. Es una de las tareas que se viene gestando en lo teórico, lo analítico y lo metodológico en los estudios de la migración, cuyas discusiones trascienden la dimensión geográfica del desplazamiento, la mirada cuantitativa, la predominancia de los enfoques económicos, y la duración de la migración. Nuevos conceptos y re-construcciones teóricas se vienen desarrollando como por ejemplo los de “migración transnacional”, “familia transnacional”, “migrantes ecológicos”, “codesarrollo migratorio”, *“dreamers”*, *“communters”*, “redes migratorias”, “emigrantes retornados”, “reintegración del migrante”, “remesas económicas”, “remesas sociales y culturales”.

El estudio de toda la amplia gama de movilidad humana en su dimensión nacional, regional e internacional, se ha incrementado en las últimas tres décadas por el mayor interés de la demografía y de todas las disciplinas de las ciencias sociales, por lo que la riqueza de la investigación se ha potencializado en un contexto de una economía mundo neoliberal que atiende a decisiones políticas generadas por los países capitalistas hegemónicos que administran los flujos de la fuerza de trabajo migrante de acuerdo a las necesidades de oferta y demanda de mano de obra técnica, cualificada, de servicios y barata. En todas las circunstancias, la migración propicia cambios sociodemográficos

en las regiones expulsoras y también en las de destino, aconteciendo al mismo tiempo la circulación de la mercancía fuerza de trabajo, remesas, vehículos, enseres domésticos, herramientas de trabajo y una amplia gama de simbolismo cultural en esos espacios transnacionales de origen, tránsito y destino de personas que genéricamente se les denomina migrantes. Esta gran complejidad de la movilidad humana, requiere ser estudiada desde diversas perspectivas cuantitativas y cualitativas que posibiliten una reflexión amplia y dinámica como lo es el mismo fenómeno migratorio.

En este contexto, el Centro de Investigación y Estudios Avanzados de la Población de la Universidad Autónoma del Estado de México (CIEAP), a través del Cuerpo Académico en Migración Interna e Internacional, se propone entre sus diversas actividades, continuar con el desarrollo cualitativo de la revista *Huellas de la Migración*, contribuyendo a la investigación crítica del acontecer de la movilidad espacial, geográfica, social y cultural de los migrantes en su desplazamiento, vivencia en el otro país, retorno voluntario o forzado.

El presente número de *Huellas de la Migración* inicia con un artículo de Javier González Rosas e Iliana Zárate Gutiérrez que trata, por una parte, sobre la relación matemática entre el Producto Interno Bruto (PIB) y el Consumo (CMO) en términos de las remesas para el caso de México, y por otra, probar que este caso no es aislado y que en algunos de los principales países receptores de remesas a nivel mundial, también se cumple la relación de manera similar. El segundo artículo de Marisol Romero González, se centra en el concepto de remesas socioculturales que han podido extenderse a través de los circuitos migratorios internacionales, de la comunidad indígena nahua de Tlaquilpa, Veracruz, hacia Estados Unidos a través de objetos intangibles y tangibles.

Tania Acosta Márquez, Eliana Acosta Márquez y Francisco Martínez Velasco, proponen un análisis, a partir de técnicas multivariadas, del abuso de poder y *framing* visual de los inmigrantes en Estados Unidos. El trabajo de Carlos Alberto González Zepeda versa sobre los clubes de migrantes que se identifican con una misma comunidad de origen en México y se caracterizan porque las actividades al interior son controladas y coordinadas para alcanzar metas y objetivos encaminados a la promoción del desarrollo y bienestar de sectores considerados vulnerables en el terruño como educación, salud y vivienda.

Edgar Manuel Castillo Flores, analiza los antecedentes de las políticas públicas desarrolladas por el gobierno del estado de Hidalgo en atención a sus migrantes en Estados Unidos, teniendo en cuenta la forma en que llegaron a ser considerados parte de la agenda política del estado; esto a través de una metodología de análisis histórico y cualitativo que presente, examine y analice las diversas iniciativas desarrolladas por el gobierno estatal durante los últimos años

Rodolfo Alberto Laborde Carrano y Alejandro Monjaraz Sandoval, realizan un análisis perfilando a 12 líderes de origen mexicano residentes en Los Ángeles, Chicago, y la ciudad de Nueva York, sugiriendo promover el entendimiento entre los líderes migrantes y aquellos en el gobierno de manera que se puedan formular estrategias para proteger y defender a los mexicanos en el extranjero.

Fabiola Teresa Vargas Valencia, abordar las dinámicas, estructuras y composiciones de las familias, como unidad de análisis de las formas en que las condiciones de vida de los migrantes influyen en el proceso de transformación de roles de género y en la formación de identidades femeninas en la frontera Tijuana-San Diego.

Resta manifestar nuestro más sincero reconocimiento a los autores de los artículos del presente número de Huellas de la Migración, por su generosidad y solidaridad académicas en la colaboración por construir un proyecto editorial que permita difundir y socializar todas las vertientes de los estudios sobre la migración.

Dr. Bernardino Jaciel Montoya Arce
Coordinador del CIEAP

Dr. Eduardo Andrés Sandoval Forero
Líder del Cuerpo Académico en Migración
Interna e Internacional
Director
revista *Huellas de la Migración*

Toluca, México, diciembre 2016

El modelo matemático de indicadores macroeconómicos y las remesas. Un estudio comparativo entre México y otros países

The mathematical model of macroeconomic indicators and remittances. A comparative study between Mexico and other countries

Javier González Rosas e Iliana Zárate Gutiérrez

Secretaría General del Consejo Nacional de Población
Secretaría General del Consejo Nacional de Población de la SEGOB

Resumen

El objetivo de este artículo es doble, por un lado, se trata de determinar la relación matemática entre el Producto Interno Bruto (PIB) y el Consumo (CMO) en términos de las Remesas para el caso de México, y por otro, probar que este caso no es aislado y que en algunos de los principales países receptores de remesas a nivel mundial, también se cumple la relación de manera similar. La metodología se basa en aplicar la teoría del modelo de regresión lineal simple, a datos observados a nivel nacional en México, India, Egipto y Bangladesh de las remesas, PIB y CMO en el periodo 1993-2014. Los principales resultados del artículo indican que cada vez que las remesas se incrementan en una unidad, el PIB y el CMO se incrementan en una cantidad estadísticamente significativa.

Palabras clave: Migración Internacional, Remesas, PIB, Consumo, Crecimiento Económico.

Abstract

The objective of this article is twofold, on the one hand, to determine the mathematical relationship between the Gross Domestic Product (GDP) and Consumption (CMO) in terms of Remittances for the case of Mexico, and another, to prove that this case is not isolated and that in some of the main countries receiving remittances worldwide, the relationship is similarly fulfilled. The methodology is based on applying the simple linear regression model theory to nationally observed data in Mexico, India, Egypt and Bangladesh on remittances, GDP and CMO in the period 1993-2014. The main results of the article indicate that each time remittances increase by one unit, GDP and CMO increase by a statistically significant amount.

Key words: International Migration, Remittances, GDP, Consumption, Economic Growth.

Recibido: 20 de septiembre de 2016
Aprobado: 3 de noviembre de 2016

Introducción

Massey *et al.* (2009) afirman que la emigración de México hacia Estados Unidos es un caso único de migración internacional, en el que están implicados tres factores: el primero se refiere al hecho de que están involucrados dos estándares de vida muy diferentes que comparten una línea fronteriza de tres mil kilómetros de extensión; el segundo es su antigüedad, ya que sus orígenes se remontan a 177 años atrás, con el Tratado Guadalupe-Hidalgo, momento que marca oficialmente el término de la guerra entre México y Estados Unidos; y el tercero, hace referencia a su volumen, debido a que cerca de 12 millones de mexicanos residen actualmente en el vecino país del norte.

Durante los aproximadamente 177 años de historia migratoria entre México y el vecino país del norte, uno de los beneficios económicos directos de las familias y localidades de origen de los migrantes, han sido las remesas que han enviado a nuestro país nuestros connacionales (Galindo y Zenteno, 2013), las cuales han representado también una fuente muy importante de divisas extranjeras (Alarcón, 2011).

El artículo proporciona evidencia empírica que permite determinar que las remesas tienen un beneficio en la economía de los países. Se desarrolla en nueve secciones. La primera describe *Algunos antecedentes* recientes del tema. La segunda menciona algunas características importantes de la *migración*, así como de las *remesas* y se hace un análisis de la evolución de ellas, y de los emigrantes en Estados Unidos en el periodo 1993-2014. La tercera sección se llama *Remesas, crecimiento y desarrollo económico*, en ella se hace un análisis cualitativo de cómo las remesas tienen un efecto en el crecimiento económico de los países. El *Producto Interno Bruto y las remesas* se analizan en la sección cuatro, en la que se presentan aspectos conceptuales del PIB, y un análisis de su evolución en México para el periodo 1993-2014. La quinta sección hace referencia al *Consumo y las remesas*, una sección que describe aspectos completamente análogos a la del PIB y las remesas. La sexta sección se refiere a la *Relación Remesas, PIB y Consumo en México*, en la que se determina una relación de tipo cuantitativo que explica el comportamiento del PIB y del Consumo nacionales en México en términos de las remesas. En la séptima sección se presenta la relación *Remesas, PIB y Consumo en otros países*, en la que se analiza

la relación en la India, Egipto y Bangladesh, que son países que dependen de manera importante de las remesas. La sección ocho se avoca a determinar el impacto de las remesas en el incremento del PIB y del CMO, cuando las remesas se incrementan en una unidad. Finalmente la sección nueve se refiere a las *conclusiones*. También se incluye un anexo en el que se comprueban los supuestos de los modelos de regresión aplicados para México.

Algunos antecedentes

En 2011 Bojórquez y colaboradores llevaron a cabo el estudio *Remesas familiares¹ y el consumo de los hogares en México*. Utilizando como marco teórico el modelo de consumo de Keynes², los autores ajustaron un modelo de regresión lineal para encontrar la relación entre patrones de consumo y las fuentes de ingreso, a fin de comprobar si la propensión marginal a consumir³ del ingreso disponible sin incluir remesas, es igual a la propensión marginal a consumir del ingreso con remesas. El estudio concluye que en 2006, para los hogares mexicanos receptores de remesas, las propensiones marginales de consumo son diferentes.

De la Cruz-Gallegos y Núñez-Mora realizaron en 2011 el trabajo *Remesas, consumo y desarrollo humano: evidencias de la dependencia de México*. El estudio analiza las relaciones de largo plazo existentes entre los ingresos por remesas, los principales elementos que conforman el consumo privado en México, y el Índice de Desarrollo Humano (IDH). Los autores parten del supuesto de que existe una dependencia entre las remesas, y el bienestar y el desarrollo humano. Sus resultados muestran que existe una causalidad positiva que va de las remesas hacia los componentes del consumo privado y hacia el IDH, situación relevante para establecer la dependencia que una parte del bienestar

1 Las remesas familiares son los fondos enviados por los emigrantes a su país de origen con el único objetivo de incrementar los ingresos familiares, mientras que las remesas colectivas son iniciativas de un grupo de emigrantes para financiar y llevar a cabo proyectos que beneficien sus lugares de origen.

2 John Maynard Keynes (1883-1946) nació en Cambridge, Reino Unido. Es considerado como uno de los economistas más influyentes del siglo XX. El modelo keynesiano del equilibrio macroeconómico asume que, dada la existencia de salarios nominales rígidos el mecanismo de autocorrección de la economía no será capaz de restaurar automáticamente el pleno empleo en el caso de que la demanda agregada decline. Por lo tanto el origen del desempleo sería una demanda agregada insuficiente, es decir, poco gasto en bienes y servicios.

3 La propensión marginal al consumo cuantifica qué cantidad de un aumento en el ingreso disponible se destinará al consumo. Por ejemplo, si una familia gana un dólar adicional de ingreso disponible, y la propensión marginal al consumo es 0.65, el hogar gastará 65 centavos y ahorrará (propensión marginal al ahorro) 35 centavos.

de la población tiene sobre los flujos que por concepto de remesas llegan al país.

Canales (2010) en su trabajo sobre *El papel económico y productivo de las remesas en México. Una visión crítica*, pone en duda la validez del potencial productivo de las remesas. Sin embargo, su perspectiva no se sustenta en una visión pesimista, sino de un enfoque que intenta situar en su real dimensión, el aporte de las remesas y los migrantes al proceso de desarrollo local y regional. En este sentido, Canales no visualiza a los migrantes ni como héroes postmodernos que cargan sobre sus espaldas la tarea de impulsar el desarrollo de sus comunidades, ni como sujetos desamparados, inmersos en un síndrome migratorio según el cual se crearía una dependencia perversa en torno a las remesas y la migración.

Zhu *et al.* (2009) investigaron la relación entre remesas y consumo para el caso de China. Ellos encontraron que las remesas son parte del ingreso permanente, y particularmente importantes para el bienestar de las familias pobres receptoras, que tienen un gasto desproporcionado en alimentos como sugiere la Ley de Engel. También encontraron que la propensión marginal a consumir remesas es mayor que la propensión marginal a consumir del ingreso no proveniente de envíos del extranjero. Además, encontraron que no existe relación entre remesas e inversión productiva para el caso de China, lo cual lleva a considerar este tipo de ingresos como permanente para las familias analizadas.

Parinduri y Thangavelu (2008) estudiaron el caso de Indonesia, examinando los determinantes de las remesas en un modelo lineal simple y su efecto en el consumo, el ahorro y el bienestar. Los autores concluyen en el caso particular del consumo, que la recepción de remesas por parte de las familias aumenta su gasto especialmente en rubros como la vivienda y las transferencias, pero que no tiene efecto en el gasto por educación y salud. Además, encontraron que el gasto en alimentación aumenta hasta en un 30 por ciento.

Para el caso de Ghana, Adams, *et al.* (2008) usan un modelo *Working-Leser* que es equivalente a la curva de Engel, con el cual estimaron el patrón de consumo por niveles de ingreso para 3 884 hogares del país. Los autores encuentran que la propensión marginal a consumir remesas es estadísticamente igual a la propensión marginal a consumir ingreso proveniente de cualquier otra naturaleza, lo que implica que no existen diferencias en los patrones de consumo por parte de los habitantes del país al recibir remesas.

En 2008 Leal-Calderón desarrolló el estudio *Las remesas y su relación con el crecimiento económico, el consumo y la inversión: El caso de Colombia*, con el propósito de conocer si las remesas actúan como flujos compensatorios a los problemas del país o se comportan como cualquier otro flujo internacional de capital. Además de evaluar las causas del flujo de remesas, se determinó el efecto que tienen las remesas sobre el crecimiento económico, de esta manera, el autor determina la incidencia de los envíos de dinero sobre el desarrollo económico del país.

Con el objetivo de conocer la relación que existe entre remesas y consumo, Castaldo y Reilly (2007) analizaron cómo afectan las remesas a los patrones de consumo de las familias de Albania, usando la Ley de Engel,⁴ la cual tradicionalmente es utilizada para modelar el comportamiento de los consumidores. Los autores encontraron que en Albania las remesas incrementan el presupuesto de gasto en bienes durables y disminuyen su presupuesto de gasto en comida. Por otro lado, Maitra y Ray, 2003; Zarate-Hoyos, 2004; Adams, en 2005 y Taylor y Mora en 2006, usaron la curva de Engel para analizar en países en desarrollo el impacto de las remesas en el gasto de las familias.

Por último, Kannan y Hari (2002), estudiaron la propensión marginal al consumo de remesas para el caso de India utilizando como base el modelo keynesiano de consumo. Según sus resultados, el consumo depende del ingreso corriente que tienen las familias y de la recepción de remesas. En dicho análisis se obtuvo que la propensión marginal a consumir ingreso corriente (0.72) es ligeramente mayor a la propensión marginal a consumir remesas (0.69) para los años de 1960 a 1989.

Migración y remesas

De todos los fenómenos demográficos la migración es considerada por muchos expertos como el más complejo de todos, lo que se explica según Welti (1997) por diversos factores. En primer lugar está el conceptual, que se refiere a los diversos problemas inherentes a la conceptualización del propio fenómeno. En segundo lugar, están los de orden metodológico, vinculados a la dificultad de medir, proyectar y obtener información confiable sobre los procesos migratorios. Finalmente, es-

4 Ernst Engel (1821-1896) nació en Dresde, Alemania, fue un economista experto en estadística. La Ley de Engel es una observación empírica, realizada por primera vez por el estadístico alemán que observó que, con un conjunto dado de gustos y preferencias, si aumentan los ingresos, la proporción del ingreso gastado en alimentos disminuye, aun cuando es probable que el gasto real en alimentación aumente en términos absolutos.

tán los de orden histórico, ligados a la despreocupación que a menudo han mostrado ciertas corrientes demográficas hacia los desplazamientos geográficos de los individuos que conforman la población.

Hoy en día, es un hecho ampliamente aceptado por muchos expertos que la migración de mexicanos a Estados Unidos tiene beneficios y costos. Entre los beneficios está el de las remesas, ya que las familias y comunidades de origen de los emigrantes experimentan una mejoría en sus condiciones de vida, aumentando los ingresos familiares por vía de las remesas (CONAPO, 2006).

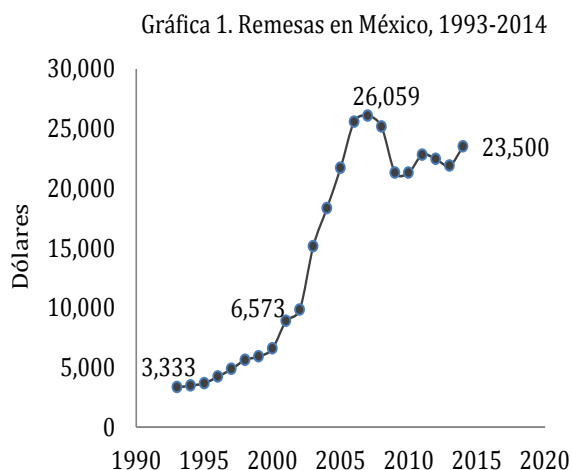
Las remesas representan un apoyo de vital importancia para miles de familias y sus comunidades (CONAPO y BBVA Bancomer, 2014). Estos flujos de dinero que los trabajadores envían a sus familias en sus lugares de origen son un puente muy importante entre las familias y las regiones de origen y destino, y son además las fuentes de divisas más importantes para los países expulsores de migración (Cámara de Diputados, 2004).

Para muchos países en desarrollo, las remesas se han convertido en una importante fuente de ingresos para la población (OIM, 2013) y representan un factor de desarrollo económico para las economías de origen (Pampillón, 2009). En México, la migración a Estados Unidos ha sido de tal importancia que los recursos que nuestros compatriotas mandan a sus familias se han constituido como la segunda fuente de divisas del país, sólo detrás del petróleo (De la Rosa, *et al.*, 2006).

Las remesas influyen en múltiples decisiones individuales y familiares de los hogares receptores, sobre todo las referentes al consumo e inversión (CONAPO y BBVA Bancomer, 2015), por lo tanto, se convierten en una coyuntura para motivar un mejor aprovechamiento de esos flujos en actividades productivas, educación e inversión que favorecen a las familias de origen de los migrantes (Pampillón, 2009).

Para las personas las remesas representan una oportunidad, porque a diferencia de la ayuda oficial para el desarrollo, éstas son flujos financieros privados, de solidaridad familiar, que responden al derecho de todo ser humano de asistir de modo individual al sustento y bienestar de otras personas (Pampillón, 2009). Este derecho debe ser reconocido, garantizado y salvaguardado por los gobiernos, por lo que, no debe haber medidas restrictivas, que puedan ir en detrimento de este derecho, por el contrario se debe facilitar el envío de remesas, reduciendo su costo y garantizando el acceso a los servicios financieros de envío y recepción.

En el Cuadro 1 se tienen las cifras de remesas, tipo de cambio, CMO, y PIB de México para el periodo 1993-2014. Obsérvese que el CMO y el PIB están tanto en pesos como en dólares, esto se debe a que el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), que es la fuente primaria de estos datos los publica en pesos, pero como los datos de India, Egipto y Bangladesh están en dólares, se tuvo que hacer la conversión a dólares con el fin de hacer comparables las cifras.



Fuente: Cuadro 1.

En México, la evolución de las remesas en el periodo 1993-2014 muestra una clara tendencia a la alza de 1993 a 2007 (Gráfica 1). Como se puede ver, al inicio de este periodo las remesas se estimaron en 3 333 millones de dólares. Para 2000, las remesas llegaron a 6 573 millones, lo que representa un incremento promedio anual de 405 millones de dólares en el periodo. También se observa que durante los años 2000-2007 las remesas se incrementaron de manera exponencial a una elevadísima tasa promedio anual de 2 435.75 millones de dólares. Sin embargo, de 2007 a 2010 las remesas cayeron a 21 304 millones de dólares, y de ese año a la fecha no se han observado cambios importantes.

Cuadro 1. Remesas, tipo de cambio, Consumo y Producto Interno Bruto en México 1993-2014

Año	Remesas en dólares ^a	Tipo de cambio ^b	Consumo en pesos ^c	PIB en pesos ^d	Consumo en dólares ^e	PIB en dólares ^f
1993	3 333	3.11	5 182 959	8 132 915	519 855	815 739
1994	3 474	3.37	5 422 813	8 517 387	543 913	854 302
1995	3 673	6.42	4 947 122	8 026 897	496 201	805 105
1996	4 224	7.60	5 161 928	8 498 459	517 746	852 403
1997	4 865	7.92	5 473 707	9 090 197	549 018	911 755
1998	5 627	9.15	5 789 745	9 517 604	580 717	954 624
1999	5 909	9.56	6 062 432	9 771 440	608,067	980 084
2000	6 573	9.46	6 420 895	10 288 982	644 022	1 031 994
2001	8 895	9.34	6 550 213	10 226 682	656 992	1 025 745
2002	9 814	9.67	6 641 542	10 240 173	666 153	1 027 099
2003	15 139	10.80	6 715 116	10 385 857	673 532	1 041 711
2004	18 332	11.29	7 088 885	10 832 004	711 022	1 086 460
2005	21 688	10.89	7 400 756	11 160 493	742 302	1 119 407
2006	25 567	10.90	7 808 965	11 718 672	783,246	1 175 393
2007	26 059	10.93	8 046 201	12 087 602	807 041	1 212 397
2008	25 145	11.15	8 198 835	12 256 863	822 351	1 229 374
2009	21 306	13.51	7 669 325	11 680 749	769 240	1 171 590
2010	21 304	12.63	8 103 919	12 277 659	812 830	1 231 460
2011	22 803	12.44	8 493 188	12 774 243	851 874	1 281 268
2012	22 438	13.16	8 911 848	13 287 534	893 866	1 332 752
2013	21 892	12.77	9 106 081	13 471 777	913 348	1 351 231
2014	23 500	13.31	9 286 764	13 760 185	931 471	1 380 159

Notas:

^a Cifras en millones de pesos.^b Banco de México.^{c y d} INEGI.^{e y f} Cifras en millones de dólares.

Fuente: cálculos propios dividiendo el Consumo y el PIB en pesos entre 9.97 que es el promedio del tipo de cambio del periodo 1993-2014. Banco Mundial.

Remesas, crecimiento y desarrollo económico

Para comprender mejor el papel de las remesas en el entorno económico y social, hay que distinguir entre crecimiento y desarrollo. El crecimiento se refiere simplemente al aumento en términos monetarios de la economía de un país y se refleja en los incrementos del PIB, mientras que el desarrollo, implica cuestiones de bienestar social e incluye el mejoramiento de las condiciones de vida de los individuos, los hogares, las comunidades, y las regiones.

Esta distinción resulta útil ya que estudios realizados por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), mencionados por Stefoni (2011), destacan que la mayor parte de las remesas recibidas por las familias, son destinadas al consumo, y por tanto reflejan sólo un crecimiento de la economía, situación que fue utilizada como argumento y justificación por un lado, del poco impacto en el desarrollo de la comunidad, y por otro, en la inflación de precios que se produce en las localidades receptoras de estos recursos. Asimismo, en estos estudios se señala que los más beneficiados resultan ser los fabricantes y comerciantes de las zonas urbanas que suministraban los bienes (Wiest, 1984, en Martínez, 2008, mencionados en Stefoni, 2011).

Por otro lado, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) afirma que las remesas pueden traducirse en una cadena para el desarrollo, que empieza por las personas, pasa por las familias y las comunidades, y consecutivamente llega a los países. Esto es así, porque las remesas son aportaciones privadas, destinadas a personas o familias que pueden tener repercusiones más amplias. Por ejemplo, el dinero que se envía a los familiares puede invertirse en una nueva vivienda, lo que promueve el empleo en el sector de la construcción de la localidad de que se trate. Otro ejemplo es el de una persona que retorna a su país de origen tras cursar estudios en el extranjero y que puede aportar competencias que son de beneficio para la sociedad en general (OIM, 2013).

Desde este enfoque, las remesas constituyen entonces un aporte tanto para el crecimiento económico, como para el desarrollo de los países, sin embargo, aún debe estudiarse el mecanismo por el cual se puedan implementar, con base en las remesas, actividades productivas en las localidades de origen con el acompañamiento del Estado, que generen un mayor desarrollo económico y social. Como ejemplo

de lo anterior, está el *Programa 3x1* que es impulsado por los migrantes radicados en el exterior, colaborando en acciones y obras sociales que contribuyen al desarrollo de sus comunidades de origen. También fomenta los lazos de identidad entre los migrantes y México. Este programa está a cargo de la Secretaría de Desarrollo Social, que conjunta recursos de los migrantes y de los gobiernos federal, estatal y municipal.

El Producto Interno Bruto y las remesas

El PIB suele considerarse el mejor indicador de los resultados de una economía, ya que intenta resumir en una única cifra el valor monetario de la actividad económica, para dar cuenta del crecimiento o decrecimiento, tanto del ingreso como del gasto que generan las familias, las empresas y el gobierno (Mankiw, 1997). Así, el PIB es el valor monetario de todos los bienes y servicios finales producidos en una economía, generalmente contabilizada en un año. Incluye bienes de consumo, servicios y bienes de consumo duraderos nuevos y excluye aquellos que se usan como insumos en la producción de otros bienes y servicios (Mankiw, 1997).

El valor del PIB puede darse en términos nominales o reales. En el primer caso, es el valor monetario que se calcula año con año y el término real hace referencia al valor del PIB sobre un año base, para lo cual se le quita la inflación o lo que es lo mismo, la variación de los precios. La tendencia del PIB nominal, también identificado como a precios de mercado, siempre va en aumento debido a cuatro razones: i) el constante aumento de precios, ii) el crecimiento de la población, iii) la acumulación del equipo de capital, y iv) los avances de la tecnología. Por su parte, con el valor real del PIB (o a precios constantes) se reflejan mejor los aumentos o disminuciones, ya que se usan los precios de los bienes y servicios finales que prevalecían en algún año base (Cameron, 1998).

En el caso de la economía en su conjunto, el ingreso debe ser igual al gasto debido a que toda transacción tiene dos partes, un comprador y un vendedor o un consumidor y un productor. Por tanto, el PIB es usado frecuentemente como una medida del bienestar material de una sociedad, sin embargo, el uso del PIB como sinónimo de bienestar o desarrollo social no es el más acertado, debido a que no toma en cuenta diversos factores como: la producción de autoconsumo, la economía informal o el mercado negro, las actividades voluntarias, los bienes

públicos, la calidad de los servicios, y las externalidades positivas o negativas que influyen en el valor económico. Por ejemplo, no toma en cuenta los recursos naturales o mineros del país, la producción de contaminación, las catástrofes naturales, la contribución de las políticas públicas al bienestar de las personas, entre otros indicadores que consideran la calidad de vida y el nivel de marginación o de pobreza (Mankiw, 2012).

El método más usado para medir el PIB es a través del gasto que hacen las familias, las empresas, el gobierno y el sector externo (saldo de la balanza comercial), y se define como:

$$\text{PIB} = \text{CMO} + \text{GG} + \text{FBKF} + (\text{X} - \text{M}) \quad (1)$$

Donde:

PIB denota el Producto Interno Bruto.

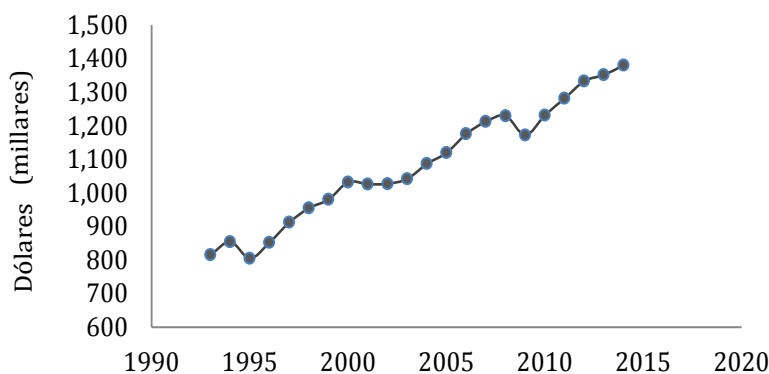
CMO Consumo Privado de las familias.

GG Gasto de Gobierno.

FBKF Formación Bruta de Capital Fijo de las empresas.

X - M Exportaciones menos las importaciones o saldo en la balanza comercial (sector externo).

Gráfica 2. Producto Interno Bruto en México 1993-2014



Fuente: Cuadro 1.

El INEGI se encarga de medir cada componente de la fórmula (1) y estimar el valor del PIB, tanto a precios de mercado como a precios de un año base o constantes. En la Gráfica 2, se presentan datos del PIB en millones de dólares y con año base 2008, para México, en el periodo 1993-2014. En la gráfica se puede ver claramente la caída o crisis de 1995, también el casi nulo crecimiento en el periodo 2000-2003, así como el efecto de la crisis de 2008-2009 y la recuperación de los últimos años hasta llegar a 2014. A lo largo del periodo 1993-2014 el crecimiento promedio anual ha sido de 25.7, y no se espera un crecimiento superior a esta cifra para los próximos años.

Desde el punto de vista de los grandes agregados económicos, hay dos clasificaciones que es necesario precisar. Por un lado están los agentes como las familias, las empresas, el gobierno y el sector externo, y por el otro, está la clasificación según su desempeño en la economía, ya sea en el ámbito de la producción, el consumo, la inversión o el comercio exterior, y esto según la rama de actividad económica, por ejemplo, el sector primario como la agricultura, ganadería o pesca; el sector secundario como la industria manufacturera; y el terciario, como son los servicios (Parkin, 2010). Para el estudio de las remesas, los agentes importantes son las familias y el sector externo, a través de las transferencias corrientes provenientes del resto del mundo.

Obsérvese que en la definición del PIB no aparecen explícitamente las remesas, pero debido a que la mayoría de este ingreso se destina al consumo, entonces las remesas entran de manera tácita en el CMO. Asimismo, no se contabilizan las remesas como el ingreso ganado por nuestros connacionales en el extranjero, sino implícitamente a través de la balanza de pagos por concepto de transferencias.

De lo anterior se desprende la importancia de estudiar la relación entre el PIB y las remesas, ya que influyen otros aspectos y variables económicas en su medición e interrelación, además de los aspectos cualitativos más difíciles de evaluar como son las políticas públicas implementadas para distribuir los ingresos por remesas, los tratados y acuerdos comerciales, la estructura económica y política del país, entre otros. Se sabe, de acuerdo con la teoría, que el PIB y las remesas deben estar correlacionados implícitamente, ya que éstas últimas son parte del ingreso de las familias. Sin embargo, lo que no se sabe es la fuerza de la correlación y el monto en que cambia el PIB al cambiar las remesas, *ceteris paribus*.⁵

5 *Ceteris Paribus*, es una expresión latina que significa "todo lo demás constante. En economía, es un recurso metodológico al que se recurre para aislar la influencia que alguna variable en

El consumo y las remesas

El CMO se define como el valor de mercado de todos los bienes y servicios comprados por los hogares de un país y que tienen un destino final. Se incluyen productos durables, tales como autos, enseres domésticos y computadoras personales (Mankiw, 2012). En una economía, la forma más simple de obtener el consumo es a través del ingreso que las familias reciben por su trabajo, sus rentas o propiedad de capital después de pagar impuestos al Estado. La cantidad que queda podrá ser destinada al consumo y/o ahorro. Al ingreso después de restarle los impuestos, se le llama *ingreso disponible*, así el consumo depende directamente del nivel que se tenga de ingreso y cuánto más alto sea, mayor será el consumo (Mankiw, 1998).

Las decisiones individuales de cuánto del ingreso se destina al consumo es una cuestión microeconómica, sin embargo, tiene consecuencias macroeconómicas debido a que afectan el comportamiento de la economía en su conjunto, tanto a largo, como a corto plazo. A nivel de la macroeconomía, la decisión de consumo es fundamental en el análisis a largo plazo, ya que desempeña un papel importante en el crecimiento económico. Asimismo, la decisión de consumo es también fundamental en el análisis a corto plazo, porque influye directamente en la demanda agregada, es decir, en la demanda del total de la población del país (Parkin, 2012).

En la Gráfica 3, se muestra el comportamiento del CMO en México en el periodo 1993-2014. Como se puede constatar, el consumo muestra una clara tendencia a la alza en el periodo de análisis, con una tasa de crecimiento en ese periodo de 2.82 por ciento. Lo anterior es una prueba empírica del crecimiento de la economía del país.

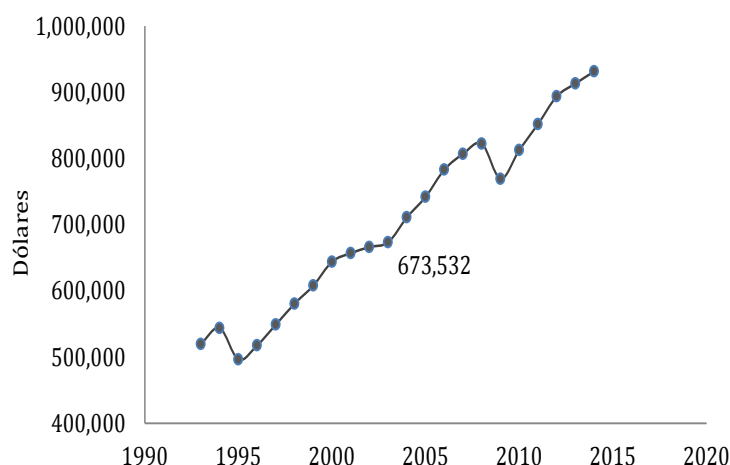
Debido a la movilidad de la economía y sus variaciones, el modelo de la elección inter-temporal propuesto por Irving Fisher⁶ muestra que el consumo no depende principalmente del ingreso actual, sino de los recursos que el consumidor espera tener a lo largo de su vida.

particular ejerce sobre un fenómeno que esté condicionado por muchos factores.

6 Irving Fisher nació en New York el 27 de febrero de 1867 y murió en New Haven, Connecticut, el 19 de abril de 1947 a la edad de 80 años. Realizó aportaciones abundantes y originales a la ciencia económica. Propuso el modelo que se utiliza para ver cómo los consumidores racionales y previsores toman decisiones inter-temporales —es decir, decisiones en las que intervienen diferentes periodos de tiempo—. Además, este modelo muestra las restricciones a las que están sometidos los consumidores y la forma en que eligen su consumo y su ahorro.

Algunos de esos recursos pueden ser los préstamos, el ahorro o las remesas. Así, estos elementos también forman parte del ingreso disponible que tienen las familias para decidir cuánto consumir.

Gráfica 3. Consumo en México, 1993-2014



Fuente: Cuadro 1.

Para consumir en el presente, el modelo de Fisher supone que el consumidor puede pedir préstamos y ahorrar. La posibilidad de contar con estos recursos permite que el consumo actual sea superior al ingreso actual. En esencia, cuando el consumidor pide un préstamo o cuenta con más ahorro, o bien recibe remesas, se dice que consume hoy parte de su ingreso futuro. Sin embargo, es importante resaltar que cuando no se tiene la posibilidad de contar con préstamos, ahorros o remesas, el efecto en el consumo no se muestra inmediatamente, sino en el futuro, uno o dos años después, cuando el ingreso disponible sea menor por falta de estos recursos.

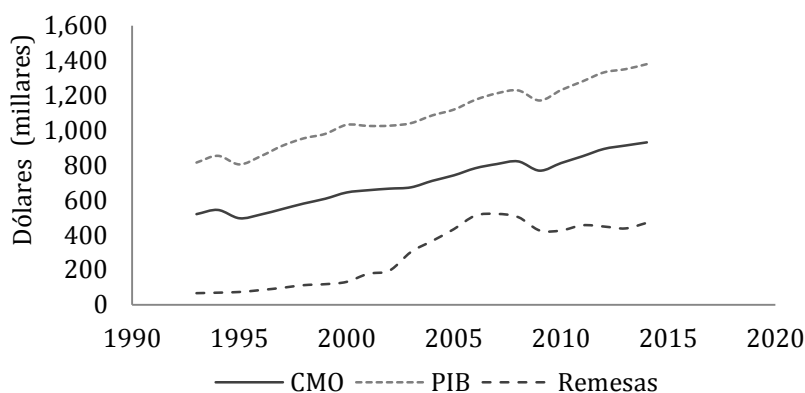
De esta forma, dada la importancia que tienen, tanto el CMO para el ingreso de las familias y a nivel agregado el PIB, para el crecimiento económico de los países, resulta esencial modelos que expliquen la relación que existe entre el PIB y las remesas, y el Consumo y las remesas, para conocer cómo influyen en el crecimiento económico del país. De acuerdo con la teoría, las remesas son parte importante del

ingreso destinado al consumo, por lo que deben estar correlacionados, sin embargo, al igual que el PIB, lo importante es conocer la fuerza de la correlación y la cantidad de cambio que se produce en el consumo al incrementarse las remesas.

La relación remesas, PIB y CMO en México

En la Gráfica 4 se puede observar la evolución a través del tiempo de las Remesas, el PIB y el Consumo nacionales de México para el periodo 1993-2014. Como se puede constatar, en el periodo 1993-2007 las remesas se incrementaron al igual que el PIB y el CMO. También es claro que, en el periodo de 2007 a 2009 las remesas cayeron y también en este mismo periodo cayó el PIB y el CMO, lo que implica de acuerdo con la teoría de la correlación, que las remesas, el PIB y el CMO deben estar correlacionados. Los cálculos del coeficiente de correlación de Pearson⁷ confirman lo que las observaciones sugieren. La correlación entre las Remesas y el PIB es de 90.8 por ciento, en tanto que entre las Remesas y el Consumo es de 92.3 por ciento. Esto quiere decir que, el comportamiento del PIB y el CMO está influenciado por las remesas, el problema es encontrar las ecuaciones que gobiernan este comportamiento.

Gráfica 4. Consumo, PIB y Remesas en México 1993-2014

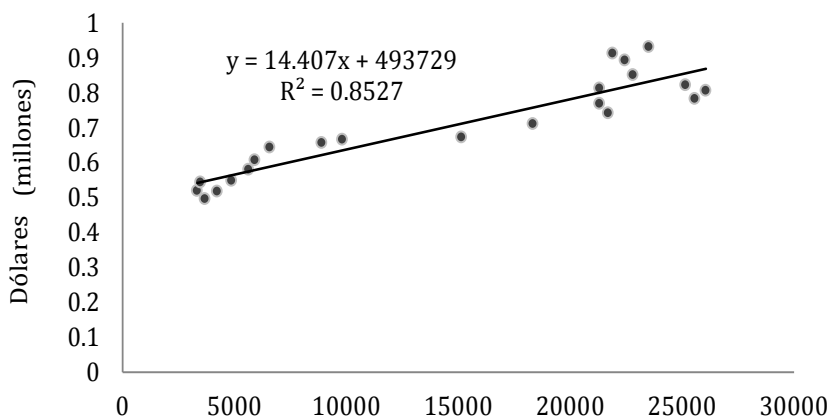


Fuente: Cuadro 1. Remesas por 20.

⁷ Karl Pearson (1857-1936) fue un prominente científico, matemático y pensador británico, que creó la disciplina de la estadística matemática. Desarrolló una intensa investigación sobre la aplicación de los métodos estadísticos en la biología y fue el fundador de la bioestadística. Introdujo el método de la ji-cuadrada que se usa hoy en día para probar la asociación entre dos variables nominales y desarrolló la teoría de la regresión. Falleció en la ciudad de Londres a la edad de 80 años.

La evolución del PIB y del CMO en México en términos de las remesas indica que, aunque en general existe un incremento de estos indicadores a medida que se incrementan las remesas, el valor observado del PIB y del CMO para cada uno de los valores observados de las remesas tiene un comportamiento errático (Gráfica 5). Esto significa que en el espacio de las remesas el PIB y el CMO son fenómenos aleatorios, por lo que, de acuerdo con la teoría de la probabilidad, deben tener una ley de distribución probabilística con cierta media y varianza. Si se supone que la media del PIB y la del CMO para cada valor de las remesas está dada respectivamente por la línea recta que se observa en la Gráfica 5, entonces las ecuaciones de su comportamiento en términos de las remesas deben tener un componente determinístico dado por la recta, y un componente aleatorio dado por una cantidad que a veces se desvía por arriba y a veces por debajo de la recta. En consecuencia para explicar su comportamiento se necesita una teoría que combine estos dos componentes. Como las Remesas, el PIB y el CMO son variables continuas la teoría candidata es la *Regresión Lineal Simple* (Seber, 1977).

Gráfica 5. PIB y Consumo según remesas en México 1993-2014



Fuente. Cuadro 1.

Es importante aclarar sin embargo que, la regresión lineal simple no predice los valores que asumirán el PIB y el CMO dado un valor de las remesas, lo que predice el modelo es la media de las distribuciones, el valor de las observaciones no se pueden predecir ya que son fenómenos aleatorios. De esta manera, de acuerdo con la teoría, en México las ecuaciones que explican el comportamiento de las observaciones del PIB y el CMO en términos de las remesas tienen la siguiente forma:

$$PIB_i = \beta_0 + \beta_1 R_i + \varepsilon_{pi} \quad (2)$$

$$CMO_i = \alpha_0 + \alpha_1 R_i + \varepsilon_{Ci} \quad (3)$$

Donde:

PIB_i , denota la observación i de la variable aleatoria Producto Interno Bruto.

CMO_i , la observación i de la variable aleatoria Consumo.

R_i , la variable remesas.

$\beta_0, \beta_1, \alpha_0, \alpha_1$, denotan constantes desconocidas.

ε_p y ε_{Ci} , son variables aleatorias que se suponen independientes con una Ley de Distribución Normal cuya media es $\mu = 0$ y varianzas σ_p^2 y σ_c^2 constantes.

Para poder determinar cuantitativamente el comportamiento del PIB y el Consumo en términos de las remesas, es necesario estimar los parámetros $\beta_0, \beta_1, \alpha_0, \alpha_1$, desconocidos de las ecuaciones (2) y (3). Para esto existen dos grandes teorías que arrojan iguales resultados. Una desarrollada por Gauss⁸ desde 1794 conocida como los *mínimos cuadrados ordinarios*, y otra que desarrolló Fisher⁹ en 1922 llamada *máxima verosimilitud*. Utilizando el método de los mínimos cuadrados ordinarios se obtuvo para el caso del modelo de las remesas y el PIB que $\beta_0 = 817\,668$ y $\beta_1 = 18.3$, en tanto que para las remesas y el Consumo $\alpha_0 = 493\,729$ y $\alpha_1 = 14.14$. Por lo que, las ecuaciones estimadas son:

$$PIB = 817668 + 18.3R + \varepsilon \quad (4)$$

$$CMO = 493729 + 14.4 R + \varepsilon \quad (5)$$

8 Carl Friedrich Gauss (1777-1855) fue un matemático alemán nacido en la ciudad de Brunswick, que desarrolló entre otras cosas la famosísima curva de distribución de probabilidad normal, llamada también curva de Gauss. Su obra contribuyó a formar una base para encontrar la solución de problemas complicadísimos de las ciencias físicas y naturales. Murió en la ciudad de Gotinga, Alemania, a la edad setenta y siete años.

9 Ronald Fisher (1890-1962), matemático y astrónomo británico nacido en East Finchley. Su gran aportación consistió en aplicar el cálculo estadístico a la investigación experimental. Fisher perfeccionó los estudios estadísticos biométricos en la mejora de la nutrición, la genética y la selección natural. Murió en la ciudad de Adelaida, Australia a la edad de 73 años.

Antes de obtener conclusiones con base en los modelos de regresión anteriores fue necesario validar el ajuste de los modelos a los datos disponibles, ya que no necesariamente los modelos seleccionados para explicar un conjunto de observaciones deben ajustarse por sí solos a las mediciones de las variables involucradas. En el caso de los modelos de regresión puede suceder que alguno de los diversos supuestos no sea cierto. Desde la forma de las ecuaciones hasta los supuestos de los términos aleatorios ε_p y ε_c . También fue necesario validar si las ecuaciones para el caso de México, se replican en otros países, con el fin de probar que el caso de México no es un caso aislado, y entonces poder proponer una relación entre las remesas, el PIB y el CMO no solo para México, sino para un campo más amplio.

El desarrollo de la validación de los supuestos de los modelos está fuera del objetivo de este artículo por lo que no se presentan. Solo se menciona que la validación se hizo y que el resultado indica que no existe evidencia estadísticamente significativa para rechazar los supuestos de los modelos.

La relación Remesas, PIB y CMO en otros países

En la India en 2014 las remesas representaron el 5.42 por ciento del PIB del país. En comparación con México esta cifra es 2.4 veces mayor. En la Gráfica 6, se puede observar el comportamiento del PIB y el CMO según las remesas en dólares en la India. Como se puede constatar, al igual que en México el comportamiento del PIB y el CMO en el espacio de las remesas tiene un componente determinístico y un componente aleatorio.

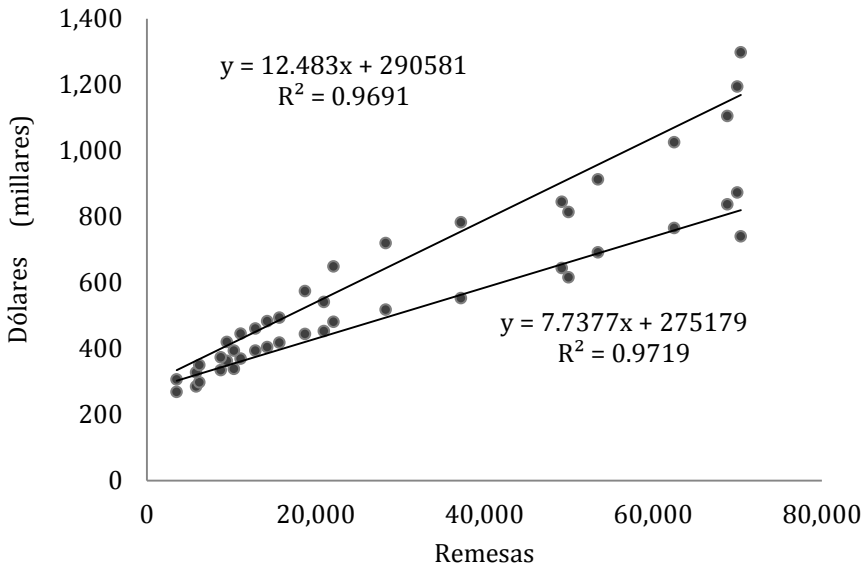
Bajo los mismos supuestos y condiciones del caso de México se tiene que las ecuaciones estimadas del comportamiento del PIB y del CMO en términos de las remesas en la India están dadas por:

$$PIB = 290\,581 + 12.48R + \varepsilon_p \quad (6)$$

$$CMO = 0\,275\,179 + 7.74R + \varepsilon_c \quad (7)$$

El coeficiente de determinación para el modelo del PIB es de 96.9 por ciento, en tanto que para el CMO es de 97.2 por ciento y las pruebas de validación de los supuestos de ambos modelos indican que son ciertos, por lo que se concluye que en la India el comportamiento del PIB y el CMO en términos de las remesas se puede explicar por las ecuaciones (6) y (7).

Gráfica 6. PIB y CMO según remesas en India 1993-2014



Fuente: Cuadro 2.

En las Gráficas 7 y 8 se puede observar para Egipto y para Bangladesh el comportamiento del PIB y el CMO en términos de las remesas respectivamente. En estos países, el porcentaje que representan las remesas del PIB es de 10.6 y 13.6 por ciento respectivamente y al compararlos con México indican que estos países dependen 5.1 y 6.5 veces más de las remesas que nuestro país. También se observa que el comportamiento del PIB y el CMO depende de las remesas y al igual que en México y en la India, el comportamiento tiene un componente determinístico y un componente aleatorio, por lo que, considerando la teoría de regresión lineal y el método de mínimos cuadrados ordinarios se estimaron las ecuaciones del comportamiento.

Egipto:

$$PIB = 81\,760 + 5.21 + \varepsilon \quad (8)$$

$$CMO = 44\,352 + 3.06R + \varepsilon \quad (9)$$

Bangladesh:

$$PIB = 35\,794 + 4.24R + \varepsilon \quad (10)$$

$$CMO = 33\,562 + 2.96R + \varepsilon \quad (11)$$

Cuadro 2. Remesas, Consumo y PIB en India 1993-2014

Año	Remesas	Consumo	PIB
1993	3 523	268 525	305 930
1994	5 857	284 795	327 960
1995	6 223	297 208	349 740
1996	8 766	334 324	372 720
1997	10 331	337 808	393 600
1998	9 479	362 597	419 610
1999	11 124	369 229	445 030
2000	12 883	393 459	460 180
2001	14 273	403 929	482 850
2002	15 736	417 990	493 390
2003	20 999	453 029	541 000
2004	18 750	444 351	574 130
2005	22 125	480 434	648 470
2006	28 334	517 740	719 150
2007	37 217	552 969	782 760
2008*	49 977	615 408	813 190
2009*	49 204	643 917	844 000
2010	53 480	691 370	912 000
2011	62 499	765 114	1 024 400
2012	68 821	836 499	1 104 400
2013	69 970	872 450	1 193 900
2014	70 389	740 000	1 297 700

Cifras en millones de dólares.

* Los datos del PIB de 2008 y 2009 se estimaron con base en la tendencia histórica.

Fuente: Banco Mundial.

Para el caso de Egipto, los coeficientes de determinación fueron 77.5 y 84.1 por ciento, para los modelos del PIB y el CMO respectivamente. Para Bangladesh, las estimaciones fueron de 95.2 y 95.4 por ciento, para los coeficientes de determinación del PIB y del CMO respectivamente. También las pruebas de validación de los modelos muestran que los supuestos son ciertos, por lo que, se concluye que las ecuaciones del comportamiento del PIB y el CMO para Egipto están dadas por las ecuaciones (8) y (9), mientras que para Bangladesh el comportamiento lo describen las ecuaciones (10) y (11).

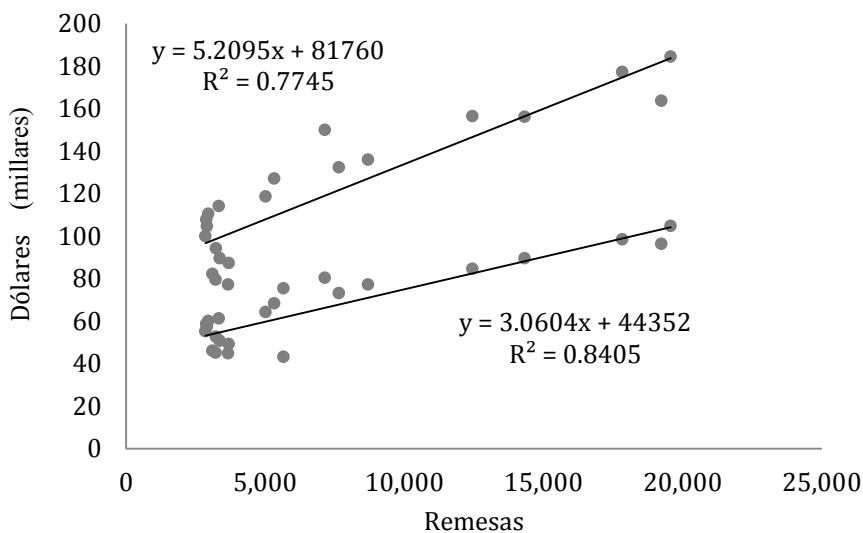
Cuadro 3. Remesas, CMO y PIB en Egipto 1993-2014

Año	Remesas	Consumo	PIB
1993	5 664	43 143	75 351
1994	3 672	44 722	77 094
1995	3 226	45 134	79 476
1996	3 107	45 918	82 118
1997	3 697	49 081	87 182
1998	3 370	50 573	89 565
1999	3 235	52 652	94 223
2000	2 852	55 110	99 839
2001	2 911	57 470	104 580
2002	2 893	58 594	107 690
2003	2 961	59 957	110 380
2004	3 341	61 215	114 000
2005	5 017	64 171	118 530
2006	5 330	68 301	127 040
2007	7 656	73 038	132 280
2008	8 694	77 106	135 920
2009*	7 150	80 342	149 900
2010*	12 453	84 497	156 400
2011	14 324	89 556	156 120
2012	19 236	96 230	163 640
2013	17 833	98 330	177 100
2014	19 570	104 746	184 400

Cifras en millones de dólares.

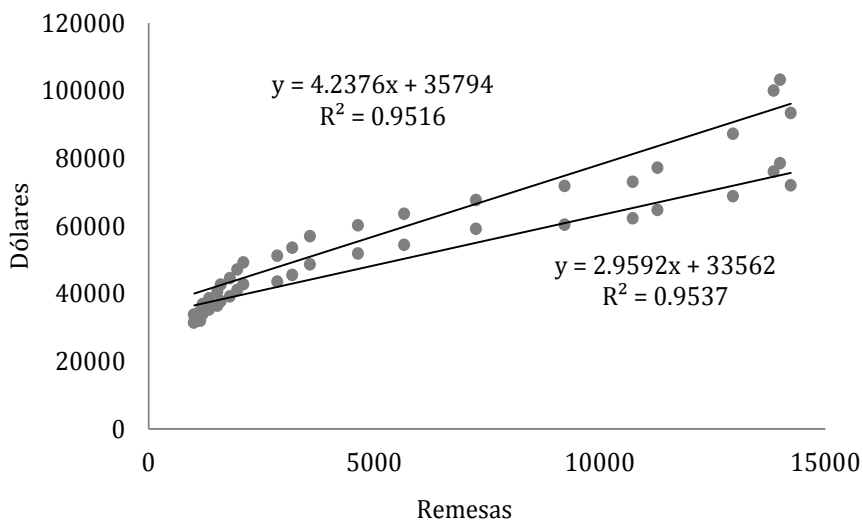
* Los datos del PIB de 2008 y 2009 se estimaron con base en la tendencia histórica. Banco mundial.

Gráfica 7. PIB y Consumo en Egipto, 1993-2014



Fuente: Cuadro 3.

Gráfica 8. PIB y Consumo según remesas en Bangladesh 1993-2014



Fuente: Cuadro 4.

Cuadro 4: Remesas, CMO y PIB en Bangladesh 1993-2014

Año	Remesas	Consumo	PIB
1993	1 007	31 341	33 771
1994	1 151	31 989	34 909
1995	1 202	33 939	36 905
1996	1 345	35 254	38 609
1997	1 526	36 392	40 423
1998	1 606	37 756	42 621
1999	1 807	39 136	44 536
2000	1 968	40 993	47 097
2001	2 105	42 760	49 202
2002	2 858	43 501	51 122
2003	3 192	45 478	53 468
2004	3 584	48 605	56 930
2005	4 642	51 805	60 147
2006	5 667	54 399	63 586
2007	7 262	59 101	67 646
2008*	9 223	60 370	71 790
2009*	10 739	62 176	73 010
2010	11 282	64 662	77 160
2011	12 960	68 703	87 158
2012	14 236	71 968	93 323
2013	13 857	76 054	99 960
2014*	14 000	78 445	103 200

Cifras en millones de dólares.

* Los datos del PIB de 2008, 2009 y 2014 fueron estimados con base en la tendencia histórica.

Fuente: Banco Mundial.

El impacto de las remesas en México, India, Egipto y Bangladesh

Las ecuaciones (4) y (5) junto con la comprobación de los supuestos, son una prueba empírica de que en México en el periodo 1993-2014, el PIB y el Consumo en términos de las remesas no se comportan de

manera arbitraria sino que están regidos por ecuaciones matemáticas muy precisas, que permiten predecir la manera en que la media del PIB y el CMO cambian al incrementarse las remesas.

De acuerdo con la ecuación (4) al incrementarse las remesas en una unidad (un millón de dólares), la media del PIB se incrementará en 18.3 millones de dólares, lo que implica que las remesas contribuyen al incremento del PIB promedio en ausencia de remesas (δ_{PIB}) en 22.38 por un millón de dólares. Este resultado se obtiene al considerar que, si en la ecuación (4) las remesas son cero, entonces el PIB valdría 817 668 millones de dólares, pero si las remesas se incrementan en una unidad, el PIB sería de $817\,668 + 18.3$, por lo que, el impacto en el PIB debido al incremento de una unidad en las remesas sería de:

$$\delta_{PIB} = \frac{18.3}{817,668 + 118.3} = 0.00002238$$

O bien

$$\delta_{PIB} = 22.38 \text{ por un millón de dólares}$$

Por otro lado, de acuerdo con la ecuación (5) al incrementarse las remesas en una unidad (un millón de dólares), la media del CMO se incrementará en 14.41 millones de dólares que representa un incremento de 29.19 por un millón de dólares, resultado que se obtiene al considerar que en ausencia de remesas el CMO promedio sería de 493 729 millones de dólares, y al incrementarse las remesas en una unidad sería de $493\,729 + 14.41$, es decir, el incremento del CMO promedio (δ_{CMO}) sería

$$\delta_{CMO} = \frac{14.41}{493,729 + 14.41} = 0.00002919$$

O bien

$$\delta_{CMO} = 29.19 \text{ por un millón de dólares.}$$

El impacto en India, Egipto y Bangladesh se calcula de manera análoga. En el Cuadro 5 siguiente se presentan los resultados.

En el Cuadro 5 se pueden comparar los impactos tanto en el PIB como en el CMO. De acuerdo con las cifras del cuadro, el mayor impacto de las remesas en el PIB es en Bangladesh, seguido de Egipto, India y México, en donde el impacto se estima en 118.44, 63.72, 42.95 y 22.38 por un millón de dólares respectivamente. Con respecto al CMO los datos del cuadro indican que el mayor impacto de las remesas es también

en Bangladesh con 88.19 por un millón de dólares, le sigue Egipto con 68.99, México con 29.19 y finalmente India con 28.13 por un millón de dólares.

Cuadro 5. Impacto de las remesas en el PIB y el CMO en México, India, Egipto y Bangladesh, 1993-2014

Constante	México	India	Egipto	Bangladesh
Ordenada	817 668	290 581	81 760	35 794
Pendiente	18.3	12.48	5.21	4.24
Impacto en PIB	22.38	42.95	63.72	118.44
Ordenada	493 729	275,179	44 352	33 562
Pendiente	14.41	7.74	3.06	2.96
Impacto en COM	29.19	28.13	68.99	88.19

Fuente: cálculos con base en los modelos.

Conclusiones

En México, India, Egipto y Bangladesh la correlación entre el PIB y las remesas es muy fuerte y positiva, así como entre el Consumo y las remesas, lo que implica que al incrementarse las remesas el PIB y el Consumo se incrementarán también, dejando claro que las remesas tienen un impacto positivo en el crecimiento económico de estos países.

En México, India, Egipto y Bangladesh en el periodo 1993-2014, el PIB y el Consumo en términos de las remesas no se comportan de manera arbitraria sino que están gobernados por ecuaciones matemáticas muy precisas de la siguiente forma:

$$Y_i = \alpha + \beta R_i + \varepsilon_i$$

Donde Y_i es el consumo o el producto interno bruto, R_i son las remesas y las ε son variables aleatorias que tienen distribución normal, son independientes, con media cero y varianza constante.

El impacto en el PIB y el CMO no es constante es diferencial según el país del que se trate. Con respecto al PIB y el CMO el mayor impacto se observó en Bangladesh, mientras que el menor impacto en el PIB fue para México y en el Consumo fue India.

Finalmente, aunque la migración internacional trae beneficios al país a través de las remesas, es necesario no perder de vista el enorme costo que también trae consigo, ya que muchos de los migrantes en su

intento por alcanzar el sueño americano, han perdido la vida, algo que debe estar por encima de todo beneficio.

Referencias bibliográficas

Adams, R.; A. Cuezueca y J. Page (2008) Remittances, consumption and investment in Ghana, in The World Bank Development Economics Department & Africa Región. Recuperado el 5 de Marzo de 2010, consultado en <http://ideas.repec.org/p/wbk/wbrwps/4515.html>

Adams, R. (2005) Remittances, Household expenditure and investment in Guatemala, in World Bank Policy Research. Working Paper 3532. Washington, DC: World Bank. Recuperado el 4 de Marzo de 2010. Consultado en http://econ.worldbank.org/external/default/main?pagePK=64165259&theSitePK=469382&piPK=64165421&menuPK=64166093&entityID=000012009_20050304091807

Alarcón, Rafael (2011) "La política de inmigración de Estados Unidos y su impacto en la movilidad de los mexicanos (1882-2005)", El Colegio de la Frontera Norte, en Migraciones internacionales, 6(1), pp. 185-218.

Banco de México. Estadísticas de la cuenta corriente, (s/f) consultado en <http://www.bancomex.com/SieInternet/consultarDirectorioInternetAction.do?accion=consultarCuadroAnalitico&idCuadro=CA4§or=1&locale=es>

Bojórquez, E.; A. Cortés; L. Esquivel; D. Moreno y C. Patiño (2011) "Remesas familiares y el consumo de los hogares en México", en Revista estudiantil, UNAM.

Cámara de Diputados (2004) El impacto de las remesas familiares en México y su uso productivo. Centro de Estudios Sociales y de Opinión Pública. Recuperado en agosto. Consultado en <file:///C:/Users/izarate/Downloads/FATSM004%20El%20impacto%20de%20las%20remesas%20familiares%20en%20Mexico%20y%20su.pdf>

Cameron, Rondo (1998) Historia Económica Mundial; Ed. Alianza Universidad Textos; Madrid. Recuperado en agosto. Consultado en <http://www.zonaeconomica.com/crecimiento-desarrollo>

Canales A. (2010) El papel económico y productivo de las remesas en México. Una

Visión Crítica. Recuperado el 08 de Febrero del 2010. Consultado en: <http://www.huellasmexicanas.com/alejandra/rnigracionveconomia/canalesalejandrorremesas.pdf>

Castaldo A. y B. Reilly (2007) "Do migrant remittances affect the consumption patterns of albanian households", in South-Eastern Europe Journal of Economic, vol. 1, pp. 25-54.

CONAPO (2006) Oportunidades y retos de la política de población nacional en el siglo XXI, en Temas de Población, México.

CONAPO, Fundación de BBVA Bancomer y BBVA Research (2014) Anuario de migración y remesas. México 2014, en CONAPO-Fundación BBVA Bancomer-BBVA Research, 1ra edición, México, pp.160.

CONAPO, Fundación de BBVA Bancomer y BBVA Research (2015) Anuario de migración y remesas. México 2015, CONAPO-Fundación BBVA Bancomer-BBVA Research, 1ra edición, México, pp.180.

De la Cruz-Gallegos J. y J.A. Núñez-Mora (2013) "Remesas, consumo y desarrollo humano", en Análisis Económico, vol. 28 Issue 67, pp. 93-121, recuperado el 6 de septiembre de 2016, consultado en: <http://web.a.ebscohost.com/abstract?direct=true&profile=ehost&scope=site&authtype=crawler&jrnl=01853937&AN=94736289&h=r4A9U6I-fhaHEbXerMheuWIKBkhT19GOZ9Inff%2bQLSRD5mo4%2f52VjHk-vv7vQ%2fzCjEEgk5YB91pLVR1AMaulqWXg%3d%3d&crl=c&resultNs=AdminWebAuth&resultLocal=ErrCrlNotAuth&crlhashurl=login.aspx%3fdirect%3dtrue%26profile%3dehost%26scope%3dsite%26authtype%3dcrawler%26jrnl%3d01853937%26AN%3d94736289>

De la Rosa Mendoza, Juan Ramiro; Lilia Romero Amayo y Alma Araceli Pérez Servín (2006) "El alcance económico de las remesas en México: consumo de las familias receptoras", en El Cotidiano, vol. 21, núm. 140, noviembre-diciembre. Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Azcapotzalco. pp. 76-88.

Galindo, Carlos y Zenteno, René (2013) "La cambiante y constante migración México-Estados Unidos", en Cecilia Rabell (ed.), Los mexicanos: un balance del cambio demográfico, México, Fondo de Cultura Económica, pp. 445-470.

INEGI (s/f) Indicadores Económicos de Coyuntura, Banco de Información Económica, consultado en <http://www.inegi.org.mx/sistemas/bie/>

Kannan, K. y K. Hari (2002) Kerala's gulf connection: emigration, remittances and their macroeconomic impact 1972-2000, en Centre for Development Studies, Trivendrum, India. Recuperado en Marzo de 2010, consultado en <http://www.cds.edu/download/files/328.pdf>

Leal-Calderón Z. (2008) Las remesas y su relación con el crecimiento económico, el consumo y la inversión: el caso de Colombia, en Instituto de Estudios del Caribe de la Universidad de Puerto Rico. Recuperado el 7 de febrero del 2010, consultado en: <http://lanic.utexas.edu/proiect/etext/llilas/ilassa/2008/leal.pdf>

Maitra, P. y R. Ray (2003) "The Effect of transfers on household expenditure patterns and poverty in south Africa", in Journal of Development Economics, 71 (1), pp. 23-49.

Mankiw, Gregory (1997) Macroeconomía, Antoni Bosch, 3ª edición. pp. 655.

- Mankiw, Gregory (2012) *Principios de Economía*, sexta edición, Cengage.
- Massey, Douglas S.; Jorge Durand y J. Malone Nolan (2009) "Ensamblaje de la maquinaria: una historia de la migración México-Estados Unidos", en *Detrás de la trama. Políticas migratorias entre México y Estados Unidos*, Miguel Ángel Porrúa/Universidad Autónoma de Zacatecas, México. pp. 31-60.
- OIM (2013) *Informe sobre las migraciones en el mundo 2013: el bienestar de los migrantes y el desarrollo*, Organización Internacional para las Migraciones, Suiza, pp. 54-87.
- Pampillón, Rafael (2009) "¿Qué son las remesas de emigrantes?", en *Diccionario de Economía*. See more at: <http://economy.blogs.ie.edu/archives/2009/04/%C2%BFque-son-las-remesas-de-emigrantes.php#sthash.qhc9BM5Z.dpuf>
- Parinduri, R. y S. Thangavelu (2008) *Remittance and migrant households' consumption and saving patterns: Evidence from Indonesia*, in Nottingham University Business School Malaysia Campus. Recuperado en Marzo de 2010, consultado en http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=1146366
- Parkin, Michael y Eduardo Loria (2010) *Microeconomía*, en versión para Latinoamérica. 9ª edición. Pearson.
- Stefoni, Carolina (2011) "Migración, remesas y desarrollo", en *Polis*. Publicado el 4 abril 2012, recuperado el 16 julio 2015, consultado en <http://polis.revues.org/2389>
- Seber, G.A.F. (1977) *Linear Regression Analysis*, John Wiley & Sons, New York. pp. 465.
- Taylor, J. y J. Mora (2006) *Does migration reshape expenditures in rural households? Evidence from México*, World Bank Policy Research. Working Paper 3842. Washington, DC: World Bank.
- Welti, Carlos (ed.), (1997) *Demografía I*, CELADE, IISUNAM, pp. 123-147.
- Zarate-Hoyos, G. (2004) "Consumption and remittances in migrant households: Toward a productive use of remittances", in *Contemporary Economic Policy*, 22 (4), pp. 555-565.
- Zhu, Y.; Z. WuPeng; L. y L. Sheng (2009) *Where did all the remittances go? Understanding the impact of remittances on consumption patterns in rural China*, en University of Kent, Department of Economics Discussion Papers. Recuperado el 4 de Marzo de 2010, consultado en: <ftp://ftp.ukc.ac.uk/pub/ejr/RePEc/ukc/ukcedp/0907.pdf>

Resumen curricular de los autores

Javier González Rosas

licenciado en matemáticas y maestro en Estadística e Investigación de Operaciones por la Universidad Nacional Autónoma de México. También es pasante de la maestría en Migración Internacional por el Colegio de la Frontera Norte. Actualmente se desempeña como Director de Estudios Socioeconómicos y Migración Internacional en la Secretaría General del Consejo Nacional de Población. Sus líneas de investigación son la migración internacional, las remesas y la migración de retorno
Dirección electrónica: xavier.gonzalez@conapo.gob.mx

Iliana Zárate Gutiérrez

Maestra en Administración Pública por el Instituto Tecnológico de Monterrey y Licenciada en Economía por la Universidad Nacional Autónoma de México. Actualmente cursa la Maestría en Estudios de Migración Internacional, en el Colegio de Frontera Norte en México. Es Subdirectora de Coordinación Estatal y Municipal en la Secretaría General del Consejo Nacional de Población de la SEGOB. Sus líneas de investigación son la migración internacional, las remesas, el desarrollo y la reintegración en el mercado de trabajo de los migrantes de retorno.
Dirección electrónica: izarate@conapo.gob.mx

El significado de las remesas socioculturales en la migración indígena internacional de Sierra de Zongolica, Veracruz

The significance of socio-cultural remittances in international indigenous migration of Sierra de Zongolica, Veracruz

Marisol Romero González

Resumen

La migración indígena a Estados Unidos trae consigo factores que cambian la identidad de las personas que habitan las comunidades, además de crear nuevos estilos de consumo y esto puede ser observado a través de los objetos y el dinero que está circulando, y las modificaciones que generan en las comunidades. La discusión del proyecto se centra en el concepto de remesas socioculturales que han podido extenderse a través de los circuitos migratorios internacionales, de la comunidad indígena nahua de Tlaquilpa, Veracruz, hacia Estados Unidos a través de objetos intangibles: música, narrativas, imágenes, experiencia, discursos entre otros y tangibles: regalos, ropa, electrodomésticos, fotos, dinero, carros que los migrantes envían desde Estados Unidos, que permiten la referencia comunitaria y del espacio social y redefinen las expectativas y formas de pensar de los indígenas mexicanos. Se realizó un trabajo de tipo mixto (cualitativo y cuantitativo) y análisis fotográfico. Los hallazgos que se encontraron permiten entender el impacto que tienen las remesas socioeconómicas en Tlaquilpa, el impacto social que dejan en la comunidad y el significado que se le ha otorgado a los objetos enviados.

Palabras clave: Remesas socioculturales, migración indígena internacional, estratificación social, circuitos migratorios, comunidad indígena.

Abstract

Indigenous migration to the United States brings with it factors changing the identity of the people who live in the communities, in addition to creating new styles of consumption and this can be observed through the objects and money that is circulating, and modifications that generate in communities. The discussion of the project focuses on the concept of socio-cultural remittances that have been able to extend through the international of the nahua indigenous community of Tlaquilpa, Veracruz, migratory circuits to United States through intangible objects: music, narratives, images, experience and speeches among others and tangible: gifts, clothing, appliances, pictures, money, cars that migrants sent from United States, allowing the reference community and of the social space and redefining the expectations and ways of thinking of them indigenous Mexican. Has made a work of type mixed (qualitative and qualitative) and analysis photo. Them finds that is found allow understand the impact that them remittances socio-economic in Tlaquilpa, the impact social of the remittances that leaves in the community and the meaning that is you has granted to them objects sent.

Key words: Socio-cultural remittances, international indigenous migration, social stratification, migratory circuits and indigenous community.

Recibido: 18 de mayo de 2016
Aprobado: 5 de octubre de 2016

Introducción

Durante la transición demográfica que tuvo el país, las familias rurales resultaron fuertemente afectadas. Durante los últimos cincuenta años se produjo un alargamiento de su descendencia y de la coexistencia entre generaciones. En lo que respecta a la falta de disponibilidad de la tierra, no ha permitido a los jóvenes en edad activa continuar ejerciendo la explotación agrícola y no existen fuentes de trabajo en su localidad o lugar de origen.

Con las reformas económicas aplicadas en el medio rural que acompañaron la ratificación del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) en 1994 y, más concretamente, la reforma de la propiedad social de la tierra en los ejidos en 1992, se han alterado radicalmente las condiciones de reproducción social de las familias rurales. Estos cambios han provocado que migren por largos periodos las jóvenes generaciones hacia la frontera norte y Estados Unidos, a diferencia de lo que ocurría antes de la década de los noventa, cuando la migración se circunscribía al Golfo de México (Quesnel, 2005: 197).

La sierra de Zongolica ha atravesado por distintas fases de la migración (rural-rural, rural-urbana e internacional) que han ido transformando la comunidad a través de las experiencias migratorias. Esta migración nahua ha experimentado cambios, así como una evolución que se ha generado a través del tiempo, hasta convertir estos movimientos en experiencias internacionales.

La migración conlleva el desplazamiento de la actividad agrícola como el eje de la reproducción familiar: por un lado debido a la crisis de numerosos productos en la región, caña, café, tabaco o maíz, que produce una disminución de los ingresos y, por otro, porque estos nuevos destinos no permiten compaginar fácilmente migración y actividad agrícola (Quesnel, 2004: 4).

La migración internacional hacia Estados Unidos ha representado una tradición migratoria para las personas que habitan en estados como Zacatecas, Guanajuato, Jalisco y Michoacán, quienes apoyadas en las redes migratorias, han podido constituir movimientos sólidos; se caracterizan por ser campesinos que, sin oportunidad de trabajo y sin tierra, deciden salir de su comunidades, como es el caso de las mi-

gración emergente que ha sido analizadas en la Sierra del Totonacapan en Veracruz (Mercado 2014 y Pérez 2014).

La migración internacional permite que se envíe dinero y objetos materiales hacia la comunidad de origen, lo cual permite crear un vínculo simbólico, que crea lazos sentimentales con aquellas personas que dejan, así como origina niveles de estratificación dentro de la comunidad.

En estos envíos no sólo circula dinero, también se envían cosas, como electrodomésticos, ropa, calzado, muebles, fotografías en donde muestran lo bien que les va, aunque en ocasiones sólo la imagen demuestre eso y la vida sea otra; estos envíos sociales y culturales que mandan los migrantes dependerán del sexo, la edad y el tipo de relación que tengan con la persona que le envía las cosas. Estas remesas socioculturales son muestra tangible de la conciencia de migrar.

La migración indígena a los Estados Unidos trae consigo factores que cambian la identidad de las personas que habitan las comunidades, además de crear nuevos estilos de consumo; esto puede ser observado a través de los objetos y el dinero que los indígenas envían y las modificaciones que generan en las comunidades, como las nuevas edificaciones de casas, con estilos diferentes. Además, estos bienes materiales han ido transformando la identidad de los migrantes, que ha sido permeada por la sociedad de consumo del Norte.

La presente investigación se centra en el concepto de remesas socioculturales que han podido extenderse en los circuitos migratorios internacionales de la comunidad indígena nahua de Tlaquilpa hacia Estados Unidos, a través de objetos intangibles: música, narrativas, experiencia, discursos, lenguaje, y tangibles como regalos, ropa, electrodomésticos, libros, fotografías que los migrantes envían desde Estados Unidos, que permiten la referencia comunitaria y del espacio social, y redefinan las expectativas y formas de pensar de los indígenas mexicanos.

La sierra de Zongolica: una comunidad nahua dentro de la montaña

En el municipio de Tlaquilpa, perteneciente a la sierra de Zongolica, entre las montañas y la niebla, se localiza la comunidad de Tlaquilpa. De acuerdo con algunos escritos sobre su historia el nombre proviene del nahua, pero debido a las variaciones en el dialecto, se tienen varios significados sobre su toponimia.

Algunos textos que relatan la historia de la comunidad, refieren que el nombre significa “el lugar de los albañiles”. Otra de las interpretaciones que se le da a la palabra Tlaquilpa es la de los mismos habitantes de la cual existen dos: la primera es “Ceñidos de la cintura” y la segunda “Fajados de la Cintura”, proveniente del náhuatl *Tlahkoilpitoke*. Según los habitantes de la comunidad esta interpretación se remonta a los antepasados, cuando los habitantes se ponían una faja en la cintura para protegerse el vientre de las actividades que realizaban en el campo, ya que requerían mucha resistencia y fuerza. Una tercera y no oficial interpretación va encaminada al significado “fajados de la cintura” referido a la actividad económica realizada por las mujeres, tejer en el telar de cintura, proveniente del *tlahko* que refiere a la cintura. Tlaquilpa es una comunidad perteneciente a las grandes montañas o zona fría, a una altura sobre el nivel del mar de 2 340 metros. Esta comunidad limita al Norte con los municipios de Xoxocotla y Atlahuilco, al este con el municipio de los Reyes, al sur con el municipio de Astacinga y al Oeste con el Estado de Puebla.

De acuerdo con la actividad realizada por las mujeres, es más apropiado atribuirle un significado al nombre de la comunidad, como “Fajados de la cintura”, pues tejer en el telar de cintura como se dijo ha sido lo que ha caracterizado a la comunidad, resaltando con ello esta actividad.

Tlaquilpa tiene 68 localidades de las cuales 66 están habitadas. Fuentes estatales clasifican al municipio dentro de un alto grado de marginalidad. Cuenta con una población total de 7 151 habitantes; 3 818 (53.39 por ciento) son mujeres y 3 333 (46.6 por ciento) son hombres. Un aspecto cultural a destacar en la comunidad es el uso del idioma nahua en más de 84 por ciento de su población; su preservación se debe a que es su lengua materna y se transmite desde el seno del hogar, reforzándose en la escuela, pues cuentan con primaria bilingüe. El municipio de Tlaquilpa tiene una estructura indígena nahua, en la que de la cual 6007 de sus habitantes mayores a cinco años la hablan. Del total de su población 4 086 habitantes saben leer y escribir (SEDESOL 2010).

Cuando se habla de una comunidad indígena, dentro de nuestro imaginario comenzamos a ver casas pintorescas, salidas de los cuentos; pero la realidad de muchas de ellas es que viven diversos niveles de marginalidad. En el caso de Tlaquilpa, se puede observar dos tipos de vivienda, la urbana y la tradicional.

Las viviendas que se encuentran en la cabecera municipal son construidas de materiales como el concreto y cemento, existen casas de dos hasta cuatro pisos, cuentan con drenaje, agua entubada, luz, energía eléctrica y difieren de las casas que se encuentran en las localidades rurales, en su mayoría construidas de teja y zacate (de madera y teja), algunas de ellas cuentan con piso firme (incorporadas al programa Piso Firme en el sexenio de Felipe Calderón en 2000); estas casas cuentan con energía eléctrica y un sistema rudimentario de agua entubada que es abastecido de las cajas de aguas que la misma población realizó, en los mantos encontrados; las casas cuentan con letrina, mientras que las casas de la cabecera municipal tienen sanitario.

Las casas de las comunidades alrededor de la cabecera municipal, aún conservan la costumbre de preparar sus alimentos en el fogón, el cual es prendido con leña de encino y es colocado en una amplia caja de madera, cuya altura es a la cadera de la mujer, esta caja se rellena con arena o tierra para hacerlo más seguro ante un incendio, en ocasiones el fogón se enciende en el suelo y la familia se sienta alrededor para calentarse y protegerse del intenso frío que se siente en la montaña. A un lado del fogón siempre se encuentra una base de madera en forma circular en donde las mujeres le dan forma a la masa, transformándolo en ese elemento principal de la comida, la tortilla, también utensilio que acompaña ricos manjares, frijoles de milpa y cáscara de chícharo, huevo en salsa de manzano, hierbas del monte preparadas en alguna salsa y en días especiales o cuando hay dinero extra: pollo de granja, carne, o algún embutido, siempre acompañados de una taza caliente de café, traído de la zona fría de la sierra de Zongolica.

Los andares de Tlaquilpa

Uno de los elementos principales para un primer acercamiento a Tlaquilpa, es su escudo, el cual muestra en cada uno de sus elementos las actividades principales y características del lugar.

El escudo del municipio refleja una historia que se ha ido trazando con los años; en él se observan cuatro elementos; al inicio y en la parte superior se muestra una cruz, indicando que es una comunidad católica, aunque en la actualidad podemos encontrar otras religiones, como Cristianos, Testigos de Jehová, Pentecostés, Protestantes y Adventistas del Séptimo día; pero sigue siendo la religión católica la que mayor número de fieles tiene. Después de la cruz, muestra el nombre del Municipio y del estado en el que se encuentra.

En la parte superior izquierda, se encuentra el árbol de la clase de los pinos, que es el más representativo de la comunidad. En seguida y de lado derecho superior un pintoresco paisaje verde rodeado de montañas que da muestra de su característica particular.

En la parte inferior se observan las herramientas de trabajo que son utilizadas en el campo y para talar la madera; destaca un azadón, una hoz, un machete y una sierra manual, debajo de estos elementos y de menor proporción podemos encontrar un sombrero de palma, utilizado por los hombres, una mazorca y una hoja de chícharo, principales cultivos y consumo de los tlaquilpeños, también se muestra el tipo de calzado utilizado por los pobladores, el huarache de suela de hule; aunque este tipo de calzado se sigue utilizando, con la salida de los pobladores en busca de trabajo, se ha modificado el estilo de vida y la vestimenta de la población, pero pese a los años, este tipo de indumentaria se sigue conservando.

Fiestas y tradiciones

En la comunidad nahua de Tlaquilpa sobreviven los sistemas de cargos, como forma de organización, se dedica gran número de días del año para la realización de los rituales, es un ciclo de fiestas religiosas en donde

El paisaje ceremonial incluye una sucesión de festividades que adquieren su más amplia significación por su lugar en el conjunto —más que por sí mismas—. Ello constituye una parte fundamental de su experiencia, en la medida que se expresa a través de una serie episódica de intercambios simbólicos entre los hombres y las divinidades (López, 2003, 98).

La fiesta principal del municipio tiene lugar el 22 de julio en honor a María Magdalena, su realización corre a cargo de un mayordomo, quien, ante el consejo patronal, se anota en una lista de espera, hasta que le toque su turno para la realización. El junto con un diputado mayor y segundo menor, y de 20 a 25 componentes *tiachka*. Absorben los cargos: ropa de la virgen, la misa, adornos, comida, música, bebida, fuegos artificiales y la banda musical; pero es el mayordomo el que tiene una mayor responsabilidad moral y económica.

El mayordomo de la fiesta patronal es el encargado de recolectar dinero entre todos los miembros de la mayordomía,

con lo que se obtiene se compran toros, marranos todo para la fiesta, otra parte se destina para lo que le haga falta a la iglesia, pintura y alguna instalación, no solo la gente que vive en la comunidad es la que apoya la fiesta, los migrantes (también) apoyan la mayordomía, ellos son lo que quieren ser mayordomos, ellos lo hacen (las mayordomía), aquí las fiestas se sigue la misma tradición, dar mucha comida y las fiesta se prolongan hasta la mañana. Nosotros tratamos de preservar nuestras tradiciones, a pesar de que la gente se va fuera (Elías, Ocotitla, Tlaquilpa, 17/02/15).

Como forma de reconocimiento y distinción ante la comunidad, previo a la fiesta patronal el mayordomo entrega “la canasta” a los *tiachka*, la cual incluye: cinco o seis piezas de pan, chocolate, azúcar, un cartón de cervezas, una botella de tequila y una botella de sidra o vino de Jerez. Los *Tiachkas* son hombres y mujeres de la comunidad que fueron elegidos por el mayordomo, a través de la lazos de amistad, la buena reputación que tengan ante la comunidad y sienten solvencia económica o disposición para ayudar a las actividades para realizar la fiesta, solo un pequeño grupo del total de los *Tiachkas*, tienen el honor y el privilegio de cambiar la ropa a la Virgen.

Este ritual del cambio de vestimenta, se realiza cada 22 del mes y durante la mayordomía a cargo (un año de duración) se le cambia de ropa a la Virgen mes con mes; este ritual está a cargo de diez componentes, después de este acto, el mayordomo invita a las *Tiachkas* a comer. Es importante destacar que ser mayordomo o *Tiachkas* genera un reconocimiento moral ante la comunidad.

Antes de que se celebre la fiesta patronal se realiza una misa de «medio tiempo» que corre a cargo de los *tiachkas* en donde se mata una res y se da de beber. En esta celebración asiste la familia y la gente más allegada a los componentes y el mayordomo. Además de la fiesta patronal, se lleva a cabo la mayordomía de la virgen de Juquila el día 8 de diciembre; celebración que comenzó a tener auge en años recientes

antes no celebrábamos a la virgencita de Juquila, fue hasta hace ya unos años, que llegó un nuevo padre a la comunidad, y él fue el que trajo a la virgen, después la gente comenzó a rezarle y a pedirle favores, y pues entonces ya empezamos creer en ella, aunque no como a nuestra patrona (María, Tlaquilpa, 5/05/15).

Otra festividad que tiene una importancia cultural y social dentro de la comunidad es la celebración del día de muertos,

La preparación comienza desde dos o tres días antes, matando a un borrego; se preparan tamales «xocotamal», se va a comprar flores a Zonolica para arreglar las tumbas. En la noche del 2 de noviembre nos reunimos toda la familia a cenar, llegan a las casas nuestros ahijados y nosotros les debemos dar ropa, y ellos nos dan una “canasta”, la canasta que los ahijados le dan a los padrinos consta de pan, chocolate, azúcar, tequila o anís, para nosotros es más importante este día que la Navidad, aunque sí la celebramos pero no tanto, como en la ciudad (Ade, Tlaquilpa, 2015).

La fiesta dedicada al santo patrono del municipio es la más vistosa y concurrida, congrega incluso a personas de otros pueblos. En la medida de lo posible, los migrantes que trabajan en las plantaciones cañeras y cafetalerías o en las ciudades cercanas se programan con anticipación para participar en estas festividades, a veces como responsables del financiamiento y su organización. Las fiestas de Semana santa y de los Fieles Difuntos son, después de las fiestas patronales, las celebraciones más importantes en toda la región (Rodríguez, 2003).

De acuerdo con Pantaleón (2014) las fiestas religiosas sirven como reactualización de las redes parentales y comunitarias, así como su reproducción social y una inversión simbólica en honor al santo patrono, pero sobre todo reflejan un sentimiento de prestigio frente al otro.

La vestimenta como forma de identidad

Al ser una comunidad indígena, sus habitantes aún conservan el uso de algunas de sus vestimentas típicas. En el caso de las mujeres portan falda negra llamada “lío” y cuando son celebraciones religiosas o fiestas usan el “lío rayado, hecho en el telar de cintura” esta falda es sujeta por una faja; visten blusas con holanes, usan huaraches de plástico, los cuales remplazaron a los hechos de cintillas de cuero y suelas de llanta, sus cabellos son sujetos con “tlalpiales”, un adorno elaborado por las artesanas locales, formado por bolitas de lana que simulan la popo de borrego.

Con la salida de los hombres de la comunidad en busca de fuentes de trabajo y con el envío de remesas socioculturales como la ropa, pantalones de mezclilla, zapatos, tenis y blusas, dejaron de usar la vestimenta típica aquellas mujeres que tiene familiares en Estados Unidos. Ahora se puede ver a mujeres vistiendo pantalón de mezclilla y blusas sin holanes, conservando aún el uso de huarache de plástico; son acep-

tadas por la comunidad, debido a que muestran que sus esposos o su familia han tenido éxito laboral en Estados Unidos.

La ropa enviada de Estados Unidos ha tomado un valor simbólico para la familia, refleja un logro laboral del migrante, estas prendas han dado a la esposa, madre o hijos un reconocimiento positivo y de éxito, denotando con ello un prestigio dentro de la comunidad, exaltando además diferencias entre las familias migrantes de las no migrantes.

Para el caso de los hombres se ha modificado notablemente su vestir

antes las abuelas le hacían al abuelito como una manga y su pantalón, para que se vistiera, sólo le hacían uno, y cuando ya estaba muy sucio lo lavaban; el abuelito ese día no salía de la casa, hasta que se secaran sus ropas. Ya cuando salió la manta (tela para hacer ropa) se le hacía su calzoncito de manta y su playera, ya había más dinero para hacerlo aunque sea para que tuviera dos; pero ya ahorita, qué se van andar poniendo la manta, ya como tienen dinero se compran sus pantalones y sus camisas, lo único que se siguen poniendo y a veces es su sombrero y sus huaraches (Margarita, Zacatlamanla, 12/05/15).

Con la salida de los hombres a trabajar fuera de la comunidad, se fue modificando su vestir, ahora ya se les puede ver portando pantalón de mezclilla, camisas y camisetitas; en algunos de los casos, estas prendas suelen ser traídas de Estados Unidos, de los lugares donde han trabajado algunos integrantes de la familia; se ha sustituido el uso del huarache por el del zapato, tenis o botas; los sombreros de palma también han sido relevados por el sombrero tipo vaquero, y las gorras deportivas, algunas de ellas con logotipos de equipos norteamericanos, o de partidos políticos.

Para el caso de las mujeres el uso de otro tipo de vestimenta ha sido aceptado, porque es indicativo de tener una familiar migrante. Es el uso de otra indumentaria que porta el hombre, lo que ha generado ese prestigio social que han dejado las remesas socioculturales.

La Migración en la sierra de Zongolica

A través de entrevistas recopiladas en la investigación de Martínez (2010), se sabe que la segunda gran oleada fue de las zonas rurales a las urbes que, se dirigían principalmente a Orizaba, Córdoba, Monterrey y Ciudad de México, en donde se empleaban como jornaleros, trabajadores domésticos y en servicios.

Considerado de forma habitual como un polo de fuerte atracción de mano de obra de otros estados del país, se estima que los movimientos poblacionales que ocurrían en Veracruz eran mayoritariamente inmigratorios o de carácter intrarregional, y que los veracruzanos no habían participado con anterioridad en los desplazamientos con destino a la frontera norte y Estados Unidos (Córdoba, 2012, 212).

Se tiene registro de la primera salida de los nahuas de Zongolica a Estados Unidos en el año de 1976 algunos regresaron con unos cuantos dólares; estos primeros migrantes cruzaron por Altar, Sonora, asentándose en lugares como Los Ángeles, Misisipi y Carolina del Norte, en donde desempeñaban actividades como jornaleros y algunos en servicios, restaurantes, construcción y lava-carros entre otros.

La comunidad de Zongolica ha atravesado por distintas fases de la migración (rural-rural, rural-urbana, e internacional) que ha ido transformando su comunidad a través de las experiencias migratorias que han cambiado y evolucionado con el tiempo.

Significados sociales y culturales de las remesas sociales

Las remesas socioeconómicas en la sierra de Zongolica

El envío de remesas económicas a territorio mexicano ha constituido una de los principales fuentes de ingresos del gobierno; de acuerdo con el banco Mundial la remesas crecieron 18.8 por ciento para el año 2014, este incremento se da después de la crisis inmobiliaria que sufriera Estados Unidos.

El aumento en el envío de remesas proveniente de los migrantes trabajadores en Estados Unidos, refleja una acentuación en el número de plazas para los connacionales, así como la sustitución de empleos parciales, por jornadas completas. El envío de remesas monetarias al país no sólo es el reflejo de una intensificación en la cifra que el gobierno maneja, sino una mejora en la calidad de vida de las familias con migrantes.

Se sabe que las remesas son una fuente de ingreso que las personas tienen, propiciadas una migración internacional; pero antes de que la gente migrara a otro país en busca de fuentes de trabajo, las personas recurrían al envío e intercambio de objetos que en sus comunidades no tenían, a través de los arrieros.

Los arrieros solían ser personas que ambulaban de pueblo en pueblo comprando, revendiendo y vendiendo productos de su misma co-

munidad o de comunidades a las que visitaba; transportaba mercancías como café, madera, carbón, cera, granos, frutas, productos a los que difícilmente la gente podía acceder. Se caracterizaban por transportar estas mercancías en animales de carga como el burro o las mulas, mientras silbaban a su llegada.

El acceso a sierra de Zongolica, y sus comunidades al encontrarse incrustadas en las montañas, era complicado, antes de la construcción de las carreteras; entonces el papel que el arriero desempeñó fue importante en el intercambio de mercancías entre pueblos. El intercambio de mercancías como el café significó conectar los pueblos de la parte fría de la sierra de Zongolica, con los de la zona caliente de la región; se sabe que en el pueblo de Tlaquilpa, las personas salían a intercambiar sus productos a diferentes localidades

los abuelitos que trabajaban la madera, hacían sus mesitas o sus bancos y se los llevaban cargando en la espalada, se iban caminando, y ya regresaban dos o tres días después con alguna comida, café o manta para hacer ropa; pobrecitos caminaban y se dormían a donde les agarraba la noche, o donde tenían conocidos (Doña Mago, Zacatlamanltla, 31/03/15).

No sólo salían a los poblados cercanos, también iban a la capital a comprar víveres cuando se agotaban en la comunidad

... se iban a Orizaba a comprar comida, pero antes no estaba la carretera, se iban caminado, y se quedaban a dormir en los pueblos, en donde tenían conocidos o compadres, tardaban días, creo que hasta semanas, es que si estaba lejos, imagínese que no había carretera, pura tierra y árboles (Doña Mago, Zacatlamanltla, 31/03/15).

La circulación de los bienes materiales

El envío de las remesas socioculturales dentro de la sierra de Zongolica representa una forma de organización dentro de las familias migrantes; para su recepción se encuentra dentro de la cabecera municipal de Zongolica un servicio de paquetería de la comunidad, ésta recibe diferentes artículos provenientes de Estados Unidos, así como envía productos, entre los que encuentran documentos personales: actas de nacimiento, certificados de escolaridad, clave única de registro, fe de bautismo, confirmación y alimentos como chícharo en polvo y chocolate en barra.

Es interesante que las familias envíen documentos hacia Estados Unidos, es una muestra de que los migrantes no sólo se van como personas indocumentadas sino ahora trascienden a obtener un reconocimiento dentro del gobierno americano, a través de las visas de trabajo. Otra de las características importantes a destacar en la migración indígena nahua de Zongolica es la forma en que se envían las remesas socioculturales. De acuerdo con entrevistas aplicadas en la comunidad se distinguen cuatro tipos de transferencias.

Las entregas personales o cuando alguien va a la comunidad es la forma más segura y barata para enviar objetos de Estados Unidos a Tlaquilpa; se realiza cada vez que un migrante retorna a la comunidad y trae consigo objetos para su familia y artículos para otras familias de la comunidad.

Entre los artículos que se envían a la comunidad, se pudo distinguir una clasificación de objetos de acuerdo con los tres destinos principales en que radican los migrantes en Estados Unidos. Las personas que están en Wisconsin suelen enviar artículos como *laptops* y ropa de niño, a través de las paqueterías:

Pues nosotros enviamos las cosas por paquetería, no mandamos mucho, porque te cobran según el peso o creo que el tamaño, ni se bien, pero aparte no enviamos tanto porque no es tan seguro, pues luego las desaparecen y se pierden (Fausto, ex-migrante, Ocotitla, 2015).

Quienes están en Virginia envían y llevan ropa para mujer, faldas, blusas y zapatos y para los niños, tenis y pantalones de mezclilla, fotografías de los lugares que visitaron, y los carros que tuvieron. “Suele ser más caro llevar personalmente los objetos debido al impuesto de la aduana, pero te puedes traer más cosas y aparte te vienes en la camioneta y pues ya la dejas acá en el pueblo” (Elías, ex-migrante, Quetzaltototl, 2015).

Por último los que trabajan en Carolina del Norte, envían ropa de niño y de mujer a través de las paqueterías; estas personas no suelen enviar muchas cosas, debido a que no tienen con quién traerlas y porque sale muy caro pagar la aduana; la periodicidad con la que envían remesas socioculturales no es tan frecuente, estos migrantes envían dinero a los diferentes bancos de la comunidad y sus alrededores.

Uno de los medios de transferencia utilizados por los pobladores de la Sierra es la “Paquetería Zongolica”, ubicada en la cabecera municipal de Zongolica, esta sucursal es una franquicia de FedEx, éste es un pequeño negocio ubicado a una calle de la plaza principal de la comuni-

dad; el local es pequeño, en su interior se pueden observar diferentes cajas de diversos tamaños, en donde se empaican los objetos que son enviados, en la pared del establecimiento se observan los diferentes servicios que se ofrecen, pero en este lugar el más frecuente es envío hacia Estados Unidos, aunque también se envía al interior de la república y Canadá; se muestra una cartel en donde se señala cuáles son los objetos permitidos, como la comida y la cantidad que se puede enviar y “otros” que son artículos diversos como refacciones, artesanías, manteles, trajes típicos, botas, sombreros, celulares y *laptop*. Se utiliza este medio para enviar alimentos, debido a que llegan más rápido, además de documentos personales cuyas recepciones urgentes su recepción, sus costos son accesibles y envíos y recepciones son más seguros.

Tabla 1: Costos según lugar de origen

Lugar	Destino	Cantidad	Servicio FedEx international Priority	Servicio FedEx Economy
Wisconsin	Zongolica	1 kilogramo	\$1510.29	\$1391.00
Virginia	Zongolica	1 kilogramo	\$1808.36	\$1639.88
Carolina del Norte	Zongolica	1 kilogramo	Los servicios de FedEx no están disponibles desde este código postal de origen hasta este código postal de destino.	Los servicios de FedEx no están disponibles desde este código postal de origen hasta este código postal de destino.
Fuente: https://www.fedex.com precios a la fecha de 3/08/2015.				

Como se puede observar en la Tabla 1, los costos de envío varían dependiendo del lugar, siendo más accesibles los costos para el estado de Wisconsin. El servicio *FedEx international Priority* transporta las mercancías en dos a tres días hábiles, dependiendo del punto de origen y el destino, mientras que el servicio de *FedEx Economy*, tarda de cuatro a seis días en llegar al punto de destino. El uso de los servicios dependerá del tipo de remesas que se envíe; para objetos que son enviados de Estados Unidos a la comunidad se utiliza el servicio *FedEx Economy*, mientras que el servicio *International Priority* en ocasiones es utilizado cuando se envían documentos.

Otro de los medios que se utiliza para circular remesas socioculturales es Correos de México, se envían documentos personales, pese a sus bajos costos, pago por estampilla postal, su uso no es tan frecuente porque se tarda hasta 15 días en llegar a Estados Unidos.

Para el envío de remesas económicas es el uso de *Telegram* y *Western Unión*: lo utilizan para envíos de dinero, desde Orizaba o Zongolica; las sucursales están a la misma distancia, una hora 30 minutos, pero el costo es más elevado si se va a Orizaba que a Zongolica, por el pago del transporte público.

Por último y más reciente: el uso de las nuevas tecnologías han podido facilitar el intercambio de información entre un país y una localidad indígena; a través de dispositivos móviles se han podido comunicar las familias migrantes y esto gracias a mensajes de texto, llamadas a celular, mensajes de *Whatsapp*, aplicaciones como *Facebook* e *Instagram* han permitido que se de un intercambio de información más fluido, constante y accesible.

El impacto social de las remesas; el significado de los objetos

Las remesas socioculturales son aquellas cosas que viajan mediante diferentes medios de transferencia, personas o a través de servicios de paquetería, de un país a la comunidad de origen; aunque Levitt señala que las remesas socioculturales puede ser “las ideas, comportamientos e identidades, además del capital social que va de las comunidades del país receptor a las comunidades del país emisor” (Levitt, 2001: 926-948).

Para el caso de las comunidades de Tlaquilpa, los objetos que se encontraron en las casas con familiares migrantes, destacan los siguientes: libros en inglés, placas de automóviles, pantalones de mezclilla, suéteres, tenis, juguetes, celulares, hornos de microondas, computadoras, camisetas estampadas de los lugares en donde trabajaron (restaurantes) y zapatos de mujer.

El envío de remesas ha tenido diferentes significados, que las familias remesadas, los migrantes y la misma comunidad les han otorgado. El primero de ellos ha sido el que las personas que reciben este tipo de objetos les han dado.

Los objetos que son traídos personalmente, que pueden ser desde electrodomésticos, microondas, licuadoras, televisiones y radios y los objetos de uso personal como la ropa, toman un valor significativo,

pues muchos de estos artículos son guardados o exhibidos dentro de la casa, a la vista de todos. Cada objeto cuenta una historia, de amor, tragedia, orgullo, esfuerzo, encerrando en ello un pasado que se guarda celosamente.

Yo tengo esa cosa (horno de microondas) ahí porque siempre estoy aquí (en la cocina) y cada que lo veo me acuerdo de mi Chano y yo sé que cuando regrese le va dar gusto que lo use, aunque la verdad quien lo usa es mi nuera yo no mucho porque acá calentamos la comida en el fuego, eso ni ha de calentar... (se ríe) (madre de migrante San Pedro, febrero 2015).

El tener un objeto traído de Estados Unidos o pagado con dinero de un trabajo extranjero, para las familias significa un gran orgullo, un acercamiento de aquel que se fue en busca de un futuro, la presencia del ausente.

Otros de los significados que encierran el envío de remesas socioculturales, es aquel que le da el migrante, por ello los artículos que envía son aquellos que muestran que tuvieron éxito laboral en Estados Unidos. El “reflejo de los sueños” que son fotografías que mandan, en donde se les ve en carros, o en lugares que visitaron, aunque en ocasiones éstas fotografías no reflejen una verdad, otra de las cosas que suelen enviar son los uniformes de los lugares donde trabajaron.

Allá yo tenía un carro que me costó 200 dólares, después le junte un poquito más y me compre otro carro bien chingon aquí ni soñando podría tener los carros que yo tuve, el problema de allá es que todo es fantasía, cuando te cae la migra, todo se te derrumba (Elías, ex migrante, Ocotitla, febrero 2015).

Los migrantes consientes están que aquello que han construido, un día puede desaparecer, saben que no tienen nada seguro, es por ello que muchos suelen destinar pequeñas proporciones de su salario para gastarlo en lo que ellos llaman “nuestros gustitos”, comer en algún restaurante, pues suelen comer en su trabajo, comprarse algo de ropa y consumir alcohol.

El último significado que se le otorga a las remesas socioculturales es el dado por los integrantes de la comunidad, un valor de prestigio, las ven en función de los bienes materiales que les ha dejado el ir a trabajar a Estados Unidos. Las cosas más valoradas por miembros de la comunidad son las casas, camionetas y los negocios que ponen a su

regreso. Algunos de los migrantes han comprado tierras, pero éstas ya no son para uso de la agricultura, sino para construir sus casas.

Acá los muchachos se van para hacer una casa, comprarse su camioneta y si bien les va ponen un negocio como tienda o la ropería, acá andan ya bien vestidos sus hijos, si sus esposas no están tan grandes, su mujer ya anda de pantalón de mezclilla, hasta crees que van a traer sus huarachitos, ya los chamacos ya quieren carne, pero eso es porque su papá les dice cómo es que se come allá (Adelaida, esposa de migrante nacional, Tlaquilpa, Febrero 2015).

No todas las costumbres o estilos de vida aprendidos en Estados Unidos han sido aceptados positivamente, al ser una comunidad con usos y costumbres arraigadas, las nuevas formas de vestir de los jóvenes han sido cuestionadas en diversas ocasiones, el uso de pantalones flojos, camisas y camisetas holgadas, perforaciones, uso de aretes en los hombres y tatuajes son el reflejo de otros hábitos adquiridos por la migración internacional.

Si bien las remesas socioculturales han traído a la familias beneficios tanto económicos y una mejor calidad de vida, comienzan a modificar las costumbres de los indígenas nahuas de Tlaquilpa, debido a que los jóvenes comenzaron a mezclar sus costumbres con prácticas adquiridas en Estados Unidos, de usar la lengua nahua e introducir vocablos en español-inglés, modificaron su alimentación, dejando de consumir los alimentos que crecen en el monte, para sustituirlos por comida chatarra, embutidos y comida rápida.

Estos intercambios sociales, han permitido una referencia comunitaria de los que no se encuentran presente físicamente, pero lo están a través de fotos, objetos, cartas, llamadas, a la vez que también se ha logrado que no solo las personas migren, sino también las costumbres y el terruño.

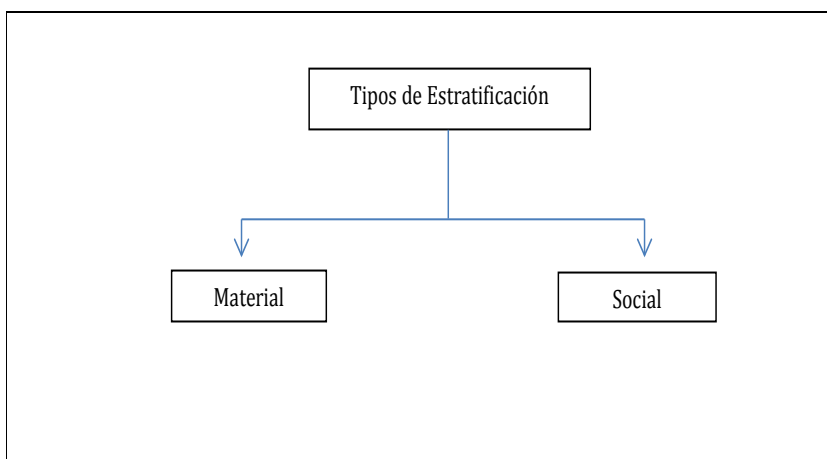
La estratificación social de las remesas

Con el envío de remesas a la comunidad de Tlaquilpa, se comenzó a notar como dentro de la comunidad se hacía una diferenciación entre las personas que recibían las remesas de las que no, provocando con ello una acentuación en la estratificación social que ya se presentaba en la comunidad.

Antes de que la migración comenzara a cosechar frutos, el prestigio social se basaba en poseer bienes materiales como borregos, y tierra

para poder cosechar y que los animales pastaran, con el paso de tiempo estos bienes comenzaron a devaluarse y tomaron un nuevo valor aquellos bienes que se obtenían mediante el trabajo y ya no heredados como eran las casas, los terrenos y los animales. Así como describe López (1986) en la casa dividida, destaca que solo unos cuantos, aquellos que migran, son la una nueva burguesía rural, que invierte el dinero en la compra de tierras.

Grafica 1: Niveles de Estratificación



Fuente: elaboración propia.

Después que los primeros migrantes en 1990 se fueron a trabajar a Estados Unidos y comenzaron a enviar dinero a la comunidad, es cuando se marca o acentúa la desigualdad entre los que tienen familia en Estados Unidos de los que no, y esto debido a que podían acceder a comprar más bienes personales y materiales, dentro de la comunidad, pero sobre todo ir a “a la ciudad”.

Nos empezamos a dar cuenta como los hijos o los esposos envían dinero, porque venían las mujeres a comprar sus cosas para su casa, su azúcar, el aceite, el pan, en los primero años que se fueron compraba maíz, eso porque no había quien trabajara la tierra, pero ya después ya no, ya se venían cuando era la temporada y se volvían a ir, ya les compraban hasta dulces a los niños, la verdad es que cuando la gente se fue a trabajar a Estados Unidos, hasta nosotros salimos beneficiados, porque ya comenzaron a comprar, la gente se hizo de sus negocios, como el de los materiales de construcción, porque la gente se empezó a hacer su casita ya mejor (Don Anastasio, tienda el calvario, Tlaquilpa, Julio, 2015).

La gente comenzó a darles un valor a aquellos objetos traídos de Estados Unidos, aunque muchos de ellos no se utilizaran o funcionaran al cien por ciento, debido a que no contaban con la infraestructura adecuada, como la luz o señal para escuchar música o ver la televisión.

En las casas de las familias remesadas, es común encontrar remesas socioculturales que son exhibidas como trofeos, pues se muestran con orgullo y a la vista de todos, algunos otros objetos como la ropa es guardada celosamente, pues estas prendas encierran sentimientos de amor, alegría y esperanza, algunas otras prendas suelen ser portadas en ocasiones especiales y otras de uso diario, como las gorras y las playeras de los lugares en donde tiene familiares trabajando.

Es común distinguir las casas de los migrantes del resto de la población, ya que suelen tener un toque característico del estilo de vida americano, algunas casas se distinguen por su arquitectura, otras por la utilización de colores, otras tienen en sus patios camionetas con placas de Estados Unidos.

Otro de los elementos que ha tomado una importancia dentro de la comunidad son aquellos conocimientos que se adquieren cuando trabajan en Estados Unidos, lo cual ha permitido que se dé un mejor aprovechamiento de los recursos naturales de que disponen. El cultivo de la tierra ha sido aprovechado a través de la utilización de fertilizantes, lo que ha permitido que se comience a cultivar otro tipo de hortalizas, como la calabaza.

Por último, otro elemento que se ha reconocido es la utilización del idioma inglés, muchos de los jóvenes que retornan a la comunidad no solo han traído consigo objetos o conocimientos, también ha cargado en sus maletas con estilos de vida norteamericanos, algunos de estos elementos han sido aceptados de manera positiva por la comunidad, como es el uso del idioma en las conversaciones, lo que ha motivado a los niños a querer aprenderlo, esto como un plus para poder irse a trabajar a Estados Unidos y ser contratados más rápidamente. El uso del vocabulario en inglés también es percibido en los establecimientos que los migrantes ponen a su regreso en los letreros que colocan en la entrada de sus casas, estos actos han sido aceptados de manera positiva por la comunidad, haciendo con ello más visible quienes son las personas que han migrado.

Si bien las remesas socioculturales han traído a la comunidad beneficios, estas comienzan a modificar las costumbres de los indígenas nahuas de Tlaquilpa, debido a que los jóvenes dejaron de vestir “tradi-

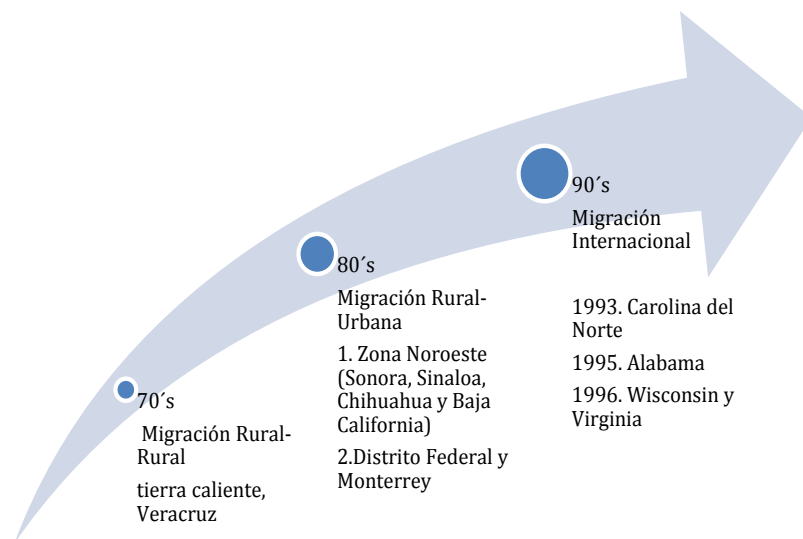
cionalmente”, de usar la lengua nahua e introducir vocablo español-inglés, modificaron su alimentación, dejando de consumir los alimentos locales.

Circuitos migratorios y estratificación social en la comunidad nahua de Zongolica

Los que se van

La migración que se presenta en la Sierra de Zongolica se caracteriza porque está ha tenido una evolución en sus flujos migratorios, la primera salida de personas a trabajar fuera de sus comunidades se origina en la década de los 70's a zonas rurales, en la década de los 80's la migración es de corte rural-urbano y por último en los 90's el flujo migratorio es internacional

Grafica 2: Tiempo y Migración en Tlaquilpa



Fuente: elaboración propia.

Los primeros flujos migratorios que se presentan en el municipio de Tlaquilpa, responden a una falta de ingresos económicos y medios de producción, por ello se ven forzados a salir del municipio y de las localidades en busca de trabajo, siendo la zona cálida el lugar de prioridad para los nahuas de Tlaquilpa, aunque también los migrantes mencionan que un lugar por excelencia para trabajar era al corte del

café pero con la crisis de este producto (1988), comienzan a buscar otra fuentes de trabajo.

Desde siempre aquí en la comunidad no ha habido trabajo, así que nuestros padres y abuelos, se iban a zona caliente a cortar la fruta, luego cuando ya no había se iban a cortar café y cuando se terminaba la temporada salían al corte de caña, ellos iban buscando trabajo dependiendo de la temporada (Narciso, exmigrante, Ocotitla, 2015).

De acuerdo con Martínez (2010) la primera oleada que se presenta en la sierra de Zongolica se da en los años 80, cuando la mano de obra se empieza a trasladar a la zona noroeste del país, a los estados de Sonora, Sinaloa, Chihuahua y Baja California, al comienzo, solo migraban hombres en edad productiva, después se fue incluyendo hermanos, hijos, familiares, creándose así un circuito de parentesco para poder ir a laborar a la zona norte.

Aunque no se habla de una migración de mujeres a los centros de trabajo donde iban los hombres, en testimonios recolectados, también se habla que ellas iba a la cosecha de fruta, incluso teniendo a niños pequeños, los cuales amarraban en sus espaldas, pues no tenían con quien dejarlos.

Como segunda oleada de migración, se habla de un flujo hacia las ciudades, como el Distrito Federal y Monterrey fueron los lugares en donde comienzan a trabajar, desempeñándose en actividades como albañilería y servicios en restaurantes, en estos lugares, se comenzó a hacer contacto con personas de otros estado de la república, los cuales los contactaron con los “polleros”, para conseguir otro tipo de empleos.

En tiempo reciente, 15 años aproximadamente, en el año 2000 la migración hacia las urbes fue también para las mujeres las cuales, salen del pueblo en busca de trabajo, siendo la Ciudad de México el principal destino. Desempeñándose en labores propias del hogar, en servicios como fondas de comida, o cuidando niños.

Cuando el trabajo en las urbes comenzó a escasear, los indígenas nahuas, través de los contactos que habían hecho en la ciudad, comenzaron a migrar hacia Estados Unidos, para cubrir los pagos que los traslados representaban, recurrían a pedir a las cajas de ahorro o al banco.

En la década de los 90's era una recurrente que los tlaquilpeños se fueran a trabajar a Estados Unidos, el dinero para poder migrar lo obtenían a través de préstamos bancarios, pero una vez que más pobla-

dores de la comunidad comenzaron a migrar fueron las familias de los migrantes, los que prestaban el dinero para poder trasladarse, aunque también se tiene memoria de que había gente con familiares en Unión Americana que les enviaban dinero y estos se dedicaban a prestar dinero, aunque no con tanto interés como el banco, esta gente eran mal vistos por los pobladores, pues abusaban del éxito de los migrantes.

La migración se hacía más recurrente entre los pobladores de Tlaquilpa así lo demuestra la familia Sánchez en la comunidad de Ocotitla, los cuales todos los hombres han migrado hacia estados Unidos. Esta migración de los Sánchez (Narciso) comenzó en el año de 1993, teniendo como destino Carolina del Norte en donde duró tres años trabajando en un restaurante de comida mexicana.

Después de tres años y con ayuda de compañeros de trabajo, se dirigió a trabajar a los establos de Wisconsin en donde las condiciones de trabajo y de vivienda eran mucho mejor, en comparación a Carolina del Norte. Además del trabajo se les otorga una pequeña casa en donde vivir, un salario superior y crecimiento laboral.

Para el año 1995 otros pobladores de Ocotitla quisieron probar suerte, cruzando la frontera y dirigiéndose a la pizca de tabaco y jitomate en Alabama, aunque este trabajo solo era por temporadas. Pero teniendo familia en Wisconsin deciden ir allá.

Los lugares en donde se asentaban los migrantes nahuas de Tlaquilpa dependen del trabajo que exista en los lugares a los que llegaban, de ahí la gran diversificación de estados en los que se les encuentra.

Otro de los estados a los cuales han llegado a trabajar es Virginia en donde se desempeñan en trabajos como empleados de restaurantes, en su mayoría de dueños mexicanos o latinos. En estos lugares trabajan desde limpiando mesas hasta en labores de la cocina, en un horario de 8 de la mañana a 11 de la noche con dos horas de descanso, jornadas de domingo a domingo con un día de descanso y pago semanal de 800 dólares.

Entre los restaurantes en donde trabajan los Tlaquilpeños, destacan “México viejo”, “Racho viejo” y “Puerto viejo”, cuyos propietarios son del estado de Guanajuato, el ambiente y el trato que recibían en sus centro de trabajo era bueno, pero a veces la paga era muy poca, pese a los bajos salarios, los migrantes pudieron enviar alrededor de cinco mil pesos de los siete mil que ganaban, lo cual permitió que construyeran casas de concreto y mandar ropa para los niños, aunque no tan seguido porque salía costoso.

En Virginia también se desempeñan trabajos relacionados con la jardinería, como podar árboles, cortar el pasto, en temporada decembrina, cortar árboles de Navidad, el trabajo en estas actividades es semanal, ganando nueve dólares la hora.

Los circuitos migratorios nahuas de Tlaquilpa

La conformación de los circuitos migratorios en comunidades con ingresos bajos, como el caso de comunidades indígenas, facilitan el traslado de un lugar a otro, ya que reducen los costos de desplazarse y hacen más seguro el viaje. De otra manera sería complicado que se diera la migración dado los altos costos de pasar la frontera.

El uso del concepto de redes migratoria, sirve para destacar que a través de ésta se facilita el traslado de las personas de un lugar a otro, además genera lazos para futuras migraciones, de igual modo da cuenta que estos desplazamientos las personas que migran en grupo pueden tener mayor posibilidad de llegar a su destino, así como ser colocados dentro del mercado laboral, debido a las relaciones que se van haciendo con el grupo de personas con las que se viaja.

La importancia de las redes migratorias se fundamenta en el apoyo que la familia, los amigos o los mismos paisanos facilitan a la o las personas que desean migrar, esto puede ser a través de dinero, hospedaje o incorporación al mercado. Estas redes pueden facilitar futuras migraciones, siempre y cuando el migrante cuente con conexiones que le ayuden a cruzar.

A través de los circuitos migratorios es como se han podido trasladar de un lugar a otro, ya sea dentro del país, así como en Estados Unidos, a través de estos apoyos se han disminuido los gastos de traslados y se han fortalecido los lazos de solidaridad dentro de la comunidad.

Destinos de la migración de la sierra de Zongolica

Como ya se mencionó la migración en la sierra de Zongolica data de la década de los 70's y ha ido evolucionando con el paso de los años, aquellos indígenas ubicados entre las montañas han logrado su llegada a las grandes ciudades de Estados Unidos.

Pero no fue hasta que en la década de los 90's cuando la migración logró concretarse, y esto a través de las redes migratorias que se formaron en la comunidad, se pudo llegar a Estados Unidos. Al principio que solidificaron estos lazos migratorios, los indígenas nahuas tuvie-

ron que trazar una ruta diferente a la migración mestiza, debido a la poca experiencia en trasladarse de un lugar a otro.

En las experiencias de los migrantes nahuas de Tlaquilpa relatan que el primer destino cuando comenzaron a migrar fue Sonora, ahí esperaban hasta que el coyote les diera la indicación de poder pasar, esto podía variar de uno hasta tres días, dependiendo de la vigilancia que hubiera en la frontera.

En la actualidad no solo cruzan por Altar, Sonora, también lo hacen por la Garita, de Mexicali, es importante mencionar que la migración que se realiza es de carácter indocumentado, pues carecen de los papeles requeridos, aunque se debe destacar que dentro de la documentación que los migrantes llegan a pedir que se les envíe, destacan los de tipo personal como: acta de nacimiento, identificación oficial, clave única de registro, certificados de escolaridad con el fin de obtener una legalización de su estatus como migrantes.

Aquí vienen señoras que traen papeles personales, acta de nacimiento, C.U.R.P., fe de bautismo, certificados de la escuela y cuando es muy urgente, se lo escaneamos y los enviamos y sino por paquetería se los envían, dicen que esos documentos se los piden a sus esposos para poder sacarles las visas, pues dicen, que allá es más fácil que se las den (Empleado de Paquetería de Zongolica, Zongolica, Febrero, 2015).

Uno de los grandes retos que la migración indocumentada de mexicanos enfrenta, son los obstáculos que deben de librar en su camino, la seguridad en la frontera, la discriminación de los mismos migrantes mexicanos, las condiciones climáticas a la que se exponen, y en los últimos años a los secuestros por parte del crimen organizado.

En la migración indígena internacional de Tlaquilpa, solo se tiene conocimiento de tres personas desaparecidas, aunque por parte del municipio o del gobierno estatal no se tiene dato sobre los desaparecidos que deja la migración.

Otra de las formas en las que han podido migrar de la comunidad de Tlaquilpa hacia Estados Unidos u otro estado del interior de la república ha sido a través de la “camioneta” que es un vehículo que llega cada tres meses a la comunidad en busca de personas que quiera ir a trabajar a Estados Unidos o Baja California, para laborar en los campos agrícolas.

Esta actividad de reclutamiento por parte de empresarios agrícolas comenzó hace cinco años atrás.

Viene una camioneta y por el alta voz, nos va diciendo si queremos ir a trabajar por tres o seis meses, ya cuando te acercas a pedir los informes te dicen de que se va a tratar el trabajo, dicen que te paga bien, y que te llevan al lugar donde vas a trabajar, hasta te dan la casa y donde dormir y cuando el trabajo es en Estados Unidos te llevan hasta allá, también te dan los servicios, dicen que te ayudan a tramitar todos tus papeles y todo los gastos los paga tu patrón (Alejandro, Ocotitla, julio, 2015).

El municipio tiene conocimiento de este tipo de ofrecimientos de trabajo, pero no están regulados ante la autoridad. Se sabe que también hay “enganchadores” que llegan a la comunidad en busca de trabajadores, cuando se trata de ir a Estados Unidos estos les retienen sus documentos, para que los migrantes no puedan buscar otro trabajo o quedarse.

Pese a no ser una actividad regulada, los indígenas nahuas de Tlaquilpa que no cuentan con algún familiar o amigo que este en Estados Unidos, recurren a este mecanismo, ya que carecen de una red migratoria que les permita encontrar trabajo.

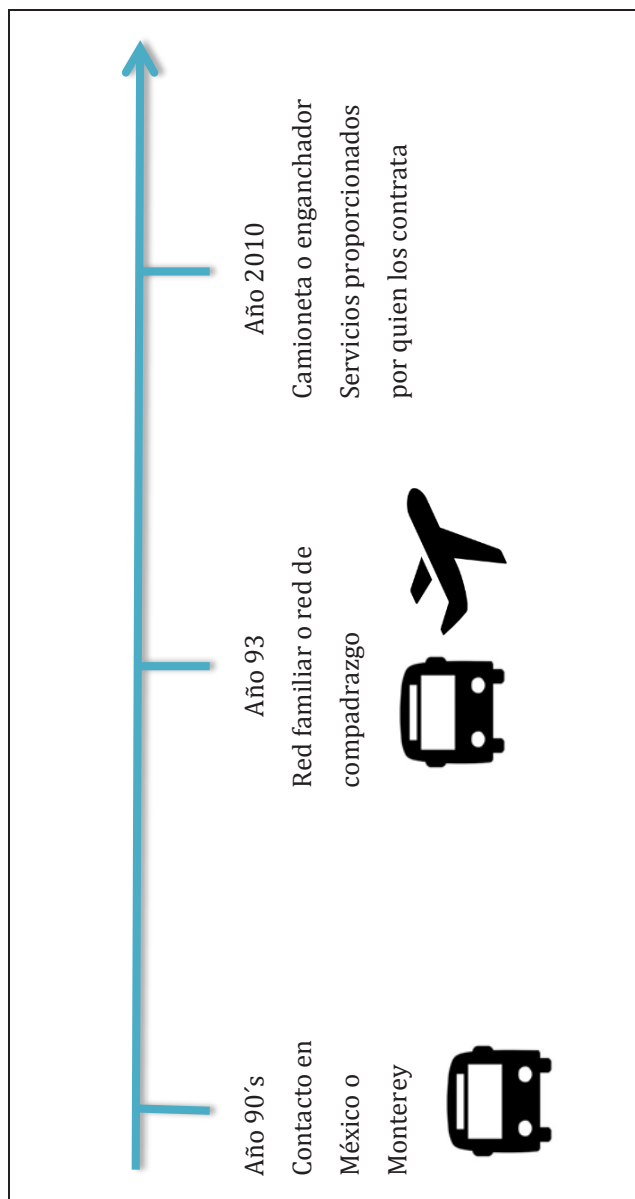
Esta nueva forma de migrar solo es temporal, los ingresos que se perciben son más bajos a los que obtienen si se van a través de las redes migratorias constituidas, al no estar reguladas también se corre el riesgo de que violen sus derechos, al retener sus documentos, ser extorsionados, o abandonados en ciudades distintas a donde sería su centro de trabajo.

De acuerdo con el Cuadro 1 las formas de migrar, podemos observar que son tres principales medios para migrar, siendo en los años 90’s el parteguas de la migración indígena en Tlaquilpa, y poder hacer las primeras redes de migración para ir a trabajar a Estados Unidos, ya en el año 93 y asentados los tlaquilpeños a través de las redes familiares y de compadrazgo es como se comienza a migrar. Por último y más reciente en el año 2010 a través de personas que va a la comunidad, la gente se enlista para poder ir a trabajar, no solo a Estados Unidos, sino también al norte del país.

El prestigio de lo material

Si bien las remesas socioculturales han traído beneficios a las familias también han transformado la vida del migrante y el terruño a través de la modificación de su paisaje, su forma de vida y en su organización.

Grafica 3: Formas de migrar



Fuente: elaboración propia.

Como se ya se mencionó las remesas socioculturales no solo son aquellos objetos que circulan a través de los circuitos, también son las experiencias, las ideas, los comportamientos, estos recursos sociales y culturales que los migrantes traen consigo y que se transmiten a las comunidades emisoras de modo que surgen nuevos productos culturales que interpelan las vidas de los que han permanecido en la comunidad.

En las transferencias que se hacen de los Estados Unidos a los lugares de origen de los migrantes, se denota ideas, practicas, formas de pensar de otra sociedad, que se inserta en las comunidades provocando con ello impactos económicos, socio-culturales y políticos. Podemos considerar que las remesas sociales son un agente de cambio social para las comunidades de origen.

Las remesas socioculturales además de ser un cambio social que se reproduce en la comunidad, representan un nuevo mecanismo de medición de la estratificación social que ha dejado la migración internacional en las comunidades indígenas. Estas remesas y su estratificación, representado a través del estatus se puede observar mediante cuatro tipos de remesas socioculturales encontradas en la comunidad de Tlaquilpa, que reflejan como el prestigio social ha ido cambiando. El papel que los objetos enviado a través de los diferentes medios de transferencia, es el parte aguas para la agudización de la estratificación social que ya se presentaba en la comunidad.

Si bien es cierto que las remesas económicas han generado prestigio para los migrantes, también el poseer objetos traídos o enviado de Estados Unidos ha provocado que las familias migrantes eleven su condición social. Las camisetas con los logotipos de ciudades o de restaurantes han sido valoradas por la comunidad, pero sobre todo han sido uno de los indicadores que exalten el lado positivo de la migración.

Poseer una camiseta traída de Estados Unidos no solo indica que la persona es migrante, o tiene familiares migrantes, marca una diferenciación tanto en la comunidad como para aquellas familias que también tienen familia en migrantes, pues no es lo mismo trabajar en los restaurantes de la ciudad de Virginia, que trabajar en los establos de Wisconsin, la diferencia es el salario entre uno y otros. Portar una camiseta con logotipos de Wisconsin es símbolo de mayor ingreso económico y por lo tanto un mayor prestigio, ya que se pose más recursos monetarios.

El estatus que ha dejado la migración nacional, para el caso de las mujeres, se refleja en la forma de vestir, ellas han dejado de usar el

traje típico y suelen usar ropa comprada en las ciudades, ya se les ve luciendo vestido cortos, tacos, accesorios como pulseras, collares, sombreros, bolsas de mano, esta diferenciación entre las mujeres que migran de las que no, se puede observar cuando hay una fiesta dentro de la comunidad, pues regresan al pueblo vistiendo sus mejores prendas y demostrado que se han ido a vivir a la capital.

Otra de las remesas socioculturales que han dado pauta para que se dé un reconocimiento para los migrantes, es poseer camionetas traídas de Estados Unidos, muchos de estos automóviles se encuentran estacionados afueras de las casa, también se les puede ver en los patios, o en los terrenos, arrumbadas, pues su uso no es muy frecuente.

En el centro de Tlaquilpa, es común encontrarse estas camionetas, muchas de ellas con placas de Wisconsin y Virginia, y es fácil notarlas por su gran tamaño y sus colores brillantes, rojas y negras, además son de los pocos vehículos que circulan por la comunidad.

Y cuando me vine me traje mi camioneta, allá me costó bien barata, la traía llena de cosas que mis primos y algunos amigos les mandaron a sus familias, si venía con teles, hornos de microonda y ropa, ya ellos me dieron y pague lo de la aduana, y ya luego aquí pues me quede ya con la camioneta, y mira! Pues ahí está, mi camioneta, ya ahorita ya aquí con lo que se les manda andan comprando camionetas pero son más caras y no están tan modernas como la mía, yo hasta la traigo con las placas de allá (Matías, Migrante, San Pedro, Julio 2015).

Los carros que se ven las localidades son el reflejo de trabajo y ahorro por parte de los migrantes, todos saben que para tener una camioneta tiene que privarse de darse sus gustos, comen lo que el patrón les ofrece, no salen a pasear o a divertirse, no beben, y parte del dinero que ganan es ahorrado para comprarse su tan anhelada camioneta, es por ello que ésta es exhibida a la entrada de la casa, demostrando con ello que ha valido la pena el esfuerzo y la separación familiar.

Dentro del gran conjunto de objetos que pueden considerarse como remesas socioculturales destacan las remesas arquitectónicas, que son aquellas en donde los migrantes mandan los planos para construir sus casas, con características similares a las de Estados Unidos.

Estas transformaciones en el estilo de las nuevas casas y de los negocios se pueden observar en todas los hogares de los migrantes, es una mezcla de estilo americano con la casa tradicional tlaquilpeña. El paisaje se ha ido transformando y ahora se puede ver lo urbano dentro del espacio rural.

Casas de dos pisos son encontradas dentro del monte, sus etilos saltan a la vista y nos indican que son casas de migrantes, en su mayoría acabados arquitectónicos diferentes a los tradicionales, con arcos y soportes, ventanales grandes, acabados de ladrillo rojo. Esas grandes casas que imponen un nuevo estilo de vida, es por lo que ellos se van, porque trabajando sus tierras, es imposible que lleguen a tener una casa así.

Las casas son una de las principales causas por las que migran, los habitantes de las comunidades de Tlaquilpa, pues que la familia tenga un hogar es una de las principales causas para irse a trabajar. La modificación de la estructura ha sido remplazada por materiales de concreto, lo que ha permitido que se guarde más el calor, y se mitigue el frío de la sierra, aunque estas casas suelen ser modernas en comparación a las del resto de la comunidad, aún preservando su característica cocina, que sigue siendo de madera y teja, esta se construye fuera de la casa.

Las nuevas casas son ese reconocimiento material, que muestra el éxito y el esfuerzo laborar por parte del migrante, ésta solo es ocupada para dormir, pues la mayor parte del tiempo la familia se encuentra en la cocina, y es ahí en donde también reciben a las visitas.

Otra de las remesas socioculturales que ha tomado una relevancia son las ideas y prácticas, así como, lo define Levitt (2007) son las ideas prácticas que los migrantes envían de regreso a sus comunidades. Estas nuevas ideas, comportamientos e identidades han venido a modificar, pero sobre todo a exaltar lo aprendido en Estados Unidos.

Nuevas ideas sobre la forma de trabajar y el estilos de vida diferentes a lo tradicional, han venido a ser implementadas a la comunidad, con ello se ha permitido tener un mayor aprovechamiento de los recursos naturales, como es el agua, que se concentraba en cajas (un sistema de almacenamiento para las localidades), se hizo construcción de tuberías rusticas, para abastecer los servicios de agua a algunas comunidades que carecían de este vital liquido, la idea de solucionar los problemas que el gobierno municipal no les resolvía, se debía a la intervención de las personas migrantes, pues ella y sus nuevos hogares necesitaban otro tipo de servicios, como era el uso de agua y drenaje, pues dejaron de usar el baño seco, y usar baño convencional. En este caso no solo los migrantes se beneficiaron, también sus vecinos. Parte de ese estatus que se les ha dado a los migrantes, no solo es por poseer bienes materiales, sino por hacer beneficios para su localidad.

Se puede observar que todas las remesas socioculturales que los migrantes han enviado o han traído a la comunidad han sido positivas, algunas de ellas han modificado el estilo de vida de los indígenas tlaquilpeños, pese a que estas prácticas son negativas han sido adoptadas por los jóvenes y son reproducidas con más frecuencia, si bien las remesas son un aporte hacia las familias, también han venido a modificar la cosmovisión de los pueblos indígenas.

Consideraciones finales

En diversas experiencias han demostrado que ni las remesas por si mismas ayudan a combatir los niveles de pobreza y desigualdad, en muchos casos los acentúan. Los flujos migratorios han propiciado formas de desarrollo endógeno y dinámicas económicas y sociales de cada vez más familias en localidades rurales.

Para el caso de Tlaquilpa las remesas socioculturales, resultado de la migración indígena internacional, es el reflejo del esfuerzo y los retos que han tenido que atravesar para poder tener un bien económico que dentro de la misma comunidad no es posible obtener y esto por la falta de empleo. Las remesas socioculturales dentro de la comunidad son un incentivo que motiva a migrar hacia Estados Unidos.

Como se planteó en la hipótesis expuesta con anterioridad, Las remesas socioculturales generan cambios sociales en las comunidades de origen de la migración internacional definidos por sus habitantes que modifican su comportamiento sociocultural, agudizando además la estratificación social de la comunidad.

Como se dijo antes además del dinero, circulan remesas materiales las cuales han generado un reconocimiento social a aquellas personas que poseen remesas socioculturales, propiciando futuras migraciones con el fin de satisfacer las necesidades de bienes materiales. Y a su vez aquellas personas que no poseen los recursos monetarios o los objetos, han sido excluidas.

Conforme a lo analizado durante esta investigación se puede destacar que las hipótesis planteadas concuerdan con lo arrojado en cada una de las narrativas, así como en las encuestas y entrevistas aplicadas en la comunidad.

Si bien las remesas generan bienes de consumo, también han exaltado el trabajo y el esfuerzo de cruzar la frontera y esto a través del reconocimiento social que le ha dado la comunidad, y la familia, a los

artículos mandados de Estados Unidos. Esta circulación de objetos ha marcado pauta dentro del nuevo prestigio material.

Así como la migración ha tenido etapas, rural-rural, rural-urbana e internacional, el prestigio social que se da en la comunidad también ha tenido transformaciones, de ser un reconocimiento basado en medios de producción y materias primas, el nuevo prestigio paso a ser en forma material, casas, camionetas, negocios, ropa, electrodoméstico y de forma intangible como es el conocimiento adquirido en Estados Unidos, que ha venido a revalorar el prestigio, las remesas socioculturales no solo denotan prestigio también encierran significados simbólicos, que envuelven sentimientos, aventuras y experiencias que los migrantes envían a través de los circuitos migratorios.

La importancia de las remesas socioculturales radica también en el significado que cada actor le otorga, en el caso de la comunidad de Tlaquilpa son tres los actores: las familias remesadas, la comunidad y los migrantes, estos últimos le otorgaran diferentes significados a los objetos que envían.

Sin duda las remesas socioculturales han venido a redefinir las experiencias migratorias, ya que son un incentivo para migrar, pero también han traído beneficios a la comunidad, pues gracias al dinero que se envía se ha podido prevalecer y fortalecer la identidad, las costumbres y tradiciones de Tlaquilpa, pues este dinero se ha utilizado para realizar los sistemas de cargos, fiestas patronales y la faena comunal. Las remesas por si solas, muestran una nueva cosmovisión que combina lo rural con lo urbano.

Referencias bibliográficas

Córdova, R. (2012) "Sin el bosque no queda más que irse: Migración internacional entre nahuas de Atlahuilco, Veracruz", en *Migraciones internacionales*, pp. 209-241.

López, G. (2003) "La migración a estados unidos en Gómez Farías, Michoacán", en *Migración en el Occidente de México*, 125.

Levitt (2001) *The transnational villagers*, Berkeley and Los Angeles, University California Press.

Martínez, C. (2010) "La dinámica comunitaria vista desde la migración en la sierra nahua de Zongolica, Veracruz: Análisis y perspectivas de estudio", en *Migraciones Internacionales*.

Quesnel, A. Del Rey (2004) "La construcción de una economía familiar de archipiélago. Movilidad y recomposición de las relaciones intergeneracionales en el medio rural mexicano", en *Estudios Demográficos y Urbanos*, vol. 20, núm 2, mayo-agosto, pp. 197-228.

Quesnel, A. Del Rey (2005) *Migración interna y migración internacional en las estrategias familiares de reproducción. El caso de las poblaciones rurales del sur del estado de Veracruz, México*. Trabajo presentado en el I Congreso da Associação Latino Americana, ALAP, realizado en Caxambú-MG- Brasil de 18-20 de septiembre de 2004.

Rivera, L. (2004) "Transformaciones comunitarias y remesas socioculturales de los migrantes mixtecos poblanos", en *Migración y Desarrollo*, núm. 2, abril, 2004, El Colegio de México. México, pp. 62-81.

Rodríguez, T. (2003) *Ritual, identidad y procesos étnicos en la sierra de Zongolica, Veracruz*. Col. San Juan Xalpa, Iztapalapa

Pérez, M. (2014) "Migraciones y movilidades laborales en la sierra de Totonicapán, Veracruz. Ruralidad, Redes sociales y geografías", en Jorge Mondragón (coord.) *Migraciones y movilidades en regiones indígenas del México actual*. UAM-AZC, pp. 117-156.

Resumen curricular de la autora

Marisol Romero González

Maestra en Sociología Rural por la Universidad Autónoma Metropolitana, diplomado en La Migración Indígena en América Latina y Migración un fenómeno Global, sin adscripción académica. Fue Becaria del área de sociología rural, en donde participo en los proyectos "La migración de retorno en Veracruz", en donde se estudió los efectos económicos, sociales, culturales y políticos de la migración. Y en el proyecto "Marginación indígena, sistemas normativos y migración", el cual estudió los fenómenos de la pobreza, desarrollo rural, desarrollo regional y la marginalidad. Ha participado en Congresos Nacionales, Encuentro sobre estudios en Migración Indígena en México y el II Congreso Internacional en América Latina y México en el Contexto de la Crisis Económica y Humanitaria.

Correo electrónico: losiram_221@live.com.mx

Inmigrantes en Estados Unidos, abuso de poder y *framing* visual: Propuesta de análisis a partir del uso de técnicas multivariadas

Immigrants in the United States, abuse of power and visual framing: Proposed analysis based on the use of multivariate techniques

Tania Acosta Márquez, Eliana Acosta Márquez
y Francisco Martínez Velasco

Universidad Autónoma Metropolitana
Instituto Nacional de Antropología e Historia
Centro de Investigaciones Económicas, Administrativas y Sociales
del Instituto Politécnico Nacional

Resumen

Gracias a las consecuencias que ha traído consigo la implementación del neoliberalismo, se ha presentado una crisis económica aguda a nivel mundial, disminuyendo las oportunidades laborales de la población que reside en países en desarrollo y aumentando así la movilidad migratoria. Este fenómeno no es ajeno en Latinoamérica, pues es esta región una de las principales expulsoras de población, lo que ha traído consigo la detonación cada vez mayor de discriminación hacia este colectivo en los países de atracción migratoria como Estados Unidos. Al respecto, es importante señalar que el tratamiento de la información sobre inmigración tiene una influencia en la opinión pública; ejemplo de ello son los videos tratan de sobre inmigración publicados en *YouTube*. Para esta investigación se analizó el contenido de 229 videos acerca de inmigración en los Estados Unidos a partir de la teoría del *framing*, en la que no encontraron el manejo de diferentes encuadres negativos sobre este colectivo.

Palabras clave: Inmigración, opinión pública, encuadre visual, señales raciales.

Abstract

Thanks to the consequences of the implementation of neoliberalism, there has been an acute global economic crisis, reducing the employment opportunities of the population residing in developing countries and thus increasing the mobility of migrants. This phenomenon is not foreign in Latin America, this region being one of the main ejectors of population, which has brought with it the increasing detonation of discrimination towards this group in countries of migratory attraction such as the United States. In this regard, it is important to note that the treatment of information on immigration has an influence on public opinion; Examples of this are the immigration videos posted on YouTube. For this research the content of 229 videos about immigration in the United States was analyzed based on the theory of framing, finding the management of different negative frames on this group.

Keywords: Immigration, public opinion, visual framing, racial cues.

Recibido: 25 de junio de 2016

Aprobado: 12 de septiembre de 2016

Discriminación institucional y opinión pública

Desde el periodo colonial, el territorio que hoy conocemos como los Estados Unidos de América se ha caracterizado por una historia migratoria muy dinámica y compleja, por lo que hay pistas contundentes sobre la política y la reglamentación que se han implementado desde hace siglos y la tendencia discriminatoria de la misma. Weisberger, Bernard (1998: 48-71) describe las diferentes etapas en las que es posible indagar esta temática, mostrando así la tendencia que se ha dado en esta nación de endurecer la referente al control de entrada y residencia de migrantes en este país. De esta forma se constata que la política migratoria estadounidense manifiesta una preferencia por poblar y aceptar a inmigrantes de raza blanca provenientes de Europa Occidental, en detrimento de aquellos que tienen otro tipo de origen. No obstante que el fenómeno migratorio en Estados Unidos se fue caracterizando por un colectivo cada más multicultural, se consideró que no todos los inmigrantes deberían disfrutar del mismo trato. De esta forma se implantaron restricciones de entrada dependiendo del origen de procedencia a partir de un sistema de cuotas, en las cuales se establecía el número de inmigrantes que podrían entrar a partir de su nacionalidad. Esta prioridad por inmigrantes blancos occidentales se mantuvo y reprodujo incluso cuando este país logró su independencia y se mantiene hasta la actualidad.

Congruentemente con estas políticas migratorias se han impulsado legislaciones cada vez más restrictivas, como es el caso de la proposición 187 en California impulsada sin éxito en 1994 o la Ley de Arizona SB-1070, que tienen la finalidad de criminalizar la entrada irregular de inmigrantes, endurecer sus requisitos y limitar los servicios públicos sólo a ciudadanos y residentes que viven en este país legalmente (Durand, 2010). Asimismo, cuando se han buscado leyes de protección hacia los inmigrantes, como la lanzada por el partido demócrata en 2010 con la ley Dream Act, cuya finalidad es proteger a los inmigrantes menores de edad que estudian en este país; la respuesta de la población y de la clase política no ha sido del todo favorable, siendo evidente el rechazo que se ha tenido hacia esta legislación en algunos Estados donde gobierna el partido republicano, e incluso es evidente cómo ha ido en aumento el número de inmigrantes deportados a sus países de origen. En 2015 se observa uno de los casos más sonados al respecto, cuando se aprueba en Texas la ley HB11 la cual “alienta a los perfiles

raciales, porque la policía no tiene formación o experiencia en la identificación de violaciones de la ley federal de inmigración y es inevitable la discriminación racial” (La Jornada, junio 2015).

De esta manera queda patente que la política migratoria de este país es un reflejo de la ideología, no sólo de grupos en el poder sino también de un conjunto importante de la población norteamericana, quienes conciben al inmigrante como un invasor que atenta contra la raza y la cultura nacional. Como comenta Van Dijk (2003) al describir el racismo institucional: es notable observar que éste tiene como herramienta el legitimar la desigualdad desde las instituciones, a partir del establecimiento de leyes desiguales y discriminatorias. Este tipo de racismo se caracteriza por omitir o neutralizar los derechos de los inmigrantes a pesar de que se contravenga el discurso de integración y tolerancia imperante en las sociedades contemporáneas.

No obstante, y a pesar de que la política migratoria se torna cada vez más rígida, este país sigue caracterizándose por su gran atracción de población. El *Current Population Survey* registró que para el año 2012 residían 40.7 millones de inmigrantes, aunque hay que aclarar que este dato contempla a aquellos que han cuentan con una estancia legal en los Estados Unidos.

Sin embargo, al observar la dinámica de crecimiento de la población extranjera en los Estados Unidos, salta a la vista una tendencia de desaceleración a lo largo de la década. En el periodo que va de 2002 a 2012 cayó 8.1 puntos porcentuales en el primer decenio del siglo XXI. La desaceleración en la proporción de extranjeros residentes en Estados Unidos coincide con el desplome mundial de la economía, que comenzó en 2008 y se detonó con mayor fuerza en 2009 debido a la crisis hipotecaria de los bancos estadounidenses. En ese año se calculó una tasa del Producto Interno Bruto negativa (-2.6 puntos). Para 2012 se puede observar un crecimiento de 2.5 puntos, lo que implica una paulatina recuperación en la economía norteamericana (IndexMundi, 2012). Con la información anterior resulta posible vincular la disminución de la tasa de crecimiento de la población migrante en Estados Unidos con dos factores: el endurecimiento de las políticas migratorias y la crisis económica.

Ahora bien, la procedencia de los extranjeros que residen en los Estados Unidos proviene mayoritariamente de algún país de América Latina: de cada 100 extranjeros 38 son de origen mexicano, nueve de algún país del Caribe, ocho de Centroamérica y siete de Sudamérica.

También resulta considerable la proporción de inmigrantes originarios de algún país de Asia, representando a 26 de cada 100. Respecto a población que proviene de medio oriente, es de tan sólo cuatro de cada 100, mientras que los inmigrantes de Europa y Oceanía tienen una proporción de 18 de cada cien.

Los resultados demográficos descritos anteriormente guardan una relación directa con la percepción que la población norteamericana tiene sobre la inmigración en su país. *Pew Research Center* es un centro de investigación sobre opinión pública, que a partir del empleo de encuestas y el análisis de información socio-demográfica, analiza diferentes aspectos de interés que forman parte de la vida cotidiana de la sociedad estadounidense, como la percepción que tiene acerca del fenómeno migratorio. En 2013, cuatro por ciento de la población entrevistada opinó que la inmigración representa una competencia directa y desleal en el ámbito laboral y genera un gasto importante en la seguridad social de este país. Asimismo, 43 por ciento considera a la población inmigrante como un agente que atenta y destruye la cultura norteamericana y 45 por ciento está de acuerdo con un aumento en la deportación de inmigrantes ilegales. Respecto a la política migratoria, 49 por ciento de los entrevistados cree necesaria la implantación de una nueva ley mucho más restrictiva (Pew Research Center, 2014).

Al analizar esta información se puede concluir que una gran parte de la opinión pública de este país manifiesta una tendencia peligrosa al evidenciar opiniones, estereotipos y prejuicios hacia la inmigración ilegal, lo cual se vincula a su vez con la implementación de una política migratoria que pone en evidencia su xenofobia y la reproducción directa del prejuicio manifiesto (Pettigrew, Meertens, 2001: 299-309). Un ejemplo actual al respecto es el suceso histórico reciente: el triunfo de la campaña presidencial de Donald Trump, en el que se detonó la inconformidad que un amplio sector de la población tiene hacia los inmigrantes irregulares.

Discriminación, manifestaciones hostiles y YouTube

El anonimato en Internet, al carecer de las características tradicionales de la comunicación cara a cara, facilita la rápida formación de amistades *online* y la libertad para ejercer su libertad de expresión sin sufrir un acto de censura (McKenna, Green, Gleason, 2002: 9-31, Christopherson, 2007: 3038-3056). Asimismo, el anonimato tiene diferentes funciones: el rescate (*recovery*) que es la forma en que la persona

usa el anonimato para escapar de las presiones sociales y protegerse de ser lastimado por los demás al sentirse seguro entre extraños; la catarsis (*catharsis*) que permite la libre expresión de pensamientos y sentimientos hacia los demás; y la autonomía (*autonomy*) que da la posibilidad de experimentar nuevos comportamientos sin el miedo a que exista una consecuencia social de por medio (Perdersen, 1997: 147-156).

Gracias a estas características, algunos académicos suponen que el anonimato que ofrece Internet puede ser un factor esencial para detonar comportamientos hostiles hacia el otro. Una característica propia de las redes sociales es la desindividualización (*deindividuation theory*) en la que el comportamiento social de los usuarios puede tornarse agresivo, reduciéndose así la autorregulación del individuo en la convivencia social, pero permitiendo a su vez mayor honestidad en sus opiniones (Joison, 1999: 433-438). El anonimato, gracias a la privacidad con que cuenta el usuario, le permite estar en contacto con los otros sin que exista ningún tipo de regulación o coerción de por medio. Es por ello que estudiar un video *blog* como *YouTube* permite en gran medida conocer el sentir actual de la sociedad respecto a diversas problemáticas, como en este caso la inmigración.

Teoría del encuadre y escala ENI

Una de las teorías que han sido de utilidad para analizar con éxito el fenómeno de la inmigración y su representación en los medios de comunicación, además de sacar a luz el efecto que estas construcciones simbólicas tienen en los comportamientos de la población ha sido la teoría del *framing* o encuadre noticioso. El antecedente de esta teoría se rastrea desde dos disciplinas sociales: la psicología y la sociología. Bateson es reconocido como el precursor de este término gracias a su trabajo sobre la teoría del juego y la fantasía, mencionando la existencia de encuadres psicológicos en el proceso comunicativo (Bateson, 1955: 314-328). Por su parte, Kahneman y Tversky analizaron las determinantes cognitivas y psicológicas en la elección de contextos de aversión al riesgo y la importancia del encuadre para analizar dicho proceso (Kahneman y Tversky, 1984: 341-350). Goffman, desde la perspectiva sociológica, señala la existencia de los *frames* o encuadres como marcos de referencia sociales (Goffman, 2006).

Una de las conceptualizaciones teóricas más importantes y que ha tenido gran influencia en diferentes investigaciones es la propuesta

por Semetko y Valkenburg (2000: 93-109); estos autores mencionan la presencia de cinco encuadres típicos: Conflicto (*conflict frame*), Interés humano (*human interest frame*), consecuencias económicas (*economic consequences frame*), moral (*morality frame*), y Responsabilidad (*responsibility frame*).

También en las investigaciones sobre inmigración en Estados Unidos se han detectado diferentes encuadres sobre este tema. Lakoff y Ferguson, al realizar un análisis del discurso gubernamental de W. Bush sobre las reformas migratorias, señalan que el *framing* sobre inmigración se identifica principalmente como un problema para esta nación al emplear en su discurso un tono negativo al referirse a esta situación. Así se logró detectar cinco encuadres diferentes (Lakoff y Ferguson:2006): *Illegal frame*, *Security frame*, *Amnity frame*, *Undocumented worker frame*, y *Temporary workers frame*.

Otro aspecto que se ha estudiado relacionado con la inmigración se refiere a las señales raciales (*racial cues*). Domke comenta que la presencia o ausencia de la nacionalidad del inmigrante puede influir considerablemente sobre los prejuicios que los ciudadanos detonan hacia este colectivo. Es decir, el que las élites y los medios de comunicación manejen representaciones e imágenes de los diferentes grupos minoritarios y exhiba su origen nacional o sus características raciales, tiene una carga cognitiva importante, como se ha puesto en evidencia en la historia de la política migratoria de los Estados Unidos (Domke, 2001: 772-801).

Por su parte, resulta interesante destacar el análisis que el Observatorio de los Contenidos Audiovisuales de la Universidad de Salamanca, dirigido por el Dr. Juan José Igartua, ha realizado sobre el tratamiento de información migratoria en los medios de comunicación impresos y electrónicos en España, temática a la que han dado seguimiento por más de una década. En 2007 Igartua, Otero, Muñiz, entre otros investigadores perfeccionaron la Escala de Encuadres Noticiosos a partir de diferentes análisis factoriales para reducir los encuadres en diferentes indicadores robustos que midieran la misma dimensión temática, por lo que propusieron la Escala Noticiosa de la inmigración (ENI), proponiendo 10 dimensiones diferentes para abordar el tema migratorio en los medios de comunicación (Igartua *et al.* 2007: 91-110), los cuales se describen a continuación:

1. Entrada irregular de inmigrantes en pateras: Referencia a medios de transporte marítimo en las que viajan inmigrantes, Ci-

fras acerca del número de inmigrantes que llegan al territorio nacional, Rescates y/o retenciones a inmigrantes realizados por las fuerzas de seguridad del Estado.

2. Actuación sobre menores inmigrantes: necesidad de resolver la situación de inmigrantes menores de edad o adolescentes, actuación de los servicios sociales y centros de acogida, menores inmigrantes son atendidos y alojados temporalmente.
3. Contribución económica de los inmigrantes definidos como trabajadores: condición laboral de los inmigrantes, inmigrantes que cotizan a la Seguridad Social, inmigrantes con permiso de residencia y/o de trabajo.
4. Tramitación de documentos y regularización de inmigrantes: acciones vinculadas con la regularización de inmigrantes y la tramitación de papeles, plazos para la tramitación de documentos, estudio de expedientes de inmigrantes.
5. Los inmigrantes como delincuentes y vinculados con mafias u organizaciones delictivas: inmigrantes han cometido delitos y/o que forman parte de una organización delictiva o banda armada, detenciones y/o juicios de inmigrantes por una acción criminal, Inmigrantes son terroristas o que ofrecen apoyo e infraestructura a terroristas.
6. Los inmigrantes como víctimas de agresiones, malos tratos o actos xenófobos: Inmigrantes son objeto de agresiones, malos tratos y/o una acción criminal, actos xenófobos (acciones violentas, pintadas con amenazas) cometidos contra los inmigrantes, actuación de personas concretas que han agredido a los inmigrantes.
7. Medidas de política común de gestión de fronteras dentro de la Unión Europea: actuación organismos comunitarios y/o gobiernos de la Unión Europea en referencia a la política común de gestión de fronteras en la UE, acciones de control de la documentación de los inmigrantes (pasaporte, visado) en países de la UE, Acciones para potenciar la inmigración legal en la UE.
8. Expulsión y devolución de inmigrantes a sus países de origen: actuación del Delegado del Gobierno para la Extranjería y la Inmigración, Inmigrantes expulsados o devueltos a sus países de origen, convenios suscritos con diversos países no comunitarios en materia de inmigración.

9. Debate en torno a la política española sobre inmigración: debates parlamentarios o la actuación de representantes de las administraciones públicas en torno a la política de inmigración, actuación o intervención de algún partido político o de alguno de sus líderes, Información sobre Ley de Extranjería.
10. Descripción de la experiencia migratoria como proyecto vital: detalle lo que supone la experiencia migratoria para los inmigrantes, descripción de la experiencia de la inmigración como la búsqueda de una vida mejor o el inicio de una nueva vida, mención sobre la vida de los inmigrantes en sus países de origen.

Este grupo de investigación ha puesto en evidencia el mayor uso de encuadres relacionados a aspectos negativos hacia los inmigrantes, como la entrada ilegal, su vinculación con la delincuencia, los ataques xenofóbicos y las expulsiones y deportaciones, muestran la manera prejuiciosa y estereotípica en que los medios de comunicación muestran a este colectivo, información que puede detonar a su vez actitudes hostiles en la población española hacia estos colectivos.

A partir de lo anterior, resulta interesante analizar cómo son empleados los encuadres sobre inmigración que están vinculados con el abuso que diferentes esferas de poder aplican en detrimento de los inmigrantes representados en los videos de *YouTube* en los Estados Unidos. Este análisis se realizó partir de la selección de encuadres particulares, eligiendo aquellos de la Escala ENI que estén relacionados con esta problemática. Para guiar este análisis surgen diferentes cuestionamientos:

- ¿Es posible encontrar correlaciones entre la popularidad de los videos y el tipo de encuadres detectados?
- ¿Existen diferencias en el tratamiento de los videos si se analiza el carácter evaluativo difundido hacia los inmigrantes a partir de las señales raciales?
- ¿Se detectan relaciones de dependencia entre los encuadres mencionados y los actores sociales representados?

Método

Muestra: Del 25 de marzo al 13 de mayo de 2009 se realizó una revisión de los videos que *YouTube* almacena sobre inmigración. Para ello se emplearon las palabras clave: *Immigration in USA*. A partir de

los datos generales proporcionados por el motor de búsqueda de este video blog, fue posible acceder a un primer nivel de información que trata sobre las características generales del video, como son el título, un fragmento de la descripción, la duración, el rating, el tiempo que éste lleva almacenado en el servidor de *YouTube*, el número de visionados y el nombre del usuario creador que lo publicó. Gracias a esta información se logró detectar aquellos videos que estaban repetidos en el sistema, los cuales fueron eliminados. Al final de esta revisión se obtuvo una muestra final de 229 videos que abordan la inmigración en Estados Unidos.

Como *YouTube* es una página dinámica, que se modifica diariamente, y con el fin de evitar cambios en la muestra, se decidió bajar de manera paralela los videos y los metadatos que este sistema ofrece. Los videos se convirtieron a formato AVI y la información se imprimió en archivos digitales en formato PDF para su respectiva codificación.

Libro de códigos

En este capítulo se describen las variables que se tomaron en cuenta para el desarrollo de esta investigación. Por un lado se rescatan las proporcionadas por los metadatos que ofrece *YouTube* para conocer la popularidad del video. Por el otro, se incluyen las variables sobre el tratamiento de la inmigración que se codificaron en el análisis de contenido.

a) Popularidad

Número del video (núm._video): a cada video se le asignó un número consecutivo con la finalidad de agilizar la codificación y organizar la información.

Rating (Rating): se refiere a la puntuación con que los usuarios receptores evaluaron el video, que tiene un valor de 0 a 5 estrellas.

Número de visionados (Visionados): es el número de veces que se visionó el video, lo cual da información sobre su popularidad en el video blog.

Número de comentarios (Comentarios): Se refiere al número de comentarios publicados por los usuarios receptores.

b) Tratamiento de la inmigración

En este apartado se presentan los indicadores relacionados con el tratamiento de la inmigración en los Estados Unidos.

Escala ENI: Para esta investigación, como se comentó anteriormente, se retoma la Escala Encuadres Noticiosos de la inmigración (ENI) propuesta por Igartua, Muñiz, Otero, *et al.* (2007) seleccionando sólo aquellos encuadres que están relacionados con encuadres negativos en el que se observa la vulnerabilidad de este colectivo y al abuso de poder que éstos sufren. En todos los encuadres se mide la ausencia (cero) o presencia (uno) de cada ítem, por lo que cada encuadre puede contar con un valor mínimo de cero, cuando no se percibe la presencia de ningún ítem que lo componga, y un valor máximo de tres si se encontraran los tres ítems. Los cuatro encuadres retomados de la escala ENI, son los siguientes:

- 1) Entrada irregular (Enc_1). Cuando en el video se mencionó al menos alguno de los siguientes aspectos: se hizo referencia al cruce ilegal de inmigrantes; se dio información acerca de cifras del número de inmigrantes que llegan a España o Estados Unidos; se dio información sobre rescates y/o retenciones a inmigrantes realizados por la patrulla fronteriza.
- 2) Inmigrantes y delincuencia (Enc_2). Cuando en el video se mencionó al menos alguno de los siguientes aspectos: se informó de que uno o varios inmigrantes han cometido delitos (como robos o hurtos) y/o que forman parte de una organización delictiva o banda armada; se informó acerca de detenciones y/o juicios de inmigrantes por una acción criminal; se aludió a que los inmigrantes son terroristas o que ofrecen apoyo e infraestructura a terroristas.
- 3) Víctimas de actos xenófobos (Enc_3). Cuando en el video se mencionó al menos alguno de los siguientes aspectos: se describió que los inmigrantes son objeto de agresiones, malos tratos y/o una acción criminal; se informó de actos xenófobos (acciones violentas, pintadas con amenazas) cometidos contra los inmigrantes; o se aludió a la actuación de personas concretas que han agredido a los inmigrantes.
- 4) Deportación a países de origen (Enc_4). Cuando en el video se mencionó al menos alguno de los siguientes aspectos: se hizo referencia a la actuación de las autoridades migratorias; se señaló que los inmigrantes son expulsados o devueltos a sus países de origen; o se aludió a los convenios suscritos con diversos países en materia de inmigración.

Origen del inmigrante (Origen_inm): Se determina el origen del inmigrante mencionado o presentado en el video gracias a la información que se rescata en este material, ya sea que se especifique verbalmente el origen del inmigrante al que se hace alusión, que el inmigrante representado dé esta información o que se presenten algunas pistas que ayuden a ubicarlo, como son el fenotipo y el lenguaje que emplea (tono de voz o idioma). Para los fines particulares de este análisis se reagrupó la información original en cinco grupos:

- 1= Hace referencia hacia a la inmigración proveniente de México.
- 2= Hace referencia a inmigrantes provenientes de otros países de Latinoamérica.
- 3= Hace referencia a inmigrantes de otros continentes.
- 4= Hace referencia al tema de la inmigración de forma general.

Carácter evaluativo hacia la inmigración (Car_ev): se analiza la opinión que los usuarios creadores manifiestan y difunden hacia la inmigración.

- 1= Carácter negativo: cuando en el video se presentan aspectos desfavorables para los inmigrantes, como por ejemplo la muerte o detención de los inmigrantes, el ser víctimas de una acción en la que está en juego su vida, las acciones de discriminación o las acciones vinculadas con la expulsión de los inmigrantes.
- 2= Carácter neutro o ambiguo: cuando en el video no se aprecian aspectos ni favorables ni desfavorables para los inmigrantes, sólo se describe alguna situación concreta sin aludir a aspectos positivos o negativos. También puede presentarse ambigüedad cuando en el video se mencionan ambos aspectos y no se pueda identificar el carácter del mismo.
- 3= Carácter positivo: cuando en el video se presentan aspectos favorables para los inmigrantes como, ejemplo aquellas acciones que fomentan la integración social o en el mercado laboral, acciones gratificantes para los inmigrantes, acciones que fomentan la atención y cuidado de inmigrantes, informaciones sobre la incorporación a la vida social y la contribución económica al país o la acciones que permiten la regularización de los inmigrantes.

Análisis de las imágenes

Se codificaron las imágenes que se muestran en el video, teniendo en cuenta los principales actores que son representados y vinculados con este fenómeno social. Para este tipo de *ítems* se empleó la codificación de 0 si la imagen estaba ausente y 1 si ésta fue detectada.

Personajes o actores sociales (Imagen 1.1 a Imagen 1.17). Para el caso de los personajes y actores se buscaron las siguientes imágenes: mujeres inmigrantes, inmigrantes heridos o muertos, inmigrantes dando testimonio o informando, inmigrantes niños o jóvenes, inmigrantes detenidos, Inmigrantes trabajando, inmigrantes en situación de ocio, policías y/o vigilantes de seguridad, políticos y/o miembros de gobiernos, representantes sindicales, empleadores de los inmigrantes, personal médico y/o de atención sanitaria, miembros de ONG'S u organizaciones sociales, representantes de asociaciones o colectivos organizados de los inmigrantes, representantes religiosos, ciudadanos de la calle, vecinos, gente "de a pie" y jueces, fiscales o abogados.

Codificación y fiabilidad de la información

El proceso de codificación y fiabilidad de la información de las variables descritas anteriormente se realizó con el apoyo de seis jueces, quienes codificaron y registraron en un fichero de datos en SPSS. En el análisis de fiabilidad se contrastó una muestra por parejas del 15 por ciento del universo total de los videos de este estudio. Para ambos procesos; es decir, la codificación y la fiabilidad de la información, los codificadores recibieron una serie de instrucciones precisas de cómo realizar dicha codificación y el sentido y significado de las variables que componían el libro de códigos. Se realizaron dos pruebas estadísticas diferentes para el análisis de fiabilidad: se calculó el porcentaje de acuerdo observado y la Pi de Scott. Para ello, se retomó la definición que Igartua (2006), quien describe ambas herramientas de análisis. En el primer caso se refiere a la medición "...del grado de acuerdo simple (en proporción o en porcentajes) a partir de considerar el número total de acuerdos alcanzados entre dos jueces sobre el total de juicios o unidades analizadas" (p. 221). De esta manera se obtuvo una media de 89.75%. En relación con la Pi (π) de Scott, ésta se calcula: "...a partir de la información suministrada por una tabla de contingencia cuadrada en la que se integran los valores de codificación entregados por dos codificadores en una variable de tipo cualitativo. Se considera que se

deben obtener valores superiores a .70" (Igartua, 2006: 221). En este caso, se observó una media de .71, por lo que se garantiza de manera general la fiabilidad de estas variables.

Resultados

Popularidad del video y encuadres sobre inmigración

Respecto a la popularidad de este tipo de videos, como se mencionó anteriormente, se presentan tres variables diferentes: el rating, el número de visionados y el número de comentarios detonados, en el primer caso se observó una media de calificación de 3.2 estrellas (DE=1.9), en el segundo se observa un promedio de 16 272 visionados (DE=168,500), y en el tercero este tipo de videos detonó un valor medio de 45 comentarios (DE=348).

La información sobre visionados y comentarios publicados pone en evidencia diferentes niveles de popularidad, siendo evidente cómo algunos usuarios se convierten en YouTubers, o líderes de opinión en la red, al ser reconocidos por los demás usuarios. De esta forma se verificó que sólo tres de los 215 videos agrupan 86.2% del total de visionados registrados sobre este tema (3 723 192) y sólo dos videos detonaron 72.7 por ciento del total de los comentarios que estos videos registraron (9 507).

Respecto a los indicadores de popularidad y su relación con los encuadres manejados en los videos de inmigración en los Estados Unidos, es posible observar únicamente una correlación significativa en el caso del rating con el encuadre de los inmigrantes como víctimas de actos xenófobos.

Tabla 1. Correlaciones entre encuadres y popularidad del video

Encuadres	Rating	Número de visionados	Número de comentarios
Inmigrantes y delincuencia	0.080	-0.023	-0.037
Víctimas de actos xenófobos	0.135 *	-0.043	-0.044
Deportación a países de origen	0.003	-0.050	-0.049

* La correlación es significativa al nivel 0.05 (bilateral).

t La correlación es tendencial al nivel 0.07 (bilateral).

No obstante, también se detecta una correlación tendencial en el caso de aquellos encuadres que tratan sobre la entrada irregular de los inmigrantes y este indicador de popularidad.

En el caso del número de visionados y comentarios, no se encuentra ninguna correlación significativa con los tipos de encuadre estudiados.

Evaluación hacia el inmigrante a partir de las señales raciales

Es posible observar que la mayoría de los usuarios estadounidenses que subieron videos sobre inmigración en *YouTube* tienen una percepción negativa de la inmigración (68.1 por ciento), mientras que las personas que se refirieron a esta temática de forma neutral o positiva fue menor (17.9 por ciento y 14 por ciento) respectivamente.

Tabla 2. Carácter evaluativo según origen del inmigrante

Origen del inmigrante	Total	Carácter evaluativo		
		Negativo	Neutral	Positivo
Mexicanos	83	71.1	21.7	7.2
Latinoamericanos	52	59.6	21.2	19.2
Otros países	34	58.8	11.8	29.4
Migración en general	60	76.7	13.3	10.0
Total	229	68.1	17.9	14.0

Sin embargo, al vincular esta información con el origen de los inmigrantes representados y el carácter evaluativo se detecta una asociación significativa (χ^2 [6, N=229]=14.327, $p<0.05$, $V=.177$). De esta forma es más frecuente encontrar que los ciudadanos estadounidenses que publicaron videos sobre esta temática tienen una valoración negativa de la inmigración en general (76.7 por ciento) y de los inmigrantes mexicanos (71.1 por ciento).

Actores sociales vinculados al tema migratorio

Los encuadres que fueron seleccionados para este texto, como se mencionó anteriormente, fueron los siguientes: inmigración irregular (66.4 por ciento), inmigración y delincuencia (21.8 por ciento), actos xenofóbicos (38 por ciento), y deportación de inmigrantes a sus paí-

ses de origen (27.9 por ciento). A partir del análisis de las imágenes presentadas en los videos de YouTube es posible extraer, además de los encuadres negativos descritos, la presencia de diferentes actores sociales que están relacionados con esta problemática.

En los videos es posible detectar la mayor presencia de ciudadanos o personas de a pie (45 por ciento), mujeres inmigrantes (40.6 por ciento), inmigrantes niños y jóvenes (32.3 por ciento), policías y vigilantes de seguridad (30.6 por ciento) así como inmigrantes detenidos (25.8 por ciento).

No obstante, al realizar diferentes análisis de regresión múltiple, es posible detectar variables predictoras de estos actores sociales (variables independientes) de los encuadres sobre inmigración manejados en este ejercicio (variables dependientes). De esta forma es posible determinar qué imágenes se asocian de manera directa y significativa con cada uno de los encuadres, encontrando así una configuración visual sobre el tratamiento del tema migratorio en los videos de *YouTube*.

Así, en el encuadre sobre inmigración irregular actuaron como predictores las imágenes de inmigrantes detenidos ($\beta=0.24$), inmigrantes en situación de ocio ($\beta=-0.18$), así como policías y/o vigilantes de seguridad ($\beta=0.23$).

En el caso de los encuadres sobre inmigración y delincuencia son representativas las imágenes de políticos y/o miembros del gobierno ($\beta=0.16$) y de manera tendencial la de jueces, fiscales y abogados ($\beta=0.13$).

En el encuadre que trata sobre inmigrantes víctimas de actos xenofóbicos, se detectan a miembros de ONG's ($\beta=0.15$) y ciudadanos de la calle ($\beta=0.18$). Por último, en lo que al encuadre de expulsión y devolución de inmigrantes respecta, éste tuvo un relación de dependencia tendencial con el encuadre de representantes, asociaciones o colectivos de inmigrantes ($\beta=0.12$).

Tabla 3. Regresión múltiple: Actores sociales como variables predictoras de los encuadres de inmigración

Actor social representado	Entrada irregular	Inmigración y delincuencia	Actos xenófobos	Expulsión y devolución
	β	β	β	β
Inmigrantes detenidos	0.24 **	0.14	0.07	0.19
Inmigrantes en situación de ocio	-0.18 **	0.07	-0.11	-0.07
Policías y/o vigilantes de seguridad	0.23 **	0.10	0.02	-0.03
Políticos y/o miembros de gobierno	-0.02	0.16 *	-0.01	0.09
Miembros ONG'S	0.09	0.01	0.15 *	-0.01
Representantes asociaciones o colectivos inmigrantes	-0.02	0.02	0.01	0.12 +
Ciudadanos de la calle, vecinos, gente normal	0.09	0.09	0.184 **	0.023
Jueces, fiscales o abogados	0.01	0.13 +	0.041	0.093
F (16,212)	4.74	1.59	1.69	1.30
R^2 <i>adj</i>	0.21	0.04	0.05	0.02
N=229				
+p<.10, *p<.05, **p<.01, ***p<.001				

Conclusiones

Por principio es interesante mencionar que aquellos videos que presentaron de forma abierta manifestaciones xenofóbicas hacia colectivos migrantes fueron mejor evaluados, lo que pone en evidencia que los usuarios que visionaron este material se sienten identificados con las opiniones, actitudes y prejuicios discriminatorios hacia el otro, hacia aquel forastero que atenta contra su cultura y el desarrollo de su nación, siendo este tipo de discursos los más usuales de los grupos neonazis. Asimismo, el que se tenga una buena calificación también de los videos que exhiben la inmigración irregular, aunque ésta fuera tendencial, permite a su vez evidenciar el sentimiento de invasión que esta población tiene respecto a estos colectivos. De esta manera podemos observar que estos encuadres ponen en evidencia cómo cierto grupo de personas atenta contra el bienestar físico y psicológico de esta población (microfísica del poder), y cómo a su vez las autoridades están alertas para detener y privar de la libertad a inmigrantes ilegales (poder coercitivo), acciones que a su vez son calificadas como positivas por los ciudadanos norteamericanos.

Respecto a las señas raciales, en este caso no se puede definir que éstas tengan un peso claro a la hora de manifestar actitudes hostiles hacia la migración, sobre todo porque el porcentaje de usuarios que manifestaron una evaluación negativa hacia los inmigrantes fue similar al tratar el tema de la migración en general o si trataba sobre el colectivo proveniente de México. Sin embargo, resulta importante señalar que este colectivo es menos apreciado por los norteamericanos que otros colectivos latinoamericanos o de otros países. Esta tendencia resulta congruente si la vinculamos con los sucesos actuales al observar un aumento en manifestación de repudio hacia nuestros compatriotas, misma que fue detonada por el contexto que se dio durante el proceso electoral en los Estados Unidos y posterior a estas elecciones. Así se puede observar cómo los discursos provenientes del poder político tienen impacto en la percepción de su población.

En cuanto a los actores que fueron determinantes en los encuadres analizados, resulta evidente la presencia de ciertos personajes vinculados nuevamente con la tendencia a desvirtuar a estos colectivos y la presencia del poder coercitivo en el encuadre de entrada irregular. Resulta interesante la presencia de la imagen sobre los inmigrantes en situación de ocio al vincularlo con la entrada irregular. Pareciera

que se quiere evidenciar que estos colectivos llegan a este país con la premisa de vivir del erario público, siendo una carga para el Estado, misma que impacta directamente en el Gasto Público y en la economía. Este tipo de discursos es uno de los más usuales cuando se trata este tema de forma discriminatoria.

En cuanto al encuadre de inmigración y delincuencia, nuevamente aparece el poder político, más que el coercitivo, por lo que se pone en evidencia que los discursos en los que se criminaliza a estos colectivos es muy usual por parte del Estado. También resulta tendencial la imagen de jueces, fiscales y abogados los cuales, al ser representantes de la ley, tienen un peso muy importante en el imaginario simbólico de los estadounidenses, mismo que se puede ver ejemplificado por el número de programas televisivos donde éstos resultan ser protagonistas de series e incluso de *talk shows*.

En cuanto a los actos xenófobos y su vinculación con ciudadanos de a pie o gente normal, es posible vincular que hay un gran porcentaje de ciudadanos norteamericanos que tienen repudio hacia estos colectivos, no sólo por cuestiones de xenofobia, sino también porque los responsabilizan con otros problemas sociales, como el desempleo. De esta manera manifiestan su sentir agrediendo verbal o físicamente a estos colectivos. También resultó determinante para este encuadre la presencia de miembros de ONG's, lo cual exhibe a su vez la presencia de grupos que luchan por combatir el problema de la xenofobia en este país.

En cuanto a la expulsión y devolución, sólo se encontró una relación de dependencia tendencial con imágenes de representantes, asociaciones o colectivos migrantes, mismos que han trabajado activamente por apoyar a los inmigrantes irregulares y buscar que no sean violentados sus derechos humanos.

Como podemos observar, este ejercicio resulta interesante al poner en manifiesto cómo los métodos cuantitativos de investigación pueden ayudarnos a estudiar y comprender un problema social como lo es el tema migratorio y el sentir social de una población que tiene una percepción negativa sobre estos colectivos.

Referencias bibliográficas

Bateson, Gregory (1955) "A Theory of Play and Fantasy", in K. Salen y E. Zimmerman (eds), *The game desing reader: a rules of play anthology* (2005), (pp. 314-328), The MIT Press: Massachusetts.

Christopherson, Kimberly, M. (2007) "The positive and negative implications of anonymity in Internet social interactions: On the Internet, Nobody Knows You're a Dog", in *Computers in Human Behavior* 23, 3038-3056.

Domke, David (2001) "Racial cues and political ideology: an examination of associative priming", in *Communication Research* 28 (6), 772-801.

Durand, Jorge (2010) "En Arizona les llueve sobre mojado", en *La Jornada*, 25 de abril, consultado el 9 de septiembre de 2010. Disponible en: <http://www.jornada.unam.mx/2010/04/25/index.php?section=opinion&article=023a1pol>

Editorial (2015) "Lamenta gobierno de México aprobación en Texas de la 'ley racista' HB11", en *La Jornada*. Consultado el 29 de junio de 2015. Disponible en: <http://www.jornada.unam.mx/2010/04/25/index.php?section=opinion&article=023a1pol>

Goffman, Erving (2006) *Frame Analysis: Los marcos de la experiencia*. Centro de Investigaciones Sociológicas: Madrid.

Igartua, Juan J., Otero, José.A., Muñiz, Carlos, Cheng, Lifen, Gómez, José (2007) "Efectos cognitivos y afectivos de los encuadres noticiosos de la inmigración", en J. J. Igartua y C. Muñiz (eds.), *Medios de comunicación, inmigración y sociedad*. Servicio Editorial Universidad de Salamanca: Salamanca, pp. 197-232.

Igartua, Juan J. (2006) *Métodos cuantitativos de investigación en comunicación*. Bosch: Barcelona.

Index Mundi (2014) *Cuadro de datos históricos anuales*. Recuperado el 7 de septiembre de 2014, de: <http://www.indexmundi.com/g/g.aspx?-c=us&v=65&l=es>

Joison, Adam (1999) "Social desirability, anonymity, and Internet-based questionnaires". *Behavior Research Methods, Instruments, & Computers*, 31 (3), 433-438.

Kahneman, Daniel, Tversky, Amos (1984) "Choices, values and frames", in *American Psychologist*, 39(4), 341-350.

Lakoff, George, Ferguson Sam (2006) *The Framing of Immigration*. Consultado el 22 de mayo de 2009. Disponible en: <http://www.rockridgeinstitute.org/research/rockridge/immigration/>

McKenna, Kya, Green, Amie, Gleason, Marci (2002) "Relationship formation on the Internet: What's the big attraction?" in *Journal of Social Issues*, 58 (1), 9-31.

Pedersen, Darhl (1997) "Psychological functions of privacy", in *Journal of Environmental Psychology*, 17, 147-156

Pettigrew, Thomas. F., Meertens Roel. W. (2001) "In defense of the subtle prejudice concept: a retort", in *European Journal of Psychology* 31, 299-309.

Pew Research Center (2014) *Global Attitudes Project*. Pew Research Center. Consultado el 3 de septiembre de 2014. Disponible en: <http://www.pewglobal.org/>

Semetko, Holli A., Valkenburg, Patti M. (2000) "Framing European politics: a content analysis of press and television news", in *Journal of communication*, 50(2), 93-109.

U.S. Census Bureau (2002-2012) *Current Population Survey*. Consultado el 1º de julio de 2015. Disponible en: <http://www.census.gov/population/www/socdemo/foreign/ppl-160.html>

Van Dijk, Teun. A. (2003) *Racismo y discurso de las élites*. Gedisa: Barcelona.

Weisberger, Bernard, A. (1998) "Immigration: History of US Policy", in D. Jacobson (Ed.). *The immigration reader: America in a multidisciplinary perspective*. Blackwell Publishers: Massachusetts, pp. 48-71.

Resumen curricular de los autores

Tania Acosta Márquez

Experiencia como profesora en la UAM, la UACM y el CESNAV en Cultura y Política, Comunicación, Psicología Social y Metodología de la investigación. Colaboradora del Observatorio de Contenidos Audiovisuales (OCA) En el sector público estuvo a cargo del Departamento de Oferta y demanda Educativa coordinando la generación y explotación de información sobre educación cultura y religión para el INEGI. Los últimos proyectos de investigación como consultora externa han sido para el CIECAS (IPN) y el Tribunal Superior de Justicia del Distrito Federal.

Dirección electrónica: tania1223@gmail.com

Eliana Acosta Márquez

Estudió la licenciatura de historia en la UNAM y de etnología en la ENAH. Es doctora en Antropología Social por la ENAH. Ha sido docente en la licenciatura de etnología y lingüística de la ENAH, así como en el Posgrado de Estudios Mesoamericanos y la Universidad Autónoma de Guerrero. Sus temas de investigación han girado en torno al ritual, la cosmovisión y la tradición oral Pertenece al área de Antropología Médica de la DEAS y en la actualidad desarrolla tres proyectos de investigación.

Dirección electrónica: elianaacosta@gmail.com

José Francisco Martínez Velasco

Forma parte del Sistema Nacional de Investigadores como Candidato, estando adscrito en el Centro de Investigaciones Económicas, Administrativas y Sociales (CIECAS) del Instituto Politécnico Nacional. Cuenta con amplia experiencia como profesor en las áreas de Sociología, Ciencia Política y Estudios Electorales, así como en Seminarios Metodológicos de Investigación. En el sector público ha trabajado para la Delegación Cuajimalpa, para la FEPADE, así como para el INEGI en el área de estudios sociodemográficos. Asimismo se ha desempeñado como consultor externo en diversos proyectos.

Dirección electrónica: jframave@gmail.com

Los clubes de migrantes mexicanos en Estados Unidos en la búsqueda de la institucionalización transnacional

The mexican hometown associations in the United States in the search of transnational institutionalization

Carlos Alberto González Zepeda

Universidad Autónoma Metropolitana

Resumen

Los clubes de migrantes son organizaciones que se identifican con una misma comunidad de origen en México y se caracterizan porque las actividades al interior son controladas y coordinadas para alcanzar metas y objetivos relativamente específicos encaminados en la promoción del desarrollo y bienestar de sectores considerados vulnerables en el terruño como educación, salud y vivienda. Además, se trata de organizaciones en las que se desarrollan elementos culturales que definen características y establecen diferencias entre otras organizaciones inmersas en el circuito migratorio transnacional. La premisa es que los clubes de oriundos motivan el surgimiento de nuevas organizaciones a través de las cuales los individuos internalizan formas cognitivas dominantes como el lenguaje, los valores, los símbolos y las actitudes. De esta manera, se genera un compromiso entre el individuo, la organización y el terruño.

Palabras clave: Transnacionalismo, organizaciones, clubes de oriundos, liderazgos e institucionalización.

Abstract

Migrant hometown associations are organizations that identify with the same community of origin in Mexico and are characterized by indoor activities are controlled and coordinated to achieve specific objectives and specific objectives aimed at promoting the development and welfare of vulnerable sectors in natal community as education, health and housing. In addition, these are organizations where cultural elements are developed that define characteristics and establish differences among other organizations immersed in the transnational migration circuit. The premise is that native clubs motivate the emergence of new organizations where individuals internalize dominant cognitive forms such as language, values, symbols and attitudes. In this way, a commitment is generated between the individual, the organization and the land.

Key words: Transnationalism, organizations, hometown associations, leadership and institutionalization.

Recibido: 6 de junio de 2016

Aprobado: 17 de octubre de 2016

Introducción

Los clubes de oriundos, como organización, se establecen como una fuerza que influye en la vida y en el comportamiento de sus miembros. Participar en ellos es un indicador de la importancia que tienen las reglas, los valores y el sentido de pertenencia a un orden social mayor: el terruño. Éstos también configuran las actitudes y comportamientos al interior, al tiempo que refuerzan predisposiciones que el migrante ya tenía antes de asociarse a la organización, como la confianza, la honestidad y el respeto, aspectos que caracterizan el discurso de los migrantes que participan en los clubes de oriundos.

Un punto que debemos tomar en consideración al momento de estudiar estas formas organizativas, es que la membresía es fundamental para conocer por qué unas se desempeñan mejor que otras. Sin embargo, comúnmente se deja de lado la importancia que tienen los individuos en las organizaciones —sus conductas, creencias, valores, relaciones de poder y construcciones simbólicas— para saber más sobre su funcionamiento interno y el impacto de sus acciones. En otras palabras, se ha *deshumanizado a la organización*. Durante años, diversos estudios (González Gutiérrez, 1995; Zabin y Escala, 1998; Orozco y Welle, 2005; Goldring, 2005; Lanly y Valenzuela, 2004; Moctezuma, 2011; García, 2012; Bada y Mendoza, 2013; Bada 2014) han analizado y explicado el impacto que tienen los clubes de oriundos como promotores del desarrollo local en las comunidades natales, como arduos interlocutores políticos en ambos lados de la frontera, o simplemente como instrumentos potenciales para la recaudación de remesas colectivas. Si bien dichos estudios son un pilar fundamental para el abordaje de los clubes de oriundos, lo cierto es que han dado poco espacio para conocer la voz de los actores: motivaciones, discursos, imágenes y comportamientos proyectados dentro y fuera de la organización, así como las formas simbólicas que producen para lograr un sentido de identidad y pertenencia.

Para algunos teóricos de la organización que dejaron de lado los modelos del actor racional y se interesaron en el papel del individuo y de las instituciones como portadoras de significados y reguladoras de la conducta social (Meyer, 2010; Scott y Meyer, 1999): una organización sin compromiso, es como una persona sin alma (Mintzberg,

1995), y en el tema que nos acoge la premisa es que los comportamientos y las actitudes de las personas que participan en los clubes de oriundos se han modificado paulatinamente, precisamente al ir adoptando y adaptando una serie de valores y prácticas que de otro modo probablemente no habrían podido conocer si no es a través de su participación en la organización. Bajo esta lógica, los clubes de oriundos están diseñados para hacer algo, y ese algo es realizado por individuos, personas con *alma* y con un *compromiso* claro hacia el terruño.

En este sentido, el objetivo del artículo es poner sobre la mesa tres temas que considero fundamentales para el estudio de las formas organizativas de los migrantes mexicanos establecidos en los Estados Unidos y las relaciones que aún mantienen con el terruño. En primer lugar, presento las principales aportaciones de los estudios transnacionales en la migración México-Estados Unidos, hago hincapié en algunos conceptos que desde diversas disciplinas han sido la base para el estudio de las interacciones de los migrantes en ambos lados de la frontera. Intento hacer una reflexión sobre dichas aportaciones que se han aventurado en llamar *transnacional* a todo tipo de contactos, vínculos, intercambios e imaginarios que se suscitan entre dos comunidades: un origen y un destino. Concentro mi atención en el caso de los clubes de oriundos (*hometown associations*) y me cuestiono si ¿en realidad se trata de organizaciones transnacionales? En segundo lugar, presento algunos conceptos que considero básicos para el estudio y análisis de los clubes de oriundos y otras tantas formas asociativas de los migrantes, así desde los aportes de la teoría organizacional explico qué debemos entender por organización, estructura e institucionalización. Con dichas precisiones conceptuales es posible avanzar en el análisis del *boom* de los clubes de oriundos a partir de la década de los noventa y la visibilidad que han ganado en ambos lados de la frontera. En tercer lugar, trato de tejer los aportes de ambas perspectivas de estudio para aproximarme, a vuelo de pájaro, al entendimiento de la organización transnacional, retos, estructuras y procesos que garanticen resultados y eviten el fracaso. Finalmente, lanzo algunas reflexiones sobre las ideas aquí plasmadas, esperando que puedan servir como punto de partida para futuras discusiones sobre el devenir organizacional de los clubes de migrantes mexicanos.

Los estudios transnacionales, una aproximación analítica

El transnacionalismo es una perspectiva analítica de particular interés para los estudiosos de las migraciones internacionales, puesto que a través de ésta se pueden dar explicaciones a una serie de procesos sociales, económicos, políticos y culturales que involucran a más de un Estado-nación (Kearney, 2008). Incluso desde muy diversas disciplinas de estudio como la sociología, las ciencias políticas y la antropología se han realizado estudios sobre las consecuencias de las prácticas transnacionales vinculadas con los procesos de migración masiva, expansión económica y organización política (Guarnizo y Smith, 1999; Portes *et al.*, 2003; Levitt y Glick, 2004). Se trata, pues, de un “proceso multifacético y multilocal” (Guarnizo y Smith, 1999) que sólo puede ser estudiado si se contempla también como un “proceso socioespacial” (Hiernaux-Nicolas y Zárate, 2008; Lindon, 2008).

Dicha perspectiva aún mantiene un carácter novedoso y complejo –por más que algunos trabajos insistan en que está sobrevalorada y pasada de moda–, que permite estudiar los lazos sociales, económicos, políticos y emocionales (Levitt, 2011; Levitt y Glick, 2004) mediante los cuales el migrante construye su realidad a través de la movilidad entre dos países. Sin embargo, es preciso tomar en consideración las tres condiciones que Portes *et al.*, (2003) proponen para comprender la dimensión sobre la cual yace el transnacionalismo: en primer lugar, sugieren que debe tomarse en cuenta que se trata de un proceso que involucra una proporción significativa de personas, es decir, los migrantes y sus contrapartes en el terruño; en segundo lugar es necesario considerar que las actividades de interés de los migrantes no son transitorias ni excepcionales, por el contrario, tienen cierta estabilidad y flexibilidad a través del tiempo; y finalmente, que el contenido de estas actividades no está incluido ya en algunos de los conceptos existentes (Portes *et al.*, 2003: 17-18).

De esta manera, las relaciones constantes del migrante con el terruño y otros espacios sociales que se crean a través de la circulación continua de bienes, personas, dinero e información han dado lugar a la conformación de un “circuito migratorio transnacional” que contribuye a formar una sola comunidad extendida entre una variedad de sitios (Rouse, 1992). Para Glick Schiller, Basch y Blanc-Zsanton (1995), esta relación sugiere la consolidación de un “campo social transnacional” que abarca todos los aspectos de la vida social y simbólica de los

migrantes; por lo tanto, entre más diverso llegue a ser dicho campo, serán más los caminos por los cuales los migrantes permanecerán activos en su lugar de origen. Esto es, ese conjunto de múltiples redes entrelazadas de relaciones sociales que los migrantes tejen, les permitirán intercambiar, organizar y transformar las ideas, las prácticas y los recursos no sólo en la comunidad, sino también al interior de la organización (Levitt y Glick, 2004; Levitt, 2011).

No obstante, en los estudios acerca de migración internacional es común encontrar diferentes enfoques teóricos que tratan de explicar los procesos de movilidad de las personas, así como el cúmulo de actividades que los migrantes realizan para mantener los vínculos entre los lugares de origen y de destino. Este es el caso de la perspectiva transnacional que nos plantea que una vez que ha iniciado la migración de un país a otro, ésta se extiende a través de las redes migratorias (Levitt, 2001; Massey *et al.*, 1990).

Estos contactos continuos, generados por la consolidación de la red y por la llegada cotidiana de nuevos migrantes a la comunidad de destino, así como por los vínculos que se mantienen con la comunidad no migrante, han dado pie a la creación de un “campo social transnacional”, entendido como el conjunto de múltiples redes entrelazadas de relaciones sociales a través de las cuales se intercambian, organizan y transforman ideas, prácticas y recursos (Levitt y Glick, 2004). Dichos campos abarcan todos los aspectos de la vida social de los migrantes y se supone que entre más diverso llegue a ser el campo, serán más los caminos por los cuales los migrantes permanecerán activos en su terruño. Incluso, entre más institucionalizadas lleguen a ser las relaciones, es más probable que la adscripción transnacional persista y fortalezca las relaciones entre el origen y el destino (Levitt, 2001).

Por supuesto, es común que muchos migrantes estén insertos en actividades transnacionales, pero no que todos estén integrados en campos sociales transnacionales (Levitt y Glick, 2004). Entonces dichas redes surgen en un mundo cada vez más consciente de la importancia de los lazos transnacionales, y al estar basadas en las conexiones de ciertas obligaciones y expectativas de reciprocidad y confianza, se invocan como una explicación ejemplar de cómo los migrantes manejan sus relaciones en ambos países y el significado que tienen para ellos (Bashi, 2007). Por lo tanto, para comprender los procesos de migración contemporánea, es necesario evaluar empíricamente la fuerza, la influencia y el impacto de los vínculos de parentesco, amis-

tad y adscripción al lugar de origen que siguen estando fuertemente influenciados en los procesos transnacionales (Bashi, 2007; Levitt y Glick, 2004).

Dicho lo cual, una vez insertos en el campo transnacional, los migrantes no trasladan sus lealtades y energías de participación de un país a otro, sino que las integra en diferentes niveles en el país que los recibe, al mismo tiempo que los mantiene conectados con el origen (Levitt y Glick, 2004). Otra característica importante de los campos sociales transnacionales es que al incorporarse los migrantes a un nuevo lugar de destino, las conexiones con el origen y con otras redes dispersas de familiares o compatriotas comparten una identidad cultural o étnica que se va fortaleciendo entre sí con el transcurso del tiempo (Levitt, 2001).

Sin embargo, hay quienes señalan que se puede ser transnacional sin haber migrado jamás; es decir, esta posición hace énfasis en las repercusiones que el fenómeno tiene en las personas, en la transformación de su lugar de origen, en los discursos mediáticos que producen y reproducen, así como en los intercambios simbólicos, las pautas de consumo y la circulación de bienes culturales entre origen y destino de la migración (Rouse, 1992; Levitt, 2001). Como vemos, el concepto se delimita a las ocupaciones y actividades que requieren de contactos sociales habituales y sostenidos a través de las fronteras nacionales para su ejecución. Este proceso, por supuesto, involucra a los individuos, a sus redes sociales, sus comunidades y estructuras institucionales más amplias como gobiernos locales y nacionales (Portes *et al.*, 2003: 18).

La teoría organizacional en el análisis de los clubes de oriundos

Los clubes de oriundos que se formaron en las comunidades de migrantes mexicanos establecidas en Estados Unidos cobraron mayor importancia a principios de la década de los noventa y poco después, cuando lograron mayor visibilidad para distintos grupos en ambos lados de la frontera (González Gutiérrez, 2006). Están conformados principalmente por migrantes de primera generación que participan simultáneamente en las localidades de origen y destino. Además, se caracterizan porque las constantes interacciones otorgan a sus miembros una voz cada vez más fuerte en los asuntos políticos, religiosos y sociales en el terruño. De esta manera los migrantes mexicanos han lo-

grado una creciente capacidad para formar sus propias organizaciones representativas (Fox y Bada, 2008).

Debe quedar claro que las organizaciones, para fines de este trabajo, son entendidas como colectividades que se han establecido para alcanzar objetivos relativamente específicos sobre una base más o menos continua (González Zepeda y Estrada 2012). Sin embargo, éstas tienen aspectos que las distinguen, diferentes a la obtención de objetivos y a la continuidad. Estos aspectos incluyen límites relativamente fijos, un orden normativo, rangos de autoridad, un sistema de comunicaciones y un sistema de incentivos que permite a sus participantes trabajar juntos por el logro de objetivos comunes (Scott, 2001; Mintzberg, 1995; Meyer, 2010).

La definición anterior parece estar de acuerdo con la realidad por la que transitan los clubes de oriundos, y destaca dos elementos importantes en toda organización: por un lado, el lugar que ocupan los objetivos como restricciones para la toma de decisiones, ya que la mayor parte de las veces tienden a ser contradictorios a los fines que realmente se persiguen (Scott, 2001). Un ejemplo de la idea anterior es cuando el club tiene que decidir sobre qué actividad es más importante apoyar en la comunidad de origen, puesto que en diversas ocasiones dichas decisiones responden más bien al interés que hay, de unos cuantos miembros, por legitimarse y tener una buena imagen en el terruño, dejando de lado los objetivos reales por los que trabaja el club. Por supuesto, esta situación es uno de los factores más importantes que provocan la deserción de la membresía y la pérdida de confianza y lealtad por parte de los oriundos en el terruño.

Y por el otro, tenemos el aspecto de los límites organizacionales, que sugieren que hay elementos externos a la organización —como las federaciones, confederaciones y gobiernos locales— que pueden limitar su capacidad de acción o modificar su estructura interna y los procesos que ésta realiza. Un ejemplo puede ser ilustrado con la participación de los clubes en el famoso Programa 3x1 para Migrantes, responsabilidad de la Secretaría de Desarrollo Social (Sedesol) que en sus reglas de operación establece los requisitos y las formas por medio de las cuales se puede acceder al programa: uno es a través de la toma de nota y registro ante los consulados mexicanos, y la otra a través de las federaciones que ya están reconocidas por la red de consulados. Estas dos vías están planteadas de acuerdo con la evolución de la migración de los estados participantes, pues hay estados que relativamente lle-

van menos tiempo participando en el programa y todavía no llegan a una estructura de federación. Sin embargo, hay estados con mayor experiencia y participación en el programa, que además cuentan con una gran cantidad de clubes, lo que inclusive les alcanza para tener varias estructuras de nivel federación, por ejemplo Zacatecas (Moctezuma, 2011 y 2008).

Las federaciones, otro nivel organizativo de los migrantes, tienen la atribución de dar la toma de nota a un club para que éste pueda participar en el programa. En esta situación podemos apreciar cierta coerción que obliga a los clubes —para acceder a los recursos— a adherirse a estructuras más elaboradas y con mayor poder, que muchas veces terminan por modificar las metas y objetivos con las que el club inició (González y Escala, 2014). En estos espacios, es latente la existencia de otras organizaciones que compiten por los mismos recursos monetarios y simbólicos.

Otro aspecto organizacional que debemos tomar en cuenta para comprender el funcionamiento de los clubes de oriundos, es que son sistemas de coordinación donde opera un mecanismo de decisión por medio del cual se decide de manera colectiva lo que deben hacer los miembros de la organización y qué instrumentos deben emplearse para *controlar* su conducta (Ahme y Brunsson, 2005). Dicha autoridad total en los clubes de oriundos es representada por una unidad organizacional especial que los migrantes llaman *mesa directiva* conformada principalmente por un presidente, vicepresidente, secretario, subsecretario, tesorero y varios vocales; esta formación corresponde a la estructura organizativa (González y Escala, 2012). Entonces la integración de los distintos puestos que conforman la organización es fundamental para la toma de decisiones; es decir, la colaboración entre los miembros de los distintos puestos en la mesa directiva es necesaria para lograr unidad en el esfuerzo colectivo y responder de manera satisfactoria a su contexto. Mientras que la habilidad para ejercer esa autoridad total es una manera efectiva de lograr la acción coordinada (Green y Li, 2011; Scott, 2001), que es un elemento clave para crear y mantener los lazos con el terruño en el caso de los clubes de oriundos.

Pero las organizaciones de migrantes se caracterizan por la formulación de reglas que se espera sean seguidas por los miembros que las conforman. *Este derecho de hacer obligatorio el cumplimiento de las reglas presupone en sí una organización, pues éstas no existen fuera de ella* (Ahme y Brunsson, 2005). Seguir las reglas y normas es una parte

esencial del contrato explícito o implícito que los clubes de oriundos establecen con sus membresías, el cual se mantiene vigente mientras el individuo permanezca en la organización. El uso de reglamentos, estatutos y normas en los clubes son un aspecto organizativo que es tomado muy en cuenta por los participantes, ya que en ellos se establecen las actividades y responsabilidades que cada quien deben desempeñar en la organización. Asimismo, en dichos reglamentos y/o estatutos se estipula la misión y visión de la organización, así como los objetivos y metas que se pretenden alcanzar. Por ejemplo, en los estatutos de un club michoacano, con el que recientemente se trabajó, se especifica que: “todos los miembros del club tienen derecho a votar y ser votados, para cualquiera de los cargos de dirección del club”; en tanto, una de las obligaciones es “Abstenerse de declarar en cualquier medio de comunicación en contra del club o de sus integrantes” (Estatutos, Club Social Los Reyes Michoacán, 2013).

Desde luego, las reglas pueden ser cuestionadas y suele suceder que los miembros abandonen la organización si no están totalmente de acuerdo con ellas. Asimismo, son parte fundamental de las organizaciones, pues no sólo ayudan a crear cierta estabilidad con el paso del tiempo, sino que también permiten controlar el futuro (Brunsson y Olsen, 1993; Scott, 2005). De esta manera los clubes de oriundos, en tanto organizaciones, facilitan la producción de normas, ofrecen campos sociales donde los oriundos se reúnen con regularidad y donde a menudo se desarrollan normas comunes: instituciones.

Y ¿cuál es el significado de las instituciones?. De manera general, los diferentes enfoques institucionales del análisis organizacional que van de la sociología, las ciencias políticas, la economía y más recientemente la antropología coinciden en dos características fundamentales: como una regla o norma compartida surgida en la estructura social que produce un patrón organizado de acción; y, como una incrustación de significados, normas y valores en la estructura formal que no requiere ninguna motivación para que haya conformidad por parte de los actores (Zucker, 1987). En ambos casos las instituciones sirven para restringir la conducta del individuo, tal como sucede con las reglas, normas y valores que comparten los migrantes al interior de los clubes de oriundos como el respeto, la confianza, la lealtad y apego al terruño.¹

1 Desde una perspectiva sociológica, Ronald Jepperson define la institución como un orden o patrón social que ha alcanzado cierto estado o propiedad, por ejemplo, la familia,

Sin embargo, los clubes de oriundos pueden producir reglas contradictorias por varias razones: compromisos entre diferentes grupos e intereses; delegación confusa de autoridad a varios miembros de la organización y cuando hay una tendencia a olvidar los problemas del pasado. Ante estas contradicciones y los malos manejos que son latentes y han generado conflictos internos y una mala reputación hacia el exterior —principalmente hacia la comunidad de origen— una alternativa muy común es la creación de una nueva organización o la adhesión a estructuras más grandes como las federaciones. En estos casos las organizaciones miembro (clubes de oriundos) pueden abandonar la *metaorganización*² (federación y/o confederación) cuando lo deseen, pues en estos grupos, según la evidencia empírica, nunca está claro que los miembros sean realmente organizaciones independientes, es en estas situaciones que se desarrolla una ambigüedad sobre el funcionamiento y desempeño de dichas estructuras.

Parece que las metaorganizaciones son cada vez más comunes y pueden ser consideradas instrumentos importantes para establecer reglas transnacionales: por ejemplo el Programa 3x1, a través del cual el gobierno mexicano espera que la mayoría de los clubes pertenezca a cuando menos una metaorganización, para tener un mejor control de éstas, designar equitativamente los recursos o efectuar gestión y contacto directo con su diáspora, etcétera. Lo cierto es que estas formas organizativas han generado poco interés para los estudiosos de las migraciones y las relaciones transnacionales, quienes se han ocupado, desenfrenadamente en analizar organizaciones cuyos miembros son individuos, sin analizar la relación individuo-organización-metaorganización, es decir, la totalidad de la estructura. Quizás sea momento de sumergirnos en el análisis de estas estructuras y conocer las *relaciones de poder* [pensemos en las tensiones de los presidentes de cada club miembro de la federación, por querer dirigirla; competencia entre los presidentes, entre sus clubes, etcétera], *las fuentes de conflicto* [esto tiene qué ver con el hecho de que puede haber enormes diferencias entre los miembros. Aunque si bien los clubes de oriundos que son parte de las federaciones comparten cierta semejanza que constituye la base de la existencia, también hay diferencias, a menudo radicales] y *la dimensión simbólica*, sólo por mencionar algunos aspectos de interés. Porque si algo es cierto, es que estas formas han empezado a

el matrimonio, el contrato, un saludo de mano e incluso la organización formal (Jepperson, 2001; March y Olsen, 1984).

2 Para una explicación más rigurosa sobre el término, véase Brunsson y Olsen (1993).

proliferar en el llamado circuito migratorio transnacional, constituyéndose como arenas de negociación no sólo entre las organizaciones miembros que buscan más y mejores recursos para sus proyectos en el terruño, sino también como un actor que reclama participación directa en los procesos políticos, económicos y sociales del país que los obligó a ir en la búsqueda del mentado *sueño americano*.

Durante el trabajo de campo que he realizado con diversos clubes de oriundos he podido observar que la forma organizativa está determinada también por una serie de dimensiones que la teoría organizacional considera importantes para identificar las dinámicas internas como: i) el tamaño; ii) la formalización; iii) la centralización de la toma de decisiones; y, iv) la complejidad organizativa (Hall, 1983; Mintzberg, 1995). Dichas dimensiones, además de condicionar el comportamiento de los individuos, también son un medio a través del cual se logran objetivos y metas aparentemente colectivas. Pero además de estas dimensiones, es importante el papel que juegan en los clubes de oriundos las membresías, los recursos y la estructura.

Los participantes de las organizaciones son fundamentales, pues son éstos los que hacen que la organización exista; son quienes ejecutan las acciones. Los individuos que pertenecen a clubes grandes o pequeños, conforman en realidad grupos informales de trabajo que involucran patrones de interacción que se van desarrollando al interior de la organización (González y Escala, 2014; Bada 2014). Existe una variación importante en cuanto al número de participantes que conforman los distintos clubes. Por un lado, hay clubes que aseguran tener entre 50 y 100 miembros activos; y por el otro, hay clubes con membresías más pequeñas que no superan los diez integrantes, en este último caso todos los participantes desempeñan un puesto en la mesa directiva. No obstante, cuando se habla de clubes conformados por más de 50 miembros, muchas veces ocurre que confunden la membresía con los simpatizantes y seguidores del club. Es decir, éstos últimos —a pesar de ser paisanos provenientes de la misma comunidad—, no forman parte de las mesas directivas y mucho menos participan en la toma de decisiones de la organización. Esto sucede con frecuencia porque no se sabe a ciencia cierta quiénes están fuera o dentro de la organización (González y Escala, 2012; Moctezuma, 2011).

En este tenor, debe quedar claro que la membresía son aquellos individuos que son parte de la organización y ocupan un puesto en la mesa directiva (estructura), participan en la planeación, la coordi-

nación y la toma de decisiones. Y son simpatizantes todos aquellos paisanos, familiares y amigos que apoyan al club acudiendo a los diferentes eventos que organizan para recaudar recursos. Este aspecto de diferenciar entre membresías y simpatizantes es importante para saber quiénes conforman estas organizaciones, qué actividades hacen y cómo las hacen.

En lo que respecta a los recursos que generan los clubes de oriundos vía remesas colectivas, también son un indicador del tamaño que tiene la organización. Es decir, los montos que producen dependen de dos factores: del número de miembros que participan en las donaciones y el poder de convocatoria que tengan para que los simpatizantes asistan a los eventos que organizan. Pero también debemos considerar que cuando a un miembro se le da acceso a ciertos recursos organizacionales, lo que se crea es un incentivo para volverse o seguir siendo parte de la organización y estar sujeto a sus directrices (González y Escala 2012). Pensemos por ejemplo en el tesorero de un club de oriundos, quien tiene la encomienda de manejar los recursos y adecuar sus actividades a ciertas reglas establecidas por la organización, además se le autoriza hacer uso de los recursos cuando viaja a la comunidad de origen para atender las peticiones espontáneas que surjan durante su estancia. El uso correcto de los recursos del club y la justificación de cada uno de los gastos realizados es un mecanismo para permitir o no a este individuo seguir siendo parte de la estructura; la confianza es el factor fundamental detrás de esta acción. Sólo así, las organizaciones pueden usar sus recursos para emitir sanciones en forma de recompensas (Ahme y Brunsson, 2005). Las mesas directivas identifican quién puede ser miembro de la organización y los requisitos para seguir siéndolo. Es muy interesante el detalle que imprimen en cómo debe ejecutarse el control organizacional; el mandato del presidente para establecer reglas, sancionar o recompensar una acción puede ser delegado dentro o fuera del grupo.

Finalmente, la cuestión de estructura le dará a la organización una posición más independiente, una vida propia y cierta estabilidad. En este tipo de organizaciones, digamos que los integrantes se vuelven remplazables, sí, en tanto su comportamiento no se adecue a los requerimientos y objetivos que espera alcanzar el club. Por lo tanto, las organizaciones constituyen una forma de inercia, son sistemas de continuidad en los que se puede esperar que el futuro, cuando menos en ciertos aspectos, se parezca al pasado. De esta manera la estructura

organizativa de los clubes resulta primordial ya que influye en una serie de factores como el comportamiento y la capacidad de acción de las membresías. Sin embargo, la evidencia empírica que algunos estudios previos han presentado respecto a la “estructura organizativa” de los clubes de migrantes se limita a explicar únicamente aspectos como el número de miembros que las conforman y el tipo de liderazgo que predomina. Si bien estas dimensiones son parte importante de la estructura, no son suficientes para hacer afirmaciones acerca del desempeño organizativo, ni permiten explicar del todo la serie de dinámicas internas por medio de las cuales se producen resultados y se alcanzan objetivos en las organizaciones.

De manera que la estructura organizativa de un club de oriundos debe ser entendida como la distribución de todos los integrantes en los diferentes puestos que lo conforman, en la que cada uno lleva a cabo diferentes tareas que están especificadas en reglas y normas de acuerdo con el nivel jerárquico; es decir, una implicación de esta definición es la división del trabajo (Mintzberg, 1995; Scott, 2001). Además, se debe tomar en consideración que la mejor estructura —como se ha vanagloriado a los clubes zacatecanos, jaliscienses y michoacanos, al punto de ser modelos organizativos para migrantes de otras entidades federativas— no garantizará los resultados ni el rendimiento. Pero la estructura equivocada, como en toda forma organizativa, será una garantía de fracaso (Drucker, 2006).

Con todo lo anterior podemos establecer una primera definición de la organización transnacional: entenderla como una colectividad que se identifica con un mismo lugar de origen en México y que se ha organizado para alcanzar metas y objetivos relativamente específicos sobre una base más o menos continua, para promocionar el desarrollo y bienestar en el terruño. Asimismo, tiene dimensiones estructurales que la distinguen de otras formas o modelos organizativos (federaciones y confederaciones). Por un lado, incluye límites relativamente fijos como el tamaño, la formalidad y el entramado de prácticas y rutinas que se gestan al interior. Y por el otro, se trata de una organización que permiten a sus membresías trabajar de manera coordinada para el logro de objetivos comunes en ambos lados de la frontera. En este sentido, podemos preguntarnos ¿todos los clubes de oriundos son transnacionales?

La organización transnacional institucionalizada

Las organizaciones con frecuencia imitan ciertos elementos estructurales de otras, no sólo para competir por los recursos, sino también por el poder político, legitimidad institucional y una buena condición económica. Los clubes de oriundos mexicanos establecidos en Estados Unidos han ganado mayor visibilidad que en otros tiempos, y lejos de reducirse a mantener lazos con el terruño y ser una especie de colectividad emergente, resulta que sus componentes organizativos son más complejos de los que muchos otros estudios han podido corroborar. Si bien es cierto que los clubes de migrantes son sistemas colectivos en los cuales las actividades que se realizan son controladas y coordinadas, también desarrollan elementos culturales para definir características y establecer diferencias entre otras organizaciones de migrantes. Además, algunas han motivado el surgimiento de muchas nuevas organizaciones que incorporan prácticas y procedimientos aparentemente efectivos y exitosos en las ya existentes, que les permitan conseguir legitimidad, prestigio y supervivencia organizativa.

En los clubes de oriundos se puede identificar la necesidad de los individuos de inscribirse en una colectividad que le dé sentido a sus acciones. El individuo en la organización, reformula su ambiente para hacerlo más familiar y menos fragmentado mediante el traslado de algunas características de otros espacios previamente interiorizados (Montaño, 2010; Meyer y Rowan, 1999). Pensemos por ejemplo, en los migrantes que trasladan comportamientos, discursos, valores y mitos del terruño al interior de la organización para hacer más amena su convivencia

Ese traslado metafórico de acuerdo con Montaño (2000) tiene consecuencias importantes sobre las estructuras formales señaladas líneas atrás. Entonces, los clubes de oriundos, como organización, además de generar eficacias, reformulan identidades. Y claro, la organización desarrolla una serie de dispositivos concretos y simbólicos que le permiten diferenciarse del conjunto, no sólo en términos formales impuestos por la competitividad, sino como expresión que refuerza la pertenencia a un grupo social, el club, el terruño:

Yo me siento orgulloso de pertenecer al Club, porque más que nada aquí con ellos está mi pueblo ¿qué extrañas de tu pueblo, qué extrañamos?, nada, si aquí en el club tenemos a toda nuestra raza, aquí están los com-

promisos, el trabajo, los sueños y nuestra familia, [Migrante michoacano, entrevista, Los Ángeles, California, 2013].³

Regularmente los migrantes crean la identidad del club a partir de lo que éste significa para ellos, pues es a partir de esos valores y sentimientos compartidos en ambos lados de la frontera como se llevan a cabo una serie de prácticas y rutinas que precisamente dotan de sentido a la organización. Por ejemplo, una mujer con la que recientemente tuve la oportunidad de conversar —y que además es la presidenta de un club en California—, me expresaba que para ella el club era como:

una parte del cuerpo muy importante, porque todos los que participamos somos ese cuerpo, algunas veces hay partes que fallan pero todos seguimos siendo parte de ese cuerpo. También lo veo como un medio para poder trabajar juntos en este país, porque el club es una parte de muchas otras partes que buscan unirse y hacer cosas que benefician a todo ese cuerpo que se extiende hasta nuestro pueblo (Mujer michoacana, entrevista, Los Ángeles, California, 2013).

Como vemos, la diversidad organizacional que nos describen ambos testimonios no es un sinónimo de independencia sino de intersección simbólica. En este sentido, las diferentes estructuras de la organización transnacional sirven para explicar la serie de prácticas y rutinas que se gestan en las entrañas de los clubes de oriundos, en otras palabras, la forma en que se llevan a cabo las diversas actividades del club con el fin de lograr objetivos y metas aparentemente comunes. Estas organizaciones crean un patrón de acción que favorece su reproducción, pues configuran los comportamientos y la conducta de los participantes al considerar al club como una estructura exitosa y legítima.

Sin embargo, en muchas ocasiones, la apariencia que una organización presenta al mundo, realmente tiene poco que ver con sus estructuras y procesos internos, incluso con sus ideologías. Por lo tanto, es importante que las investigaciones futuras sobre los clubes de migrantes no sólo registren las apariencias, como ocurre frecuentemente, sino que también observen y analicen las entrañas: quiénes participan, qué los motiva y qué significados comparten. Dicho lo cual, la esencia de la organización institucionalizada se encuentra en la evolución de los valores, las normas y las actitudes a través de las cuales generan compromiso por parte de las membresías. El prestigio de la organización

3 En todos los testimonios presentados he editado el texto para facilitar su comprensión, además he omitido el nombre de los y las entrevistados para preservar su anonimato.

institucionalizada crece cuando actúa de la forma en que la sociedad lo desea, al actuar de acuerdo con esas expectativas puede mejorar su reputación, favoreciendo la consecución de nuevos recursos o la obtención de facilidades y apoyo de otros actores externos. No olvidemos que en los clubes de oriundos, las conductas apropiadas por las que se rigen sus participantes se basan en normas éticas de la sociedad, es por ello que logran legitimidad.

Por lo tanto, la institucionalización equivale a una forma de supervivencia o estabilidad a la que aspiran los clubes de migrantes a partir de adoptar y reproducir una variedad de patrones o rutinas presentes en otras organizaciones del mismo circuito migratorio, ya sean federaciones y confederaciones. Sin embargo, el hecho de que los procesos de adopción y adaptación tengan éxito y aseguren la supervivencia para el club a una escala transnacional es un asunto completamente distinto, ya que las capacidades de la organización y las habilidades de los miembros son totalmente diferentes e independientemente de que las técnicas puedan funcionar, rara vez se logrará la efectividad total.

Conclusiones

A lo largo de la discusión insistí en que los clubes de oriundos, como organización, se establecen como una fuerza que influye en la vida y en el comportamiento de sus membresías, y que participar en ellos es un indicador de la importancia que tienen las reglas, los valores y el sentido de pertenencia a un orden social mayor. De esta forma, los clubes de oriundos también configuran las actitudes y comportamientos de sus integrantes al interior, al tiempo que refuerzan predisposiciones que éstos ya tenían antes de asociarse, como la confianza, la honestidad y el respeto.

Una recomendación de este trabajo, es no olvidar que las organizaciones cambian, a veces muy despacio y otras dramáticamente, pero siempre que cambian se forma una nueva estructura que sirve de base para planear estrategias y llevar a cabo acciones que respondan a los requerimientos y demandas del entorno en el cual están inmersas y donde conviven con otras formas organizativas complejas. Entonces, el cambio organizacional en los clubes de migrantes es consecuencia del tipo de estructuras que presentan y de todo el entramado de prácticas que dan sentido a sus acciones, lo anterior siempre conduce a otra estructura, en mejores condiciones o no, pero al fin de cuentas a otra estructura. Por supuesto, es necesario indicar que en las organiza-

ciones la diversificación estimula siempre un mayor desempeño organizativo, que no es lo mismo que éxito organizacional. Puede decirse, entonces, que los clubes de migrantes mexicanos no tienen una presencia innata en la sociedad de origen, actúan en nombre del terruño o en el de sus miembros, sí, pero eso no significa de ninguna manera que se trate de organizaciones transnacionales.

Referencias bibliográficas

Ahme, Góran y Brunsson Nils (2005) "La regulación suave desde una perspectiva organizacional", en *Gestión y Política Pública*, México: CIDE, vol. XIV, núm. 3, pp. 527-555.

Bada, Xóchitl (2014) *Mexican hometown associations in Chicagoacán. From local to transnational civic engagement*. Rutgers University Press, pp. 220.

Bada, Xóchitl y Mendoza Cristóbal (2013) "Estrategias organizativas y prácticas cívicas de asociaciones de migrantes en Chicago: una perspectiva transnacional desde el lugar", en *Revista Migraciones Internacionales*, Tijuana: El Colef, vol. 7, núm.1, pp. 35-67.

Bashi, Vilna Francine (2007) "Networking the globe", en Vilna Francine Bashi, *Survival of the Knitted. Immigration Social Networks in a Stratified World*, Stanford, Stanford University Press, pp. 1-33.

Brunsson, Nils y Olsen Johan (1993) "Organizational forms: Can we choose them?" en Nils Brunsson y Johan P. Olsen, *The Reforming Organization*, New York, Routledge, pp.1-13.

Drucker, Peter (2006) "El líder del futuro", en Barcelona, Peter Drucker Foundation, DEUSTO, pp.338.

Fox Jonathan y Bada Xóchitl (2008) "Migrant Organization and Hometown Impacts in Rural Mexico", in *Journal of Agrarian Change*, vol, 8, núm. 2 y 3, pp. 435-461.

García Zamora, Rodolfo (2012) *Crisis, migración y desarrollo. Los actores sociales y el reto de las nuevas políticas públicas en México*, Zacatecas: Doctorado en Estudios del Desarrollo, Universidad Autónoma de Zacatecas, pp.306.

González-Gutiérrez, Carlos (2006) "Del acercamiento a la inclusión institucional: la experiencia del Instituto de los Mexicanos en el Exterior", en Carlos González Gutiérrez, Coord, en *Relaciones Estado-díaspóra: aproximaciones desde cuatro continentes*, Tomo I, México, SRE, IME, UAZ, ANUIES, Miguel Ángel Porrúa, pp. 181-220.

González-Gutiérrez, Carlos (1995) "La organización de los inmigrantes mexicanos en Los Ángeles", en *Revista Mexicana de Política Exterior*, IMRED, México, núm. 46, pp. 59-101.

González-Zepeda, Carlos y Escala-Rabadán Luis (2014) "Modelos organizativos e isomorfismo institucional entre asociaciones de migrantes michoacanos en Los Ángeles, California", en *Migración y Desarrollo*, 12 (2), pp. 91-122.

González-Zepeda, Carlos y Escala-Rabadán Luis (2012) *Isomorfismo institucional y promoción del desarrollo local en asociaciones de migrantes michoacanos en Los Ángeles, California* [Tesis], Tijuana: El Colegio de la Frontera Norte, Maestría en Desarrollo Regional, pp. 198.

Goldring, Luin (2005) "Implicaciones sociales y políticas de las remesas familiares y colectivas", en Delgado Wise Raúl y Knerr Beatrice, Coords., *Contribuciones al análisis de la migración internacional y el desarrollo regional en México*, UAZ/Miguel Ángel Porrúa, pp. 67-92.

Green, Jr., Edward Sandy y Li Yuan (2011) "Rhetorical Institutionalisms: Language, Agency, and Structure in Institutional Theory since Alvesson 1993", in *Journal of Management Studies*, Blackwell Publishing, Oxford, vol. 48, núm. 7, pp. 1662-1697.

Guarnizo, Luis E. y Peter-Smith Michael (1999) "Las localizaciones del transnacionalismo", en Gail Mummert (ed.), *Fronteras Fragmentadas*, México: El Colegio de Michoacán, pp. 87-114.

Hall, Robert (1983) "Organizaciones: estructura y proceso", en Madrid, Prentice Hall, pp. 356.

Hiernaux-Nicolas, Daniel y Zárate Margarita (2008) "Transnacionalismo, cultura y espacio: a manera de introducción", en Daniel Hiernaux-Nicolas y Margarita Zárate (Eds.), *Espacios y transnacionalismo*, México: UAM-Iztapalapa / Juan Pablos, pp. 9-22.

Jepperson, Ronald (2001) "The development and application of sociological neoinstitutionalism", Working Paper / Robert Schuman Center, European University Institute, Florence, pp. 1-54 [en línea: <https://worldpolity.files.wordpress.com/2010/05/jepperson-sociological-institutionalism-eui-5-2001.pdf>]

Kearney, Michael (2008) "Lo local y lo global: la antropología de la globalización y el transnacionalismo", en Daniel Hiernaux-Nicolas y Margarita Zárate (eds.), *Espacios y transnacionalismo*, México: UAM-Iztapalapa / Juan Pablos, pp. 51-88.

Lanly, Guillaume y Basilia-Valenzuela M. (2004) *Club de migrantes oriundos mexicanos en los Estados Unidos. La política transnacional de la nueva sociedad civil migrante*, Zapopan, México, UDG, CUCEA.

Levitt, Peggy (2011) "A Transnational Gaze", *Migraciones Internacionales*, Tijuana, El Colegio de la Frontera Norte, vol. 6, núm. 1, enero-junio, pp. 9-44.

Levitt, Peggy y Glick-Schiller Nina (2004) "Perspectivas internacionales sobre migración: conceptualizar la simultaneidad", *Migración y Desarrollo*, Red Internacional de Migración y Desarrollo, vol. 3, núm. 3, Segundo semestre, pp. 60-91.

Levitt, Peggy y Glick-Schiller Nina (2001) "The Transnational Villages", Berkeley and Los Angeles, University of California Press., pp. 281.

Lindon, Alicia (2008) "De espacialidades y transnacionalismo", en Daniel Hiernaux-Nicolas y Margarita Zárate (eds.), *Espacios y transnacionalismo*, México: UAM-Iztapalapa / Juan Pablos, pp. 119-156.

Massey, *et al*, (1990) "Los ausentes: El proceso social de migración internacional en México Occidental", México, Alianza Editorial Mexicana, CONACULTA, pp. 397.

March, James y Johan Olsen, 1984, "The new institutionalism: organizational factors in political life", *The American Political Science Review*, vol. 78, núm. 3, pp. 734-749.

Meyer, John W. (2010) "World Society, Institutional Theories, and the Actor", *Annual Review of Sociology*, vol. 36, pp. 1-20.

Meyer, John y Rowan Brian (1999) "Organizaciones institucionalizadas: la estructura formal como mito y ceremonia", en DiMaggio Paul y W. Powell Wallter, Comps., *El nuevo institucionalismo en el análisis organizacional*, México, Fondo de Cultura Económica, pp.79-103.

Mintzberg, Henry (1995) "La estructuración de las organizaciones", España, Ariel Economía, pp. 561.

Moctezuma-Longoria, Miguel (2011) "La transnacionalidad de los sujetos. Dimensiones, metodologías y prácticas convergentes de los migrantes mexicanos en Estados Unidos", Zacatecas, UAZ, Miguel Ángel Porrúa, pp. 285.

Moctezuma Longoria, Miguel (2008) "El migrante colectivo transnacional: senda que avanza y reflexión que se estanca", *Sociológica*, año. 23, núm. 66, enero-abril, pp. 93-119.

Montaño Hirose, Luis (2010) "Desempeño asociativo. El dilema de los modelos organizacionales", en Matilde Luna y Christina Puga, (Coords.), *Nuevas perspectivas para el estudio de las asociaciones*, México, UNAM, ANTROPOS, pp. 65-78.

Montaño Hirose, Luis (2000) "Diversidad y similitud organizacionales. Perspectivas y controversias", *Iztapalapa*, México, Universidad Autónoma Metropolitana, vol. 1, núm. 48, pp. 35-52.

Orozco, Manuel y Welle Katherine (2005) "Hometown Associations and Development: Ownership, Correspondence, Sustainability, and Replicability", in Barbara J. Merz, Comp., *New patterns for Mexico: observations on remittances, philanthropic giving, and equitable development*, United States, Harvard University, pp. 157-179.

Portes, Alejandro, Guarnizo Luis y Landolt Patricia (2003) "El estudios del transnacionalismo: peligros latentes y promesas de un campo de investigación emergente", en Alejandro Portes y Luis Guarnizo y Landolt Patricia (coords.), *La globalización desde abajo: transnacionalismo migrante y desarrollo. La experiencia de Estados Unidos y América Latina*, México, FLACSO, Miguel Ángel Porrúa, pp. 15-44.

Rouse, Roger Christopher (1992) "Mexican Migration to the United States: Family Relations in the Development of a Transnational Circuit", Stanford University, pp. 336.

Scott, W. Richard (2005) "Organizaciones: Características duraderas y cambiantes", *Gestión y Política Pública*, México, CIDE, vol. XIV, núm. 3, II semestre, pp. 439-463.

Scott, W. Richard (2001) "Institutional Processes Affecting Organizational Structure and Performance", en Richard W. Scott, *Institutions and Organizations*, California, Foundations for Organizational Science, pp. 151-180.

Scott, W. Richard y Meyer John (1999) "La organización de los sectores sociales: proposiciones y primeras evidencias", en Paul DiMaggio y Walter W. Powell, Comps., *El nuevo institucionalismo en el análisis organizacional*, México, Fondo de Cultura Económica, pp. 154-190.

Zabin, Carol y Escala-Rabadán Luis (1998) *Mexican Hometown Associations and Mexican Immigrant Political Empowerment in Los Angeles*, Center for Labor Research Education, UCLA, Department of Sociology, pp. 1-41.

Zucker, Lynne (1987) "Institutional Theories of Organization", *Annual Review of Sociology*, vol. 13, pp. 443-464.

Entrevistas

Tesorero, Club Michoacano (2013) entrevista por Carlos Alberto González Zepeda, Los Ángeles, California, Estados Unidos.

Presidenta, Club Michoacano (2013) entrevista por Carlos Alberto González Zepeda, Los Ángeles, California, Estados Unidos.

Resumen curricular del autor

Carlos Alberto González Zepeda

Licenciado en Administración por la Universidad Autónoma Metropolitana, Maestro en Desarrollo Regional por El Colegio de la Frontera Norte. Actualmente es Candidato a Doctor en Ciencias Sociales y Humanidades en la UAM-Cuajimalpa, donde coordina El Seminario en Estudios Multidisciplinarios sobre Migración Internacional (SEMMI); colabora en el Observatorio Regional de las Migraciones en El Colegio de Michoacán. Sus líneas de investigación son: estudios transnacionales, política migratoria México-Estados Unidos; migración, espacio y territorio; y estudios organizacionales e institucionales.

Dirección electrónica: carlosgonzalezzepea@gmail.com

La vinculación política con los hidalguenses en el exterior

The hidalguenses politiclink withthe foreing context

Edgar Manuel Castillo Flores

Universidad Autónoma de Hidalgo

Resumen

Durante los últimos años, la migración de hidalguenses hacia Estados Unidos ha sido un fenómeno social emergente que en 1990 comenzó a experimentar un aumento en su índice de intensidad migratoria. Ante esta situación, a partir de 1999, las autoridades del Estado de Hidalgo han tratado de intervenir de manera activa en este proceso, dejando atrás la indiferencia mostrada inicialmente hacia los hidalguenses en el exterior. El objetivo principal de este texto es describir y analizar los antecedentes de las políticas públicas desarrolladas por el gobierno de Hidalgo en atención a sus migrantes en Estados Unidos, haciendo hincapié en la forma en que llegaron a ser considerados como parte de la agenda política del estado; esto a través de una metodología de análisis histórico y cualitativo que presente, examine y analice las diversas iniciativas desarrolladas por el gobierno estatal durante los últimos años. La delimitación temporal de este análisis comprende tres períodos gubernamentales de gestión estatal, con la finalidad de detallar el contenido y las vertientes políticas de las cuales se desprende la política pública de atención migratoria en Hidalgo.

Palabras clave: Migración, política pública, México, Hidalgo.

Abstract

During the last years, the migration of hidalguenses to the United States has been an emergent social phenomenon that in 1990, began to experience an increase in its index of migratory intensity. Given this situation, since 1999, the authorities of Hidalgo have tried to intervene actively in this process, leaving behind the indifference shown initially to the hidalguenses abroad. The main objective of this text is to describe and analyze the antecedents of the policies developed by the government of Hidalgo in attention to their migrants in the United States, emphasizing the way in which they came to be considered as part of the political agenda of the state; This through a methodology of historical and qualitative analysis that presents, examines and analyzes the various initiatives developed by the state government in recent years. The temporal delimitation of this analysis comprises three government periods of state management. This in order to detail the content and the political aspects of where the public policy of migration in Hidalgo.

Key words: Migration, public policy, Mexico, Hidalgo.

Recibido: 28 de junio de 2016

Aprobado: 2 de noviembre de 2016

Introducción

Durante los últimos años, la migración de mexicanos hacia Estados Unidos ha sido un fenómeno social presente en casi toda la geografía mexicana. En esta dinámica, el Estado de Hidalgo no se caracterizaba por tener una amplia tradición migratoria, pero desde 1990 comenzó a experimentar un aumento en su índice de intensidad migratoria, hasta registrar una de las tasas más altas del país (CONAPO, 2002).

Ante tal situación, las autoridades hidalguenses no han sido ajenas a estas cuestiones y han tratado de intervenir de manera activa en este proceso, pero su respuesta no ha sido acorde a las exigencias del fenómeno, pues su participación sólo da cuenta de acciones realizadas durante última década. Hasta antes de 1999 la política estatal manifestó una indiferencia hacia los hidalguenses en el exterior. Dicha postura, seguía la tradicional línea de la «política de la no política» en cuestiones migratorias (García y Grieco y Vereá, 1988).

El cambio del gobierno hidalguense frente al fenómeno migratorio llegó durante la gestión del Gobernador Manuel Ángel Núñez Soto (1999-2005). Desde entonces, los migrantes hidalguenses fueron incluidos dentro de la agenda política estatal, época en la que además, se dio paso a la creación una oficina encargada de atender las demandas de los migrantes hidalguenses en Estados Unidos, es decir la Coordinación de Atención al Hidalguense en el Estado y el Extranjero-CAHIDEE la cual desde el año 2015 cambio de nombre a Dirección General de Atención al Migrante - DGAM.

La DGAM ha diseñado un modelo de atención migratoria que busca, por un lado, vincularse permanentemente con las comunidades de migrantes hidalguenses en Estados Unidos y, por otro, atender las necesidades de las familias de los migrantes en sus lugares de origen. Su operatividad se constituye por tres vertientes: en primer lugar, ha gestionado de forma descentralizada los programas provenientes de la administración federal; en segundo, ha retomado las iniciativas de otros estados con mayor experiencia migratoria, y, finalmente, ha diseñado programas propios para atender a los migrantes hidalguenses.

La política de atención a migrantes en Hidalgo

El Gobierno estatal y su comunidad migrante, un breve recuento

A pesar de que el fenómeno migratorio entre México y Estados Unidos se remonta a más de cien años de historia, la vinculación oficial del gobierno mexicano con sus migrantes en Estados Unidos fue un tema pendiente en su agenda política. El acercamiento formal entre ambas partes ocurrió hasta la década de los noventa con la implementación del Programa para las Comunidades Mexicanas en el Exterior (PCME) (Goldring, 1999). En el marco de esta iniciativa, el gobierno federal determinó, como una de sus principales líneas de acción, que los gobiernos locales debían involucrarse en las cuestiones migratorias e iniciar relaciones con sus migrantes asentados en Estados Unidos.

La respuesta de los gobiernos estatales ante las exigencias del PCME fue diversa: los estados con mayor tradición e intensidad migratoria como Zacatecas, Michoacán o Guanajuato, colaboraron ampliamente al grado que crear oficinas e instituciones encargadas de la atención migratoria. Incluso, implementaron novedosos programas de inversión productiva utilizando las remesas (Moctezuma, 2003; Valenzuela, 1999; Smith y Bakker, 2008). En el otro extremo, los estados con menor intensidad migratoria no participaron en el programa y siguieron la línea de la conocida «política de la no política» en temas migratorios (García y Grieco y Vereza, 1988).

La postura del gobierno local en Hidalgo frente a estos temas ha variado considerablemente debido al natural paso del tiempo y las transformaciones que ha enfrentado en diversos ámbitos. Hasta antes de 1990, resulta difícil encontrar evidencia sobre alguna política de atención migratoria en el estado. Sin embargo, entre 1990 y 1998, al iniciar el acercamiento del gobierno federal, las autoridades estatales se limitaron a gestionar, de forma descentralizada, las políticas que provenían desde el nivel federal. Sin embargo, esta actividad se realizó sin el proceso administrativo necesario ni tomaba en cuenta las necesidades requeridas por los migrantes. Sin embargo, este comportamiento de indiferencia no es de sorprender, pues todos los gobernadores del estado hasta la actualidad han sido militantes del Partido Revolucionario Institucional (PRI), razón por la cual, en cierto modo, los gobernantes adoptaron y mantuvieron la postura tradicional que había presentado ese partido frente al fenómeno migratorio hasta 1990.

El desinterés de las autoridades locales frente a la migración era tan evidente que, aunque ya existían iniciativas y programas nacionales (Goldring, 2002), y la entidad presentaba un considerable flujo migratorio (Serrano, 2006), su participación no correspondía con las exigencias del fenómeno.

Ejemplo de ello fue la cobertura del Programa *Bienvenido Paisano*, que, en un principio sólo operaba durante los periodos vacacionales de México. Sin embargo, los migrantes hidalguenses volvían en fechas que no se ajustaban a este periodo tales como el final de la temporada agrícola.

En este contexto, durante el regreso a sus lugares de origen, los migrantes hidalguenses eran objeto de diversos abusos y robos por parte de la delincuencia organizada sorpresivamente, también sufrían estas circunstancias por parte de las autoridades policiales mexicanas; tanto en las aduanas fronterizas como en el trayecto a sus lugares de origen. Más aún, aunque los migrantes hidalguenses denunciaban los hechos ante las autoridades pertinentes, el gobierno estatal tenía serias limitaciones para atender las denuncias o simplemente hacía caso omiso de las mismas.

Por lo anterior, los migrantes hidalguenses comenzaron a buscar sus propios medios de apoyo y protección, y recibieron la ayuda de organizaciones no gubernamentales. Tal fue el caso de los migrantes del Valle del Mezquital, quienes ante la despreocupación mostrada por el gobierno del estado acudieron a la protección no oficial ofrecida por el Consejo Supremo Hñahñu.

Al respecto de estos hechos, uno de sus ex dirigentes refirió:

...estuvimos atentos y vimos que para poder combatir estas situaciones de maltrato que presentaban nuestros compañeros era necesario que participáramos en la solución. Por eso, empezamos a crear nuestra propia defensa a través de nuestra organización...¹

Este testimonio da cuenta de la participación que tuvo el Consejo en las cuestiones de atención migratoria en el estado. De hecho, durante la década de 1990, el liderazgo mostrado por esta agrupación jugó un papel crucial en el apoyo y defensa de los trabajadores migrantes hidalguenses tanto en Estados Unidos como en Hidalgo. Además, según expresan Schmidt y Crummett (2004), diversos relatos de sus

1 Entrevista a un dirigente del Consejo Supremo N̄ha-N̄hu, en Ixmiquilpan, Hgo. 2 de febrero 2010.

dirigentes apuntan que esta organización fue una pieza fundamental para la instauración de la oficina de atención migratoria en Hidalgo.

En este sentido, como consecuencia del creciente flujo migratorio de hidalguenses en Estados Unidos, que inició desde finales de los ochenta, de las crecientes peticiones de apoyo de algunas organizaciones locales y de los propios migrantes hidalguenses, de la participación activa de otros estados frente a la migración internacional que experimentaban sus regiones tales como zacatecas o Michoacán; del impacto económico de la migración hidalguense en el estado proveniente de las remesas, y, sobre todo, debido a que algunas actividades del gobierno del Estado de Hidalgo en cuestiones migratorias eran reemplazadas por iniciativas de los propios migrantes, en octubre de 1999, el entonces gobernador de Hidalgo Manuel Ángel Núñez Soto (1999-2005) creó la Coordinación General de Apoyo al Hidalguense en el Estado y el Extranjero (CAHIDEE), un organismo de atención directa al fenómeno.

No es de extrañar que durante la gestión de Núñez Soto se diera el establecimiento del CAHIDDE, pues antes de ocupar el cargo de gobernador, el mandatario se desempeñó como Jefe de la Oficina de México en Canadá y fue partícipe en las negociaciones del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN). De ahí que tuviera la experiencia sobre el papel que desempeñaron los migrantes durante la aprobación del TLCAN, dada la gran influencia política, económica y social, que habían adquirido en sus regiones de origen durante los años noventa.

Al finalizar la gestión de Núñez Soto en abril de 2005, el CAHIDEE se encontraba consolidado en términos administrativos, pues contaba con una serie de proyectos e iniciativas de atención migratoria. Durante la transición a la gubernatura de Miguel Ángel Osorio Chong (2005-2011), se otorgó continuidad a las cuestiones migratorias, manteniéndolas dentro de la agenda del gobierno y ampliando su presencia en otros frentes. Fue entonces como, por primera vez, se incluyó la atención migratoria dentro del *Plan Estatal de Desarrollo (PED) 2005-2011* (Gobierno del Estado de Hidalgo, 2005b). Sin embargo, los objetivos allí plasmados eran bastante amplios y hasta cierto punto ambiguos. En general, el plan establecía la necesidad de implementar una política en materia de estudios de población y la definición de políticas de desarrollo que generaran alternativas para frenar la migración y sus efectos en el estado.

El seguimiento de la atención migratoria fue un asunto recurrente en la gestión de Miguel Osorio, al menos en sentido normativo. De entrada, en diciembre de 2006, al decretar la *Ley de Desarrollo Social del Estado de Hidalgo*, los migrantes fueron considerados como parte de los grupos vulnerables y prioritarios de atención en el estado.²

Posteriormente, se promulgó la *Ley de Protección a Migrantes del Estado de Hidalgo*, con lo que se empezó a regular su protección legal dentro del territorio estatal.³ Finalmente, en 2007, al presentar la *Actualización del Plan Estatal de Desarrollo 2007-2011* (Gobierno del Estado de Hidalgo, 2007) se observó un aprendizaje por parte de las autoridades estatales, hecho que plasmó en sus objetivos, que consistían en entender al fenómeno migratorio como un elemento para la planeación del desarrollo regional y fortalecer los programas sociales en municipios con alta intensidad migratoria para ofrecer alternativas de desarrollo y estrategias para reforzar la pertenencia de los migrantes a sus comunidades de origen. En otras palabras, además de estudiar la migración y crear alternativas para frenarla, también buscaría atender las demandas de los migrantes tanto en Hidalgo como en Estados Unidos.

Al finalizar la gestión de Miguel Osorio en marzo de 2011, la atención migratoria gozó de continuidad en la agenda política del siguiente período. En la elección a la gubernatura para el periodo 2011-2016, se dio una coyuntura política nunca antes vista en el estado. Por primera vez en su historia, el ambiente electoral de Hidalgo traspasó sus límites territoriales y tuvo efectos importantes en los Estados Unidos.

Lo anterior se debió a que los principales aspirantes a la gubernatura, Francisco Olvera Ruiz candidato del PRI y Xóchitl Gálvez candidata opositora de la alianza PAN-PRD, realizaron visitas de proselitismo ante migrantes hidalguenses de las ciudades de Houston, Texas y Tampa Bay, Florida, respectivamente.⁴ Al final, el resultado de la elección tuvo un fallo favorable para el candidato oficial del PRI quien, ya como gobernador en funciones, instruyó que los migrantes fueran incluidos como uno de los grupos vulnerables dentro del *Plan Estatal de Desa-*

2 «Ley de Desarrollo Social del Estado de Hidalgo», en: *Periódico Oficial del Estado de Hidalgo*, Gobierno del Estado de Hidalgo, viernes 29 de diciembre de 2006.

3 «Ley de Protección a Migrantes del Estado de Hidalgo», vista en http://www.congreso-hidalgo.gob.mx/leyes_estatales.html, consultado el 1 de diciembre 2011.

4 «Olvera viaja a Houston», Vera, D., *Diario el Visto Bueno*, 18 de mayo de 2010; «Xóchitl Gálvez hace campaña en EU. con migrantes», *Noticieros Televisa*, 9 de junio de 2010, en: <http://www2.esmas.com/noticierostelevisa/elecciones-mexico-2010/>, consultado el 10 junio 2010.

rrrollo 2011-2016 (Gobierno del estado de Hidalgo, 2011). Para el año 2015, desaparece el CAHIDEE y se establece que adquiera la categoría de Dirección General de Atención al Migrante (DGAM).

La Dirección General de Atención al Migrante en Hidalgo – DGAM

Desde la creación del CAHIDEE en 1999 y hasta su transformación en la Dirección General de Atención al Migrante en Hidalgo (DGAM) en 2015, las principales funciones de este organismo público han sido incluir las cuestiones migratorias dentro de la agenda política del gobierno del estado e implementar acciones de apoyo y vinculación para atender las necesidades de las comunidades hidalguenses asentadas en Estados Unidos.

Sin embargo, al principio, esta oficina tuvo serios inconvenientes y dificultades de administración interna como su ubicación dentro del organigrama de la administración pública estatal. Pues, en un principio, el CAHIDEE formaba parte de la Secretaría de Finanzas, en donde permaneció un par de meses. Después, pasó a formar parte del Despacho del gobernador Núñez Soto, en donde fungía como una oficina de asesoría. Posteriormente, se incluyó dentro de la Secretaría de Gobierno en donde, en octubre de 2004, se consolidó como un órgano administrativo desconcentrado, encargado de la ejecución de programas migratorios. Finalmente, desde 2005 y hasta la fecha, se ubica en la estructura de la Secretaría de Desarrollo Social, debido a que operaba el Programa *3x1 para Migrantes* (Trejo, 2010; SEDESOL, 2005; Vargas, 2007) por lo que depende directamente de la Subsecretaría de Desarrollo Humano y Social.

Aunado a lo anterior, la financiación de la Dirección General de Atención al Migrante ha sido una de sus principales dificultades, pues hasta octubre de 2004, al consolidarse como un órgano desconcentrado de la administración pública estatal, la dependencia comenzó a recibir recursos propios para su funcionamiento.⁵ No obstante, el monto financiero depende de otros factores como el contexto político y económico; la entrega oportuna de los recursos de parte del gobierno federal, y de la asignación y disponibilidad del Presupuesto de Egresos que establezca la Secretaría de Finanzas del estado de Hidalgo.

5 Los recursos eran provenientes del Fondo de Apoyo para el Fortalecimiento Institucional (FAFI) del presupuesto de Hidalgo. Información de «Ley de Desarrollo Social del Estado de Hidalgo», en: Periódico Oficial del Estado de Hidalgo, Gobierno del Edo. de Hidalgo, viernes 29 de diciembre 2006.

Como muestra, en 2005, durante el período de transición de gubernaturas, el CAHIDEE recibió un millón de pesos para sus primeros meses de funcionamiento (Mayo-Diciembre). En 2006, obtuvo cerca de 11 millones de pesos, mientras que el año siguiente, como consecuencia del cambio presidencial en México, el presupuesto se redujo a dos millones de pesos. A comienzos de 2008, el gobierno federal entregó los recursos necesarios al estado de Hidalgo y éste asignó a la atención migratoria un presupuesto de diez millones de pesos. Sin embargo, el siguiente año, debido la crisis económica y financiera mundial, el presupuesto se redujo, disminuyendo nuevamente la asignación de tres millones de pesos aproximadamente.⁶

Otro inconveniente en el funcionamiento de la institución ha sido el personal operativo que labora en ella. Al inicio de sus funciones sólo contaba con tres funcionarios y para 2016, cuenta con 25 personas trabajando en esta oficina. Por lo que el personal que labora no es suficiente para dar atención a todas las peticiones y necesidades de los migrantes hidalguenses dada, la magnitud de esta corriente migratoria. A lo anterior debe añadirse la excesiva rotación de sus dirigentes, pues hasta el momento han sido nombrados siete directores generales y un encargado interno, de los cuales, pese a la disposición para desempeñar el cargo, sólo su primer director general tenía experiencia en cuestiones migratorias, dado su desempeño previo como cónsul en Estados Unidos. Cabe mencionar que los últimos directores han durado de uno a tres años en el puesto, lo que de cierta forma dificulta la formulación y el seguimiento de los programas a la dependencia, pues cada uno de ellos ha buscado imprimir su sello distintivo a la institución. Así, a diferencia de otros estados del país, cuyos grupos de migrantes tenían una mayor organización y cuyas instituciones tenían mayores datos sobre sus migrantes oriundos, la DGAM apenas encontró algunas asociaciones de hidalguenses más o menos constituidas en Estados Unidos. Frente a esta situación y a pesar de que los migrantes hidalguenses no querían ser ubicados debido a su evidente condición indocumentada, el gobierno de Hidalgo planteó como una de sus prioridades la localización de los asentamientos de hidalguenses más significativos en los Estados Unidos para fomentar entre ellos la creación de organizaciones.

6 Para los años 2010 a 2012, el portal de Transparencia del gobierno del Estado de Hidalgo, visto en: transparencia.hidalgo.gob.mx/, consultado el 15 de septiembre 2010 y el personal del CAHIDEE, no proporcionan información sobre el presupuesto asignado a esta dependencia.

A pesar de los inconvenientes antes mencionados, en la actualidad la DGAM está mejor definida. Su estructura interna, de acuerdo con *Ley Orgánica de la Administración Pública para el Estado de Hidalgo*,⁷ la define como un organismo dependiente de la Subsecretaría de Programas Sociales, incluida en la Secretaría de Desarrollo Social de Hidalgo. Su organigrama contempla tres direcciones (Programas de Atención a Migrantes, Vinculación y Casa Houston); tres subdirecciones (Trámites Legales, Perito Traductor y Administrativa) y seis departamentos de apoyo (Asistencia Migratoria, Proyectos para Migrantes, Comunidades en el Exterior, ya soy Hidalguense, Repatriación y Audiencias). Por su parte, el *Reglamento Interior de la Secretaría de Desarrollo Social* señala que a esta organización le corresponden 32 funciones específicas que giran en torno a tres ejes de acción: el diseño de programas de asesoría, proyectos productivos, inversión, académicos y de protección de los migrantes hidalguenses; el fortalecimiento de las comunidades de migrantes en el extranjero y el apoyo y asesoría jurídica a los hidalguenses en el extranjero.⁸

Los planes y programas de atención migratoria

El inicio de la atención migratoria (1999-2005)

Desde la conformación del CAHIDEE en 1999, la atención migratoria orientó sus actividades a partir de las siguientes acciones: retomó la gestión de las políticas federales existentes tales como el programa *Bienvenido Paisano*, adaptándolos al contexto estatal; continuó atendiendo las peticiones de los migrantes y sus familias a través de los programas de protección correctiva como son la asistencia jurídica o el traslado de restos mortuorios, y fomentó la creación y consolidación de organizaciones de migrantes oriundos del estado de Hidalgo (CAHIDEE, 2005). En su segundo año de funcionamiento, la institución se incorporó como miembro fundador y activo de la Coordinación Nacional de Oficinas Estatales de Atención a Migrantes (CONOEAM) a través de lo cual pudo compartir e intercambiar sus experiencias con las oficinas de otros estados.

7 «Ley Orgánica de la Administración Pública para el Estado de Hidalgo», en: Periódico Oficial de Hidalgo, Gobierno de Hidalgo, 13/06/94. Última reforma 28/03/11, consultada el 1 de abril 2013.

8 *Reglamento Interior de la Secretaría de Desarrollo Social*, visto en: <http://ordenjuridico.gob.mx/Estatal/HIDALGO/Reglamentos/HGOREGL14.pdf>, consulta el 10 de septiembre de 2011.

Entre estas iniciativas se instauró el programa *Mecanismos de Vinculación*, a fin de entablar lazos de comunicación por medio de la retransmisión de programas de televisión y radio en los lugares de mayor asentamiento de hidalguenses en Estados Unidos. En ese mismo año comenzó a operar el programa de *Atención al Migrante* cuyo objetivo era fortalecer el arraigo y el sentido de pertenencia de los migrantes, al gestionar la visita de grupos artísticos y culturales hidalguenses a Norteamérica. Surgió, también, la iniciativa *Hablemos de Migración* que se enfocó a informar sobre los riesgos y peligros que enfrentaban los migrantes al intentar cruzar ilegalmente.

En 2002, la política hidalguense buscó ampliar los derechos de los migrantes por medio de la doble nacionalidad de sus hijos nacidos en Estados Unidos mediante el programa *Ya Soy Hidalguense*. También, empezó a promover los estudios académicos sobre la migración internacional con el *Observatorio Permanente de Migración Internacional*.⁹ Asimismo, se implementaron programas que buscaban integrar a los migrantes hidalguenses en el desarrollo lo que dio paso a la iniciativa de creación propia *Peso x Peso, Dólar x Dólar*, que tenía el objetivo de fomentar la participación de los migrantes en obras de beneficio para sus comunidades de origen. También se pusieron en marcha (gracias a la gestión de las iniciativas federales) los programas *3x1 para Migrantes* y, el programa piloto *Migrante Invierte en Hidalgo*. Ambos programas pretendían dar un nuevo destino al ahorro de los migrantes, aprovechando sus capacidades para la formulación de proyectos sociales y productivos.¹⁰

En 2004 se continuó impulsando las iniciativas de inversión financiera con programas como *Pequeña y Mediana Inversión*, destinado a la creación de pymes y la construcción de vivienda en su comunidad de origen. En ese momento, la institución comenzó a colaborar indirectamente con la Secretaría de Salud (SSA) y con la Secretaría de Educación Pública (SEP) en los programas *Binacional de Educación Migrante* y de *Salud Vete Sano, Regresa Sano*; los cuales buscan dar atención a las necesidades de educación y salud de los migrantes hidalguenses. Sin

9 El Observatorio de Migración inició con la colaboración del CAHIDEE, la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo y el Colegio de la Frontera Norte. Posteriormente, se adhirió la Universidad del Sur de Florida (Vargas, 2007). Entre sus resultados, en 2002 se llevó a cabo la *Primera Jornada sobre Migración Hidalguense*. Información del 3er Informe de Gobierno de Manuel Ángel Núñez, 2003.

10 El Programa era un fideicomiso compartido entre el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Nacional Financiera, S.A. (NAFINSA) y el gobierno de Hidalgo (Vargas, 2007, CAHIDEE, 2005).

embargo, la participación en estos programas se reduce a su difusión, al menos hasta 2012.

La aceptación de la comunidad migrante hidalguense frente a estos programas fue inmediata pues se brindó apoyo para las principales necesidades más recurrentes como: la repatriación de restos o migrantes enfermos, la ubicación de migrantes, la atención a presos o detenidos en Estados Unidos, pensiones alimenticias, protección en su regreso a sus comunidad de origen en Hidalgo; también se iniciaron estudios académicos respecto a las principales causas y repercusiones del fenómeno migratorio en el estado; y se comenzaron a promover los programas para el aprovechamiento de las remesas. Empero, lo más importante fue que el gobierno del Estado de Hidalgo buscó por fin vincularse activamente con su comunidad migrante en Estados Unidos, al grado de empezar a atender sus demandas y de reconocer su presencia en el estado, lo cual lo llevo a institucionalizar sus relaciones por medio de una oficina encargada del tema. Este hecho hizo que los migrantes hidalguenses se acercaran con más confianza a participar en las iniciativas del gobierno estatal, pues ya eran tomados en cuenta como protagonistas de las acciones planteadas.

La continuidad y el intento de la atención integral migratoria

En la transición política a la gubernatura de Miguel Ángel Osorio Chong (2005-2011) hubo continuidad en la postura del gobierno frente a la migración e incluso se crearon nuevos programas. De hecho, con la inclusión de los migrantes dentro del *Plan Estatal de Desarrollo 2005-2011* (Gobierno del Estado de Hidalgo, 2005b) se dio paso al establecimiento del *Programa Estatal de Atención a Migrantes* (SEDESO, 2005) que tenía como propósito brindar asesoría y apoyo a los hidalguenses en Estados Unidos así como a sus familias en Hidalgo. En este sentido, las estrategias del programa contemplaban cinco competencias generales que se realizarían por medio de cuatro líneas de acción (acciones preventivas, correctivas, de inversión productiva y desarrollo social y comunitario). Estas líneas, a su vez, establecieron los programas operativos que funcionarían durante dicho período de gobierno.

De esta manera se dio continuidad a gran parte de los programas implementados como el caso de *Bienvenido Hidalguense, Apoyo y Orientación a Migrantes en el Estado, Hablemos de Migración, Ya Soy Hidalguense, 3x1 para Migrantes, Peso x Peso, Dólar x, Dólar, Migrante Invierte en México* y a todas las acciones de protección correctiva (SE-

DESO, 2005). Así mismo se siguió apoyando los programas *Binacional de Educación y Salud Vete Sano, Regresa Sano*.

Por otra parte, a consideración del gobierno estatal, los programas modificados para mejorar o ampliar su funcionamiento fueron el *Observatorio de Migración Internacional*, que se convirtió en el programa de *Investigación y Análisis de la Migración Hidalguense*. Otro caso fue la *Atención a Migrantes* que cambió su nombre al programa de *Apoyo y Orientación a Migrantes en el Estado*. Lo mismo sucedió con el programa *Creación Clubs de Migrantes y Atención a Migrantes* que se convirtió en el *Programa de Comunidades Hidalguenses en el Exterior*.

Del lado contrario se encuentra la iniciativa *Mecanismos de Vinculación* que por falta de presupuestó dejó de realizar programas de televisión y se redujo a un programa *Radiofónico para Migrantes*. Por su parte, las iniciativas del programa *Pequeña y Mediana Inversión* se integraron dentro de las reglas operativas de los programas *3x1 para Migrantes y Peso x Peso, Dólar x Dólar*.

Así mismo, al inicio de esta administración se crearon los programas de *Acercamiento con Autoridades de Estados Unidos y Asuntos migratorios*. El primero pretendía crear lazos con las autoridades de estadounidenses ubicadas en México y el segundo intentaba evitar los riesgos de los migrantes, explorando sus opciones para obtener una visa de trabajo. Es ese sentido, debido a las numerosas peticiones recibidas entre 1999 y 2005 (dado que 430 hidalguenses perdieron la vida en el extranjero)¹¹ se amplió el apoyo de traslado de restos el cual se convirtió en un programa operativo.

En resumen, al inicio de la gestión del Miguel Ángel Osorio, el *Plan Estatal de Atención a Migrantes 2005-2011*, definió las bases para la operación de 14 programas dirigidos a la atención migratoria.

Sin embargo, de 2005 a 2009, diversos factores como los cambios políticos y económicos, así como las nuevas exigencias de la dinámica migratoria en Hidalgo, aunados a los ajustes en los presupuestos del gobierno estatal, provocaron que se modificaran y, en algunos casos, se suprimieran algunos programas establecidos. De este modo, se prescindió de la iniciativa *Peso x Peso, Dólar x Dólar*, llevando sus propuestas al programa *3x1 para Migrantes*. También, el programa *Migrante Invierte en México (Hidalgo)* finalizó en 2007 habiendo obtenido mo-

11 Información de los informes anuales (1999 a 2005) de gobierno de Manuel Ángel Núñez Soto y del 1° Informe de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong.

destos resultados.¹² Asimismo, debido a la falta recursos financieros, se canceló el *Programa Radiofónico para migrantes*. Finalmente, los ajustes en la política de atención migratoria llevaron a la implementación de nuevos programas que buscaron integrar todos los programas de atención migratoria en un mismo mecanismo.

El registro único de hidalguenses en el extranjero (REHUNE)

En marzo de 2008, el gobierno del estado de Hidalgo propuso una iniciativa de atención migratoria integral considerada un esfuerzo de política pública sin precedentes en el país. En opinión del entonces Director del CAHIDEE:

El gobierno de Osorio Chong busca implementar una nueva herramienta de apoyo social para aquellos que se han ido, esta herramienta se llama REUNHE (...), es un programa único a nivel nacional en su integralidad. No hay otra que se le parezca, si bien hay estados que han implementado algo parecido, no hay ninguno con este programa.¹³

La originalidad que menciona el funcionario radicaba en el funcionamiento del programa que, en términos generales, incluía dos aspectos: incorporaba todas las líneas de acción del Programa Estatal de Apoyo a migrantes 2005-2011 (SEDESO, 2010) y conjugaba gran parte de los programas operativos para crear un tipo de sistema de atención migratoria de carácter integral.

El funcionamiento del *REUNHE* consideró crear un padrón de migrantes con base en información proveniente de Norteamérica y de los municipios de Hidalgo.¹⁴ A partir de este padrón, la mecánica del programa consistió en tres acciones. La primera consistía en proporcionar a los migrantes y a sus familiares en el estado, documentos de identificación tales como actas de nacimiento, CURP, licencias de manejo, seguros de vida y de repatriación de restos, y también se ofrecía asesoría jurídica.

La segunda acción tenía como objetivo prestar un sistema monetario tanto para el manejo de sus ingresos en Estados Unidos como para el envío y recepción de remesas. Para ello se suscribió un convenio con

12 Entre 2004 a 2007, esta iniciativa puso en marcha 20 proyectos que generaron una inversión de 45 millones de pesos y la creación de 729 empleos. Datos de los informes de Manuel Ángel Núñez (2004 y 2005) y Miguel Ángel Osorio (2005- 2006).

13 Entrevista con ex Director del CAHIDEE, Pachuca, Hidalgo, 6 de diciembre 2010.

14 El padrón de migrantes se integró en Estados Unidos de los registros de las organizaciones de oriundos del estado. Y además, se firmó un convenio con la empresa *Global Search International*, para que realizara el directorio de hidalguenses en Estados Unidos. En Hidalgo se apoyó en la información proporcionada por los enlaces municipales.

la empresa *Global Card Internacional*, a fin de proporcionar una tarjeta bancaria (*Universal Bank Card*), que permitiría realizar transferencias electrónicas a bajo coste desde Estados Unidos y se firmó un convenio con el Banco del Ahorro Nacional y Servicios Financieros (BANSEFI) y la Caja Ezequiel Montes para el establecimiento de sucursales de recepción de remesas en Hidalgo.

Finalmente, la tercera acción radicaba en la estructuración de proyectos productivos con la finalidad de crear pequeños negocios en los municipios de alta intensidad migratoria en el estado. Estos proyectos serían financiados por el programa *REUNHE* y canalizados a los programas *Fondo Regional* (FONREGIÓN)¹⁵ de desarrollo social dentro del programa *3x1 para Migrantes* o del *Fondo para migrantes*

Durante su primer año de funcionamiento, el *REUNHE* registró a cerca de 45 mil migrantes hidalguenses entre los que se entregaron más de 18 mil tarjetas para envío de remesas. Además, se apoyó con 10 millones de pesos al establecimiento de 112 proyectos productivos. Lo anterior, generó 289 empleos en 28 municipios, beneficiando directamente a 1 291 hidalguenses.¹⁶

Sin embargo, pese a los buenos propósitos del gobierno por promover la atención migratoria integral, el programa tenía errores debido a la falta de transparencia en aspectos clave como los costos reales, el financiamiento de los proyectos productivos y la seguridad de la información del padrón de migrantes. Esto ocurrió porque no hubo un concurso de licitación pública para que la empresa *Global Search* diera este servicio en Estados Unidos; se conoció la cantidad de de tarjetas de descuento otorgadas por el gobierno del Estado de Hidalgo, pero no dio a conocer la ganancia obtenida por la empresa privada; la empresa extranjera que otorgó el servicio en Estados Unidos era susceptible de ser intervenida por razones de seguridad, pues la migración ilegal se encuentra penada por la Ley Patriota (*USA Patriotic Act*);¹⁷ y también, se pretendía utilizar recursos del *Programa 3x1 para migrantes* de forma discrecional, sólo con la participación del gobierno estatal y el migrante, lo que violaba las reglas de operación que exigen la parti-

15 Es un mecanismo del gobierno federal de apoyo a programas y proyectos de inversión, que están orientados a generar capacidades competitivas en los estados del país. Para más detalles véase su página electrónica www.shcp.gob.mx/EGRESOS/.../fonregion.aspx

16 Información del 4º Informe de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong 2009.

17 Corre riesgos por falta de transparencia: especialista, *Diario Milenio*, 18 de noviembre de 2008, visto en: <http://impreso.milenio.com/node/8069842>, consultado el 19 de noviembre 2008.

cipación de los tres niveles de gobierno y su aprobación por el Comité de validación de Obras.¹⁸

En este contexto, el programa *REUNHE* sólo estuvo operando apenas un año y algunos meses, pues a la salida del principal promotor de esta iniciativa, el Secretario de Desarrollo Social (SEDESOC) David Pechina Grub, el programa redujo sus actividades. En este sentido, no es ajeno aseverar que el funcionario utilizó el programa como parte de una estrategia política que le ayudaría a lograr una candidatura del PRI para una Diputación Federal, la cual finalmente consiguió, y no como una plataforma para proporcionar un apoyo real a los migrantes hidalguenses.¹⁹

A la llegada del nuevo titular de la SEDESOC, las actividades del programa *REUNHE* fueron disminuyendo hasta que desapareció por completo. De hecho, en 2010, cuando la SEDESOC en Hidalgo estableció las nuevas *Reglas de Operación de los Programas Desarrollo Social del Estado de Hidalgo* (SEDESOC, 2010), el *REUNHE* no se incluyó dentro de esta normatividad, finalizando así de manera formal con cualquier intención de conformar un sistema integral de atención migratoria.

A finales de 2012, el cambio a la administración de Francisco Olvera Ruiz dio continuidad al trabajo del CAHIDEE, otorgándole la categoría de Dirección General de Atención al Migrante (DGAM, 2014) y hasta 2015 aseguró estar operando 14 programas. En este sentido, la aceptación de la comunidad migrante con los programas también fue favorable, pues no sólo se continuó atendiendo sus demandas básicas, sino que también se amplió la cobertura de muchos programas (Ver Anexo 1); pero sobre todo hubo un gran acercamiento con el programa de creación de organizaciones de migrantes.

Programas operativos de la DGAM

De acuerdo a las *Reglas de Operación de los Programas de Desarrollo Social del Estado de Hidalgo* (SEDESOC, 2010) y a los informes de gobierno de la administración de Francisco Olvera Ruiz (2012-2015) hasta 2015, se operaban al menos 14 programas para migrantes (Ver Anexo 1.). Sin embargo, algunas de estas iniciativas sólo existieron en el papel, puesto que en los últimos años no se ha reportado ninguna

18 Véase el «Decreto que establece las reglas de operación del Programa 3x1», *Diario Oficial de la Federación (D.O.F.)*, 29 de enero de 2010.

19 El Lic. David Pechina Grub fue titular de la Secretaría de Desarrollo Social en Hidalgo de 2007 a marzo del 2009; fue senador por Hidalgo y actualmente director del INFONAVIT.

actividad relevante. Para profundizar esta información, a continuación se describen brevemente cada uno de los casos:

Bienvenido hidalguense

El programa *Bienvenido Hidalguense* fue una de las primeras alternativas del gobierno estatal para apoyar a sus comunidades migrantes se originó debido a que el programa *Bienvenido Paisano* no cubría todas las necesidades. Por ello, los migrantes comenzaron a buscar sus propios medios de protección y apoyo. Durante los años noventa, el Congreso Supremo Hñahhu implementó el programa *Migrante Indígena Informado*, a fin de proteger a los migrantes procedentes del Valle del Mezquital.²⁰ A partir de esta iniciativa no gubernamental y yuxtapuesta al gradual incremento de las denuncias de los migrantes hidalguenses, en 1999, el gobierno de Hidalgo decidió ampliar y mejorar la atención del programa federal, creando la iniciativa *Bienvenido Hidalguense*, cuyo objetivo es procurar el regreso seguro de los migrantes hidalguenses a sus comunidades, brindar información y atención sobre sus derechos y obligaciones durante su tránsito y estancia en el estado, y ampliar la cobertura del programa en el estado con la intención de disminuir los abusos, robo y extorsión de las autoridades policiales en México, principalmente en Hidalgo (SEDESO, 2010).

Durante su primer año de funcionamiento, el programa recibió el reconocimiento de la Secretaría de Gobernación, la CONOFAM y otros organismos no gubernamentales por sus resultados (Vargas, 2007).

Posteriormente, en 2003, se estableció un módulo de orientación y apoyo del gobierno estatal en la frontera entre Sonora y Arizona. Y para 2005, en el territorio hidalguense se establecieron 20 módulos permanentes de apoyo, asistencia y patrullaje permanente así como cuatro corredores de seguridad que apoyan el retorno de los migrantes hidalguenses.

Sin embargo, a pesar del diligente funcionamiento del programa *Bienvenido Hidalguense*, los abusos y extorsiones de los policías locales no han cesado. Por lo cual, durante temporadas vacacionales, personal del gobierno estatal, alcaldes y diputados locales, comenzaron a trasladarse a los puestos fronterizos del norte del país para apoyar a los migrantes. Asimismo, organizaciones de migrantes hidalguenses como la Federación de hidalguenses en Nevada, han creado sus pro-

20 Información proporcionada por el Diputado Coordinador de la LX legislatura del Congreso Local de Hidalgo y exlíder migrante, en entrevista el 5 de diciembre 2008.

pios mecanismos de defensa como las caravanas que organizan a fin de año para regresar al estado.²¹

Apoyo y orientación a los migrantes en el estado y el extranjero

Establecida desde 2005, esta iniciativa busca formular políticas de asistencia que beneficien al migrante hidalguense, y determinar las prioridades para el desarrollo de programas de atención. Su objetivo es dar orientación especializada a los migrantes hidalguenses asentados en Estados Unidos a través de estrategias de interacción y coordinación de todos los actores involucrados en el fenómeno migratorio hidalguense (SEDESO, 2010). Hasta 2006, los resultados de este programa reportan una serie de reuniones interinstitucionales entre autoridades de los tres órdenes de gobierno en México y Estados Unidos.²² Sin embargo, desde 2007, no se ha registrado ninguna actividad, así, que este programa no generó impacto directo a los migrantes hidalguenses, pues sólo se remitió a la asistencia de las autoridades estatales en reuniones interinstitucionales en la búsqueda de convenios, sin embargo no se firmó ningún convenio de importancia ni tuvo el impacto esperado.

Comunidades hidalguenses en el exterior

Teniendo como antecedente la *Creación Clubes de Migrantes y Atención a Migrantes*, en 2005, se consolida esta iniciativa con la finalidad de buscar el contacto permanente con los migrantes hidalguenses en Estados Unidos. Los objetivos de este programa son la creación y el fortalecimiento de las organizaciones, clubes y federaciones de migrantes oriundos del estado; así como apoyar los eventos cívicos o festivos de la comunidad hidalguense en Estados Unidos (SEDESO, 2010).

Los trabajos de este programa ocasionaron que el 24 septiembre de 2012, se inaugurara la Casa Hidalgo Houston entre los Hidalguenses radicados en Estados Unidos de América. A partir de esta iniciativa, el gobierno del Estado de Hidalgo ha logrado crear canales de comunicación para vincularse directamente con los migrantes hidalguenses en Estados Unidos; el crecimiento de las organizaciones ha tenido gran aceptación pues en términos cuantitativos han alcanzado e incluso

21 Entrevista con el ex Director del CAHIDEE (2007-2008), Pachuca, Hgo. 6 de diciembre de 2010; «Arriba a Hidalgo primera caravana de migrantes» *Diario Provincia*, 13 de noviembre 2012.

22 Datos del 2º Informe de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong.

superado el número de asociaciones de estados con mayor tradición migratoria como Zacatecas o Jalisco.

Investigación y análisis

Teniendo como precedente al *Observatorio de Migración Internacional Hidalguense*, en 2005 se crea este programa buscando un acercamiento con las instituciones especializadas en el estudio de la migración entre México y Estados Unidos. La finalidad era generar estudios e investigaciones sobre el origen, tránsito y destino de los migrantes hidalguenses; su perfil migratorio y actividades laborales; y el impacto que experimenta este fenómeno en el estado (SEDES0, 2010).

Entre los resultados de esta iniciativa están el *Diagnóstico del Estado de Hidalgo en torno al fenómeno migratorio* (INEGI y CAHIDEE, 2004), un estudio sobre la *Dimensión Organizativa de los hidalguenses en Estados Unidos* (Escala, 2006) y la relación entre *Migración internacional y la pobreza en el estado de Hidalgo* (Serrano, 2006).

Posteriormente, de 2007 y 2010, se menciona que hay diez investigaciones pendientes sin que ninguna de ellas haya sido publicada. Sin embargo, los informes de gobierno de 2011 a 2015 mencionan un estudio piloto en 26 comunidades de municipios de alta intensidad migratoria en el estado, el cual culminó con la publicación del libro *Hidalguenses en EU: el sueño después de la travesía* (DGAM, 2014) y el proyecto denominado «Barómetro del Migrante Hidalguense en Houston, Texas y áreas conurbadas», cuyo objetivo es dar a conocer las condiciones de vida de los hidalguenses en esa parte de Estados Unidos.

Hablemos de migración

El programa fue instaurado en el año 2000 con la finalidad de establecer mecanismos que permitieran la municipalización de la política migratoria a través de acuerdos de cooperación con los 84 municipios para la creación de oficinas de atención migratoria en los municipios (SEDES0, 2010). En su desarrollo, se realizaron una serie de reuniones y talleres informativos en instituciones educativas y con la población, principalmente en las comunidades con alta migración en el estado (Vargas, 2007).

Entre los resultados obtenidos, en 2006 se inauguró la primera oficina municipal de atención a migrantes en Tenango de Doria.

Posteriormente en 2009, se contabilizaron 21 oficinas municipales operando en el estado. También, se reporta que 80 municipios firma-

ron un convenio de colaboración para operar el *Programa Estatal de Apoyo al Migrante* (SEDESOL, 2005).²³ Empero, desde 2009 no hay datos del programa por lo que parece que ya no está en operación, pues no se ha dado seguimiento a sus actividades, ni tampoco se reportan resultados de las oficinas municipales.

Ya soy hidalguense

Creado en 2001, el programa se aboca a proporcionar la documentación que certifica la nacionalidad mexicana de los hijos de padre o madre hidalguenses, que nacieron fuera del territorio nacional. Lo anterior, facilita el trámite de la doble nacionalidad a los migrantes hidalguenses y les permite gozar de todos sus derechos como cualquier ciudadano mexicano. Además, este programa incluye la orientación y el apoyo para tramitar actas de nacimiento; la traducción de documentos oficiales; y, la entrega de la Clave Única de Registro de Población en México - CURP (SEDESOL, 2005).

Los resultados mencionan que de 2001 a 2015, se han entregado 7 037 actas de nacimiento junto con el mismo número de CURP. Y se han realizado más de 5 mil acciones de asesoría, apostillas, traducciones de documentos, trámites de certificación, entre otros.²⁴ En vista de los resultados, este programa es otro de los casos de éxito y de mayor aceptación entre la comunidad migrante de hidalguenses en Estados Unidos, pues les proporciona certeza jurídica a sus hijos y además facilita realizar diversos trámites tanto en el lugar de origen y como en el lugar de asentamiento.

Acercamiento con autoridades mexicanas y extranjeras

Creado en 2005, el programa busca garantizar un mayor acercamiento entre la comunidad migrante hidalguense con las autoridades gubernamentales del gobierno mexicano (federal, estatal y municipal) y sus homólogos estadounidenses asentados en territorio nacional (Embajada, Consulados Generales, etc.). La finalidad de esta vinculación es fortalecer una cultura de trabajo conjunto y la cooperación entre ambos países (SEDESOL, 2005). Sin embargo, desde su creación, no registra ningún resultado o avance al respecto y sólo se hace mención de él

23 Información del 1º al 5º informes de Gobierno de Miguel Ángel Osorio.

24 Cálculo propio con base en los resultados de los informes de Gobierno de las administraciones de Manuel Ángel Núñez (1999-2005), Miguel Ángel Osorio (2005-2011) y los cinco informes de Gobierno de Francisco Olvera Ruiz (2011-2015).

dentro de las *Reglas de Operación de Programas de Desarrollo Social* (SEDESO, 2010).

Enlace Internacional

El programa se crea en 2005 con el propósito de atender y dar seguimiento a los proyectos de inversión que proponen los migrantes hidalguenses (SEDESO, 2010). A través de él, el gobierno buscaba intervenir en los mecanismos de gestión de inversión social. Sin embargo, no son muy claras las líneas de operación. En conjunto con el programa de *Acercamiento con Autoridades Mexicanas y Extranjeras*, esta iniciativa se configura como un programa que carece de impacto y seguimiento, pues desde su creación y hasta 2015, no se reporta ningún resultado.²⁵

Protección correctiva e identidad jurídica

Las acciones de protección correctiva son las principales actividades entre las oficinas estatales de atención a migrantes (OFAM) en México. En Hidalgo, este programa tiene el objetivo de atender las peticiones de apoyo presentadas por los migrantes y sus familiares en el estado (SEDESO, 2005). Entre las líneas de acción de este programa, se incluyen los apoyos de localización de hidalguenses extraviados; repatriación de enfermos; atención a decomisos en materia aduanal; asesoría legal a hidalguenses detenidos por delitos migratorios o penales, visas humanitarias, pensiones alimenticias internacionales; compensaciones económicas por fallecimiento del migrante; repatriaciones de menores, retorno comunidades de origina visas de turista y grupales, y asesorías especializadas.

De 1999 y 2015, los informes del programa de *Protección Correctiva* reportan que se atendieron aproximadamente 6442 acciones, que incluyeron detenidos por delitos de orden migratorio y penal, localización de personas, visas humanitarias, asesoría migratoria, apoyo para la obtención de visas humanitarias; repatriaciones de migrantes enfermos y menores; y visas de turista y grupales, entre otras.

Asuntos migratorios

Con el fin de proporcionar la información adecuada sobre los diversos trámites migratorios en el consulado de Estados Unidos (obtención de visas de empleo o regularizaciones migratorias), en 2005 se puso en

²⁵ Información de los informes de Gobierno de Manuel Ángel Núñez (1999-2005), Miguel Ángel Osorio (2005- 2011) y Francisco Olvera Ruiz (2011-2015).

marcha el programa de *Asuntos migratorios*. Su objetivo es evitar los riesgos de los migrantes que pretenden cruzar ilegalmente, explorando sus posibilidades para obtener una visas de trabajo (H2A/H2B); evitar el desequilibrio individual y familiar como consecuencia de una deportación; y evaluar las posibilidades de regularización migratoria para los hidalguenses ilegales en Estados Unidos (SEDESO, 2005).

Los resultados de este programa han sido discretos, pues el gobierno estatal señala que, entre 2006 y 2015, esta iniciativa brindó asesorías a posibles aspirantes a obtener un empleo temporal en los Estados Unidos, de las que sólo 31 peticiones recibieron las visas H2A/H2B.²⁶ Este programa es una de las acciones más solicitadas por los migrantes hidalguenses, pues ellos siempre buscar intentar cruzar la frontera de forma legal y con todos los beneficios que les proporciona la ley en materia laboral. Empero esta iniciativa se limita exclusivamente a dar asesorías a los migrantes para solicitar el visado pero no asegura su obtención.

Traslado derestos

El *traslado de restos* es una solicitud de apoyo recurrente hacia las autoridades estatales por parte de familiares de un migrante acaecido en el extranjero. Desde 1999, este apoyo forma parte de una de las primeras acciones de *Protección Correctiva* desarrolladas. Empero, en 2005, a raíz del aumento de estas peticiones, esta actividad adquiere el nivel de programa operativo (SEDESO, 2005). Además del traslado a la comunidad de origen de hidalguenses que fallecen en el extranjero o en su intento de cruce indocumentado, se busca que las agencias funerarias de Estados Unidos apliquen tarifas bajas. Entre 1999 y 2015, este programa ha atendido la petición para el traslado de restos de 1167 hidalguenses.²⁷

Mecanismos de apoyo a los migrantes

El programa inicia en 2008, su objetivo es proporcionar herramientas que ayuden a los migrantes a acceder a mejores servicios en Estados Unidos y México. Entre los beneficios que se proporcionan a los migrantes hidalguenses, se da una tarjeta de *Descuento en Medicamentos*

26 Datos reportados en el 2º, 3º y 4º informes de gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong y los 5 informes de Francisco Olvera Ruiz (2011-2015).

27 Cálculo propio con base en los informes de Gobierno de las administraciones de Manuel Ángel Núñez (1999-2005), Miguel Ángel Osorio (2005-2011) y Francisco Olvera (2011-2015).

con validez en farmacias de los Estados Unidos y la expedición de *licencias de conducir* de Hidalgo en Estados Unidos (SSP, 2008).

Las tarjetas de descuento son entregadas por medio de la red de enlaces municipales o a través de las familias de los migrantes, pero se carece del número de beneficiarios, la cobertura de atención o el total de ahorro que ha tenido la comunidad migrante hidalguense.

La expedición de licencias, por su parte, es gestionada por una compañía estadounidense y la Dirección General de Seguridad Pública y Tránsito del Estado de Hidalgo (DGEPTHE). Sin embargo, este documento tiene serias limitaciones, pues no es válido en las carreteras de Estados Unidos. En ambos programas no se ha reportado ningún seguimiento, por lo cual pueden darse como cancelados.

Fondo de apoyo a migrantes

Implementado en 2009, este programa tiene dos objetivos. Primero, mejorar las expectativas de la población y lograr su desarrollo humano por medio de apoyo de proyectos productivos, individuales o de grupo. Y segundo, el mejoramiento de la vivienda, mediante la adquisición de materiales para pisos firmes, reforzamiento de techos y muros, letrinas, fosas sépticas; etc.

Los beneficiarios son los migrantes que regresan temporal o definitivamente México y sus familias que reciben remesas. De forma específica, se busca favorecer aquellos municipios con muy alto grado de intensidad migratoria y una situación de rezago social.²⁸

Entre los 563 municipios elegidos del país, Hidalgo seleccionó a La Misión, Pacula, Acatlán, Alfajayucan, Cardonal, Chilcuautila, Eloxochitlán, Jacala, Tenango y Tizayuca.²⁹ Para su financiamiento, la Cámara de Diputados autorizó un total de 300 millones de pesos, de los cuales el estado de Hidalgo recibiría \$3 968 919; es decir, el 1.3 por ciento del total del programa, debiendo utilizar estos recursos entre 2009 y 2011.³⁰

En su primer año de funcionamiento, el gobierno estatal ejerció un monto de \$1 153 898 pesos, realizando 233 obras de mejoramiento de

28 Información de los Lineamiento de operación del Fondo de Apoyo a Migrantes, *Diario Oficial de la Federación (D.O.F.)*, 8 de Abril de 2009; y de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP) en: <http://www.shcp.gob.mx/E>, consultado el 20 de septiembre 2010.

29 Entrevista con el Secretario de Desarrollo Social de Hidalgo, 8 de abril 2009.

30 Información de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público (SHCP) visto en: http://www.shcp.gob.mx/EGRESOS/PEF/TEMAS_GASTO_FED/Paginas/fondo_apoyo_migrantes.aspx, consultado 20 de septiembre 2010.

viviendas tales como pisos firmes, techados, construcción de muros, cimientos, habitaciones cuartos de baño, entre otros apoyos; con los cuales se desarrollaron 221 actividades de inversión productiva destinadas a proyectos como la cría y engorda de ganado e instalación de talleres y pequeños comercios, beneficiando a los habitantes de los municipios seleccionados.

Para 2010, el gobierno hidalguense entregó recursos por un monto de \$1 272 500, que pusieron en marcha 101 proyectos de inversión productiva de tal suerte que, para 2011 se ejercieron \$1 542 521 pesos.³¹ Al final se dio por terminado este programa que tuvo una inversión de poco más de cinco millones de pesos y registró un total de 788 proyectos en el Estado de Hidalgo. A pesar de ser una buena iniciativa y de gran aceptación y participación de muchos migrantes hidalguenses, las autoridades del estado sólo reportan en sus informes anuales el número de programas y la cantidad de beneficiarios, pero no detallan cada una de estas obras o su impacto posterior a su implementación, por lo que fue muy ambigua su operación.

Iniciativa 3x1 para Migrantes

El programa *3x1 para migrantes*, como ya se ha mencionado ampliamente, es una de las principales actividades de atención migratoria del gobierno hidalguense. Esta actividad responde a las iniciativas de las organizaciones o federaciones de migrantes oriundos, junto con la participación de los tres órdenes de gobierno en México. En general, su finalidad es la realización de obras de infraestructura, proyectos productivos y desarrollo comunitario en los lugares de origen de los migrantes. En el caso del estado de Hidalgo, esta iniciativa de desarrollo comunitario comenzó a operar desde el 2002 (SEDESO, 2005 y 2010). Durante sus poco más de 15 años de operación (2002-2014), el Comité de Validación y Atención a Migrantes (COVAM) en el estado ha autorizado más de mil obras y proyectos de diversa índole, tales como proyectos de salud y deporte, infraestructura municipal, centros culturales y de recreación, mejoramiento urbano, y proyectos productivos, entre otros, lo cual ha beneficiado directamente a más de 900 mil hidalguenses en 41 municipios del estado.³²

31 Información de 5° y 6° informes de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong.

32 Cálculo propio con base en los datos reportados en los informes de Gobierno de Manuel Ángel Núñez (1999-2005), Miguel Ángel Osorio (2005- 2011) y Francisco Olvera (2011-2015). Al ser una actividad de impacto económico, más adelante se abordará con mayor detalle este programa.

Notas finales

Durante la última década, el gobierno del Estado de Hidalgo ha realizado un esfuerzo considerable en la atención de sus migrantes. Si bien, hasta antes de 1990, aun existiendo una iniciativa federal orientada al migrante, en Hidalgo no había una política concreta y las autoridades locales seguían desestimando las cuestiones migratorias.

A partir de 1999, el gobierno estatal dio un giro en esta postura incluyendo a los migrantes, tanto en su agenda política como en sentido normativo dentro de los diversos planes y programas estatales. Esto se vio plenamente reflejado con la instauración del CAHIDEE y de sus correspondientes programas de atención, que posteriormente se convertiría en la Dirección General de Atención al Migrante. Dicha institución se ha configurado como una iniciativa conveniente tanto para el gobierno estatal como para los migrantes hidalguenses y sus familiares en el estado. Desde luego, debido a la naturaleza del tema, resulta muy complejo evaluar objetivamente el funcionamiento y los resultados de esta política pública. Cabe aquí la aclaración sobre este capítulo que logró dar cuenta de la inclusión del fenómeno migratorio en la agenda política y la correspondiente respuesta que han desarrollado las autoridades hidalguenses en este fenómeno.

No obstante, hay muchos indicadores de los avances de la política migratoria estatal, como el crecimiento cuantitativo de las organizaciones de migrantes de Hidalgo o el diseño, formulación y mejora de nuevas iniciativas de atención migratoria, que incluso buscaron crear un tipo de sistema integral de atención. Es decir, una política transnacional migratoria que beneficiara a los migrantes hidalguenses en Estados Unidos y sus familias en el estado en un mismo espacio.

Sin embargo, estos avances discrepan con estudios previos sobre la política migratoria en Hidalgo. Puesto que estas investigaciones señalan, por un lado, una incongruencia en el discurso del gobierno estatal con respecto a la importancia del fenómeno migratorio y, por otro, la falta de información a los migrantes y la desconfianza de éstos en el desempeño del gobierno estatal (Vargas, 2007). Incluso, advierte que los migrantes hidalguenses son un actor ausente en estos programas (Frías, et al., 2007).

Desde luego, como en todos los estados del país existen numerosas carencias y limitaciones en la atención migratoria. Empero, en el caso de Hidalgo, la limitada capacidad de realizar una intervención más

completa se debe, en gran medida, al reducido personal de la dependencia y a la movilidad y baja formación en materia migratoria de su directiva, así como a la falta de recursos económicos. Pues, incluso los presupuestos, tanto a nivel federal como estatal, tardan en llegar a esta institución, lo que invariablemente repercute en la continuidad de los programas.

Cabe mencionar otro factor que ha limitado el pleno desarrollo de la atención migratoria en el estado que ha sido el doble interés político que en ocasiones conllevan estas acciones. De hecho se pueden citar dos casos: el que se dio durante la administración del ex gobernador Manuel Ángel Núñez Soto cuando se promovió un visible acercamiento con las organizaciones de migrantes, se creó el CAHIDDE y se impulsaron diversos programas de atención para en su beneficio, acciones que en gran medida se realizaron por su interés político en llegar a la candidatura del PRI para las elecciones presidenciales del año 2006, aunque al final no logro su cometido (Frías, et al. 2007).

El segundo caso, se dio cuando se trató de instaurar el sistema de atención migratoria integral (REUNHE), pues el principal propósito del ex Secretario de Desarrollo Social (SEDESOC) David Pechina, era utilizar esta iniciativa como parte de su estrategia política para alcanzar una candidatura para una Diputación Federal. Puede agregarse el reciente caso de la ex directora Erika Saab, quien abandonó el cargo para convertirse en candidata a diputada federal. Así pues, en estos casos, más que proporcionar un apoyo a los migrantes hidalguenses, éstos son utilizados como parte de una plataforma política para proyectos de carácter personal.

En cualquier caso, y a pesar de los programas realizados por la DGAM involucran a un importante número de migrantes y sus familias. Gran parte de las comunidades de migrantes en el exterior desconocen que las autoridades de Hidalgo intentan responder a las problemáticas y retos que desencadena el fenómeno migratorio. Por ello, resulta necesaria una difusión más amplia dentro del estado, a fin de que las familias y los propios migrantes tengan conocimiento de dónde acudir a resolver sus dudas o problemas relacionados con la migración.

Ahora bien, para realizar acciones que mejoren la efectividad en el desempeño de la DGAM, resulta indispensable que el gobierno estatal reconozca con mayor detalle la importancia y la dimensión que ha tomado la migración hidalguenses en Estados Unidos. También es necesario realizar un análisis sobre los costos y beneficios que impli-

ca la ayuda integral a los migrantes, más allá de los réditos políticos que esto represente; destinar mayor financiamiento a los programas y proyectos de la DGAM, interpretándolos como un tipo de inversión en el capital económico y social que los emigrantes pueden aportar al estado, porque mientras más eficiente resulte la atención migratoria, mayores serán los beneficios del fenómeno migratorio en el tejido social de las familias de los hidalguenses.

A partir de aquí vale la pena formularse cuestiones que constituyen el objeto de análisis del siguiente capítulo respecto al impacto de la migración en el desarrollo local del estado; cuál es el papel de las remesas de los hidalguenses, si éstas ayudan verdaderamente a disminuir la pobreza de las regiones del estado; qué papel juegan los migrantes realizando acciones que, en principio, debería ser obligación del gobierno.

Anexo 1. Programas Atención migratoria en el Estado de Hidalgo 1999-2015

1999-2004	2005-2009	2015
1 Bienvenido Hidalguense 2 Creación Club de Migrantes 3 Atención a Migrantes 4 Hablemos de Migración 5 Ya Soy Hidalguense 6 Observatorio Permanente de Migración 7 Mecanismos de Vinculación 8 Migrante Invierte en México 9 Peso x Peso. Dólar x Dólar 10 Pequeña y Mediana Inversión 11 Protección correctiva Gestión de Programas Federales 12 3X1 Para Migrantes Apoyo Institucional Programa Binacional Educación Vete Sano, Regresa Sano.	1 Bienvenido Hidalguense 2 Comunidades Hidalguense en el Exterior 3 Apoyo y Orientación a los Migrantes en el Estado 4 Hablemos de Migración 5 Ya Soy Hidalguense 6 Investigación y Análisis 7 Acercamiento con autoridades de Estados Unidos en México 8 Asuntos Migratorios 9 Peso x Peso. Dólar x Dólar 10 Programa Radiofónico para Migrantes 11 Traslado de Restos 12 Protección correctiva Gestión de Programas Federales 13 3X1 Para Migrantes 14 Migrante Invierte en México (Hidalgo) Sistema Integral * Reunhe Apoyo Institucional Programa Binacional Educación Vete Sano, Regresa Sano.	1 Bienvenido Hidalguense 2 Comunidades Hidalguense en el Exterior 3 Apoyo y Orientación a los Migrantes en el Estado 4 Hablemos de Migración 5 Ya Soy Hidalguense 6 Investigación y Análisis 7 Acercamiento con autoridades de Estados Unidos en México 8 Asuntos Migratorios 9 Enlace Internacional 10 Mecanismos de Apoyo a los Migrantes. 11 Traslado de Restos 12 Protección Correctiva Gestión de Programas Federales 13 3X1 Para Migrantes 14 Fondo de Apoyo a Migrantes Apoyo Institucional Programa Binacional Educación Vete Sano, Regresa Sano.

Fuente: Elaboración propia con base en Vargas (2007), Escala (2006), SEDESO (2005, 2010), CAHIDEE (2005, 2007) y datos de los informes de Manel Ángel Núñez (1999-2005) y Miguel Ángel Osorio (2005-2011) y Francisco Olvera (2011-2015).

Referencias bibliográficas

CAHIDEE (2005) *Presentación General: Coordinación de Apoyo al Hidalguense en el Estados y el Extranjero*, Pachuca, Hidalgo: Gobierno del Estado de Hidalgo, Pachuca.

CAHIDEE (2007) *Presentación General: Coordinación de Apoyo al Hidalguense en el Estados y el Extranjero*, Pachuca, Hidalgo: Gobierno del Estado de Hidalgo, Pachuca.

CONAPO (2002) *Índices de Intensidad Migratoria, 2000 México-Estados Unidos*, México: Consejo Nacional de Población.

DGAM (2014) *Hidalguenses en EU: el sueño después de la travesía*, Dirección General de Atención al Migrante, Hidalgo: Gobierno del Estado de Hidalgo.

Escala Rabadán, L. (2006) *Dimensión organizativa de la migración hidalguense en Estados Unidos*, Hidalgo: Gobierno de Hidalgo.

Frías, N., Ibarra, M y Rivera L. 2007 "La organización comunitaria. Actor ausente en la reglamentación del Programa 3x1 para Migrantes en Hidalgo", en: Fernández de Castro R., *et al.*, (coord.) *El Programa 3X1 para Migrantes ¿Primera Política Transnacional en México?*, México: M. Á. Porrúa, UAZ, ITAM.

García Y Griego, M. y M. Vereá (1988) *México y Estados Unidos frente a los indocumentados*, México: UNAM/Porrúa.

Gobierno del Estado Hidalgo (2005a) *Carta Geográfica del Estado 2005-2011*, Hidalgo: Gobierno del Estado de Hidalgo.

Gobierno del Estado Hidalgo (2005b) *Plan Estatal de Desarrollo PED 2005-2011*, Hidalgo: Gobierno del Estado de Hidalgo.

Gobierno del Estado Hidalgo (2007) *Actualización del Plan Estatal de Desarrollo PED 2007-2011*, Hidalgo: Gobierno del Estado de Hidalgo.

Gobierno del Estado Hidalgo (2011) *Plan Estatal de Desarrollo PED 2011-2016*, Hidalgo: Gobierno del Estado de Hidalgo.

Goldring, L. (1999) "El Estado mexicano y las organizaciones transnacionales: Reconfigurando la nación y las relaciones entre el Estado y sociedad civil", en: MUMMERT, G. (Coord.) *Fronteras fragmentadas*, México: Colegio de Michoacán.

Goldring, L. (2002) "The Mexican State and Transmigrant Organizations: Negotiating the Boundaries of Membership and Participation", en: *Latin American Research Review*, Vol. 37, N°3, pp.55-99.

INEGI y CAHIDEE (2004) *La Migración en Hidalgo*, Hidalgo: Instituto Nacional de Geografía e Informática, Coordinación de Apoyo al Hidalguense en el Estado y el Extranjero.

Moctezuma, M. (2003) "La experiencia de las remesas comunitarias del club de migrantes El Remolino, Zacatecas", en: Carlsen, L., Wise, T. y H. Salazar (2003) *Enfrentando la globalización Respuestas sociales a la integración económica de México*, México: M.Á. Porrúa.

Schmidt, E. y Crummett M. (2004) "Herencias recreadas: capital social y cultural entre los hñahñu en Florida e Hidalgo", en: FOX, J. y G. RIVERA, *Migrantes Indígenas Mexicanos en los Estados Unidos*, México: M.A. Porrúa y UAZ.

SEDESOL (2005) *Plan Estatal de Atención a Migrantes 2005- 2011*, Hidalgo: Secretaría de Desarrollo Social, Hidalgo.

SEDESOL (2010) *Reglas de operación de los Programas de Desarrollo social en estado de Hidalgo*, Secretaría de Desarrollo Social, Hidalgo.

Serrano, T. (2006) *Y, se fue... Los municipios hidalguenses de muy alta migración internacional*, Hidalgo: Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.

Smith, M. y P. Bakker (2008) *Citizenship across borders: the political transformation of El Migrante*, London: Cornell University Press

Trejo, M. (2010) *Las asociaciones de migrantes y su papel en la configuración del desarrollo local en el estado de Hidalgo*, Tesis Maestría Desarrollo Regional, COLEF.

Valenzuela, M. B. (1999) "Fideranza: la política pública de las remesas en Jalisco. Diseño, instrumentación y perspectivas", en: Carta Económica Regional, N°69, Noviembre-Diciembre pp.3-12.

Vargas, R. (2007) "Políticas Migratorias en el Estado de Hidalgo", en: Fernández de Castro, R.; García Zamora, R.; Clariond, R. y A. Vila Freyer, *Las Políticas Migratorias en los Estados de México. Una Evaluación*, México: M.Á. Porrúa, UAZ, ITAM.

Páginas electrónicas

Banco del Ahorro Nacional y Servicios Financieros (BANSEFI)

<http://www.bansefi.gob.mx>

Dirección General de Apoyo al Migrante

<http://migrantes.hidalgo.gob.mx>

Congreso del Estado Libre y Soberano de Hidalgo

<http://www.congreso-hidalgo.gob.mx>

Ley de Protección a Migrantes del Estado de Hidalgo

http://www.congreso-hidalgo.gob.mx/leyes_estatales.html

Coordinación Nacional de Oficinas Estatales de Atención a Migrantes,
www.conofam.org.mx/

Instituto Estatal Electoral de Hidalgo (IEEH)

<http://www.ieehidalgo.org.mx/index-2.html>

Portal de Transparencia del Gobierno del Estado de Hidalgo

<http://www.transparencia.hidalgo.gob.mx/>

Programa Paisano

<http://www.paisano.gob.mx/>

Programa 3x1 para Migrantes

<http://www.microrregiones.gob.mx/p3x1.php?func=1>

Secretaría de Hacienda y Crédito Público

www.shcp.gob.mx/

Fondo Regional (FONREGION)

www.hacienda.gob.mx/EGRESOS/PEF/temas_gasto.../fonregion.aspx

Leyes y reglamentos

Diario Oficial de la Federación (D.O.F.), 8 de Abril de 2009

(DECRETO que crea la operación del Fondo de Apoyo a Migrantes)

Diario Oficial de la Federación (D.O.F.), 29 de enero de 2010

(DECRETO que crea las Reglas de operación del Programa 3x1)

Periódico Oficial del Estado de Hidalgo, Gobierno del Estado de Hidalgo, viernes 29 de diciembre de 2006. (DECRETO Ley de Desarrollo Social del Estado de Hidalgo)

Periódico Oficial de Hidalgo, Gobierno de Hidalgo, 13 de junio de 1994. Última reforma del 28 de marzo de 2011, consultada el 1 de abril de 2013. (DECRETO Ley Orgánica de la Administración Pública para el Estado de Hidalgo)

Reglamento Interior de la Secretaría de Desarrollo Social, Gobierno de Hidalgo.

Plan Estatal de Desarrollo Hidalgo (PED) 2005-2011, Gobierno de Hidalgo.

Actualización Plan Estatal de Desarrollo Hidalgo 2007-2011, Gobierno de Hidalgo.

Ley de Protección a Migrantes del Estado de Hidalgo, Gobierno de Hidalgo.

Noticias y diarios

“Olvera viaja a Houston” en: Vera, D., *Diario el Visto Bueno*, 18 de mayo de 2010

“Xóchitl Gálvez hace campaña en EU. con migrantes”, *Noticieros Televisa*, 9 de junio de 2010, en: <http://www2.esmas.com/noticierostelevisa/elec-ciones-mexico-2010/>, consultado el 10 junio 2010.

“Corre riesgos por falta de transparencia: especialista”, *Diario Milenio*, 18 de noviembre de 2008, visto en: <http://impreso.milenio.com/node/8069842>, consultado el 19 de noviembre 2008.

Informes de Gobierno

Manuel Ángel Núñez Soto

1° Informe de Gobierno de Manuel Ángel Núñez Soto, 2000.

2° Informe de Gobierno de Manuel Ángel Núñez Soto, 2001.

3° Informe de Gobierno de Manuel Ángel Núñez Soto, 2002.

4° Informe de Gobierno de Manuel Ángel Núñez Soto, 2003.

5° Informe de Gobierno de Manuel Ángel Núñez Soto, 2004.

6° Informe de Gobierno de Manuel Ángel Núñez Soto, 2005.

Miguel Ángel Osorio Chong

1° Informe de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong, 2006.

2° Informe de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong, 2007.

3° Informe de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong, 2008.

4° Informe de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong, 2009.

5° Informe de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong, 2010.

6° Informe de Gobierno de Miguel Ángel Osorio Chong, 2011.

Francisco Olvera Ruiz

1° Informe de Gobierno de Francisco Olvera Ruiz, 2011.

2° Informe de Gobierno de Francisco Olvera Ruiz, 2012.

3° Informe de Gobierno de Francisco Olvera Ruiz, 2013.

4° Informe de Gobierno de Francisco Olvera Ruiz, 2014.

5° Informe de Gobierno de Francisco Olvera Ruiz, 2015.

6° Informe de Gobierno de Francisco Olvera Ruiz, 2016.

Resumen curricular del autor

Edgar Manuel Castillo Flores

Investigador de Tiempo Completo adscrito al Área Académica de Ciencia Políticas y Administración Pública y *Coordinador de la Lic. Ciencias Políticas y Administración Pública* del Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades (ICShu). Su formación incluye la *Lic. en Administración Pública* por la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo (UAEH), Maestro por Universidad Politécnica de Madrid y *Candidato a Doctor por la Universidad Complutense de Madrid*. Perfil Deseable PROMEP, becario de la Fundación Carolina y del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT). Profesor visitante en la Universidad de Hradec Kralove de Republica Checa y la Universidad Arturo Prat de Chile. Líneas de investigación: Políticas Públicas, Desarrollo local, Migración y Desarrollo.

Dirección electrónica: edgar_castillo@uaeh.edu.mx

Profiling the Mexican community leaders in the United States: networks for better public policy

Perfilando a los líderes de la comunidad mexicana
en Estados Unidos: Redes para una mejor política pública

Adolfo Alberto Laborde Carrano y Alejandro Monjaraz Sandoval

Profesor de la Universidad Anahuac, México
Escuela Nacional de Educación, Humanidades y Ciencias Sociales
en el Tec de Monterrey, Campus Santa Fe

Abstract

This article makes an analysis profiling 12 key Mexican community leaders from Los Angeles, Chicago, and New York City. The interviews exhibit trends about the leaders in each of the cities included in the research. The results provide data about these leaders, what motivates their work as a leader, political participation and aspirations in Mexico and the United States, possible trends on foreign voting, and more. The research also aims at promoting the understanding between these leaders and those in government so that strategies can be formulated to protect and defend Mexicans abroad.

Key words: Leaders, migrants, communities, Mexico, United States.

Resumen

El artículo efectúa un análisis perfilando a 12 líderes de origen mexicano residentes en Los Ángeles, Chicago, y la ciudad de Nueva York. Las entrevistas muestran tendencias entre los líderes en cada ciudad y los resultados proporcionan datos sobresalientes como qué motiva su trabajo como líder, la participación y aspiraciones políticas en México y Estados Unidos, posibles tendencias en el voto desde el exterior, entre otros. También se plantea promover el entendimiento entre los líderes migrantes y aquellos en el gobierno de manera que se puedan formular estrategias para proteger y defender a los mexicanos en el extranjero.

Palabras clave: Líderes, migrantes, comunidades, México, Estados Unidos.

Recibido: 4 de mayo de 2016

Aprobado: 16 de octubre de 2016

Introduction

The main purpose of this article is to identify the profiles of the most important Mexican community leaders in cities that, according to the 2014 U.S. Census Bureau (IME 2014), have the highest concentration of migrants. Due to the complexity of this task, the project focuses on three cities known for high scale activism among Mexican migrant community leaders: Los Angeles, California; Chicago, Illinois; and New York City, New York. Interviews were carried out with 12 of the main community leaders of Mexican descent in these cities (Laborde Carranco, 2015). This article is a starting point that can be added to previous scholarly work on the topic, such as research carried out by Josefina Vázquez Mota (2013), to delve into the personal history and careers of those who fight to defend the economic, political, and human rights of the Mexican migrants living in the United States. A second goal is to promote a better understanding among the Mexican leaders that live in the United States, which will bring about new ways of collaborative engagement and hopefully contribute towards establishing global strategies to defend and protect the Mexican diaspora in both Mexico and the United States.

The Mexican government has a presence in the United States—with 51 consulates, assistance programs, and other organizations around the country—and can take advantage of these networks to lobby in the Mexican Federal Congress and in local governments. The binational relations between Mexico and the United States require and allow for an increased interest from the Mexican government in the affairs of Mexican nationals in order to design and launch more effective public policies. The Mexican entities with a presence in the United States can be the base for better social programs, but first it is important to identify the Mexican leaders in the United States and to discover if they have favorable ideas about their work.

The article presents the Mexican leaders in three U.S. metropolises: Chicago, Los Angeles and New York, which have a large concentration of Mexican population. Chicago is home to 669 000 residents of Mexican origin, representing 7 per cent of the total population in the metropolitan area; New York on the other hand has a total of

332 000 (1.7 per cent) of Mexican descendants; and Los Angeles is home to 1 735 million people of Mexican origin, representing 13.3 per cent of the demographical tally for the greater LA area (MPI 2016). With those numbers at hand, the paper explores their concerns and needs, and it sets the groundwork for a future design of public policies and social programs based on these needs.

Transnationalism's State of the Art

There is a growing trend in Western countries involving migrant networks that seek to place the diaspora of a certain country in two locations at the same time. Through the institution of hometown associations, Mexican nationals who moved their entire life across the border to the United States have been searching for an opportunity to be present simultaneously in their places of origin and in their current site of residence. The intention in the majority of the cases is to collaborate with local authorities in order to bring development projects to Mexico making the diaspora a transnational partner in this capital venture. Before going into the study at hand, it is pertinent to explore the conceptual context surrounding the participation and involvement of the Mexican diaspora through hometown associations, their leaders in particular, in transnational affairs collaborating with Mexican authorities, seeking to create public policies that benefit those living in Mexico as well as those Mexicans living abroad.

The term “transnational” is one that has recently generated substantial interest within the scientific community. Waldinger & Fitzgerald (2004) state that “social scientists are looking for new ways to think about the connections between *here* and *there*” hence, its study within the social sciences has developed several branches of review for this complicated subject. Migration brings forth a superfluity of relations that involve social structures in their places of origin and of residence considering a socio-economic and political manner. New generation migration studies seek to explore the roles being embraced by the migrant community.

Thomas Faist (2004) states that although most transnational studies have focused on migrant practices, there is still much work to be developed on the institutional role. This relies on a functional engagement of both ends, and needs extended diplomatic activity from the Mexican government as well as a reaching out proposal from the diaspora. What Faist sees is a flourishing panorama in which transnationa-

lism has exceeded the nationalistic view of obstinate borderlines and ideologies towards a framework that sees past them, and demands a conceptualization in which immigration studies go beyond the study of networks, South-North or East-West displacements and financial-based relations. Transnationalism then looks to focus on transnational social spaces, transnational social fields and transnational social formations, networks and organizations across the borders, ranging from low to highly institutionalized forms (Bauböck & Faist 2010).

Michael Smith and Luis Guarnizo in *Transnationalism from Below* (1998) consider transnationalism “from below” and “from above” analyzing the new role of the nation-state and citizenship which can be complemented with the inquiry of whether or not there is a need to highlight the existence of political boundaries and legal limitations to the Mexican citizens living abroad, as well as contemplating how the Constitutional rights can extend. The authors speak of translocal relations as a binding pact established inside geographically and historically plugs of origin and migration honored by transmigrants. The existing relation between the migrant leaders and the authorities in the place of origin bind those translocal relations and allow the presence of both subjects in spaces and time lapses that surpass their physical surroundings.

Such relations are active, adjustable and cyclical, in that they create a triadic linkage associating transmigrants, the areas to which they transfer, and their locality of origin (Smith & Guarnizo 1998). The location of immigration offers an explicit structure of potentialities and restrictions (e.g., labor market preconditions and the presence or absence of other co-nationals) into which migrants enter. Settling and adapting to their new surroundings becomes the top priority for the migrant. Several groups search for the comfort that comes from neighboring those with similar backgrounds and history. Once established the immigrant individually seeks for others with whom it may relate, be it through sharing the place of origin, a particular affinity towards a sporting, social or cultural activity that keeps them attached to the country or community left behind.

At first glance, this represents a step towards the networking building process. Today, it is a common practice to have migration, mobility and the social groups they produce on the research agenda of social scientists around the globe. From the another perspective, the change being produced is in part the result of the gaps being bridged by con-

tinuous advances in communication and transportation technologies that are releasing people from the geographical and temporal constraints, permeating the simplification of interaction across borders. Marissa King (2004) adjudicates this process to the proliferation of international organizations that have increased their alliances between global and local actors and new types of social movements. These social movements have focused on defending the position of transboundary activities which generate conditions conducive to the creation of hybrid practices and spaces that can be interpreted as opposition and resistance of the hegemonic logic. These practices are multi-faceted as well as multilayered and cross-bordered. That is, the intricacies and the tensions between these different paths of integration become evident in Suarez Orozco and Suarez Orozco's (2002) comparison of recent Mexican immigrants with U.S.-born Mexican Americans (second generation) in transformations. According to Suarez Orozco and Suarez Orozco, first-generation immigrants often possess a "dual frame of reference," an alignment of their previous life before migration to their current life. Such a frame of reference enables recent Mexican immigrants to feel that their life in the United States is markedly better than the life they left behind. Children of immigrants, not having access to a dual frame of reference, do not see their current status as one of being "better off"; rather, they see themselves as the marginalized group compared to the dominant culture.

Allison Shertzer looks into the mobilization of European community to the US at the beginning of the 20th Century and her work finds that "ethnic electorate share influences an immigrant's decision to participate in the political process" (2016). Regardless of their national ascension, that political commitment can be transformed into social capital as it "underscores the importance of considering social structures in models of voter turnout and provides new evidence for the validity of group-based approaches" (2016).

This type of mentality has been a constant detonator of altruistic actions carried out by hometown associations especially their leaders who encourage others with a similar background and history to get involved and help those who have stayed behind in their homeland. Hometown associations are groups that represent the people of a particular town or state established within the United States with welfare purposes for the community they left. Zabin and Escala Rabadan (1998) reason that the degree to which migrants set up civic organi-

zations or decide to join present ones are set about around specific needs and topics of interest, such as citizenship or altruism for example. The interchanges implied between the Mexican government and its diaspora has broadened the study of transnational relations in the form of hometown associations. Gonzalez Gutierrez (2014) states that,

...the Mexican government, through the consular network, sponsors visits by Mexican American delegations to Mexico; arranges meetings between leaders of immigrant clubs and organizations and authorities in their states and regions of origin, both in Mexico and in the United States; organizes soccer tournaments at local, regional, and national levels in the United States in order to help establish the identity of communities and leaders; and sets up youth encounters in Mexico for Mexican American young people who were born in the United States.

These groups serve as lines of connection between the diaspora and the Mexican agencies tailored to assist the Mexican population living abroad. Their participation can be questioned from an allegiance perspective, nevertheless, their desire to integrate the Mexican diaspora into the American way of life is persistent (Gonzalez Gutierrez 2003).

Withal, hometown associations, as an object of study, remain an issue that is immersed in a cloud of fog due to the unclearness within the migration conceptualization. Gonzalez Gutierrez goes on to explicate that although Mexican American leaders and their organizations do not have the economic or political presence of other ethnic minorities living in the United States, the Mexican government has a clear idea that the diaspora are willing to take an advantage of the populous dimension and their inclination of the American political system to encourage political participation across border lines (Gonzalez Gutierrez 2014).

The extension and formation of networks, social and business, between the societies living in the place of origin and of settlement, the development of interest groups looking to be determinative when generating policy in both countries "and the need to face binational social problems at both ends of the migratory circuits constitute additional reasons for the government's actions toward the communities abroad" (González Gutiérrez, 2014).

The level of engagement acquired by a migrant associations' leadership is comparable to that of a businessman. They are required to take actions and make decisions that will affect the entire group, at the

same time creating business plans that will attract funds in order to launch their projects. The lack of strong leadership is also a determinant to the existence and survival of the HTA. When there is a strong and capable leader at the helm, it will result more attractive to those who attend the groups' events generating interest for new membership.

Montero-Sieburth (2012), conducted a study considering the Mexican transnational community focusing on the association leaders of New England, focusing on how the subject population perceived the mere concept of leadership, how their organizations worked, adapting their own styles of leadership, their networking capabilities and support with the Mexican Consulate, the Mexican and the U. S. governments, and how their groups have evolved as a result of their leadership skills. The main findings within the study shows that the majority of those who took part in the study were first generation migrants who have established themselves in the New England area, are economically solvent, computer savvy, are aware of what happens in Mexico and in their local region as well.

Parameters, Hypothesis, and Objectives

To provide the parameters for this article, on-site interviews were carried out from September 13, 2014 to January 21, 2015. The time frame is to address the question of temporality that is usually a problem in any study of this magnitude. In other words, the exogenous and endogenous factors that might have influenced the responses of the interviewees who agreed to have their respective interviews published in this study. Any logical line of thinking behind their ideas might change when affected or influenced by some aspect in another context or specific time frame. Therefore, the baseline of this research study is founded on the premise that: "A better understanding of the lives and careers of migrant leaders in a specific context and circumstance will lead to enhanced bi-national cooperation in social, economic, and political aspects." The proposals were similar to the ideas discovered when linked and correlated to the data given by the 36 leaders interviewed, which will be addressed in the conclusions.

This article demonstrates the personal narratives of the main Mexican Community Leaders living in the cities of Los Angeles, California; Chicago, Illinois; and New York, New York. As a result, an atlas of charts was created of the main Mexican migrant community leaders living

in these cities, and this atlas will grow as others who were left out for methodology purposes are later included. Finally, it shows that this type of work strengthens bridges for understanding between all areas of government, Mexican society and its migrant community in the United States, which will help to bring about better modes of bi-national social, economic, and political cooperation.

Taking into account the goals of this article, we offer the following research assumption:

There is a profound dynamic relationship between the migrants and their communities of origin, but it is limited to this area. A lack of knowledge about the work and careers of the Mexican migrant leaders living in the United States, especially in the cities of Los Angeles, California; Chicago, Illinois; and New York City, New York, has led to a lack of understanding among some Mexican authorities at all levels of government that translates into a lack of knowledge about the leaders' work, and thus, about the impact of their community work on both sides of the border. A better understanding of these points would bring about deeper social, economic, and political cooperation.

Because the article involves research and story gathering for the conclusions of the atlas, the research assumptions are based on Margaret Keck and Kathryn Sikkink's (1999) theory of transnational advocacy and influence networks (1998). They conclude that "theorizing about transnational relations must grapple with the multiple interactions of domestic and international politics as a source of change in the international system".

Similarly, Keck and Sikkink developed the concept of transnational networks of advocacy and influence to describe a new and important set of actors of international relations, whose distinctive feature in its basic shape from convictions and values.

This article focuses on work previously completed in the *Atlas básico de líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York* (Laborde, 2015); and although the topic of networks in migration has been covered, such as in the work of Cecilia Imaz Bayona (2006), David Ayón (2006), Gustavo Cano (2006), Patricia Escamilla Hamm (2009), Miguel Moctezuma (2011), Rodolfo García Zamora (2010) and Xochitl Bada (2014), the profiles of Mexican migrant leaders are not studied in depth, even if their work entails different effects on the development of the communities affected—the communities where they come from, those that they go through, and

those where they end up. We shall not go into detail (transnationalism) on this matter, because it is a reference point in the academic research projects of the authors mentioned.

The diaspora plays a fundamental role due to its effects on development. Community leaders thus face a basic challenge. As their level of organization and the depth of their relationship with communities of origin increase, the leaders and migrant groups they represent might jointly have a positive influence on any particular problem related to the phenomenon of migration.

Methodology

To prepare this work, the basic atlas of Mexican migrant leaders in the cities of Los Angeles, Chicago, and New York was consulted (Laborde Carranco 2015), which offers one-on-one interviews with the 12 most-representative community leaders in each city (see Table 1). They were chosen based on their careers and the individual impact on their communities both in Mexico and the United States, as well as by checking with the Institute of Mexicans Abroad (IME, in Spanish) of the Mexican Ministry of Foreign Affairs in the community consulates set up in each of the cities.

The results of the questionnaire led to categories and measurements that allow us to understand profiles, demographic data, nationality, gender, the year they immigrated, where they are from (countryside or city), political party membership, political aspirations, and the concept of leadership, among other aspects of each community leader, as well as their relationship with Mexico. The categories and metrics are listed at the end of this article and were compiled according to correlation of factors.

Table 1. Questionnaire for Migrant Leaders Used to Make the Atlas

1. Could you please tell me your full name and age?
2. What town and state in Mexico are you from?
3. Which country are you a citizen of?
4. What is your highest level of schooling?
5. What is your profession?
6. Why did you immigrate to the United States?
7. When did you arrive to the United States? Date and place.
8. What was your experience like when you arrived to the United States?
9. How did you become involved in community activism?
10. Was it in Mexico or the United States?
11. Did something push you toward it?
12. When did you become a social-community leader?
13. Tell us about your experience as a community activist.
14. Why do you live in [city]?
15. In your opinion, what does one need in order to be a community leader?
16. What do you think of Mexico, from the United States?
17. If you had the opportunity, what would you suggest the Mexican government do to have better connections with the migrants and their leaders?
18. What political aspirations do you have on both sides of the border?
19. Are you a member of a political party in Mexico, the United States, or both? Which one?
20. Do you have any party affiliations in Mexico, the United States, or both? Do you think that if Mexicans got voting cards abroad, there would be more participation in the 2018 presidential elections on the part of Mexicans living in the United States?
21. Hoping for a better performance as a community leader, through training, would you be willing to let the Mexican government or a Mexican educational institution measure your level of leadership, your teamwork, your innovation, your global outlook, humane values, or your integrity?
22. Would you like to share anything else with us?

Source. Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Results of the study¹

In Chicago, in relation to the metrics studied, the statistics showed the following results:

Chicago Results: Specific Trends²

Table 2. Gender

Male	9 = 74.97%
Female	3 = 24.99%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 3. Education

Elementary	4 = 33.3%
Professional or College	4 = 33.3%
Masters or PhD	4 = 33.3%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 4. Origin

From a town in Mexico	10 = 83.34%
From a city in Mexico	2 = 16.66%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 5. Is a Community Leader as

A Profession	6 = 50%
<i>Pro bono</i>	6 = 50%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

¹ Source: Authors' Interviews

² The specific trends were found by giving a value of 8.33 per cent to each person interviewed. The equation to obtain the averages is the sum of each value assigned to a community leader, in other words, $8.33 = 1$, as $8.33 \times 12 = 100$ per cent. There is a margin of error of 0.4 per cent, but it does not affect the trends or the final result of each measurement when per centages are obtained or the result is graphed.

Table 6. Political Party Affiliation in Mexico

PRD	6 = 49.98%
PRI	3 = 24.99%
PAN	2 = 16.66%
None	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 7. Political Party Affiliation in the U.S.A.

Democrat	3 = 24%
Republican	1 = 8.33%
Independent	2 = 16.66%
None	6 = 49.98%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 8. Political Aspirations in Mexico

Yes	7 = 58.31%
No	5 = 41.65%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 9. Political Aspirations in the U.S.A.

Yes	4 = 33.32%
No	8 = 66.64%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 10. Nationality

Mexican	1 = 8.33%
Mexican and American	11 = 91.63%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 11. Willing to Receive Training

Yes	11 = 91.63%
No	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 12. Decade in which He/She Immigrated to the U.S.A.

Before 1970	1 = 8.33%
In the 1970's	4 = 33.32%
In the 1980's	6 = 49%
In the 1990's	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 13. Age Range of the Leaders

70+	0
60-69	3 = 24.99%
50-59	7 = 58.31%
40-49	1 = 8.33%
No answer	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 14. Mexican States where the Leaders are from

Jalisco	2 = 16.66%
Guerrero	1 = 8.33%
Michoacan	2 = 16.66%
San Luis Potosi	1 = 8.33%
Chihuahua	1 = 8.33%
Coahuila	1 = 8.33%
Veracruz	1 = 8.33%
Mexico City	2 = 16.66%
Guanajuato	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

- Interpretation of the specific trends resulting from the analysis of the information gathered in the interviews with the 12 Mexican leaders in Chicago, Illinois, United States.
- There is a predominance of males (Table 2).
- There is a balance in the levels of education and academic training (elementary, college, and graduate school) (Table 3).
- More than 80 per cent come from a town in some state in Mexico (Table 4).
- Half of them do community work for free and the other half makes a living from it.
- 50 per cent are members of a left-wing party, mainly the Democratic Revolutionary Party, fewer are of the National Action, and the Institutional Revolutionary Party is in the middle of political preferences.
- Regarding U.S. domestic politics, 50 per cent of those interviewed have no political preference, and of those that do, 24 per cent align with the democrats.
- Approximately 60 per cent of them have an agenda or specific goal in Mexico, mostly to be elected as representative (*diputado*), and 40 per cent showed no interest.
- Almost 70 per cent have no interest in politics in the United States and have no political aspirations.
- Most of them are citizens of both countries.
- Most of them immigrated to the United States in the 1908s.
- Their average age is between 50 and 59.
- The highest number of leaders are from the states of Jalisco and Mexico City.

Los Angeles Results: Specific Trends

Table 15. Gender

Male	9 = 74.97%
Female	3 = 24.99%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 16. Education

Elementary	8 = 66.64%
Professional or College	3 = 24.99 %
Masters or PhD	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 17. Origin

From a town in Mexico	12 = 100%
From a city in Mexico	0

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 18. Is a Community Leader as

A Profession	0
<i>Pro bono</i>	12 = 100

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 19. Political Party Affiliation in Mexico

PRD	0 = 0%
PRI	2 = 16.66%
PAN	1 = 8.33 %
None	9 = 74.97%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 20. Political Party Affiliation in the U.S.A.

Democrat	2 = 16.66%
Republican	2 = 16.66%
Independent	0
None	8 = 66.64%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 21. Political Aspirations in Mexico

Yes	0
No	12 = 100%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 22. Political Aspirations in the U.S.A.

Yes	0
No	12 = 100%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 23. Nationality

Mexican	3 = 24.99%
Mexican and American	7 = 58.31%
American	2 = 16.66%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 24. Willing to Receive Training

Yes	12: 100%
No	0

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 25. Decade in which He/She Immigrated to the U.S.A.

Before 1970	3 = 24.99%
In the 1970's	2 = 16.66%
In the 1980's	1 = 8.33%
In the 1990's	5 = 41.65%
After 1990's	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 26. Age Range of the Leaders

70+	4 = 33.32%
60-69	3 = 24.99%
50-59	2 = 16.66%
40-49	2 = 16.66%
30-39	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 27. Mexican States where the Leaders are from

Oaxaca	2 = 16.66%
Jalisco	1 = 8.33%
Michoacan	1 = 8.33%
Chihuahua	1 = 8.33%
Veracruz	1 = 8.33%
Guanajuato	1 = 8.33%
Nayarit	1 = 8.33%
Yucatan	1 = 8.33%
Aguascalientes	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Interpretation of the specific trends analyzed from the information gathered in the interviews with the 12 Mexican leaders in the city of Los Angeles, California, United States:

- Most of them are male (Table 15).
- More than 6 per cent of the leaders have elementary education, and the rest are divided between college and graduate education.
- 100 per cent come from a town in Mexico.
- 100 per cent work in community activism for free, which means they also have a paying job.
- 80 per cent considered themselves non-partisan; 16.6 per cent are members of the PRI, and only 8.33 per cent are members of PAN. Nobody is a member of the PRD.
- Regarding U.S. domestic politics, 60 per cent of those interviewed have no political preference, and those who do agree with Democrats and Republicans evenly, at 16 per cent for each party.

- Neither of them has a specific agenda or goal in Mexico nor do they hope to be elected as representatives (*diputados*).
- They also do not have any political aspirations in the United States.
- Most of them immigrated to the United States in the 1990s.
- Most of them have dual citizenship.
- The highest number of leaders is from the state of Oaxaca, with 2.
- More than 50 per cent of the leaders are between 60 and 70.

New York Results: Specific Trends

For New York, the numbers analyzed give us the following results:

Table 28. Gender

Male	8 = 66%
Female	4 = 33.32%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 29. Education

Elementary	3 = 24.99 %
Professional or College	6 = 49.99 %
Masters or PhD	3 = 24.99%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 30. Origin

From a town in Mexico	9 = 74.97%
From a city in Mexico	3 = 24.99%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 31. Is a Community Leader as

A Profession	4 = 33.32%
<i>Pro bono</i>	8 = 66.64%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 32. Political Party Affiliation in Mexico

PRD	0
PRI	0
PAN	0
None	12 = 100%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 33. Political Party Affiliation in the U.S.A.

Democrat	2 = 16.66%
Republican	2 = 16.66%
Independent	0
None	8 = 66.64%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 34. Political Aspirations in Mexico

Yes	0
No	12 = 100%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 35. Political Aspirations in the U.S.A.

Yes	2 = 16.66%
No	10 = 83.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 36. Nationality

Mexican	4 = 33.32%
Mexican and American	5 = 41.65%
American	3 = 24.99%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 37. Willing to Receive Training

Yes	12: 100%
No	0

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 38. Decade in which He/She Immigrated to the U.S.A.

Before 1970	1 = 8.33%
In the 1970's	3 = 24.99%
In the 1980's	3 = 24.99 %
In the 1990's	4 = 33.32%
After 1990's	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 39. Age Range of the Leaders

70+	1 = 8.33%
60-69	2 = 16.66%
50-59	3 = 24.99%
40-49	5 = 41.65%
30-39	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Table 40. Mexican States where the Leaders are from

Puebla	4 = 33.32%
Oaxaca	4 = 33.32%
Nuevo Leon	1 = 8.33%
Hidalgo	1 = 8.33%
Mexico City	1 = 8.33%
United States	1 = 8.33%

Source. Self-elaboration with tabulation of data from Adolfo Laborde's *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*, 2015.

Interpretation of the specific trends shown in the information gathered in the interviews with the 12 Mexican leaders in New York City:

- Most are male.
- Half of the leaders have a college education and the rest are divided between graduate and elementary education.
- More than 70 per cent are from a town in Mexico; the rest are from a city.
- More than 60 per cent work in community activism for free and the other 40 per cent make a living out of it.
- 100 per cent consider themselves non-affiliated, with no political preference in Mexico.

- 60 per cent of those interviewed have no political preference in the United States, and those who do support the Democrats and the Republicans in equal numbers, approximately 16 per cent for each.
- None of them has a specific agenda or goal in Mexico or wants to be elected as a representative.
- 70 per cent are not interested in participating in nor do they have political aspirations in the United States.
- Most of them immigrated to the United States in the 1990s.
- Their nationality or citizenship is divided almost equally.
- Most of them come from the states of Puebla and Oaxaca, 4 each; and
- The average age of most of them is 40 to 49.

Specific Global Trends in the Three Cities of Chicago, Los Angeles, and New York³

The following interpretation of the specific trends obtained from the analysis of the information gathered in the interviews with 36 Mexican leaders in the U.S. cities of Chicago, Los Angeles, and New York express the following:

- Most are male.
- 40 per cent of the leaders have elementary education and the rest are divided between college education and graduate degrees.
- More than 80 per cent come from a town in Mexico; the rest come from a city.
- More than 70 per cent work in community activism for no pay and the rest, 30 per cent, make a living from it.
- 60 per cent consider themselves non-partisan and have no preference for any political party in Mexico, but if we had to determine the trend or party preference of the Mexican leaders interviewed in these cities, we could say that there is a preference for the PRD, followed by the PRI and the PAN.

3 The specific trends were obtained by giving each person interviewed a value of 2.7777 per cent. The equation to obtain the per centages is the sum of each value assigned to a community leader, or $2.7777 = 1$, as $2.7777 \times 36 = 100$ per cent. The margin of error is 0.0028 per cent, but it does not affect the trends or the final result of each metric when the per centages are extrapolated or the results are charted.

- Regarding U.S. politics, 60 per cent of those interviewed have no political preference, and those that do support the Democrats, followed by the Republicans.
- 80 per cent do not have a specific agenda or political goal in Mexico, nor do they want to be elected to as a representative (*diputado*).
- Regarding their political aspirations in the United States, 80 per cent are not interested.
- Half of them immigrated to the United States in the 1980s and 1990s.
- 60 per cent have dual citizenship, and the rest are divided between Mexican and U.S. citizenship.
- More leaders come from the states of Oaxaca, Puebla, Jalisco, and Michoacán and from Mexico City than from other states; and
- 33 per cent of them are between 50 and 60, which determines that the leadership batons will need to be passed on before long.

Conclusions

The information gathered in this research places the reality of the Mexican Community Leaders in the United States in a certain context regarding their educational level, their roots, their participation and their political culture. Leaders can review this material to help them form a better idea about community leaders in the United States as they will continue to have a greater incidence and participation in Mexico's political, economic, and social life. This idea can be seen in the affirmative answer of each of them when they were asked about the participation of Mexicans in the 2018 presidential elections in Mexico, as long as an effective identification program is implemented abroad; these results validate the research supposition which notes that: "There is a profound dynamic relationship between the migrants and their communities of origin, but it is limited to this area."

The lack of knowledge about the work and careers of the Mexican migrant leaders living in the United States, especially in Los Angeles, California; Chicago, Illinois; and New York City, New York has led to a lack of understanding from some Mexican authorities at all levels of government, which means that there is a lack of knowledge about the leaders' work and, therefore, about the effects of their community work, on both sides of the border. The words of Jose Luis Gutierrez, a

member of the Federation of Michoacanos' in Chicago, express the feelings of the migrant community and its leaders on this matter:

I think that it has to do with more than the sign of remittances; I think that it has to recognize that this binational perspective that many of the leaders have can help to change creatively the way that things have been done so far. One of the main concerns I see in this last administration is a centralization of decision making by the federal government. I see an unmitigated drive to have control over everything. And I think that here in this aspect it is very necessary for civil society to organize better. We must have more places for civil society, we need more dialogue, we need more transparency mechanisms in public office, we need improvements in holding accountable those who use the resources, and I'm talking about at every level, towns, states, and the federal government. We cannot keep creating new rich people every administration.

This study demonstrates how urgent it is to improve knowledge about the migration phenomenon which would foment a deeper awareness of the tools for cooperation in the social, economic, and political arenas. The 36 interviews carried out and the results of the correlated variables allow us to validate what Margaret Keck and Kathryn Sikkink (1999) established the importance of migrant networks in the transnational setting; however, there is still room to analyze and to study how the leaders operate through public relations or particular lobbying, which has specific traits in each case. In other words, the community leaders in Chicago, Los Angeles, and New York follow different paths to achieve their goals in community activism, which shows different levels of sophistication on how they operate and thus in their political culture. As a sample, we can read the stories of these 36 "Mexican heroes" who, with no gain for themselves, work day in and day out to defend and honor their cross-border Mexican community.

References

- Ayón, D. (2006) "La política mexicana y la movilización de los migrantes mexicanos en los Estados Unidos", in Carlos Gonzalez Gutierrez (coord.) *Relaciones Estado Diáspora: perspectivas de América Latina y el Caribe*. Mexico City: Miguel Ángel Porrúa.
- Bada, X. (2014) *Mexican Hometown Associations in Chicagoacán: From Local to Transnational Civic Engagement*. New York: Rutgers University Press.
- Bauböck, R. & Faist, T. (eds.) (2010) *Diaspora and Transnationalism: Concepts, Theories and Methods*. Amsterdam: IMISCOE Research, Amsterdam University Press.
- Cano, G. (2006) *Political Mobilization of Mexican Immigrants in American Cities and the U.S. Immigration debate*. Morelos, México: Documento de Trabajo, Segundo Coloquio Internacional sobre Migración y Desarrollo.
- Escamilla Hamm, P. (2009, January). De cómo el transnacionalismo facilita la participación de los inmigrantes mexicanos en la política estadounidense. *Revista Migración y Desarrollo*, 12. México: Universidad Autónoma de Zacatecas.
- Faist, T. (2004) Towards a Political Sociology of Transnationalization. The State of the Art in Migration Research. *European Journal of Sociology*, 45(3), 331–366.
- García Zamora, R. (2010). *La agenda de los migrantes mexicanos y el desafío de nuevas políticas públicas sobre el desarrollo y migración*. Documento de trabajo. Doctorado de Estudios del Desarrollo, Universidad Autónoma de Zacatecas, México.
- González Gutiérrez, C. (2003) "Las relaciones de México con su diáspora: en busca de una política de Estado", in R. Fernández de Castro (Ed.), *En la frontera del imperio* (1st ed., pp. 165–175). Mexico City: Ariel.
- González Gutiérrez, C. (2014) "Fostering Mexico's Identities: Relations with Its Diaspora", *Organization of American Historians*, 86(2), pp. 545–567.
- Imaz Bayona, C. (2006) *La nación mexicana transfronteraz: impactos socioeconómicos y políticos en la emigración a Estados Unidos*. México: FCPyS, UNAM.
- Instituto De Mexicanos en el Exterior (IME) (2014) "Mexicanos en Estados Unidos", en Documento de trabajo, México, IME, retrieved on november, 2014 from <<http://www.ime.gob.mx/es/estadisticas-de-mexicanos-en-estados-unidos>>.

Keck, M. & Sikkink, K. (2009) "Transnational Advocacy Networks in International and Regional Politics", *International Social Science Journal*, Vol. 51, Num. 159, pp. 89–101.

King, M. (2004) "Cooptation or Cooperation: The Role of Transnational Advocacy Organizations in the Zapatista Movement", *Sociological Focus*, 37(3), pp. 269–286.

Laborde Carranco, A. (2015) *Atlas Básico de Líderes comunitarios mexicanos en los Estados Unidos: los casos de Chicago, Los Ángeles y Nueva York*. México: Editorial E-dae.

Migration Policy Institute (2016) United States Immigrant Population by Metropolitan Area, retrieved August 18, 2016, from <http://www.migrationpolicy.org/programs/data-hub/charts/us-immigrant-population-metropolitan-area?width=1000>

Montero-Sieburth, M. (2012) "The Emerging Community Leadership and Transnational Politics of Mexicans National Immigrants in New England", in Montero-Sieburth, M., *Immigration and the Border: Politics and Policy in the New Latino Century* (1st ed.), Boston , University of Massachusetts-Boston, pp. 234–468.

Shertzer, A. (2016) "Immigrant group size and political mobilization : Evidence from European migration to the United States", in *Journal of Public Economics*, 139, pp. 1–12.

Smith, M. P. & Guarnizo, L. E. (1998) "Transnationalism from Below", in *Comparative Urban and Community Research*, 6, pp. 3–31.

Vásquez Mota, J. (2013) *El Sueño que unió la frontera: Mexicanos que triunfan en los Estados Unidos*. México: Editorial Ariel.

Waldinger, R. & Fitzgerald, D. (2004) "Transnationalism in Question", *American Journal of Sociology*, 109(5), pp. 1177–1195.

Resúmenes curriculares de los autores

Adolfo Alberto Laborde Carranco

Dr. en Cooperación Internacional en la Universidad de Kobe, Japón y en Ciencias Sociales, orientación en Relaciones Internacionales en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales (FCPyS) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI) del Consejo Nacional para la Ciencia y la Tecnología, México (CONACYT), Nivel 1 desde el año de 2009. Sus líneas de investigación son Relaciones Internacionales, Migración Internacional, Japón, Asia Pacífico y Negocios en el mundo. Se desempeña como Profesor-Investigador de la Escuela Nacional de Educación, Humanidades y Ciencias Sociales en el Tec de Monterrey, Campus Santa Fe.

Dirección electrónica: adolfolaborde71@gmail.com

Alejandro Monjaraz Sandoval

Dr. en Estudios de Desarrollo Global por la Universidad Autónoma de Baja California (UABC). Realizó una estancia en el Centro de Estudio Estados Unidos-México (USMEXUCSD) en la Universidad de California, San Diego como Visiting Fellow y actualmente se desempeña como Profesor-Investigador de la Facultad de Economía y Relaciones Internacionales (FEyRI) en la Universidad Autónoma de Baja California.

Dirección electrónica: jmonjaraz@uabc.edu.mx

Transformaciones de roles de género en las familias transmigrantes en la frontera Tijuana-San Diego y su impacto en la construcción de las identidades femeninas

Changes in the roles of gender in the Tijuana-San Diego border migrant families and their impact in the creation of feminine identities

Fabiola Teresa Vargas Valencia

Comisión Ciudadana de Derechos Humanos del Noroeste de México, CCDH, A.C.

Resumen

El objetivo del presente artículo es abordar las dinámicas, estructuras y composiciones de las familias, como unidad de análisis de las formas en que las condiciones de vida de los migrantes influyen en el proceso de formación de identidades femeninas en la frontera México-Estados Unidos, en particular la frontera Tijuana-San Diego. Para efectos de lograr el objetivo se contempla el origen de las familias, su carácter de familias transfronterizas, la estructura y composición familiar, la dinámica intrafamiliar derivada de la división sexual del trabajo y, por último, los discursos de género presentes al interior de las familias.

Palabras clave: Familias fronterizas, pobreza femenina, identidades de género.

Abstract

The aim of this article is to tackle the dynamics, structures and compositions of families as a unit of analysis of the ways in which the living conditions of migrants influence the process of formation of feminine identities at the Mexico-United States border, the Tijuana-San Diego border in particular. In order to accomplish this aim, the origin of the families is discussed, its characteristic of transborder families, the family structure and composition, the intrafamily dynamic derived from the sexual division of work and, lastly, the discourses about gender present inside the families.

Key words: Border families, female poverty, gender identities.

Recibido: 24 de junio de 2016
Aprobado: 7 de octubre de 2016

Introducción

El objetivo de este documento es analizar y estudiar la formación de las identidades femeninas de jóvenes de 14 a 19 años de la frontera Tijuana–San Diego, en el marco de los cambios que presentan los roles de género al interior de sus familias, transformaciones que se originan a partir del proceso de migración en situación de pobreza y, en específico por la inserción del padre y la madre al mercado laboral que ofrece la frontera.

A partir de la conjunción de los procesos de pobreza y migración se identifica las formas de organización social que tienen lugar en la constitución de las familias de las jóvenes. Se estudia cómo tales modelos de organización familiar en su interior van desencadenando, a la vez patrones que rigen, orientan y recrean los discursos de género y los procesos de formación de las identidades femeninas. En concreto, se analizan las estructuras y dinámicas familiares, así como los roles femeninos que involucran a las nuevas generaciones de mujeres en un conglomerado de significaciones que van dando sentido a la figura del “ser mujer”¹ en dos grupos de mujeres jóvenes de los sectores pobres de Tijuana y de San Diego, respectivamente.

Para lograr el objetivo se inicia con algunas consideraciones teórico-conceptuales, sobre pobreza, migración en mujeres jóvenes, y familia como unidad de reproducción de los sujetos sociales y de negociación de los roles genéricos y generacionales. Posteriormente se presentan los hallazgos, los cuales incluyen una descripción de los datos encontrados y su análisis, los que a modo de estrategia se intercalan con testimonios de las jóvenes para reafirmar y sostener la interpretación. Con la finalidad de permitir al lector alguna aproximación al contexto de las personas entrevistadas, en los textos de las muchachas entrevistadas, se presenta algunas características como el nombre², la

1 Con este término defino el proceso de representación femenina en una dialéctica confluida entre cuerpo y mente con sus respectivos homónimos materia/espíritu. Este último recupera el concepto de espíritu objetivo [*objektiver Geist*] de Dilthey (1986) que significa la totalidad del mundo cultural, dotado de su propia forma y estructura interna, mundo en el cual el cuerpo o la corporeidad se encuentra inmersa.

2 En general, como primer manejo de la información se hace uso de los segundos nombres de las mujeres jóvenes, los cuales en posteriores documentos serán cambiados a modo de garantizar el anonimato de las jóvenes entrevistadas.

edad (al momento de la entrevista), la edad cuando el embarazo, escolaridad, y localidad de residencia.

Consideraciones conceptuales

Una característica común a las jóvenes objeto de estudio, es su pertenencia a grupos sociales que viven el fenómeno de la migración en condición de pobreza, de manera que el contexto socioespacial en el que se desarrollan las jóvenes es determinado por dos procesos fundamentales: la pobreza y la migración.

La pobreza y la migración tienen influencias y efectos significativos en la composición, la estructura y en la dinámica de arreglos que se lleva a cabo al interior de las familias de las jóvenes. En este sentido, en las relaciones y prácticas (estrategias) ejecutadas para sobrevivir a las carencias ahondadas y complejizadas por el proceso migratorio de la familia, se producen y reproducen valores en un sistema de símbolos que subyacen a la división de roles de género establecidos por los integrantes de las familias. En este proceso se van construyendo la estructura de la personalidad y la identidad de las niñas respecto al “ser mujer”.

Pobreza femenina

Según la OIT (2002), la feminización de la pobreza es un concepto que da cuenta de la incapacidad de satisfacer las necesidades básicas de grandes contingentes de mujeres, y la inequidad en la distribución de los beneficios socioeconómicos entre los sexos.³ En este sentido, el concepto implica no solo la existencia de una mayor cantidad de mujeres pobres a nivel mundial y al interior de los países, sino que también constituye una hipótesis acerca de la futura composición en la incidencia de los pobres y la representación relativa de los dos géneros dentro de ella.⁴

Sin embargo, la feminización de la pobreza no sólo se expresa a través de la mayor representación de mujeres entre las personas pobres, también a través de las características que asume en las mujeres. La

3 De cada siete personas que viven en situación de pobreza en el mundo, 4 son mujeres (Marengo, 1998). La OIT calcula que en todo el mundo hay 829 millones de mujeres que viven en la pobreza, por 522 millones de hombres. Hay 58.8% más mujeres pobres en el mundo que hombres (La igualdad en el trabajo: un objetivo que sigue pendiente de cumplirse, Conferencia Internacional del Trabajo 100°, 2011, OIT).

4 Mujer, formación y trabajo. 2002. Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional, CINTERFOR/OIT.

pobreza es vivida con intensidad por las mujeres, debido a su limitada movilidad social y su responsabilidad por la reproducción diaria y generacional de la familia, y el período incierto en que permanecen en esta situación; a las dificultades que enfrentan para superarla irrumpiendo en la doble y/o triple jornada intensificando el trabajo doméstico; y a los efectos sobre su calidad de vida y del resto del grupo familiar (Mercedes Barquet, 1997; Marengo, 1998).

Las causas y las consecuencias de la pobreza femenina, tienen una clara influencia de la condición de género y se producen por la posición de las mujeres en la sociedad; de manera que cuando definimos la pobreza en las mujeres tenemos que considerar el estrecho y simultáneo vínculo entre pobreza y desigualdad genérica⁵. El género establece en las mujeres su limitado acceso al poder y a los recursos de la sociedad.

Los estudios feministas sobre pobreza y participación de las mujeres en la actividad económica, identifican la división sexual del trabajo como determinante en la pobreza de las mujeres. La división sexual del trabajo es un ordenamiento social entre los géneros, el cual asigna el grueso de las tareas domésticas de reproducir y mantener las generaciones a las mujeres, excluyéndolas del disfrute del valor y del ejercicio de poder. En otras palabras, debido a la asignación social de las mujeres en el hogar como madres, esposas y amas de casa se obstaculiza su acceso a la posesión y al control de los recursos económicos, sociales y organizativos —incluyendo el empleo— designando, además, que sus actividades y atributos sean menos valorados (Barquet, 1997).⁶

Muy a pesar de los esquemas de ordenamiento social tradicionales entre los géneros que delimitan la acción femenina al ámbito doméstico, los espacios público y privado se van redefiniendo y según el referente (el grupo) los límites entre ambos deben ser sistemáticamente analizados. Al respecto Manuel Valenzuela (1998), sostiene que en sus connotaciones actuales público y privado son conceptos relacionales

5 “Como categoría de análisis el género nos permite reconocer cómo, sobre una base de diferenciación biológica, se construyen desigualdades sociales entre mujeres y hombres, que se reflejan en la asignación de identidades y de actividades y en la separación de ámbitos de acción dentro del tejido institucional. A esto le corresponde una designación de valor simbólico distinto, donde lo masculino cobra preeminencia sobre lo femenino, lo que se traduce como un acceso desigual al poder: no sólo ordena, sino que jerarquiza las relaciones entre mujeres y hombres en la sociedad”. Barquet, Mercedes. 1997. Condicionantes de género sobre la pobreza de las mujeres, GINTRAP, El Colegio de México, pp. 75.

6 Según Blumberg, “el trabajo doméstico no tiene un valor de cambio reconocido en el mercado, muy a pesar de que las tareas desempeñadas por las mujeres y la obtención de bienes y servicios no monetarios producidos en este ámbito representan una gran proporción del ingreso familiar, proporción que es mayor cuanto más bajo sea el sector económico del que se trate” (Blumberg, 1990).

con umbrales difusos que se definen situacionalmente. Según el autor uno de los grandes procesos que define los cambios en los espacios, es la transformación derivada de la feminización de los espacios públicos producida por los cambios en los mercados de trabajo y la redefinición de la acción colectiva que conlleva una creciente participación femenina.⁷

A partir de los cambios en el mundo industrializado que permean rápidamente tanto las economías locales como las globales, se modifican los mercados de trabajo y este fenómeno comporta una creciente intervención de las mujeres, en este proceso se incorporan de manera amplia las mujeres jóvenes en diversas ramas de la industria, tal es el caso de la industria maquiladora en los estados de la frontera norte de México⁸; sin embargo, en los espacios de representación social y política, de negociación y protagonismo social la presencia de las mujeres jóvenes es reducida.

La familia: ámbito de producción del significado de los cuerpos

Las familias son unidades de relaciones de parentesco, fundamentales en la socialización primaria de los individuos. No existe una forma particular de familia que sea universal, cada periodo histórico cultural y formación socioeconómica construye su propia versión de familia. A principio del siglo XX se erige la idea de la familia nuclear y heterosexual como modelo funcional al sistema productivo de la época, donde el varón es proveedor y las mujeres son madres, esposas y amas de casa.

Los Estado-nación desde su formación en el siglo XIX, se han edificado manteniendo como base de la sociedad al núcleo familiar y afirmando que las mujeres son 'base principal' del sistema. Esta definición de familia usualmente vincula a las mujeres con la maternidad, y las contempla como actoras biológicas y guardianas morales del bienestar de la sociedad.

⁷ Otros dos grandes procesos determinantes de los cambios en los ámbitos público y privado definidos por el autor son: la urbanización acelerada de la segunda posguerra y el espacio asumido como referente tóxico identitario, principalmente en la conformación de identidades juveniles. Ver: Valenzuela, J. M. 1998. *Entre lo público y lo privado: nuevas mediaciones entre los espacios de frontera*. Proceso culturales de fin de Milenio. Centro Cultural Tijuana, CONACULTA, Tijuana, B.C., pp. 232 -250.

⁸ Los Estados de la frontera norte, Chihuahua y Baja California ocupan el primer y tercer lugar con 37.6porciento y 32.7 por ciento respectivamente, en porcentaje de población femenina ocupada en el sector industrial. Ver: *Mujeres y Hombres 2002*, INEGI, Instituto Nacional de las Mujeres, México.

Empero, los procesos de globalización en curso a través de la producción de bienes y de símbolos que transitan vía los avances tecnológicos, los medios de comunicación en particular la televisión, la industria del cine, del disco y los medios impresos, acompañados de desempleo y del incremento en los flujos migratorios nacionales, internacionales y transnacionales, están transformando la situación del individuo en la familia y en la sociedad. Por otro lado, el feminismo, el movimiento contemporáneo de mujeres y los movimientos por la equidad de género, han contribuido a una redefinición de los papeles de género que orienta a las familias hacia nuevos arreglos.

En este documento, la familia se contempla como unidad de análisis de producción y reproducción de los discursos de género femenino/masculino, es el ámbito de mediación entre las estructuras macro y micro de la sociedad global. Contiene la intersección de los ejes principales que intervienen en la construcción de la identidad de los jóvenes: pobreza, género y juventud. En la trayectoria de vida de las jóvenes entrevistadas, se observa que la familia cumple un papel fundamental en la organización y asignación de los roles de género y, particularmente, en la asignación de los valores que le subyacen y que constituyen el sentido de “ser mujer”.

Familia y género

La propuesta feminista en su trayectoria histórica y en torno al género, ha identificado y definido como uno de los elementos importantes en la discusión sobre las familias, lo referido a la delimitación de jerarquías, poderes y funciones de sus miembros. En sus inicios, reconoció y sustentó que dentro de las familias patriarcales fundamentadas en la división sexual del trabajo, ha prevalecido una importante diferenciación y desigualdad familiar derivada de la categoría género. En este sentido, la delimitación binaria de los atributos de género: femenino y masculino, se deriva entonces a partir de compartir códigos, relaciones y prácticas en un marco de universos simbólicos patriarcales institucionalizados.

En los años ochenta y noventa, a partir de la conjunción entre la propuesta feminista pos-estructuralista y el planteamiento foucaultiano, se reconoce que la clasificación de las instituciones y prácticas patriarcales dentro de un modelo estático y binario opresor/oprimido, es inadecuado para entender las complejidades sociales e históricas de las situaciones de mujeres y varones. En este sentido, se concibe la

familia como ámbito de socialización, de formación y estructuración de la personalidad de los individuos, donde se intercambian conocimientos, códigos, símbolos y relaciones jerárquicas; pero que suponen arreglos y desarreglos entre sus miembros en el marco de relaciones de poder no unívocas que se circunscriben a un modelo que asume: 'donde hay poder hay resistencia' (Foucault, 1980).

En la familia se construyen de manera fundamental las identidades genéricas, constructos sociohistóricos que difieren en el tiempo y en los diferentes contextos sociales. Las identidades como procesos socioculturales se engranan directamente sobre nuestros cuerpos a través de las prácticas y los hábitos corporales de la vida cotidiana. Susan Bordo (2001), relativiza el poder del aprendizaje conciente, a través de una instrucción específica acerca del comportamiento apropiado para nuestro género, etnia y clase social; y destaca el poder de la rutina y la actividad habitual como mediaciones para el aprendizaje de los límites, las fronteras, los gestos y los espacios prohibidos o requeridos, violables o inviolables que sobre nuestros cuerpos se puede reclamar (Bordo, 2001: 32-46). Es decir, es en el contacto cotidiano frente a frente en que se aprenden las prácticas, las relaciones y los diversos discursos de la feminidad.

En este ámbito, aunque no es el único, se forman procesualmente las identidades profundas como es la de género. El género actúa sobre los cuerpos, sobre la anatomía previamente designada y diferenciada entre mujeres y varones. En la familia se produce y reproduce el universo cultural y simbólico de la identidad femenina y masculina, pero también a través de la interpretación (hermenéutica) individual y grupal se editan formas particulares de vivir la identidad, las que pueden devenir en cambios culturales en la sociedad global.

Familia y migración

Recuperando la propuesta de Ariza (2000), se ubica la familia como categoría analítica dentro del debate actual de globalización y transnacionalidad, apuntando a las repercusiones complejas y contradictorias que tienen tales transformaciones socioeconómicas y culturales en el mundo familiar en tres dimensiones: su estructura, su dinámica interna y su condición identitaria genérica y generacional.

En este sentido, Ariza (2002) sostiene que la centralidad de la familia en la nueva configuración social, emana de dos aspectos interrelacionados: primero, es uno de los principales ejes de organización

de la vida de los migrantes en los lugares de destino (Malkin, 1999); segundo, constituye un núcleo decisivo en la construcción del sentido que las migrantes atribuyen a la experiencia de migrar y a otras vivencias sociales:...(tal como la formación de las identidades sociales, entre ellas el género) (Ariza, 2000; Malkin, 1999).⁹

Para fines de este análisis, considerar la migración como estrategia de sobrevivencia implica reconocer la importancia en la familia no sólo como elemento explicativo en la comprensión del proceso migratorio; también, como unidad de reproducción de los agentes sociales, de negociación y redefinición de los roles genéricos como recursos para la subsistencia. Pero además, implica contemplar la familia como unidad de análisis de las formas en que las condiciones de vida de los migrantes influyen en el proceso de formación de las identidades femeninas en la frontera México-Estados Unidos, en particular la frontera Tijuana-San Diego.

Las redes sociales han constituido un factor importante en la incorporación de la mujer al flujo migratorio puesto que: por un lado, acercan la opción a un empleo en el lugar de destino; y por otro, hacen viable y factible la inserción de las mujeres y sus familias en la dinámica compleja de la migración (Massey, 1991).

La migración de mexicanos al norte de la frontera México-Estados Unidos comporta según estructura de clase, etnia y género-grupos sociales diversos. En diferentes momentos históricos y de acuerdo a las condiciones de la región, la migración de estos grupos ha presentado comportamientos no siempre homogéneos. Desde la década de los ochenta la migración femenina hacia las ciudades del norte de México, en específico a Tijuana; como la migración internacional femenina por la frontera de Tijuana, registraron variantes importantes.¹⁰ “Las mujeres no se movilizan exclusivamente como acompañantes del varón, sino que deciden migrar para mejorar sus condiciones de vida, ellas se insertan en el proceso productivo, lo que marca una de las caracterís-

⁹ *Iden.* Las letras cursivas son mías.

¹⁰ “Las características de los migrantes indocumentados que cruzan por Tijuana son diferentes de las de quienes lo hacen por ciudad Juárez, lo cual se expresa de manera clara en el análisis de las mujeres migrantes y su inserción en el mercado de trabajo”. Esto debido a que el proceso migratorio está contextualmente definido y asume diversos perfiles y motivaciones, al tiempo que las diferencias regionales le imprimen rasgos fundamentales. Woo Morales, Ofelia (1990). En *“Migración Internacional, movilidad transfronteriza: la participación de las mujeres mexicanas en el mercado laboral en Estados Unidos”*. Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer (PIEM), El Colegio de México, México.

ticas más importantes en la definición de las dinámicas de las familias en la frontera” (Valenzuela, 1998).¹¹

Sin embargo, en el contexto de la economía global la inserción de la mujer en el proceso productivo requiere de un análisis situacional, según el grupo referencial y rama de la economía, ya sea ésta servicio o industria, puesto que en la presente etapa del capitalismo, con la adopción del modelo de economía neoliberal en los países desarrollados y en vías de desarrollo, se dan dos fenómenos paralelos: los movimientos internacionales de trabajadores y trabajadoras y el desmantelamiento del “Estado de Bienestar”.

La conjunción de tales fenómenos -según algunas corrientes de análisis- constituyen el paradigma de las consecuencias que la globalización tiene para las mujeres, por un lado al producir una división transnacional del trabajo de reproducción¹² que pone en situación de desventaja a la mujer migrante, al ser ella mayoritariamente la depositaria del trabajo de servicio doméstico y de las tareas de cuidados para familias demandantes de una serie de servicios que en la actualidad el Estado no cubre. Por tanto, unas mujeres “privilegiadas” —que tienen tradicionalmente asignadas las responsabilidades familiares— delegan muchas de las tareas a otras mujeres, la mayoría inmigrantes y mujeres de bajos recursos que no pueden optar a otro tipo de puestos en el lugar de destino.

Por otro lado, en el caso de la industria caracterizada por un uso intensivo de fuerza de trabajo y pago de bajos salarios, ésta intensifica y complejiza el trabajo doméstico de las mujeres en el ámbito familiar. En ambos escenarios se involucra a niñas, mujeres jóvenes y adultas en un sistema de desigualdad e inequidad de género —lo que las feministas estructuralistas señalan como el resquebrajamiento de la solidaridad de género, reafirmandose las desigualdades de clase y las generacionales existentes en el colectivo de mujeres y en la sociedad—. Sistema jerárquico que en las sociedades globales y transnacionales

11 Woo Morales (1990), señala que las mujeres indocumentadas que cruzan por Tijuana hacia Estados Unidos, más del 67 por ciento lo hacen con el objetivo de obtener algún empleo y que sólo 10.4 por ciento tienen como fin reunirse con sus familiares. Por otro lado, Cirila Quintero (1997), sostiene que en Tijuana la relación entre actividad maquiladora y población migrante es recurrente. La maquila sigue surtiéndose de fuerza laboral migrante. En su investigación el 83.2 por ciento de los trabajadores declaró un origen migratorio. En 1993, en esta misma localidad, del total de personas empleadas en la maquila (77 943) el 51.6 por ciento eran mujeres y el 48.4 por ciento eran hombres.

12 Jiménez Tostón (2003), refiere como trabajos de reproducción: a todo tipo de trabajo relacionado con las tareas de cuidados dentro de la familia, servicio doméstico y cuidado de personas.

engendra situaciones de desprotección e incertidumbre en torno los Derechos Humanos de las mujeres, quienes son señaladas por el mismo sistema como elemento privativo responsable de la reproducción social de las nuevas generaciones.¹³

En el marco de la relación jerárquica establecida por la división sexual del trabajo, el hombre se sitúa como proveedor y no se considera responsable de lo doméstico; a partir de esta definición en la estructura familiar, en este trabajo interesa analizar el papel que juegan las jóvenes frente la división de las tareas y roles asignados entre los miembros. Sin embargo, muy a pesar de considerar el análisis de los efectos que las fuerzas estructurales presentan sobre las mujeres y sus familias, en este trabajo se privilegia la acción de las mujeres jóvenes como sujetos sociales, quienes contribuyen y participan de manera activa en la reconstrucción de nuevas identidades sociales.

La mirada con la que se escudriña

Para fines de la investigación amplia¹⁴ se estudió a diez hijas de migrantes mexicanos que se establecieron en la ciudad de Tijuana y a diez hijas de migrantes mexicanos que se establecieron en la ciudad de San Diego. A través de entrevistas en profundidad se registró el proceso de formación de las identidades sexuales y de género de las mujeres jóvenes, quienes no intervinieron en la toma de decisiones para emigrar, pero experimentaron el trastocamiento, los cambios y la redefinición de roles genéricos generados fundamentalmente por el ingreso del padre y la madre al mercado laboral que ofrece la frontera. De manera simultánea, estas jóvenes participaron desde niñas en la distribución de los poderes y saberes entre los géneros y las generaciones al interior de la familia, redefinición compleja —muchas veces conflictiva— derivada del proceso de migración en situación de pobreza.

13 Globalización y equidad, son términos que reflejan profundas contradicciones, ya que es la desigualdad precisamente lo que caracteriza la actual globalización, que con signo neoliberal es expresión contemporánea de la internacionalización de la producción asociada al capitalismo altamente desarrollado. El debate sobre Globalización y género se viene discutiendo desde diferentes enfoques; en este marco, las feministas estructuralistas sostienen que la división transnacional del trabajo de reproducción es determinada, al mismo tiempo, por el sistema capitalista global y el sistema patriarcal global (Jiménez Tostón, G., 2003).

14 *Sexualidad y pobreza, hacia un análisis del embarazo juvenil en los sectores pobres de la frontera Tijuana-San Diego. Tesis que para obtener el grado de Doctor en Ciencias Sociales. Dra. Vargas Valencia, Fabiola Teresa, 2004. EL Colegio de la Frontera Norte (EL COLEF), Tijuana, Baja California.*

El acercamiento

La etapa de trabajo de campo se inició en el mes de Junio del 2001, y con ella la fase de contactos y de aprehensión del espacio urbano de ambos lados de la frontera; en específico, de las colonias El Florido y Mariano Matamoros en Tijuana y el Barrio Logan en San Diego. En principio, mujeres que trabajan en instituciones de salud: Fronteras Unidas Pro-Salud en Tijuana y Teen Health Center de San Diego, ellas abrieron las puertas para ingresar a las comunidades de ambos lados; en ambas instituciones se dialogó con profesionales vinculados al trabajo de formación sexual para las jóvenes.

Los objetivos de este acercamiento fueron; i) definir los puntos y formas de contacto con la población de estudio (mujeres jóvenes de origen mexicano que han vivido la experiencia del embarazo antes de los diecinueve años); ii) ingresar al conocimiento cotidiano de la conducta y comportamiento sexual de los jóvenes; y por último, iii) conocer sobre los problemas asociados en la formación sexual de las jóvenes, tal es el caso de la oposición de ciertos sectores de la sociedad para abordar el tema de la sexualidad juvenil en las escuelas. Situación que enfrentan las personas dedicadas a la tarea de formar en lo sexual a los y las jóvenes en ambos lados de la frontera (entrevistas directas a trabajadores en el campo de la salud reproductiva, Tijuana-San Diego 2001).

En la etapa de contacto, se aplicó el método de la observación participante, la entrevista informal (conversaciones y pláticas) y la entrevista directa. Cabe mencionar que la investigación no tuvo como propósito aplicar dentro de la metodología un método en su totalidad etnográfico. Sin embargo, la observación participante realizada fue significativa, por ejemplo: en Tijuana, en la colonia El Florido, se visitó un punto estratégico de entrega de leche a través del programa federal de SEDESOL, dirigido a poblaciones pobres, a las familias o mujeres solas con hijos menores de edad. En este punto de entrega se hizo contacto con algunas mujeres del lugar, adultas y jóvenes y se logró agendar las entrevistas en profundidad.

Asimismo se participó en sesiones sobre salud sexual y reproductiva: métodos anticonceptivos y enfermedades de transmisión sexual dirigidos a los alumnos de escuelas secundarias de la colonia Mariano Matamoros estableciendo el diálogo con las educadoras. En la colonia el Florido, presenciamos juntas de salud para la formación de promo-

tores de la salud del programa Gente Joven de la organización Pro-Salud. Finalmente, los recorridos como metodología fueron continuos en las dos colonias de Tijuana.

En San Diego se asistió a una junta de vecinos, quienes organizaron una carne asada en el Memorial Park del Barrio Logan. Se participó en seis pláticas de salud reproductiva organizadas por el programa “Hablando Claro” en la Elementary Logan School. Asimismo, se visitó el taller que aplica la Teen Health Center de San Diego, dirigido a grupos de futuras madres. Finalmente, nos acercamos a las oficinas del San Diego Adolescent Pregnancy and Parenting Program (SANDAPP) para conocer acerca de su función y labor social.

Esta investigación no tiene como propósito el estudio de un grupo juvenil, en el sentido “de un colectivo empírico al que se observa y desde el cual se analizan las vinculaciones con la sociedad, como son las etnografías de bandas juveniles que centraron la atención durante la década de los ochenta” (Reguillo, 2000: 33). En todo caso, parafraseando a Reguillo (2000) el propósito es ir de las prácticas y ámbitos sociales a la configuración de grupalidades juveniles en donde la sexualidad se convierte en el referente para rastrear relaciones, usos y significados sociales de y para las jóvenes.

Los informantes clave en ambos lados de la frontera

En la etapa de contacto los informantes son considerados elementos bases para el registro de los datos. Los informantes clave en ambos lados de la frontera Tijuana-San Diego, fueron mujeres que trabajan en instituciones de salud: Fronteras Unidas Pro-Salud en Tijuana y Teen Health Center de San Diego. En ambos casos, se buscó como propósito los programas dirigidos a la comunidad. A través de promotoras comunitarias de la salud se facilitó el ingreso a las colonias de Tijuana y el Barrio Logan de San Diego.

Los informantes son considerados claves por el conocimiento que poseen de la cultura en la que trabajan, en algunos casos las(os) trabajadoras(es) comunitarias(os) pertenecen al subgrupo social de las sujetas de estudio de la investigación, es el caso de María Miramontes, Shantal y Natalia del programa comunitario “Hablando Claro” en San Diego; de Paulita, en la colonia El Florido, de Don Felipe y María como del Dr. Verduzco en la colonia Mariano Matamoros. Ellos son informantes claves porque difieren de otros informantes por su posición en el área de la salud, son conocedores de la salud reproductiva, de

la planificación familiar y poseen facilidad de comunicación frente a la población. Por lo tanto, poseen cierto estatus dentro de la comunidad y están dispuestos a compartir su conocimiento, sin embargo es importante no desviar sus ocupaciones y los objetivos propios de sus programas.

La relación que se estableció con los y las promotores de ambas instituciones fue satisfactoria, ellos y ellas brindaron información básica sobre las características de la población; acerca de cómo contactar con algunas de las jóvenes para las entrevistas, facilitaron las direcciones de las familias, los números de teléfono, etc. En una posterior fase del trabajo de campo se logró el contacto con otras mujeres jóvenes en base al procedimiento y estrategia metodológica denominada 'bola de nieve', así como recorridos continuos por las calles de las colonias y el barrio; y se mantuvo esporádicamente el contacto y la relación con las dos instituciones de salud de la frontera, respectivamente.

A las jóvenes se les presentó el objetivo de la investigación, el propósito de las entrevistas, en que consistían en cuanto a contenido y tiempo necesario para su ejecución. Asimismo, en ambos lados de la frontera, al tratarse de mujeres jóvenes, menores de edad, fue necesario platicar con las madres y/o padres (este último con menor presencia) acerca de la investigación y sobre la participación de sus hijas en las entrevistas, al mismo tiempo que se solicitó permiso para ingresar a su hogar. Sólo una de las jóvenes, solicitó que lleváramos a cabo la entrevista fuera del hogar en el que al momento de ser entrevistada ella residía (la familia de su pareja sexual, padre de su hijo, ubicada en Barrio Logan).

Los informantes secundarios

Son informantes secundarias las mujeres de la comunidad con las que se estableció conversaciones informales en cada una de las localidades: Tijuana/San Diego. De las mujeres de la comunidad adultas y jóvenes- contactadas gracias al apoyo de las informantes clave y en base a los recorridos continuos por las colonias y el barrio, se solicitó su apoyo en identificar y contactar con mujeres jóvenes que cumplieran con las características del estudio. En general, las mujeres de la comunidad apoyaron, permitieron ubicar a la población de estudio, no cautivas por las instituciones de salud o instituciones educativas. Es importante recordar, que muy a pesar de haber iniciado el trabajo de campo con las instituciones de salud ubicadas en Tijuana y San Diego,

el trabajo de campo comprendió además la técnica metodológica “bola de nieve” y recorridos de exploración por las colonias, dinámica que favoreció la riqueza en la información.

Informantes claves seleccionados

Se trata de personas con manejo y conocimiento de la cultura en la que habitan y que responde a los objetivos de la investigación. Persona activa, participativa y comunicativa. En este sentido, Rosario (18 años) que es parte del universo de estudio del lado mexicano, es una muchacha que jugó en más de una ocasión el papel de informante clave seleccionado, debido a su personalidad extrovertida. Charo como también se le llama apoyó en la ubicación de jóvenes que aceptaron ser entrevistadas, fue elemento clave para el contacto con mujeres jóvenes en las colonias El Florido y Mariano Matamoros. Perteneció a grupos de cholos de la 13 (Calle 13). Mostró las siguientes cualidades: facilidad para comunicarse, ser activa/participativa y receptiva.

En el Barrio Logan, una informante clave seleccionada fue la madre de Noelia (18 años), quien facilitó el contacto con dos entrevistadas, sus cualidades ser una mujer muy comunicativa a pesar de vivir (al momento del trabajo de campo) aislada en su hogar debido a una enfermedad de la piel que no le permitía exponerse a la luz solar.

Las informantes principales

Según Benjamín F. Crabtree y Willian Miller (1999), para una evaluación (sobre la vigilancia y la verificación) de la calidad en la información recabada en el trabajo de campo, es importante lograr una descripción densa sobre los informantes principales o universo de estudio: en este caso las mujeres jóvenes de 14 a 19 años de edad, de ambos lados de la frontera que han experimentado el embarazo juvenil. En este sentido se diseñó la estructura el contenido de las entrevistas en profundidad y cada uno de los momentos en cuanto tiempo y espacio de las entrevistas, fueron descritas y comentadas en un cuaderno de campo.

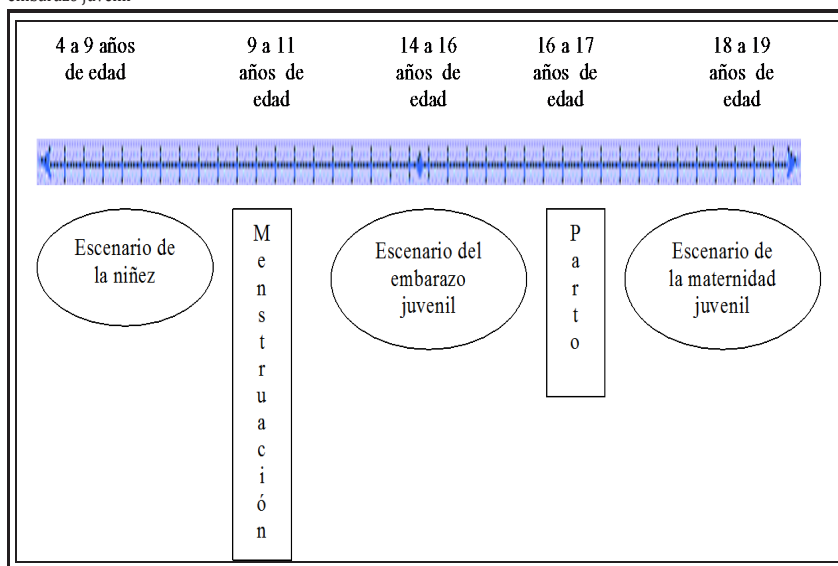
Sobre las entrevistas en profundidad: la construcción de los relatos biográficos

En el diseño de la metodología se consideró la construcción de relatos biográficos como uno de los métodos bases para la comprensión y el análisis de la sexualidad de las mujeres jóvenes que han experimen-

tado el embarazo antes de los diecinueve años. Se entiende por construcción de relatos biográficos, la elaboración de la biografía sexual de las jóvenes a modo de historia personal. En este sentido, se contempla que para favorecer el análisis de la construcción sexocultural de las jóvenes es relevante la elaboración de una historia "lineal": desde el escenario de los sucesos vividos en la niñez y que son rememorados por ellas mismas, hasta el escenario de los acontecimientos actuales, es decir de la maternidad juvenil.

La Gráfica 1, representa una radiografía de los componentes (mínimos) del proceso vivido por las jóvenes que han experimentado el embarazo juvenil, proceso cuyo análisis se fue complejizando a medida que se identificaron los factores socioculturales de confluencia en la construcción de la sexualidad juvenil femenina. El esquema es bastante lineal pero ayuda a observar los componentes escénicos que vivieron y viven las mujeres jóvenes: de la niñez, del embarazo juvenil y de la maternidad juvenil.

Gráfica 1: Radiografía básica de la construcción de la sexualidad de las mujeres jóvenes que han experimentado el embarazo juvenil



Gráfica elaborada por la autora, Tijuana 2001. Abarca todos los relatos biográficos.

Por otro lado, la radiografía presupone tanto elementos histórico socioculturales en cada uno de los escenarios como elementos bioanatómicos que intervienen en la construcción de la sexualidad juvenil,

tal es el caso de la menstruación y el parto, tema de los cuales para la investigación interesa la socialización de tales eventos.

Asimismo, la gráfica favorece la observación de cómo el escenario del embarazo en las mujeres jóvenes es el resultado de una fusión dialéctica entre elementos socioculturales y bioanatómicos desarrollados en un tiempo y espacio histórico determinado. Esta observación es discutida y sustentada a través de la conceptualización de cuerpo histórico que propone el posestructuralismo: una fusión entre cultura y naturaleza transformada, entre anatomía de los sexos y otras diferencias como grupo étnico, clase, raza, entre otros (Foucault, 1979; Turner, 1989, Butler, 1993).

Por su parte, las edades representadas en el gráfico, son aproximaciones que recuperadas de los testimonios registrados. Una vez aplicado el total de entrevistas en profundidad (veinte en total, diez en San Diego y diez en Tijuana) se establecieron los promedios de las edades de las muchachas durante el embarazo. Existe entre puntos extremos, el caso de una joven que vivió la experiencia del embarazo a los catorce años, otro es el caso de embarazo a los dieciocho años de edad. En general, observamos que el embarazo en los dos grupos de mujeres jóvenes (Tijuana/San Diego) se presenta entre los 14 y 16 años de edad.

Las entrevistas en profundidad

En la construcción de los relatos biográficos, la entrevista en profundidad es el instrumento o técnica que permite la aprehensión de los datos: la historia narrada de las vivencias individuales y el relato de las interpretaciones de las jóvenes quedan así registrados; asimismo, el lenguaje y sus significados simbólicos que surgen en la interacción entre entrevistadora y entrevistada. Los símbolos son múltiples y complejos, verbales y no verbales, voluntarios e involuntarios: las expresiones verbales, los gestos no verbales, el modo y el estilo de vestir y la forma de hablar; todo esto proporciona pistas de los significados simbólicos que se traducen e la interacción (entre informante y escucha) y surgen de ella (Denzin, 2000).

Los cuadros 1, 2 y 3 comprenden cada una de las sesiones que constituyen la entrevista en profundidad, tres sesiones por joven entrevistada. En los cuadros se presenta: a) la primera fase de la entrevista en profundidad, el diseño del guion temático, y b) el desarrollo de la entrevista en sí misma, tal como procedió en el momento de su aplicación.

Cuadro 1: Diseño y aplicación de la entrevista en profundidad, primera sesión

Diseño de la Entrevista a Profundidad antes de la salida a trabajo de campo	Desarrollo de la Entrevista a Profundidad en el proceso de trabajo de campo
Guía de temas: 1era. Sesión	1era. Sesión
➤ Niñez y sexualidad - Relación con los padres - Relación con otros adultos - Relación con los hermanos - Información sobre sexo - Abuso sexual durante la niñez (si es que lo hubo) ➤ Menstruación - Sabía antes acerca de la menstruación - Qué significado tuvo en su vida - Quién le dio información ➤ Relación de noviazgo - Sus padres aceptaban al novio - Dónde conoció al novio - Cómo conoció al novio - Qué hacían juntos - Qué le gustaba de él - Cuántos novios tuvo ➤ Relaciones sexuales - Sus padres aceptan que tenga relaciones sexuales - En qué condiciones se dio la primera relación sexual - Por aceptación, deseo/placer - Por búsqueda de afecto - Por Violación - Por abuso sexual - Sexo vinculado al consumo de alcohol - Sexo vinculada al consumo de drogas	➤ Antes de dar inicio a la entrevista: En cada caso se informó a las jóvenes del objetivo e interés del trabajo de investigación. Se solicitó su consentimiento para ser abordada en tres sesiones con una duración de dos horas cada una. Las muchachas proponen el horario y el lugar de encuentro (escenario de la entrevista). ➤ Inicio de la entrevista: Se propuso a la entrevistada recuperar momentos de su niñez, vinculando su relación con los padres, hermanos, y demás familiares y amistades (sobre actividades, juegos, sentimientos, la escuela, etc.) ➤ Cuerpo de la entrevista*: La propuesta del inicio, invita a desarrollar la trayectoria de vida de las muchachas, algunas van tejiendo su historia hasta llegar a la actualidad. Ellas sólo fueron interrumpidas cuando se consideró que era necesario recuperar un dato, ya sea en cuanto la edad, el tiempo, el por qué, y el sentimiento en torno del suceso. En principio, se consideró que el relato debía de fluir desde la entrevistada. ➤ Etapa del diálogo: Una vez tejida la historia, la cual resultó larga o breve según la entrevistada, se dio inicio al punteo y recuperación de los temas del guión, si éstos no fueron abordados en la etapa anterior. Se busca que a modo de narrativa las muchachas opinen y hablen sobre sus sentimientos vinculados a cada uno de los temas. Las preguntas en este caso fueron bastante abiertas, por ejemplo: y ¿qué paso cuando tuviste tu primera menstruación? ¿Dónde estabas? ¿Con quién estabas? ¿A quién se lo comunicaste? ¿Cómo te sentías? ➤ Redondeando: Una vez abordados los temas, sucedió en algunos de los casos, que la misma muchacha logró redondear su historia, es decir llegamos nuevamente a la etapa de inicio de la historia por ellas narrada. En otros casos, se provocó redondear para de esa manera llegar a finalizar la entrevista. No queda fuera de las posibilidades el hecho de que por alguna razón o motivo externo, en alguno de los casos nos vimos obligadas a dar por terminada la sesión. Sin embargo, siempre se previó que ésta cumpliera con una duración de hora y media como mínimo.

* Con *cuerpo de la entrevista* (ver Cuadros 1, 2 y 3) se entiende aquella parte que se desarrolla mayormente en forma de narración extensa; mientras que *diálogo* (ver Cuadros 1, 2 y 3) es cuando se entabla una conversación fluida (pregunta-respuesta), con menor presencia de una narrativa extensa.

Fuente: Cuadro elaborado por la autora, Tijuana 2001.

Cuadro 2: Diseño y aplicación de la entrevista en profundidad. Segunda sesión

Diseño de entrevista a profundidad antes de salida a campo	Entrevista a profundidad en pleno proceso de trabajo de campo
Guía de temas: 2da. Sesión ➤ Género y juventud: Sobre la virginidad, qué significado tiene en su vida Sobre la toma de decisión acerca de su virginidad, con relación a los padres Valores tradicionales de la virginidad: la sumisión y pasividad sexual de la mujer. La virginidad en el varón. ➤ Embarazo/maternidad y juventud Procreación y su vínculo con las relaciones sexuales Embarazo temprano Embarazo no planeado Embarazo no deseado Aborto, elementos que influyen en la toma de decisiones. La Maternidad ➤ Pobreza/maternidad y juventud Condiciones económicas Posibilidades de trabajo Posibilidades de estudio Pérdida de oportunidades por ser madre	2da. Sesión ➤ Preludio Antes de comenzar con la aplicación del guion temático correspondiente: se preguntó si tenían algo importante que quisieran comunicar, algún suceso después de la primera sesión. ➤ Inicio de la entrevista: Esta segunda sesión dio inicio con la propuesta de que las jóvenes recuperen, en la medida de lo posible, sus recuerdos en torno las vivencias durante el embarazo. Desde cuándo reconocieron que estaban gestando, el momento en que son informadas, ¿cuándo ellas lo comunican? ¿a quién o quienes? ¿cómo se sintieron?, etc. ➤ Cuerpo de la entrevista: La propuesta de inicio provocó en todas las muchachas la narración del momento vivido. Algunas de las jóvenes lograron vincular este evento (el embarazo) con el tipo de relación que experimentaron con los padres (con ambos o con uno en especial). Se dio especial importancia a su percepción acerca del cambio de su cuerpo; sobre la decisión de proseguir con el embarazo; la posibilidad de aborto; y el parto. ➤ Etapa del diálogo: Una vez desarrollada la historia del embarazo pasamos a conversar acerca de sus relaciones sexuales antes y/o después del embarazo, con el padre del bebe y/o con la pareja actual (según los casos). En esta etapa fue oportuno tocar los temas propuestos en la guía de entrevista, aquellos que no fueron abordados espontáneamente en el relato, sólo entonces se presentaron preguntas específicas orientadas a los temas. ➤ Cerrando: Se abordó el tema de la maternidad, posibilidades, condiciones y oportunidades económicas y de trabajo (actividades, sentimientos, proyecciones hacia un futuro).

Fuente: Cuadro elaborado por la autora, Tijuana 2001.

Cuadro 3: Diseño y aplicación de la entrevista a profundidad tercera sesión

Diseño de entrevista a profundidad antes de salida a campo	Entrevista a profundidad en pleno proceso de trabajo de campo
Guía de temas: 3era. Sesión	3era. Sesión
➤ La familia Oportunidad como ámbito de desarrollo de valores: amor, comunicación, responsabilidad y equidad de género. Espacio para la información sobre sexualidad y uso de métodos anticonceptivos Autoridad en el hogar: hombre/mujer, ambos Desintegración familiar Abandono de los hijos Divorcio ➤ La escuela ➤ Las amigas (os)/pares ➤ La iglesia ➤ Los medios de comunicación ➤ Las instituciones de salud ➤ El barrio ➤ El Estado Oportunidad como ámbitos para desarrollar valores de amor, comunicación, responsabilidad y equidad de género. Como espacio de información sobre sexualidad y uso de métodos anticonceptivos.	➤ Preludio Antes de comenzar con la aplicación del guion temático correspondiente: se preguntó si tenían algo importante que quisieran comunicar, algún suceso después de la segunda sesión. ➤ Inicio de la entrevista: Esta tercera y última sesión, inició comunicando a las jóvenes que probablemente íbamos a repetir ciertos temas. Así, se abordó el tema de la familia, su estructura y roles. ➤ Cuerpo de la entrevista: Al espacio de la familia lo fuimos vinculando con el de la escuela, y sucesivamente con los demás ámbitos sociales: los pares, el barrio, la iglesia, los medios de comunicación, las instituciones de salud y el Estado. Se consideró importante conocer la opinión de las jóvenes sobre el ámbito social con el que mejor se identificaban: ¿dónde te sientes más a gusto? (antes y después del embarazo). ➤ Etapa del diálogo: Se abordó el tema del vínculo que tienen con los Estados Unidos y con México, según fuera el caso. Sobre su convivencia y frecuencia en la visitas a ambos "el otro lado". A las jóvenes del Barrio Logan les preguntamos sobre su legalidad, sobre el significado de lo mexicano, y sobre el uso de ciertos programas de apoyo socioeconómico federal o estatal. Se trató sobre el significado de los festejos del día de brujas y día de gracias, ya que fue parte del escenario de algunas de las entrevistas. ➤ Cerrando: Abordamos la opinión y percepción de las jóvenes acerca de los acontecimientos del 11 de Septiembre en USA. ➤ Despedida: Nos despedimos proponiendo dejar abierta la posibilidad de otro encuentro si este fuera necesario, sea por el lado del proyecto de investigación o por iniciativa de ellas mismas (las muchachas cuentan con mis datos para comunicarse).

Fuente: Cuadro elaborado por la autora, Tijuana 2001.

Por un lado, se identifican los temas abordados y, por el otro, las etapas del proceso de aplicación de la entrevista en profundidad. Ambas secciones: a) y b), favorecen el análisis y la evaluación de la dinámica de interacción establecida entre los sujetos de comunicación: entrevistadora y entrevistada, o lo que es lo mismo la calidad de la información. Obviamente, se intentó en la medida de lo posible mantener el mismo patrón de aplicación del guion temático; sin embargo, las entrevistas tomaron un curso particular en cada uno de los casos, en relación a la personalidad y los estilos de comunicación con cada una de las entrevistadas.

El propósito de los tres cuadros (1, 2 y 3) es analizar e identificar las deficiencias que son necesarias subsanar y considerar en lo que prosigue del trabajo de campo (evaluar). Cabe mencionar que durante las entrevistas, en ocasiones se escuchó temas que las mismas entrevistadas proponían espontáneamente, en este sentido se consideró que lo que “ellas” desearon comunicar es parte del diálogo que se estableció en el intento de construir un relato biográfico.

Durante la primera sesión de la entrevista en profundidad se observó que el nivel de apertura de las muchachas para hablar acerca de su sexualidad, era acotado. Por tal motivo se inició el diálogo con la invitación de platicar a cerca de su niñez; sin embargo, en la primera sesión fueron dos o tres muchachas las que hablaron abiertamente sobre el conocimiento que tenían acerca de la sexualidad. Ante la pregunta: ¿qué sabías acerca de sexo antes de tu primera menstruación?, la mayoría manifestó no conocer nada, incluso hicieron referencia, de que sus padres y/o hermanos mayores (según fuera el caso) no les permitían ver programas de televisión que mostraran caricias y relaciones sexuales en la pantalla.

En el campo de la práctica sexual, una de las mujeres jóvenes manifestó haber vivido la experiencia sexual antes de los cinco años, al ser violada y abusada sexualmente por su abuelo. Otras tres muchachas, experimentaron algún contacto sexual entre los nueve y los diez años de edad, siempre dentro del contexto del abuso sexual efectuado por algún familiar. Si en un primer momento las jóvenes, en su mayoría, mostraron tener resistencias ante el tema de las relaciones sexuales, se explica en tanto que al nivel del conocimiento y del saber hay un discurso dominante que interpreta el sexo (placer/deseo) como negativo (Foucault, 1979); sin embargo, a nivel de las prácticas sociales las mujeres jóvenes entrevistadas lo experimentaron ya sea directa o indirectamente (por ejemplo: observaron actos sexuales).

En la segunda sesión (las que se llevaron a cabo dejando pasar aproximadamente una semana, y en casos extraordinarios hasta más de dos semanas) se abordó el tema del embarazo juvenil, sobre la socialización del evento y la percepción de las jóvenes al respecto. Asimismo, sobre las relaciones sexuales, antes y después del embarazo: se preguntó acerca de su participación, sobre sus sentimientos y percepciones.

Es importante mencionar que al finalizar las tres sesiones, las historias relatadas por las mujeres jóvenes entrevistadas mostraron coherencia y veracidad, ya que no se encontraron contradicciones entre lo narrado en la primera sesión y la segunda, y entre esta última y la tercera sesión. Tan solo en dos casos se identificó contradicciones respecto la edad, en el caso de dos muchachas, las más jovencitas que se embarazaron a los catorce años.

Dentro de la metodología, la aplicación de la segunda sesión (Cuadro 2) contempla como requisito la lectura de la primera sesión por parte de la entrevistadora, con la finalidad de identificar los eventos relevantes en la trayectoria sexual de las jóvenes y profundizar en ellos. Asimismo, la tercera sesión (Cuadro 3) requiere de la lectura de la segunda sesión para llevar una secuencia en el relato y en el “decir” de las entrevistadas.

El modo inmediato para proseguir con la secuencia de tres sesiones que comprendían la entrevista, fue escuchar las grabaciones directamente desde audio, ya que durante el trabajo de campo no contaba con presupuesto como para elaborar las transcripciones. Al ser la investigadora quien realizó las entrevistas, se hizo efectivo el procedimiento de “relectura” (al oído) de los relatos grabados.

En base a lo desarrollado (la observación participante y las entrevistas en profundidad), se bosquejaron algunos lineamientos para el análisis y la interpretación de las narrativas de las mujeres jóvenes que han experimentado el embarazo antes de los diecinueve años. Asimismo, se identificaron algunas conceptualizaciones necesarias para precisar en esta tarea de comprensión del embarazo juvenil.

Al finalizar la tercera sesión, se observó y ratificó que la familia es uno de los ámbitos fundamentales en la construcción de la sexualidad de las jóvenes, es el gran universo de vida del que ellas comentan, cuentan, sollozan y ríen. Tal relevancia de la vida en familia entre las jóvenes, por un momento no permitieron identificar la intensidad y la importancia de los otros ámbitos sociales de construcción de la se-

xualidad y las identidades, como por ejemplo: el ámbito de los medios de comunicación, por nombrar uno, situación que al momento de la organización de la información quedó más clara y aprehensible, los medios de comunicación juegan con el imaginario colectivo, y las individualidades de las jóvenes.

En cuanto a la escuela, se comprendió como ámbito de permisos y exploración de la sexualidad (sin el control excesivo de los adultos padres, sobre el cuerpo femenino), a la vez como sistema y reglamentación de exigencias que pueden ser burladas o transgredidas con mayor facilidad por las mismas mujeres jóvenes; así la escuela cuenta con una dinámica de comportamiento totalmente diferente a la que se desarrolla en el ámbito familiar.

Otro aspecto en torno la conceptualización o discusión teórica es: el concepto de maternidad, en particular la maternidad juvenil. El objetivo de la investigación amplia, es la comprensión del embarazo juvenil, sin embargo es requisito abordar la maternidad en el sentido de posible escenario para el desarrollo de la sexualidad de las mujeres jóvenes del estudio (Gráfica 1), y como resultante de ello, el concepto de madre (juvenil) que manejan las mismas entrevistadas de ambos lados de la frontera.

Resaltó en el trabajo de campo, el contexto de violencia en el que construyen su sexualidad las jóvenes, tanto al interior de la familia, la escuela y los grupos de pares, lo cual exige que la conceptualización de la violencia comprenda la fusión dialéctica entre violencia familiar y violencia estructural. La violencia replegada a los espacios íntimos no se puede comprender sin hacer referencia a la violencia pública. Por otro lado, la pobreza es entendida como otra acepción de violencia social, lo que denomino violencia estructural, ésta está entrelazada en una dialéctica entre violencia pública y privada, en donde el género es cómplice de la dinámica.

Asimismo durante el trabajo de campo llamó la atención cómo pasar de la observación participante al conocimiento teórico de la pobreza y viceversa. El concepto de pobreza: los modos, las formas y los niveles en que se experimentan en ambas localidades de la frontera: Tijuana/San Diego, son contrastantes y complejos. Las dos colonias de Tijuana (Mariano Matamoros y El Florido) y el Barrio Logan en San Diego, son consideradas zonas urbano-marginales y sus habitantes viven en condiciones de pobreza según el contexto socioeconómico y político al que se adscriben de ahí que la definición y la interpretación de pobreza es diversa (pobreza relativa).

Existen contrastes en cuanto la infraestructura urbana: durante los años 2000 y 2004 periodo en el que se llevó a cabo la investigación, en las colonias El Florido y Mariano Matamoros de Tijuana, las calles en su mayoría no estaban pavimentadas, salvo aquellas vías principales. Los servicios públicos básicos implementados no cubrían las necesidades de la población que las habitaba (pocos habitantes disfrutaban de las instalaciones de agua potable). Mientras que la población de Barrio Logan gozaba de una satisfactoria infraestructura, favorables servicios públicos básicos e inclusive dotada de servicios que en el contexto de Tijuana no son considerados “elementales”, como es la creación y mantenimiento de las áreas verdes.

La diferencia en la pobreza, también se reveló en el poder adquisitivo de las familias mexicoamericanas, las familias observadas en Barrio Logan, poseían por lo menos un auto, dos familias más de un auto. Asimismo las y los niños de las mujeres jóvenes mexicoamericanas presentaban mejores condiciones en la alimentación (nutrición), el vestido, en el cuidado y aseo personal. Mientras que en Tijuana, las mujeres jóvenes entrevistadas y sus hijos e hijas presentaron condiciones menos favorables en la vestimenta, muy deteriorada; y algunos de los niños presentaron condiciones de desnutrición: la textura reseca de la piel, el colorido del cabello y el vientre saliente, como indicadores de una deficiente alimentación.

No obstante, la pobreza que se observó en Barrio Logan es compleja, por ejemplo: siendo este barrio un espacio urbanizado, con todas las instalaciones y servicios públicos indispensables, las familias vivían hacinadas. Es el caso de Erika (18 años), en su habitación dormían ella y su niño recién nacido, su hermana, su madre y su abuelita. Igualmente, el caso de Karina (19 años) quién vivía en un pequeño apartamento, de una recámara, el cual era habitado por tres adultos y un niño. Por otro lado, el caso de Lupita (18 años), quién en el momento de las entrevistas habitaba la vivienda familiar de su pareja “medianamente cómoda”, comentó que cuando niña (diez años aproximadamente) su madre y ella fueron “homeless”.

En ambas localidades de la frontera, la pobreza interactuó con la violencia pública (y la privada), por ejemplo en la colonia El Florido y la colonia Mariano Matamoros se identificaron grupos juveniles etiquetados por las entrevistadas como gangas y cholos, quienes ejercían violencia, y la venta y consumo de drogas. En la colonia Mariano Matamoros, por la casa de Indelisa (17 años) (quien fue entrevistada sólo

en dos sesiones y por lo tanto no fue incluida entre las 20 entrevistas), se observó la presencia de un picadero (punto de consumo de drogas), en donde cinco a seis hombres inhalaban alguna sustancia (drogándose) y otros dos con la apariencia de estar bajo los efectos de la droga. Este picadero se ubicó en una calle (no pavimentada) de tránsito peatonal y vehicular, acceso para el recorrido de la población en general, además de los menores de edad, los vecinos de la colonia. Sin embargo, en Barrio Logan, igualmente las mujeres jóvenes estaban expuestas al tráfico y consumo de drogas: Lupita (18 años), convivió con una joven cuya familia se dedicó al narcotráfico.

La primera fase del trabajo de campo tuvo como contexto histórico la cercanía temporal y espacial de los acontecimientos del 11 de septiembre en New York, Washington y Pensilvania. Este hecho impactó la aplicación de las entrevistas a profundidad en tanto que las fronteras se “volvieron concretas”. En momentos de conflicto las identidades se hacen mayormente evidentes y resurgen los nacionalismos (Comaroff, 1999). Por lo anterior, me interesó introducir en la última sesión de las entrevistas a profundidad el tema del conflicto Estados Unidos y el terrorismo (Cuadro 3), como parte de abordar acerca de la identidad étnica de las jóvenes mexicoamericanas y de las mexicanas. Cabe mencionar que aun siendo en ese contexto más exhaustivo el cruce en la línea fronteriza, se llevaron a cabo recorridos desde Tijuana hasta el Barrio Logan y viceversa. A modo de anécdota en el lado de Tijuana se escucharon con mayor resonancia las precauciones sugeridas para los días designados como posibles réplicas de ataques terroristas en USA (27, 30 de octubre, y 11 de noviembre).

Para finalizar, durante las entrevistas a profundidad se consideró la condición de madre que experimentaban en ese momento las jóvenes entrevistadas. En la mayoría de los casos fueron abordadas en presencia de la o el bebé, muchas de ellas dieron de lactar al momento de la entrevista. Se les manifestó que podían sentirse cómodas frente a la investigadora frente a lo que accedieron y se colocaron a la (el) bebé en el pecho. También hubieron sesiones completas de entrevista a profundidad que se desarrollaron con la ausencia del hijo (a), debido a que algún familiar se responsabilizaba de ellos. Se presentaron casos en que había que dar preferencia a la atención del hijo (a).

En relación con lo anterior, en general las sesiones se llevaron a cabo teniendo como espacio principal la recámara/habitación de la entrevistada, en su mayoría dentro de la vivienda de los padres de las

mismas jóvenes. Esta situación exigía de mi parte, establecer el vínculo con algunos de los familiares (adultos) y solicitar el permiso de ingreso al hogar.

Basados en el trabajo de campo llegamos a la certeza de la importancia que tiene construir una mayor definición categórica de los ámbitos socioculturales de construcción de la sexualidad, siempre referida a los límites y posibilidades del cuerpo femenino. Para que una investigación sea completa deben conjuntarse los significados simbólicos vividos y experimentados por los sujetos de estudio y las propuestas teóricas, esto en un contexto de interacción constante entre informante y escucha. El investigador debe asumir el papel del "otro que actúa" y ver el mundo desde el punto de vista del sujeto. Pero al hacerlo el investigador deberá mantener la distinción entre las concepciones cotidianas y científicas de la realidad (Denzin, 2000).

Familias transfronterizas en la frontera Tijuana-San Diego

En Tijuana, las jóvenes entrevistadas pertenecen a las colonias Mariano Matamoros y El Florido, ellas son originarias de Puebla, Guanajuato, Guadalajara, Nayarit, Tlaxcala, Colima y México. Llegaron a la ciudad a edades tempranas: entre los dos meses de nacida y los siete años de edad, ya sea acompañadas de ambos padres y hermanos o en compañía sólo de la madre y los hermanos o de otro familiar como la abuela y tíos. Por su parte, las muchachas de Barrio Logan en San Diego, en general son originarias del Estado de California nacieron en Modesto, Fresno y San Diego; pero sus padres migraron desde Guanajuato, Nayarit, Michoacán, Ciudad de México, Mexicali, y Tijuana.

La frontera es punto de encuentro y desencuentro de las familias que pertenecen a grupos sociales rezagados, en el cual también las mujeres agencian y negocian con la estructura de oportunidades sociales que ella ofrece. Madres y/o padres ingresan al mercado laboral de la frontera -industria, servicios u oficios de bajos salarios- cuya particular estructura de trabajo confinada a la reestructuración industrial global, conduce a trastocar los arreglos intrafamiliares y con ello los roles de género y los generacionales.

En el caso de la intervención de las mujeres en la actividad económica, no sólo la labor extra-doméstica intensifica la participación de las madres en la unidad doméstica delegando aspectos de los roles adulto/femeninos a las hijas, sino que además estas mujeres juegan un papel importante en la consolidación y la perpetuación de los lazos

familiares de los migrantes. Son ellas las organizadoras de la vida cotidiana de la familia en el contexto de la transnacionalidad, por ejemplo en cualesquiera de los espacios fronterizos de México y Estados Unidos, festejan y celebran ritos y expresiones mexicanas, en base a creencias y costumbres anexados por elementos emotivos reúnen a los miembros de la familia, padres e hijos y demás integrantes de la familia extensa, también forman parte de estos eventos los amigos cercanos.

En la frontera México-Estados Unidos, la transnacionalidad y lo tranfronterizo adquieren formas heterogéneas de expresión. Como sostiene José Manuel Valenzuela (2000), éstas refieren al cruce de personas con sus concernientes redes sociales y familiares, en continua y abundante interacción que producen procesos de transculturación, recreación y resistencia.

El proceso transfronterizo a la vez que implica las diversas formas de apropiación de la cultura: discursos, códigos, emblemas y símbolos, comporta las diversas formas de acceso a los espacios que constituyen la frontera. Ambas situaciones son determinadas por la ubicación de los actores sociales en la estructura social de oportunidades que ofrece la frontera Tijuana-San Diego. Contexto en el que prevalecen las desigualdades sociales entre ambas localidades, y en esta situación se da lugar a las diferencias en el acceso a los espacios social y cultural que en ella se conforman.

En este sentido, la migración en condiciones de pobreza común a las familias de ambos grupos de mujeres jóvenes de Tijuana y San Diego, adquiere los siguientes flujos: existen familias que han experimentado sólo la migración interna, aún cuando uno de sus miembros (mayormente el varón-padre o el hijo) migra a los Estados Unidos por trabajo temporal; otras familias han experimentado la migración internacional, y han ubicado su lugar de destino en San Diego, pero han visitado más de una vez su lugar de origen; por último, algunas familias mantienen el modelo circular en el que es frecuente el cruce desde Tijuana a California-San Diego-, y desde San Diego a Baja California-Tijuana, ya sea para satisfacer alguna necesidad de tipo familiar, de comercio y/o de servicios.

A partir de lo anterior, y en base al trabajo de campo se observa la asimetría de poder entre las localidades de Tijuana y San Diego, puesto que las oportunidades de acceder al país vecino son significativamente más limitadas para el grupo de jóvenes entrevistadas que viven en las

colonias Mariano Matamoros y El Florido de Tijuana: de diez muchachas entrevistadas, sólo dos presentaron características de movimientos circulares y cotidianos entre las inmediaciones de ambos lados de la frontera. A pesar de su pertenencia a sectores pobres de la ciudad —y evidenciando el carácter relativo de la pobreza—, las familias de estas jóvenes presentan mejores condiciones en cuanto vivienda y el nivel de instrucción alcanzado por las jóvenes es preparatoria completa y dos años de universidad.

Por otro lado, el estatus migratorio en documentadas e indocumentadas es parte de la estructura de oportunidades sociales en la frontera, cuya ubicación de las jóvenes y sus familias influye en la mayor o menor fluidez sobre el espacio y en las formas de apropiación de la cultura fronteriza por parte de las jóvenes. Las dos muchachas cuentan con documentación migratoria legal (turismo), y es parte de su cotidianidad frecuentar la ciudad de San Diego, específicamente Chula Vista y Nacional City. Ellas mencionaron como motivos principales del cruce desde Tijuana a California-Estados Unidos el mercado de consumo, la visita a la familia consanguínea, a las amistades cuyo vínculo afectivo es estrecho y la asistencia temporal a la escuela.

Estructura y Composición de las familias

La estructura familiar refiere a su conformación en familia nuclear, extensa o compuesta. Se ha sugerido que en la etapa de recesión de los años ochenta se amplió la presencia de hogares complejos (extendidos y compuestos) como parte de una estrategia familiar de juntar esfuerzos para hacer frente a la difícil situación socioeconómica (Selby, 1990; Tuirán, 1993a; Chant, 1994; González de la Rocha, 1994a).

Las familias de las jóvenes en Tijuana

Las familias de las jóvenes entrevistadas que viven en las colonias Mariano Matamoros y El Florido de Tijuana, en su mayoría —salvo dos casos— están compuestas por los cónyuges y su descendencia. Es decir, estas familias son integradas por la madre, el padre y las hijas e hijos; sin embargo, esta composición no necesariamente ésta aislada y circunscrita a su núcleo, los integrantes se movilizan e ingresan nuevos entre parientes y amigos. Este modelo no asegura como sostiene la visión occidental esencialista, una organización armónica y equitativa entre los miembros, ya que se desenvuelve entre conflictos intragéne-

ro e intrageneracionales. El concepto de familia que propone la cultura occidental hegemónica, afirma que existe un solo tipo de evolución de la familia, cuyo núcleo íntimo está fuertemente organizado, modelo que hace de la familia nuclear la institución prototipo del desarrollo.¹⁵

Otros dos casos de familias, están compuestos por la madre, el padrastro y las hijas e hijos, y sólo en uno de ellos la joven entrevistada ha vivido y se ha desarrollado en un ir y venir entre el núcleo madre/padrastro y el núcleo de parientes cercanos. Como enfatiza Vania Salles (1998), a pesar de que la socialización es un proceso amplio y de larga duración que influye en las personas a lo largo de su vida, la familia es un ámbito socializador crucial en la formación de identidades, relevante en la fase denominada socialización primaria.¹⁶ En este sentido, la joven ha pasado por un proceso de constante incertidumbre respecto el lugar fundamental de pertenencia como es el ámbito socio-cultural de la familia (Simmel, 1985).

La mayoría de las jóvenes entrevistadas en Tijuana se han formado en un ámbito familiar donde constantemente rotan nuevos integrantes, mayormente parientes y en algunos casos amigos, quienes migran a la frontera y buscan apoyo temporal de los ya establecidos. De manera que aún las familias denominadas nucleares, son familias que tejen redes sociales, con parientes directos y/o con amigos, personas con las que han creado lazos afectivos desde su llegada a la ciudad de Tijuana. Las redes son relaciones sociales establecidas a través de regalos, visitas, reuniones familiares, apoyo en el cuidado de los hijos o en casos de enfermedad y compañía.

Hay que tener en cuenta que la existencia de la familia nuclear en América Latina no necesariamente implica aislamiento, pues las redes de amistad y parentesco continúan siendo muy importantes en la región y cumplen un papel primordial en la sobrevivencia cotidiana (García, Brígida, 1998). Por ejemplo la familia de Dalia, si bien no convive asiduamente con integrantes de la familia extensa vía madre y padre, sí constituyen familia vía los vecinos y amigos con los que tejen lazos de compadrazgo, forma de relación social íntima característica de la cultura mexicana.

15 Ralph Linton, "la historia natural de la familia", en Fromm, Horkheimer, Parsons y otros, *La familia*, Barcelona (España), Península, 1986.

16 Ver Vania Salles. 1998. *Las familias, las culturas, las identidades*. Notas de trabajo para motivar una discusión. En José Manuel Valenzuela y Vania Salles. 1998. *Vida Familiar y Cultura Contemporánea*. CONACULTA-Culturas Populares, México.

Las familias de las jóvenes en San Diego

Respecto las jóvenes entrevistadas en San Diego, de manera contrastante al caso de las entrevistadas en Tijuana, en Barrio Logan sólo tres familias están compuestas por el padre, la madre y las hijas e hijos. Otras dos jóvenes se han desarrollado dentro de familias de conformación compleja, ya que en un mismo espacio cohabitan el abuelo o la abuela y dos o hasta tres hijos con su respectiva pareja y algunas con su descendencia. Éstas son modelos de familia extendidas y compuestas, que operan como estrategia para enfrentar las dificultades económicas. En estos casos las jóvenes han vivido entre adultos y menores, pero han tenido escaso contacto con los padres biológicos quienes además no cohabitan en el mismo espacio residencial (Salles, 1998: 94).¹⁷

Se trata de la separación legal de los padres debido a condiciones de carencia vinculadas al consumo de alcohol y drogas. En uno de los casos tanto el padre como la madre han pasado por un proceso de observación y control de las instituciones de apoyo social y de salud pública pertinentes. En el segundo caso sólo la madre ha pasado por este mismo proceso —y se registra el abandono del padre—; así, la joven ha vivido en una constante incertidumbre frente al grupo familiar, la identidad de pertenencia al grupo y la socialización de las relaciones sociales íntimas se resquebrajan y el sujeto social no encuentra un certero sentido de ubicuidad, tal como se observa en el texto siguiente:

Apenas regresé con mi mamá este febrero del 2002, durante todo ese tiempo no he vivido con mi mamá, sino como un año nomás. Cuando estaba chiquita me cuidaba mi tía, una tía y mi abuelito. Luego estuve con ellos unos años y mi mamá no estaba con nosotros pues, siempre estaba tomando o algo así (...) Y viajaba mucho, viajaba mucho. Después, poquito a poquito comenzó a haciéndome quedar con mi tía, la persona que yo vivía todo junto, once años de mi vida y con mi abuelito, yendo pa' atrás. Casi nunca viví con mi mamá, siempre estuve con mi mamá unas semanas y luego con mi abuelito todos los meses, yendo pa' atrás. Luego, hace unos años me fui al linsky, donde llevan las niñas que no tienen hogares o algo así. Estuve ahí casi un año, después me fui a un patch. Tenía catorce años. Estuve ahí por un mes y luego me mandaron con una tía. Estuve ahí como

17 Para Vania Salles (1998), los patrones de residencia son fundamentales en la definición de las familias, al respecto dice la investigadora: "demostraron ser un ángulo crucial de observación para definir estructuras familiares" En Vania Salles. 1991. Cuando hablamos de familia, ¿de qué familia estamos hablando?, Nueva Antropología, núm. 39, México.

unos siete meses. Después de los siete meses me cambiaron, mi mamá ya se estaba recuperando de lo que estaba haciendo, para que sí me pudiera mover con ella un día y que estuviéramos juntas, ya para que no me estuviera yendo para diferentes partes. Me movieron a San Ysidro, para que estuviera más cerca de mi mamá y la pudiera ver. Porque en Powell, me movieron a Powell que es muy lejos. No estaba yendo a la escuela, ahí porque (...), estuve dos semanas sin estar yendo a la escuela, nunca veía a mi mamá, so la trabajadora social decidió que me pusiera con mis tías, no permanentemente sino el tiempo que mi mamá agarrara su casa y tenía que tener un trabajo estable. Este año va a cumplir dos años limpia después que desde los doce años hasta los treinta años uso drogas y alcohol, va a cumplir sus dos años limpios. Después de tantos años. So, estuve así casi hasta febrero, me mude con mi mamá, desde ese día todo está bien y estamos juntas (...) durante todos estos años yo quería estar con ella, siempre estaba muy cercas con mi mamá, me llamaba. No estaba ahí, pero siempre le hablaba, siempre me escribía, siempre estábamos cercas. Ya que estamos juntas me siento más feliz, más cómoda, como en mi casa, no como en una casa de alguien más. Se siente mejor, si estuve moviéndome pa' atrás y pa' atrás. Ahora, ya que estamos estable y estamos bien y se siente mejor, se siente más cómodo ahora. Eso es lo que (...quería) (Jazmín, 15 años. Embarazo a los 14 años. Junior High. Barrio Logan, San Diego. Junio 2002).

Otras cuatro familias están compuestas sólo por la madre y las hijas e hijos, sin embargo mantienen contacto con el padre (uno es padrastro), de ellos tres residen en el lado mexicano de la frontera —específicamente Rosarito, Tijuana y Mexicali—, de los cuales dos han sido deportados por indocumentados y un caso fue deportado al ser sentenciado por el gobierno de Baja California por el delito de violación y abuso sexual en mujeres menores de edad.

En esta conformación de familia, las madres han asumido las responsabilidad tanto del sustento económico —son proveedoras— como responsables de la reproducción social de las nuevas generaciones. Las hijas jóvenes embarazadas ubicaron su núcleo familiar (pareja e hija/o) en el espacio residencial de la madre, dándose la conformación de familias matricéntricas: que tiene como característica la coparticipación del espacio residencial entre la madre y las hijas, estas últimas con pareja o sin ella y sus descendientes. Son familias en las que se establecen relaciones de poder cargadas de estructuras subjetivas que se tejen alrededor de la figura materna.

Cabe destacar que las familias matricéntricas desarrollan una estructura que no presupone la condición de subordinación del varón/ padre,¹⁸ se trata más bien de su ausencia y de cómo las mujeres madres negocian y se ubican en la estructura de oportunidades de las sociedades fronterizas por las que transitan. En estos casos la madre goza de una relativa autonomía pues aún en ausencia del padre en la familia la imagen paterna (sin importar si ésta es positiva o negativa) es intensa y constante. Regula ciertos patrones de conducta dentro de la organización social y afectiva de la unidad familiar que conllevan conflictos entre la madre y sus hijas e hijos.

(...) le hablaba mi papá a ella, y le decía que porque ya no le mandaba cosas. Y ella le decía que porque nosotros ya no queríamos ir, y ya nos lo pasaba y nosotros le decíamos que no y no y no. Le decíamos que no era culpa de nosotros que él estaba ahí (en la cárcel de Tijuana). Y ya, después hace poco él le dijo a mi mamá que si no íbamos a dejarle cosas y todo, mandado y dinero y todo, que cuando él saliera, que él no se iba a venir para acá con nosotros. Que él se iba a ir lejos, que porque ahí no iba a tener hijos ni familia, nada. Él se iba a ir, no iba a querer saber nada de nosotros. Cuando mi mamá nos dijo, yo (...), mi hermano dijo que mucho mejor pa' nosotros, porque nosotros la verdad siempre hemos vivido sin él, así que la verdad no nos hace falta. Sí nos hace falta el cariño de un padre, pero él para nosotros no es un padre. La verdad no nos hace falta para nada, como le digo a mi mamá: 'Usted siempre nos ha sacado adelante, y todavía lo puede hacer, usted no lo ocupa'. Comenzó a llorar ella, yo sé (...), lo quiere y todo, pero un hombre así no vale la pena (Karina, 19 años. Primer embarazo a los 17 años. Segundo embarazo de cuatro meses. High School incompleta. Barrio Logan, San Diego. Noviembre, 2001).

Son relaciones de poder complejas, donde la madre es fuente de creación de las condiciones en que se realizan los demás miembros de la familia, simbolizado en lo que las feministas denominan: "cuerpo-pa-

18 Elizabeth Maier (2001), en una revisión de las representaciones maternas en mitos pre-patriarcales y patriarcales del Medio Oriente, Europa y América Latina, con particular énfasis en los mitos precolombinos y coloniales mexicanos, sugiere que aunque "no existen evidencias arqueológicas de civilizaciones subyugadas bajo un autoritarismo femenino, las culturas matricéntricas probablemente fueron matrilineales y matrilocales con un marcado protagonismo femenino en las prácticas religiosas y en el funcionamiento del clan, (sin embargo) no existe evidencias que apuntan a que los hombres experimentaban una condición genérica similar a la de las mujeres en las sociedades androcéntricas". Ver Maier, 2001. Las madres de los desaparecidos. ¿Un nuevo mito materno en América Latina?. Cultura Universitaria/Serie Ensayo 70, Universidad Autónoma Metropolitana, El Colegio de la Frontera Norte, La Jornada Ediciones. México.

ra-otros" (Lagarde, 1990; Bassaglia, 1982).¹⁹ En las familias matricéntricas, la madre es quien garantiza los recursos materiales y la perpetuación de los vínculos familiares en base a su frecuente y cotidiana movilización en ambos sentidos del espacio fronterizo, coadyuvando en la producción y reproducción de la cultura en la frontera. Además de lo anterior, su relativa autonomía consiste en la toma de decisiones sobre su participación en los ámbitos doméstico y extra-doméstico en el contexto estadounidense, y en agenciar las promesas de subsistencia que ofrecen ambos lados de la frontera. Por otro lado, estas mujeres tienen la posibilidad de dar inicio a relaciones íntimas y amorosas con otras parejas.

una vez sí le hizo, todavía no nos íbamos para acá, como a las diez y media de la noche. Pues como todavía no se duerme, y estaba bien temprano, y él estaba esperando a mi mamá afuera, en el callejón. Mi hermano le dijo: '¿Qué onda?', al lado de él. Y él nomás se fue. Mi mamá en veces, le ha hablado a mi padrastro por teléfono, pero mi mamá le dice: 'ay, ya para que te quiero aquí si ya tengo a otro'. Y en veces mi padrastro ha hablado, y a mí me dice que le lleve los niños para que mi mamá vaya por ellos [a Tijuana], pero mi mamá no quiere ir. Me dice que los lleve allá y mi mamá vaya por ellos. (...) Si no se los doy, para qué (...). Pues según mi mamá dice que él (el padrastro) no sale de la Coahuila (Rosa, 20 años. Primer embarazo a los 16 años. Segundo embarazo a los 19 años, High School, incompleto. Barrio Logan, San Diego. Septiembre 2002).

La condición de pobreza y la ordenación social migratoria en documentados e indocumentados en el contexto estadounidense influyen en la composición y estructura de estas familias. Las madres han logrado ser documentadas y los padres y/o padrastrros en su mayoría indocumentados son deportados ubicando su lugar de residencia en las proximidades de la frontera estadounidense. En este contexto, no podemos definir la posición de las madres como transgresoras de los parámetros del género femenino tradicional, pero sí como actrices sociales que negocian y agencian su participación en las redes sociales transfronterizas para lograr la subsistencia de su familia.

Porque (aum), por mi apá, porque no aguantaba que llegaba a la casa y había mujeres en la casa y (aum), ellos tenían una casa en Rosarito y (aum) en esos años mi apá no tenía papeles para venir para acá, so mi amá estuvo en eso de la arreglada de papeles para que él pudiera venir para acá, entonces cada que iba ella para allá, para Rosarito, este

19 Citadas por Maier (2001).

(aum) lo encontraba con mujeres, y o drogado o tomado, y (aum) so hubo una vez que se movieron ellos pa' acá, mi apá cruza, (aum) sin pa-peles y tenían una casa aquí en San Diego, en este mismo barrio y este, (aum) mi amá tenía una televisión, unas cuantas cositas para nosotros, yo y mi hermano ya estábamos un poco grandes como 4 y el 3 años por ahí, mi apá le robaba la televisión, la única televisión que teníamos nosotros para mirar cartoons (aum) le robaba para agarrar dinero e ir a drogarse, (aum) este mi apá si llego a ser drogas muy grandes, muy malas, (aum) y de ahí fue cuando mi amá cambio hasta la persona que es ahora (Lupita, 17 años de edad. Embarazo a los 15 años. High School incompleto. Barrio Logan, San Diego. Octubre 2001).

En general, en la frontera Tijuana-San Diego la asimetría entre las localidades y la condición socioeconómica de los migrantes mexicanos determinan las diversas formas de encuentro y desencuentro entre los integrantes de las familias y con ello la conformación de la estructura familiar. Lo expuesto sobre estructura y composición de las familias en ambos lados de la frontera pone en evidencia que la tipología en familias nucleares, extensas y compuestas, no explica las formas complejas y heterogéneas de las unidades familiares que se recrean en la frontera.

La dinámica intrafamiliar

Una de las dimensiones para analizar la dinámica intrafamiliar es la división sexual del trabajo, aspecto más conocido y del que se ha hecho un mayor número de investigaciones en América latina y México. En la frontera, la división sexual del trabajo como mecanismo que usan las familias para salir adelante de manera cotidiana o en tiempos difíciles supone el resquebrajamiento del esquema tradicional de las relaciones de género, en donde el varón-padre es proveedor y la madre-esposa ama de casa.²⁰

Lo económico

La inserción de mujeres y hombres al mercado laboral fronterizo, introduce cambios en las dinámicas intrafamiliares, puesto que el mercado de trabajo al que tienen acceso los migrantes en condiciones de

20 Para Marcela Lagarde, la madre-esposa es una de las maneras socialmente definidas de expresar lo femenino, es uno de los cautiverios de enorme importancia en la conformación de la identidad femenina en México (Lagarde, 1990), citada por Elizabeth Maier (2001).

pobreza, obliga la renegociación de tiempos y espacios público/privado, extra-doméstico/doméstico; ejercicio que presupone la reasignación de roles entre los géneros, y entre los adultos y las nuevas generaciones en las familias.

Frente a la reestructuración económica que implica al sector industrial y al de servicios, la industria maquiladora en Tijuana como estrategia para responder a las exigencias del modelo de producción just at time, presenta dos o hasta tres turnos de trabajo al día²¹. Además, en estas empresas -mayormente de inversión japonesa- persiste una coexistencia entre la automatización (innovación tecnológica) y el trabajo manual, con requerimiento de mano de obra sin calificación²² mayormente femenina.

La división sexual del trabajo en Tijuana

En este contexto, encontramos que entre las madres de las jóvenes entrevistadas en Tijuana siete de ellas trabajaron en maquiladoras y seis cubrieron el turno de la noche. Este factor influye en la reestructuración de los tiempos y espacios de las mujeres madres entre el ámbito doméstico y el extra-doméstico, puesto que la mujer que trabaja en turnos de la noche se ve en la necesidad de tomar sus horas de sueño durante la mañana, cuando en el marco del ordenamiento social tradicional ella ocuparía este tiempo en las actividades que desempeña la madre-esposa en el hogar. Estas mujeres además de romper con el rol tradicional femenino —siendo a la vez proveedoras y amas de casa—, dentro del universo simbólico que acompaña a este esquema tradicional, las mujeres contravienen las prescripciones morales respecto la conducta y comportamiento del sexo femenino al salir hacia el ámbito público y regresar al hogar por la madrugada, tiempos designados socioculturalmente para la prostitución.²³

21 “Durante la década de los ochenta fue rota la hegemonía del capital estadounidense, cuando la inversión japonesa, propiciada por la globalización, de la economía escogió a Tijuana como el sitio predilecto de destino. En congruencia con la innovación tecnológica estas empresas reestructuraron sus formas de organización del trabajo y sus esquemas de relaciones laborales. En la producción se hicieron cambios como la formación de grupos de trabajo, la instrumentación de una alta flexibilidad laboral y la adopción de métodos de producción como el just at time” (Quintero, 1997).

22 “El 88.2 por ciento de las plantas utilizaba procesos de ensamblaje manual y/o semiautomatizado” (Quintero, 1997).

23 Trasfondo de la justificación oficial de los asesinatos ocurridos en Ciudad Juárez, que ubican a las mujeres jóvenes como objeto que extrapola las discreciones tradicionales del género femenino.

Nomás éramos dos, yo y él que sigue de mí, y mi mamá y mi papá. Porque los otros chiquitos todavía no estaban. Pues mi mamá trabajaba de noche, mi papá trabajaba de día. Mi mamá en una fábrica, en el IMEX, ahí duró como cuatro años. Y pues ya le iba mucho mejor (...) (Laura, 19 años. Embarazo a los 18 años. Segundo embarazo de seis meses. Secundaria completa. Mariano Matamoros, Tijuana. Enero 2002).

Lo paradójico es que a pesar de que las madres de las jóvenes en Tijuana participaron con el ingreso familiar ingresando al mercado laboral, ellas no exentaron su responsabilidad asignada genéricamente en el ámbito doméstico. Conjuntamente con la reestructuración de los tiempos se realiza la redistribución de las prácticas y labores al interior de la unidad doméstica. Aún cuando en las hijas mayores delegaron las tareas correspondientes al cuidado de los menores, la limpieza, la organización del hogar y la elaboración de los alimentos, las madres continuaron siendo las responsables simbólicas de la reproducción social de la familia. Es decir, en situaciones de conflicto sobre las madres recaen los reclamos de las deficiencias que se presentan durante el curso de los eventos domésticos, y la pareja, el varón continúa en su posición demandante de la atención y los cuidados de la mujer.

No, durante el día ella estaba dormida. Nosotros no teníamos que subir, porque ella estaba dormida. Durante la noche, mi papá como trabajaba de día, mi papá se quedaba con nosotros. Y mi mamá se iba a trabajar (...), pues mi papá a mi mamá nomás le daba los bonos. Como le dan bonos en la fábrica los puros bonos le daba. Por eso no le da (...) Pues hasta ahorita nunca le ha dado dinero mi papá a mi mamá. Y mi mamá hace de ama de casa, que tiene que hacer la comida, que tiene que ver que si una comida no le gusta a mi papá, para que no se enoje. Que si no le gusta algo a mi papá, que no este arreglado, de su ropa o de sus cosas personales, se enoja mi papá. O a veces que mi mamá no, que mi papá le pide algo, que mi mamá no se lo lleva rápido, se molesta. Y mi papá, él nomás esta aquí, como pagar renta, y pues es el único que paga la renta, también (Montserrat, 18 años. Primer embarazo a los 15 años. Segundo embarazo a los 16 años. Primaria Completa. Mariano Matamoros, Tijuana. Octubre 2001).

Otras cuatro madres han alternado el trabajo de maquila con el de servicios en restaurantes y servicios domésticos, como limpieza de casas. Algunos de estos trabajos los han desempeñado en el lado estadounidense de la frontera. Igualmente suponen el doble turno durante el día de labor.

Cabe mencionar que el trabajo de estas mujeres es temporal sin prestaciones significativas, de manera que para complementar el ingreso familiar, algunas han participado en el comercio informal.²⁴ Respecto a esto último, un punto de vista del papel creciente de las mujeres latinoamericanas en el mercado laboral sostiene que como parte de las estrategias para la sobrevivencia de la familia, se ha desarrollado la capacidad comercial y de desempeño en el sector informal entre las mujeres (García Brígida, 1998).

En general, las experiencias en el ámbito extra-doméstico derivan en una reducida dependencia de las mujeres con respecto al ingreso del hombre, sin embargo en estos casos las relaciones de género y las generacionales en la familia no se han dirigido necesariamente hacia una toma de decisiones más igualitaria entre los miembros. Las mujeres adultas al recurrir a sus hijas para el cuidado de los pequeños y a la producción de labores en el hogar, trasladan a la generación siguiente la carga doméstica y les impide obtener niveles adecuados de calificación, pues las niñas tienen que compartir las tareas domésticas con los trabajos escolares.

Pues llegando de la escuela, nos ponían que a hacer tareas. Ya después mi mamá entraba a las tres de la tarde a trabajar. Y nos quedábamos con mi hermana más chica, tenía meses de nacida. Desde que tenía ella como un mes nos quedábamos con ella, no más nos dejaban ahí, preparada la mamila (Kenia, 20 años. Embarazo a los 17 años. Secundaria incompleta. Mariano Matamoros, Tijuana. Mayo 2002).

Durante el proceso de socialización primaria, etapa relevante en la formación de las identidades profundas como es el género (Salles, 1998), las hijas interiorizan desde muy niñas el rol tradicional femenino y esta delegación de tareas si es rechazada por las menores crea conflictos principalmente con la madre quien controla de manera directa su desempeño o labor. Pero también con el resto de la familia, además de las desigualdades frente a los varones de la familia quienes no se ocupan de las labores domésticas, se recrean otras diferencias entre hermanas mayores o menores, conflictos en el que se reproduce el resquebrajamiento de la presupuesta solidaridad de género dentro del colectivo mujeres, reafirmandose las desigualdades entre los gé-

24 Venden diversos artículos en mercados conocidos como “sobre ruedas”, los que se implementan de dos a tres veces por semana, en las colonias populares de Tijuana. Entre las calles de las colonias Mariano Matamoros y El Florido se ubican cada semana tres mercados de este tipo.

neros femeninos y las generacionales. Asimismo se da continuidad a la estructura de ordenamiento social patriarcal en la familia, puesto que se sigue reproduciendo la división bipolar de los roles femenino y masculino.

Ella trabajaba en la fábrica, la Heavymets, trabajaba. Ahí duró de recién que llegamos, duró como nueve años. Duró nueve años y entró de vuelta. Renunció cuando cumplió los nueve años, y de ahí volvió a meterse en el mismo trabajo. Siempre hemos estado solos, siempre. Mi papá se iba a trabajar, hacía trabajos de herrero. Siempre estábamos solos, nunca estaba mi papá o mi mamá, sino que siempre estábamos (...) peleando mucho con mi hermana, la que se acaba de aliviar del niño, con ella sí peleaba bastante. Lo que éramos yo y mi hermana la grande, peleábamos mucho con la Lupita. Porque me tocaba, como la más chica pues, me tocaba responder, que hiciera bien mis cosas. Que como mi hermana, que estuviéramos al mismo nivel de las cosas de la comida, y la casa que estuviera limpia, los cuartos, cuando iba mi mamá, o que mi papá cuando viniera que no estuviera tirado, los trastes sucios (Mayra, 16 años. Primer embarazo a los 14 años. Segundo embarazo de siete meses al momento de la entrevista. Primaria incompleta. El Florido, Tijuana. Septiembre 2001).

Por su parte, los padres de las jóvenes entrevistadas en Tijuana han trabajado y/o trabajan en oficios menores mal remunerados: herrería, construcción, mecánica, etc. Sólo uno ha trabajado en la industria maquiladora, otro es comerciante y otro es de profesión contador. Dos padres han migrado a los Estados Unidos por trabajo temporal y en alguna ocasión se han dedicado al oficio de 'pollero':²⁵ cruzar migrantes indocumentados por la frontera Tijuana-San Diego.

Pues siempre que va al otro lado dura un año, un año o seis meses, así. Pues a horita no se ha ido pero piensa irse, para sacar dinero, piensa irse. Para irse otra vez a Colima, piensa traer dinero de allá e irse para allá. Como seis meses. No sé como puede lograrlo, cruzar pues, nunca lo han agarrado. Él cruza a los demás, él no cruza sólo. Lo que pasa es que a él le paga para que los cruce. Sí, ha cruzado amigos de él y eso. Pues solamente así se ha ido, cruzando a los demás. Hasta con estéreos, con estéreos, con ropa, con zapatos y todo, un montón de cosas que cuando va, se trae, plan-

25 Para Guillermo Alonso (2001) Los coyotes (y/o polleros) son actores sociales de la frontera México-Estados Unidos que se presentan como expertos en el traslado clandestino de migrantes al otro lado, pero son concebidos por las autoridades mexicanas y de EEUU como traficantes de personas: un delito tipificado. Ver Alonso Meneses, Guillermo. 2001 Migra, coyotes, paisanos y muertitos: sobre la analiticidad y el sentido de ciertos factores de la migración clandestina en la frontera norte. El Bordo núm. 7. Tijuana, Baja California.

chas. Dice que hay varias cosas allá tiradas, buenas. Lleva cosas y si prenden y tocan normal, que sirven, nomás porque se ven raspados lo tiran los gringuillos. Mi papá dice que anda con gente mexicana que saben hablar en ingles. Tiene fotos del otro lado él, tiene fotos de él y mi tío cuando estaban allá, tiene fotos de todo. Le digo que no está ni muy feo, ni muy bonito la foto que hay, está normal. Será porque no conozco. Dice que el trabajo de allá sí está duro pa' conseguirlo, como no tiene papeles, dice que está duro conseguirlo allá, andar trabajando. Eso es lo único que dice. Lo único que dice es que se gana dinero, pero puros dólares, que se ganan (Mayra, 16 años. Primer embarazo a los 14 años. Segundo embarazo de siete meses al momento de la entrevista. Primaria incompleta. El Florido, Tijuana. Septiembre 2001)

La condición laboral precaria de los varones adultos, es un factor que influye en la participación de las mujeres madres en la economía familiar y con ella en el despliegue de estrategias de sobrevivencia: las mujeres venden alimentos elaborados en su domicilio y cuidan niños en los tiempos que no están dedicados al trabajo en la industria maquiladora y/o de servicios. Sin embargo, la participación de ambos padres en el mercado laboral de la frontera no asegura la consecución de un ingreso adecuado con el cual cubrir sus necesidades elementales, de ahí que igualmente los varones recurren como estrategia a relacionarse en labores vinculadas con oficios remunerados en la ciudad de San Diego.

Allá tengo una tía. La hermana de mi papi. Más o menos, antes venía mucho a visitarnos, ahorita tiene un año que no viene. Pero sí, antes venía mucho. Él va [su padre], es que nada más él y mi hermano Carlos tienen el pasaporte. Son los únicos que van para allá. Mi papá siempre va a cobrar cheques allá. Porque se los pagan allá. Él trabaja aquí, pero trabaja con un señor que tiene el dinero en el banco allá. Y él le da los cheques con el banco de allá. Tiene que ir a cobrarlos, por eso (Blanca, 19 años. Embarazo a los 15 años. Preparatoria incompleta. Mariano Matamoros, Tijuana. Septiembre 2002).

La división sexual del trabajo en San Diego

Por su parte, las madres de las muchachas entrevistadas en Barrio Logan se han ubicado mayormente en trabajos del sector servicios ya sea limpiando oficinas, casas particulares y cuidando niños; sólo dos mujeres han trabajado en industria. En el contexto estadounidense la labor

de servicios implica también la reestructuración de los tiempos entre los ámbitos doméstico y extra-doméstico.

Mi mamá en veces trabajaba, en la noche. Generalmente, trabajaba limpiando oficinas. También me acuerdo que trabajaba en una dulcería. Mi papá (padastro) en la mañana, él iba cuando iban a tumbar casas. Trabajaba en construcción. Como en veces iba a trabajar, y en veces lo corrían, mi mamá le dijo que hasta que no buscara un trabajo bien, no lo iba (aceptar). Me acuerdo cuando íbamos a la escuela, llegábamos nosotros y mi mamá se iba a trabajar. Se quedaba mi papá, nos hacía de comer y nos llevaba al parque, nos llevaba a jugar en la tarde (Rosa, 20 años. Primer embarazo a 16 años. Segundo embarazo a los 19 años, High School incompleto. Barrio Logan-San Diego, septiembre 2002).

El padre en el hogar en ocasiones cubre las tareas domésticas, sin embargo para él ejecutarlas no es parte de su posicionamiento masculino, es decir no se hace responsable ni da continuidad a las actividades en el hogar por el contrario se ubica por encima de ellas-. De ahí que una característica similar a las muchachas entrevistadas en Tijuana es que sobre las jóvenes de Barrio Logan —desde niñas— también ha recaído la responsabilidad de las labores domésticas, tareas que son controladas por la madre y que llevan a conflictos entre las generaciones de mujeres al interior de la familia.

Mi mamá llega, dice que se va a poner a limpiar. No limpia, se va a chismear allá con las vecinas, siempre hace eso mi mamá. Llega del trabajo dizque bien cansada se mete, se quita la ropa del trabajo y se va con la vecina. Y me da mucho coraje, porque en vez de llegar a limpiar, no, se va. Y me dice que yo no ayudo en nada, que no sé que. Me dice que porque no consigo un trabajo. Desde los quince años he metido aplicaciones, bastantes aplicaciones, después de salir embarazada volví a meter aplicaciones (Karina, 19 años. Primer embarazo a los 17 años. Segundo embarazo de cuatro meses al momento de la entrevista. High School incompleto. Barrio Logan, San Diego. Noviembre, 2001).

Se trata de situaciones que pueden llegar incluso al abuso de autoridad por parte de la madre y del padre y en algunos casos a la violencia familiar, condición que ubica a las jóvenes en situación de severa desventaja, además de consistir en un proceso en el cual ellas forman su estructura de personalidad e identidad, en donde las jóvenes interpretan e interiorizan los parámetros tradicionales del género en particular el femenino, sobre el papel de subordinación de las mujeres

entrelazado con la asimetría de poder sistémico étnico/racial que se reproduce en el contexto estadounidense.

Pues más bien casi nunca tuve la oportunidad de jugar cuando era niña, porque (aum) o sea tenía que limpiar la casa y me preocupaba si venía mi amá y no estaba limpia la casa porque ya sabía que si no estaba limpia me iba a pegar o me iba a regañar o algo, so mas bien casi no tuve tiempo para mí misma, para jugar como cada niño tiene tiempo para él para jugar y todo, (aum) Desde chica o sea, o sea yo tengo un hermano somos nomás dos, somos yo y él, mi ama y mi apá somos una familia chica. Mi mamá cumplió sus años de trabajar en una compañía que se llama Satín Corporation está en el Down Town , y era doblando toallas, era como una lavandería mas bien, y doblaba toallas y ella, o sea en ese trabajo desde las 5 de la mañana hasta las cinco de la tarde, en veces a las cinco en veces a las tres. (aum) Tenían que estar ahí doblando toallas y todo paradas sin una silla ni nada, so venía cansada, so yo en veces entendía, aunque tenía que hacer tarea o algo, que mi amá iba a venir cansada. En veces trataba de hacerle un caldito para que ella llegue y se siente y tenía la casa muy limpia como a ella le gusta. Entonces (aum) así era, o sea yo este agradecida de que ella si estuvo trabajando parada y se sacrificaba por nosotros, (aum) pero en veces andaba cansada o enojada por algo y arránquenle porque van a llegar los golpes y más bien yo. A mi hermano que le importaba ¿verdad?, no le hacia nada porque es el más chico, (aum) pero yo si aguantaba mucho de mi amá., yo tenía diez años (Lupita, 17 años. Embarazo a los 15 años. High School incompleto. Barrio Logan, San Diego. Octubre 2001).

Algunos de los padres de las jóvenes de Barrio Logan se han dedicado a la industria de servicios: restaurante y mecánica automotriz; y uno de ellos al comercio. Pero mayormente entre los padres el status migratorio ha perneado su participación en la estructura y dinámica familiar. Ellos han pasado y algunos continúan en la experiencia de ser indocumentados, han sido deportados y reingresan a los Estados Unidos con estrategias que ponen en riesgo su vida. Una vez ubicado en el espacio estadounidense, la misma convivencia implica riesgos para la vida y la salud integral del migrante y su familia, condición que representa una amenaza a los derechos, valores y normas culturales de los migrantes, en especial para las mujeres y niños.

Sí me acuerdo que (aum) aquí en este mismo parque me enseñaron ellos dos (padre y madre) a caminar, and si recuerdo que para que no lo parara la policía me cargaba a mí, para que no lo pararan, (aum). Si, yo me daba cuenta de eso, era un poco mas grande yo cuando miraba que por eso es

que me carga, por eso es que me lleva a muchas partes como a la tienda y allá, (aum) pa' que no lo pare la policía. Entonces (aum), así fue o sea no fue una vida muy bonita, o sea si tuvimos tiempos de que hay vamos al parque al zoológico, pero no fueron varios, o sea si tuvimos la comunicación de madre y padre y todo, pero no fue tan buena, o sea fue buena pero o sea, no supieron yo creo como comunicarse más con nosotros, o sea para ellos comunicarse fue a golpes, mas bien mi amá, mi apá después cambio, ahora si es así como mi amá (Lupita, 17 años. Embarazo a los 15 años. High School incompleto. Barrio Logan, San Diego. Octubre 2001).

La migración y las relaciones intrafamiliares

La migración y con ella la incorporación a la sociedad estadounidense, la cual construye su estructura social en base a las desigualdades étnicas, generan situaciones de fricción y conflicto entre los miembros de la familia, hecho que en la actualidad se ha agudizado con el ambiente antimigrante generado en Estados Unidos, concretamente en el estado de California (Woo, 2001). Según Elizabeth Maier (2003), la migración encarna continuidades y reacomodos de las expresiones de discriminación, reflejando en los lugares de destino de los mexicanos nuevos arreglos de ubicua asimetría que sustenta una verdadera sociología de la discriminación como una de las manifestaciones más representativas de la globalización (Maier, 2003: 11).

A partir de los acontecimientos del 11 de septiembre en New York, Washington y Pensilvania conjuntamente con la recesión economía estadounidense, sobrevienen las políticas antimigrantes y el desempleo que afecta a la población hispana y mexicana. Las mujeres jóvenes mexicoamericanas durante las entrevistas, hablaron de la actual situación de desempleo que vivían los padres (mujeres y varones) quienes trabajaban en el sector de servicios, generalmente en el área de elaboración de alimentos y limpieza, situación que desencadenaba incertidumbre y carencia entre los integrantes de las familias.

Se lo llevó la migra. Estaba trabajando así, venía del trabajo con su amigo. Como a su amigo le gusta tomar, compraron cerveza, y los agarraron. Que su amigo iba tomando la cerveza y la policía lo alcanzó a mirar. Los pararon y (...) ya, se lo llevaron. Hace poco, como un año, porque estaba embarazada de ella. Iba a venir otra vez mi papá, pero con el que lo agarró la policía, ese señor lo iba a cruzar hace dos semanas, pero lo agarró otra vez la migra. Estaban en el centro, y los agarraron otra vez. Pues no sé, ha hablado pero mi mamá no le contesta las llamadas. Como vale veinticinco

dólares. Se le hace caro, dice que no, que vaya a comprar la tarjeta mejor. Y sí ha hablado con tarjetas pero no (...) a horita en estas dos semana no ha hablado. Parece que dijo mi hermana que estaba viviendo con otra señora en Playas (Playas de Tijuana), que le dijo el sobrino de mi papá. Mi mamá dijo que: 'Que bueno, que haga su vida'. No sé, yo quisiera que estuvieran juntos. Pero a la vez yo digo que (...) no sé, me gustaría que regresaran. Yo digo, como mi papá estaba sólo allá. Digo (...) (Rosa, 20 años. Primer embarazo a 16 años. Segundo embarazo a los 19 años. High School incompleto. Barrio Logan-San Diego, septiembre 2002).

Tal como mencionamos en el apartado anterior, la estructura migratoria entre documentados e indocumentados afecta la composición y dinámica de las familias en Barrio Logan, generando estructuras familiares matricéntricas cuya dinámica intrafamiliar se desarrolla centrándose en torno la madre y —en específico de la figura materna— como dadora de recursos materiales y del elemento subjetivo que permite la continuidad y el fortalecimiento de los lazos familiares. La dinámica familiar de estos grupos igualmente comportan fricciones y conflictos, relaciones de poder entre los integrantes de la familia en las que las hijas arrastran con las presiones y exigencias de los eventos domésticos.

Por otro lado, entre las jóvenes entrevistadas en Barrio Logan dos casos de familias que tipificamos anteriormente de conformación compleja, presentan una dinámica intrafamiliar particular. Las jóvenes desde niñas han vivido con parientes, una de la línea paterna y en el otro caso, con parientes por parte de la madre, estas familias a pesar de ser una encabezada por el abuelo y la otra por la abuela, ambas están compuestas principalmente por hijas mujeres sin pareja quienes con sus descendientes habitan y comparten el mismo espacio de residencia.

Casi siempre me han dicho que siempre (mi mamá) estaba trabajando el primer año de mi vida. Estaba de un trabajo a otro trabajo, para mantenerme, pero vivía con mi familia. Pero después de eso ya se estaba yendo otra vez con sus amigas, apenas tenía diecisiete o 16 (años). Decían que se estaba yendo con sus amigas. Que siempre, se acostumbro a que alguien más me tuviera a mí, que no tenía que tener esa responsabilidad. Pero en un año sí, sí me cuidaba y sí estaba con ella. Mi tía no era como una mamá, porque yo creo que ella siempre tenía en la mente que ella no era mi mamá. Siempre me trataba como una tía, nunca te sentías como si estuvieras en tu propia casa, nunca se sentía así, si se sentía medio extraño.

Pero poquito a poquito si nos pudo costumbrar, pero todavía sentía que no era mi mamá. Siempre la veía como una tía, nunca me acercaba tanto a ella porque ella no era mi mamá. No, desde chiquita nomás ahí (...) Crecí con mis primos así, no me ocurrió tanto cuando estaba más chiquita pero cuando estaba, cuando estuve recién no. Siempre estaba la misma gente ahí (...) como siempre. Siempre nos trataban mucho, y nos divertíamos, y teníamos una yarda. Siempre estábamos en la yarda jugando. La familia siempre tenía comidas los domingos (...) Siempre estábamos juntos, pero yo (...) No sé. Sí se siente, siempre sentí que no estaba con mi mamá. Mi mamá nunca estaba ahí de los (...) cuando se reúne alguien de la familia. Por eso me sentía medio extraño, a la vez me sentía triste pero a la vez estaba bien porque estaba mi familia (Jazmín, 15 años. Embarazo a los 14 años de edad. Junior High incompleto. Barrio Logan, San Diego. Julio 2002).

En estos casos, la situación económica es afrontada por gran parte de los integrantes de la familia, al ser compuesta por muchos miembros un mayor número ha buscado participar en el mercado de trabajo y por ello a pesar de pertenecer al sector pobre de San Diego adquieren mejores condiciones de vida. Las dos jóvenes a pesar del embarazo a los catorce y los quince años de edad respectivamente, continúan sus estudios con el apoyo de la familia. En sus expresiones, estas jóvenes manifestaron no tener mayores conflictos vinculados con el desempeño de las tareas del hogar, pues las mujeres adultas de la familia cubren la labor doméstica. Resalta en estos dos casos la problemática del consumo de alcohol y drogas por parte de los padres biológicos de las jóvenes.

Por otro lado, en los Estados Unidos algunas de las familias de las entrevistadas, sobre todo de conformación matricéntricas y las complejas compuestas fundamentalmente por mujeres con sus descendientes, a manera de complementar el ingreso en el hogar recurren a programas de apoyo social federal y/o estatal tales como el Welfare y el WIC,²⁶ entre otros, los cuales se consideran apoyos temporales.

A ellos, que la señora trabaja, y saben que trabaja. La señora tiene a siete que mantener, pronto le dieron el Welfare. Y en el Welfare saben

26 El WIC es un programa que forma parte de Community Health Services del County of San Diego, Health and Human Services Agency, dirigido a mujeres, infantes y jóvenes. Proporciona educación sobre la nutrición, consejería y dona cupones de comida para familias de bajos recursos compuestas por mujeres embarazadas, bebés y niños. La mujer es elegible si está embarazada dando pecho o tiene un niño menor de cinco años de edad y vive en el Condado de San Diego y su ingreso no excede el 185 por ciento de las normas federales de pobreza (por ejemplo, si una familia compuesta por cuatro miembros tiene como ingreso \$2 336 dólares por mes, es elegible).

que ella está trabajando, y la ayudan más. Porque están viendo que ella no nomás le está pidiendo al Welfare que le pague todo. No, ella esta trabajando, a pesar de que les está ayudando el Welfare, ella está poniendo, que está trabajando. Y está diciendo la verdad, porque puso que trabaja con papeles chuecos, por eso le están ayudando. Ella dice que tenía miedo, pero dice que se puso a pensar: 'Yo no quiero ir a la cárcel y mis hijos se van a quedar solos por echar mentiras', entonces mejor dijo la verdad. Y fíjese que la aceptaron, al decir eso, la verdad, le aceptaron todo y la esta ayudando. Y mucha gente yo he oído así, he platicado así cuando voy en el bus, o cuando voy en la tienda. O cualquier cosa así, ya ve que, cuando estamos platicando: '

Ay, que el Welfare, mucha gente agarra el Welfare que nada más para estar de huevones, mantenidos, que por el presidente Bush', cosas así. Entonces yo digo, es algo de que todos, todos así, no hay una gente que diga: 'Yo no he agarrado el Welfare, aunque sea por más poquito, meses, yo sé que han agarrado el Welfare. Nosotros un tiempo lo agarramos, no a horita, ha pasado (...) yo me acuerdo, yo tenía once años. Porque mi papá se quedó sin trabajo y mi mamá también. Agarramos como más o menos, cinco, seis meses que estuvimos, que fue muy poquito tiempo, y ya, lo dejamos. Pero no puede decir una persona: 'Yo nunca he agarrado Welfare, porque de todas maneras, y las mujeres también. Porque el Wic es parte del Welfare, porque nos están ayudando. Por eso yo digo: ¿Por qué la gente habla así?', yo pienso que no es malo agarrar Welfare, a lo menos que no necesite, mientras no necesita para que abusar de eso (...) (Erika, 18 años. Embrazo a los 17 años. High School incompleto. Barrio Logan, San Diego. Noviembre 2001).

Según José Manuel Valenzuela (2000: 131-136), la estructuración social estadounidense se realizó sobre importantes desigualdades étnicas, donde las mujeres mexicanas obtienen menores ingresos que los hombres y mujeres de todos los grupos étnicos. Según el investigador de acuerdo con el censo estadounidense de 1990, en todos los grupos étnicos de ese país las mujeres ocupan los niveles más bajos de bienestar. Las relaciones interétnicas en Estados Unidos han sido siempre conflictivas, principalmente por su estructuración, caracterizada por la existencia de una fuerte división sociocultural de oportunidades.

En este contexto, las mujeres migrantes al no encontrar opciones laborales con ingresos que les permitan superar las escalas de pobreza en la sociedad estadounidense, recurren a programas de apoyo social. La decisión de las familias de buscar apoyo del gobierno esta-

dunidense, conlleva conflictos de identidad debido a los estereotipos creados y que sobrellevan los mexicanos en Estados Unidos. En este grupo se conjugan de manera evidente las desigualdades de clase, género, generacionales y étnicas, entretejido que permea las relaciones intrafamiliares. La formación de estructuras y dinámicas familiares en el contexto transfronterizo, suponen un complejo amalgamamiento entre condiciones de pobreza y formas diversas de enfrentar las dificultades, entre ellas la evasión a partir del significativo consumo de alcohol y drogas que derivan en conflictos entre los miembros jóvenes y adultos al interior de las familias.

Conclusiones

Es importante mencionar que en el desarrollo de la dinámica intrafamiliar de las familias de las jóvenes entrevistadas en Tijuana, influye significativamente en la generación de conflictos el abuso en el consumo de alcohol y drogas por parte, mayormente de los padres/varones de las jóvenes. En general, todas las familias de las entrevistadas menos una presentaron esta característica, factor que está vinculado a la inestabilidad e incertidumbre económica; por ejemplo, algunos de los padres al emigrar decidieron establecerse en la ciudad de Tijuana para eludir la situación de pobreza del lugar de origen, pero también lo hicieron con la intención de replantear conflictos familiares y de pareja derivados por el consumo de alcohol y drogas.

Sí, o sea, no me gusta contar esto pero (...) nos venimos a Tijuana por varias razones, una, que mi papá andaba, ya ve, de borracho y eso. Era policía, pues, antes. Entonces él mató a uno de sus amigos. Y como lo andaban siguiendo, nos vinimos para acá. Ya desde ese momento no hemos sabido nada, si todavía lo siguen buscando, por eso nos vinimos acá. Si no ni anduviéramos, quien sabe que sería de mí, con quien estaría, si soltera o casada, sin chamaco o con chamaco (Mayra, 16 años de edad. Primer embarazo a los 14 años. Segundo embarazo de ocho meses al momento de la entrevista. Primaria incompleta. El Florido, Tijuana. Septiembre 2001).

Otro es el caso de Blanca:

Mi papá estaba diciendo que él se vino sólo primero porque (...) yo más o menos de eso sí me acuerdo, mi papá era bien borracho. Era bien borracho. Para todos, mi papá no tenía remedio. Era de todo mi papá (...). Luego nací, según ellos no sé, yo nomás me acuerdo que sí tomaba. Todo mundo decía que mi papá, que estaba en la perdición, que nunca iba a salir, una

vez contó mi papá eso. Y fue cuando mi papá se vino para acá. Ahorita él ya tiene más años que nosotros. Sí, le digo que él se vino más pronto porque (...) yo tengo aquí trece años, y él me dice que tiene como quince o 16, no me acuerdo. Tiene como dos o tres años más que yo. Sí mi papá se vino un buen tiempo para acá. Luego me acuerdo que cuando mi mamá se fue se embarazó de mi hermano Álvaro, y nos volvimos a regresar (Blanca, 19 años. Embarazo a los 15 años. Preparatoria incompleta. Mariano Matamoros, Tijuana. Septiembre 2002).

Por otro lado, la violencia intrafamiliar²⁷ es la expresión de mayor magnitud derivada de la desigualdad social entre los géneros y las generaciones, ahondada por la condición de pobreza en la familia, y a la vez encauzada por la desesperanza e incertidumbre que producen los procesos de globalización en el contexto transfronterizo. El proceso de globalización económica, adoptado por el capitalismo tardío profundiza y aumenta las desigualdades entre poseedores y desposeídos, desigualdades que en el contexto fronterizo de asimetría entre las localidades Tijuana-San Diego se hacen concretas y se materializan en la dinámica microsocial y cultural de las poblaciones mexicanas y mexicanoamericanas. En este espacio territorial y de proceso de transfronterización se genera de manera fluida y contrastante la expansión de las costumbres, los estilos de vida y el patrón de necesidades concebidas como importantes por los sectores dominantes, para quienes es cercano el sueño americano, y que no logran ser satisfechas por la mayoría de la población.

En las familias de las jóvenes entrevistadas pertenecientes a los sectores pobres de Tijuana, en particular las colonias Mariano Matamoros y El Florido, sucede a menudo que las necesidades hegemónicas creadas quedan en el umbral de los deseos y aspiraciones no realizadas (Salles, 1997: 50). Mientras que se ven en la urgencia de atender las necesidades básicas y primarias.

Cuando mi papá y mi mamá se peleaban, no pues yo me iba metiendo una vez y Miguel me dijo que no, que no me metiera porque, (...) para que a mi mamá se le quitara el coraje. Porque no le daba para la comida, nomás se quería gastar el dinero en puro tomar, tomar y tomar y no trabajaba y pues hacía corajes con mi mamá. Y luego le pedía para los zapatos de mi hermano, de casquillo no ve que en la secundaria llevan de esos, y pos no, no se los compró. Yo fui y se los compré, yo le compré los zapatos porque

²⁷ El concepto de violencia familiar refiere a la violencia intervenida por los miembros que comparten una misma residencia, pero haciendo énfasis en el género y la generación de las personas implicadas.

a veces, cómo le diré que me dice un muchacho pues vente a lavar a mi casa y yo te pago y yo le digo ah! no, ah! No, o que le lavo la ropa así, pero le digo no, no, me da hueva, a mi no me gusta que me pague y ya. Luego a horita ya me mandó el dinero y ya, se lo di a mi amá. A mi me gusta mucho lavar y ya me dijo (...) ya le dije a mi papá que se compusiera, ya a horita no ha tomado (Charo, 18 años. Embarazo a los 16 años de edad. Secundaria incompleta. El Florido, Tijuana. Septiembre 2001).

La participación de las mujeres en el mercado laboral de la frontera, es parte del aumento del número de perceptores de ingreso por familia, como una manera en que las unidades familiares se reorganizan para sobrevivir en las condiciones actuales, buscando aliviar las condiciones de pobreza. Se observa que esta estrategia puede amainar la situación socioeconómica de las familias pero no necesariamente la de los individuos. Es decir, en lo que concierne al trabajo extra-doméstico hay cambios en el número de participantes (mujeres y hombres adultos, hijos/as jóvenes, etc.) y hay una diversificación de la actividad entre los integrantes de las familias. En cambio las transformaciones en el trabajo doméstico son mucho menos enfáticas, los varones de las familias no participan de manera significativa en las tareas domésticas, como ya muchas autoras han constatado.

Al respecto, por ejemplo en el contexto de Latino América y en particular México, Brígida García señala que un mayor número de integrantes de las familias pobres (esposas e hijos) ha buscado participar en el mercado de trabajo en los últimos años de crisis económica. Por otro lado, se han dado transformaciones en la división del trabajo extradoméstico, pero ninguna en lo que concierne al desempeño de las tareas domésticas. Asimismo, los cambios en los procesos de toma de decisión y en la estructura de poder, que generalmente sitúan en desventaja a las mujeres pobres, no se visualizan como claros o automáticos.²⁸

Siempre cuando peleaban, era por la nada, o por cosas que no agradaban. O así, que no hallaba comida hecha, se peleaba nada más por eso. Pues sí teníamos días así contentos, que estaban los dos contentos ahí jugando. Pero al momento de jugar como que se lastimaban, pero se peleaban al momento de jugar. Que se decían: 'Me lastimaste, que golpeas recio'. Todo eso salía al momento que jugaban, o que no le gustaba algo, o que no tenía comida hecha, o así, o que no hallaba su gorra, o algo así (Mayra, 16 años

28 Op. Cit.

de edad. Primer embarazo a los 14 años. Segundo embarazo de ocho meses. Primaria incompleta. El Florido, Tijuana. Septiembre 2001).

Sin embargo, con el paso del tiempo, los avances en la ciencia y la tecnología, así como las propuestas de los movimientos feministas y posmodernos, han favorecido la participación activa de la mujer en la vida socioeconómica, política y cultural del país, situación que ha provocado cambios aun no sustanciales en la concepción de la estructura tradicional de los géneros, pero que promueven nuevas alternativas para la distribución equitativa de los roles y las tareas domésticas, de crianza y laborales.

Por lo tanto, y a modo de resumen, en las familias de las entrevistadas en las áreas urbanas pobres de Tijuana y San Diego, sobre el trabajo doméstico no se observan cambios significativos en cuanto la intervención de más integrantes incluyendo los varones, que colaboren con las tareas del hogar; por el contrario, éste se ha intensificado para las mujeres, se han ampliado el número de horas que las mujeres pobres dedican a la familia, puesto que por un lado además de participar en el mercado de trabajo, mantienen aún la responsabilidad de la reproducción familiar. Son proveedoras y controladoras vehementes de las tareas que delegan a las hijas, y en sus 'tiempos libres' realizan las labores destinadas al cuidado y mantenimiento del hogar. La doble jornada de trabajo constituye aún un aspecto que acentúa la deteriorada situación socioeconómica de los sectores populares y en especial de las mujeres pobres.

Las mujeres jóvenes desde muy niñas han socializado en un ambiente familiar donde el ordenamiento social entre los integrantes mantiene el modelo de organización patriarcal, y sobre las jóvenes recae el peso de las desigualdades en la división sexual del trabajo al interior de la unidad familiar. De manera que las mujeres madres de las entrevistadas se ubican entre prácticas de ocupación que tensan las relaciones intragéneros y las intrageneracionales al interior de la familia. En este contexto, las mujeres jóvenes son depositarias de las tareas del hogar, desde niñas cumplen con un rol designado socialmente como "adulto", el de amas de casa, cristalizándose un proceso de disciplinamiento, reiterado y repetido en los discursos, relaciones y prácticas de su vida cotidiana que las forma como sujetas de aislamiento, confinadas al ámbito íntimo de la familia, las instruye en el desempeño de las labores domésticas feminizadas y las construye como cuerpos designados para la reproducción social.

Finalmente, las diferencias en cuanto composición y estructura familiar en los dos grupos de familias conlleva a la vez diferencias en la dinámica intrafamiliar y en consecuencia en los modos de socialización de la sexualidad, proceso que constituye e influye en la formación de las identidades de género en la frontera Tijuana-San Diego.

Referencias bibliográficas

Alonso Meneses, Guillermo (2001) "Migra, coyotes, paisanos y muertitos: sobre la analiticidad y el sentido de ciertos factores de la migración clandestina en la frontera norte", en *El Bordo* núm. 7. Tijuana, Baja California.

Ariza, Marina (2002) "Migración, familia y transnacionalidad en el contexto de la globalización: algunos puntos de reflexión", en *Revista Mexicana de Sociología*, vol. 4.

Arraigada, Irma (1998) *En Arraigada y Torres, C. Género y Pobreza. Nuevas Dimensiones*. Isis Internacional.

Barquet, Mercedes (1997) *Condicionantes de género sobre la pobreza de las mujeres*. GINTRAP, El Colegio de México.

Bérnard C., Silvia M. (1999) *Pobreza y participación social en México. Una aproximación desde el caso de Aguascalientes*. CIEMA, México.

Boltvinik Julio (1995) "La pobreza en América Latina: análisis crítico de tres estudios", en *Frontera Norte, Número especial*, vol. 6, El Colegio de la Frontera Norte.

Bordo, Susan (2001) "El feminismo, la cultura occidental y el cuerpo", *La Ventana*, revista de estudios de género. Universidad de Guadalajara, Guadalajara-México.

Brambila Paz, Carlos (1985) *Migración y formación familiar en México*. El Colegio de México, Ciudad de México.

Buvinic, Mayra (1998) *Mujeres en la Pobreza. Un problema Global*. Foreign Policy, Washington, D.C.

Campagnoli, Mabel y Díaz Tania (2001) "Industrias Ideológicas. Análisis de "Las industrias del sexo" de Mario Bunge", en *La Ventana*, revista de estudios de género. Universidad de Guadalajara, Guadalajara - México.

Crabtree, Benjamín F. y L. Miller William (1999) *Doing qualitative research*. Estados Unidos de América: Sage.

Dilthey, W. (1986) "Estructura del mundo histórico por las ciencias del espíritu", en *El mundo histórico*, pp. 201-2 y 303-4.

García, Brígida (1998) "Dinámica Familiar, pobreza y calidad de vida: una perspectiva mexicana y latinoamericana", en Schmukler, Beatriz (coord.).

Familia y Relaciones de Género en transformación. Cambios trascendentales en América Latina y el Caribe. Population Council Inc., Edamex S.A. de C.V.

González de la Rocha, Mercedes (1994) "Familia urbana y pobreza en América Latina", en Familia y futuro. Un programa regional en América Latina y El Caribe, CEPAL/Unicef, Santiago de Chile.

González, Maruja (1995) La Feminización de la Pobreza, Cumbre Mundial de Desarrollo Social, COPENHAGUE, (Mimeo).

Grupo Interdisciplinario sobre Mujer, Trabajo y Pobreza (GIMTRAP) (1994) Las mujeres en la Pobreza. El Colegio de México, Ciudad de México.

INEGI, Instituto Nacional de las Mujeres (2002) Mujeres y Hombres 2002. México.

Jiménez Tostón, Gema (2003) Globalización neoliberal y género: lo personal es global.

Judisman, Clara (1995) Desarrollo Social con las Mujeres, Cumbre Mundial de Desarrollo Social, Copenhague, (Mimeo).

Kabeer, Naila (1998) "Tácticas y compromisos: nexos entre género y pobreza", en Arraigada, I. y Flores, C. (eds.), Género y Pobreza. Nuevas Dimensiones. Isis Internacional.

Levy, Santiago (1994) "La pobreza en México", en Félix Vélez (comp.) La Pobreza en México causas y políticas para combatirla. ITAN, México.

Levy, Santiago (1998) "Política Social. Transparencia y neutralidad", en Reforma, 12 de junio, México.

Maier H., Elizabeth (2001) Las madres de los desaparecidos. ¿Un nuevo mito materno en América Latina?, Cultura Universitaria/Serie Ensayo 70, Universidad Autónoma Metropolitana, El Colegio de la Frontera Norte, La Jornada Ediciones. México.

Malkin, Victoria (1999) "La reproducción de relaciones en la comunidad de inmigrantes mexicanos en New Rochelle, Nueva York", en Gail Mumilnert (comp.), Fronteras fragmentadas, El Colegio de Michoacán-Centro de Investigación del Desarrollo Económico de Michoacán (CIDEM), pp. 475-496.

Marengo M. Leda, Trejos T. Ana María, Vargas A. Marianela (1998) Del silencio a la palabra: un modelo de trabajo con las mujeres jefas de hogar. Centro para el Desarrollo de la Mujer y la Familia (CMF), Segunda Presidencia de la República.

Massey, Douglas (1993) "Theories of international migration: A review and appraisal", en Population and development review. vol. 19 núm. 3, septiembre.

Medina Carrasco, Gabriel (comp.) (2000) *La vida se vive en todos lados. La apropiación juvenil de los espacios institucionales. Aproximaciones a la diversidad Juvenil*, El Colegio de México, México.

Moser, Caroline, (1991) "La planificación de género en el Tercer Mundo: Enfrentando las necesidades prácticas y estratégicas de género", en Virginia Guzmán, Patricia Portocarrero, Virginia Vargas (comps.), *Una Nueva Lectura: Género en el Desarrollo*, Flora Tristán Ediciones, Lima Perú.

OIT/CINTERFOR (2002) *Mujer, Formación y Trabajo*. Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional.

Quintero Ramírez, Cirila (1997) *Reestructuración Sindical en la Frontera. El caso de la Industria maquiladora*, El Colegio de la Frontera, Tijuana B.C.

Ralph Linton (1986) "La historia natural de la familia", en Fromm, Horkheimer, Parsons y otros, *La familia*, Barcelona (España), Península.

Reguillo, Roxana (2000) "Las Culturas Juveniles: Un campo de estudio. Breve agenda para la discusión", en Gabriel Medina Carrasco (comp.) *Aproximaciones a la diversidad juvenil*. El Colegio de México.

Ruiz Vargas, Benedicto (1998) *Pobreza y desigualdad social en Tijuana*. Universidad Iberoamericana del Noroeste. Tijuana, Baja California.

Salles, Vania (1991) "Cuando hablamos de familia, ¿de qué familia estamos hablando?", en *Nueva Antropología*, núm. 39, México.

Salles, Vania (1998) "Las Familias, las Culturas, las Identidades", en Valenzuela José Manuel y Salles Vania (coord.), *Vida Familiar y Cultura Contemporánea, Pensar la Cultura*, CONACULTA Culturas Populares, México.

Schmukler, Beatriz (coord.) (1998) *Familia y Relaciones de Género en transformación. Cambios transcendentales en América Latina y el Caribe*. Population Council Inc., Edamex S.A. de C.V.

Selby *et al.*, (1990) *The mexican urban households organizing for self defense*.

Sen, Amartya (1996) *Capacidad y bienestar*, en *La calidad de vida*, The United Nations Univerity-Fondo de Cultura Económica, México.

Stromquist, Nelly P. (1998) "Familias en surgimiento y democratización en las relaciones de género", en Schmukler, Beatriz (coord.), *Familia y Relaciones de Género en transformación. Cambios transcendentales en América Latina y el Caribe*. Population Council Inc., Edamex S.A. de C.V.

Torres Falcón, Marta (2001) *La violencia en casa*. Croma, Paidós. México.

Toxinformer, July (1997) *Environmental Health Coalition*.

Tuirán, Rodolfo (1993) "Estrategias familiares de vida en época de crisis: el caso de México", en *Cambios en el perfil de la familia: la experiencia regional*, Santiago de Chile, CEPAL, Naciones Unidas.

Valenzuela A. José Manuel (1998) *El color de las sombras. Chicanos, identidad y racismo*. El Colegio de la Frontera Norte, Tijuana B.C.

Valenzuela A. José Manuel (2000) "Al otro lado de la línea. Representaciones socioculturales en las narrativas sobre la frontera México-Estados Unidos", en *Revista Mexicana de Sociología*, vol. 62, núm. 2, abril-junio, Instituto de Investigaciones Sociales, México.

Valenzuela A. José Manuel y Salles Vania Coords (1998) *Vida familiar y Cultura Contemporánea. Pensar la Cultura CONACULTA Culturas Populares*, Ciudad de México.

Valenzuela, María Elena (1998) "Feminización de la pobreza, jefatura de hogar y políticas públicas", en *Arraigada*, I. y Flores, C., *Género y Pobreza. Nuevas Dimensiones*. Isis Internacional.

Velasco Ortiz, Laura (1989) *Migración femenina y sobrevivencia familiar. (Un estudio de caso de las Mixtecas en Tijuana)*, Reporte de Investigación, El Colegio de la Frontera Norte.

Wegrzynowska, Karina (2015) "La feminización de la migración mexicana en Estados Unidos", en *Revista del CESLA*, núm. 18, enero-diciembre, pp. 313-336. Uniwersytet Warszawski Varsovia, Polonia.

Woo Morales, Ofelia (1990) "Migración Internacional, movilidad transfronteriza: la participación de las mujeres mexicanas en el mercado laboral en Estados Unidos", Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer (PIEM) de El Colegio de México, México.

Young, Kate (1991) "Reflexiones sobre cómo enfrentar las necesidades de las mujeres", en Virginia Guzmán, Patricia Portocarrero, Virginia Vargas (comps.), *Una Nueva Lectura: Género en el Desarrollo*, Flora Tristán Ediciones, Lima Perú.

Resumen curricular de la autora

Fabiola Teresa Vargas Valencia

Doctorado en Ciencias Sociales, concentración en Estudios Culturales, del Programa de El Colegio de la Frontera Norte, Tijuana, Baja California-México, Promoción 1998 al 2002. Profesora – Investigadora Independiente, integrada a la Comisión Ciudadana de Derechos Humanos del Noroeste de México, CCDH, A.C. Ha impartido clases en diferentes Universidades de Baja California y en la Ciudad de Nogales, Sonora.

Su investigación más reciente: "La Ciudad que Necesitamos, con Perspectiva de Género y con fundamento basado en los Derechos Humanos". Resultados Preliminares 2015. Pensadoras Urbanas, Campus Hábitat Tijuana. En Vínculo con Pensadoras Urbanas México-Perú. Mira, Femun y Huairou. Autora de diagnósticos y evaluadora de programas sobre la violencia contra las mujeres y sobre violencia escolar.

Dirección electrónica: fabiolav_m@hotmail.com

Instrucciones para autores de la revista

Huellas de la Migración

Huellas de la Migración es una publicación semestral, científica y arbitrada, surgida de la necesidad de conformar un espacio para difundir resultados de investigación, discusiones teóricas y reflexiones académicas sobre el fenómeno migratorio en México, América Latina y el mundo.

El comité editorial de la revista agradecerá el envío de artículos que cumplan con el perfil temático, es decir, que obligatoriamente traten temas relativos a la migración en sus diversas expresiones teóricas, analíticas, cualitativas y cuantitativas, que sean originales, inéditos y que no hayan sido propuestos para su publicación en otra u otras revistas.

Las colaboraciones pueden enviarse a título individual o colectivo, otorgando a la revista la cesión de derechos de publicación al ser aceptadas, de conformidad con la legislación de la Universidad Autónoma del Estado de México. Es decir, el consentimiento para que su artículo se difunda por los medios que se consideren pertinentes, impresos, magnéticos y electrónicos. Advirtiéndole que el contenido de los artículos es responsabilidad directa y exclusiva de sus autores.

Los artículos podrán presentarse en español o inglés, serán revisados por la comisión editorial y dictaminados por pares bajo el criterio de “doble ciego”. El dictamen será inapelable en todos los casos. Una vez notificada la aceptación, su publicación estará condicionada al cumplimiento de las modificaciones de estilo, forma y contenido que el editor comunique a los autores, siendo éstos responsables del contenido del trabajo y el correcto uso de las referencias que se citen.

Normas editoriales

Las personas interesadas en publicar en *Huellas de la Migración* deberán enviar su artículo ajustándose a las normas gramaticales vigentes. Su extensión máxima será de 35 hojas tamaño carta en tipografía *Cambridge* a 12 puntos, con un espacio y medio de interlineado, incluyendo notas al pie, cuadros, tablas, gráficos y bibliografía.

El texto debe estar escrito en *Word* u otro procesador compatible con *Windows*. Los apartados y subtítulos deberán estar perfectamente definidos, lo mismo que el lugar correspondiente a los cuadros y gráficas, que deberán ser elaborados y subidos en archivos adjuntos en

Excel. La revista se publica en blanco y negro, por lo cual no se aceptan ilustraciones o gráficos en color. Tampoco se aceptan gráficas en formato GIF ni en PDF.

Las referencias bibliográficas y la bibliografía deberán presentarse en formato Harvard. Las primeras, anotando entre paréntesis el primer apellido del autor o autores, seguido del año y la página de referencia, por ejemplo: (Montoya, 2015: 67). La bibliografía deberá ir al final del artículo, anotando apellidos, nombre, año, título (en caso de libro, en cursiva y bajas; si se trata de artículos o capítulos, el título de éstos irá entre comillas, en bajas, seguido del nombre de la publicación en cursivas), editorial y ciudad.

En el caso de referencias a materiales audiovisuales, (diapositivas, discos, casetes, CD-ROM, videos, DVD y películas cinematográficas) es preciso señalar el nombre del autor o autores, productor o director, el título de la obra y en su caso el subtítulo, el número de edición (si es la primera edición, no se anota), el lugar de publicación, editorial o agencia productora, año, el número de tipo de medios (duración), blanco y negro o a color (b/n o col.), monofónico o estereofónico (mono. o estéreo) el material complementario y en su caso si pertenece a una colección.

Para las referencias a algún artículo o contribución a una revista electrónica, se debe anotar el autor o autores, el título del artículo o contribución, el título de la revista subrayado y en letra cursiva y entre corchetes el tipo de medio, la fecha de publicación: mes-año, volumen, número, la fecha de consulta: día mes año (dato obligatorio para documentos en línea), las páginas donde se encuentra en el documento original. Disponible en <http://www...> (Dato requerido para documentos en línea).

Si la referencia pertenece a diarios electrónicos, el esquema por seguir es el de anotar el nombre del autor o autores si lo(s) incluye, título del artículo, título del diario (subrayado y en letra cursiva), entre corchetes el tipo de medio, la fecha de publicación y también entre corchetes la fecha de consulta: día mes año (dato obligatorio para documentos en línea), las páginas donde se encuentra en el documento original. Es precisos señalar también la paginación (indicando la sección, cuerpo del diario, o si se trata de un suplemento). Finalmente debe apuntar la liga en que está disponible: <http://www...> (Requerida para documentos en línea).

Para las citas tomadas de alguna página Web, deberá anotarse el autor (el primer apellido va en mayúsculas), el título de la página Web, entre corchetes el tipo de medio, la fecha de revisión/actualización y entre corchetes la fecha de consulta: día mes y año (dato obligatorio para documentos en línea). Disponible en: <http://www..>

Todo artículo debe de incluir un resumen de 200 palabras máximo y 3 a 6 palabras claves, en español y en inglés. El resumen debe contener el problema, el objetivo principal, el campo teórico y metodológico desde el cual se aborda y el resultado más relevante.

Se debe adjuntar una síntesis curricular del (los) autor(es) no mayor a 100 palabras. Debe de incluir grado máximo de estudios, adscripción institucional y correo electrónico.

Todo artículo para ser enviado a dictamen tipo “doble ciego”, debe de cumplir estrictamente con las normas editoriales de la revista *Huellas de la Migración*.

El dictamen de los “pares ciegos” determinará si el artículo propuesto se publicará sin cambios, si se publicará una vez que se haya sometido a correcciones mínimas o bien si se publicará después de que se haya revisado a profundidad. De igual manera, el dictamen puede ser no favorable.

Todos los artículos se someten a un proceso de corrección de estilo, por lo que *Huellas de la Migración* se reserva el derecho de cambiar algunas expresiones y/o sugerir modificaciones para mejorar la calidad del texto.

Todos los artículos enviados que cumplan con el perfil temático y las normas editoriales de la revista, serán considerados, sin que ello implique obligatoriedad de su publicación ni devolución del material enviado.

Para postular un artículo, comunicarse a la siguiente dirección electrónica: huellascieap@gmail.com

Revista *Huellas de la Migración* se terminó
de imprimir en diciembre de 2016 en la imprenta
Editorial Cigome, S.A. de C.V., vialidad Alfredo del Mazo 1524,
Exhda. La Magdalena, C. P. 50010, Toluca, Estado de México
con un tiraje de 500 ejemplares.